Demain: beau
(Voir page 2)

LE DROIT

54e ANNEE — No 115 | OTTAWA, VENDREDI 12 AOUT 1966 | Le numéro: 7 cents

Dernière édition
(Trente-deux pages)



OUBLIEE? — Cette pancarte, fixée à une partie du pont qui a été partiellement détruit, mercredi, faisant 8 morts et 56 blessés, exhorte tous et chacun de ne pas oublier que nous sommes dans le mois de la sécurité dans la construction. Selon les rapports, une enquête aurait lieu sous peu afin de découvrir les causes de l'écroulement de cette section du pont. Cette pancarte donne, au lendemain, une touche d'ironie à la catastrophe.

(Téléphoto PC)

Une entente survient à la Manicouagan

Des concessions importantes sur les heures de travail, les salaires et la la classification des employés

QUEBEC (PC) — L'Hydro-Québec et les représentants des employés de Manic et des Outardes en sont venus à une entente de bonne heure ce matin relativement à un nouveau contrat de travail.

Un porte-parole de la Confédération des syndicats nationaux qui représente les grévistes a déclaré que la compagnie avait fait des "concessions importantes sur les heures de travail, les salaires et la classification des employés".

Les termes de l'entente n'ont pas été révélés.

Le porte-parole a déclaré que les grévistes devront voter dans le courant de la semaine "probablement dimanche" pour accepter ou rejeter les conditions de l'entente. Il a refusé de dire si la CSN recommandera à ses membres d'accepter les conditions.

Les grévistes, membres d'un syndicat affilié à la CSN, ont quitté le travail le 2 août.

M. Robert Sauvé, secrétaire général de la CSN, a déclaré hier que l'Hydro-Québec avait présenté des contre-propositions à un projet d'entente rédigé par M. Claude Bender, conciliateur du ministère provincial du Travail. Il avait aussi refusé de révéler les termes du projet et ceux de la contre-proposition.

La plupart des employés de l'Hydro gagnaient $2.16 l'heure avant la grève. La CSN demandait une augmentation de 15 cents l'heure ainsi qu'une réduction des heures de travail de 60 à 50 heures par semaine.

Les travailleurs demeureront en grève jusqu'à ce que la majorité ait approuvé les termes du nouveau contrat.

Le calme continue à régner à la Manicouagan et aux Outardes, 200 milles au nord-est de Québec. Quelque 360 membres de la Sûreté provinciale ont été dépêchés sur les lieux la semaine dernière afin d'empêcher toute manifestation de violence.

Quelque 160 policiers ont cependant été retirés des deux endroits lundi et mardi.

On ne sait pas pour le moment si l'entente affectera les 800 employés de bureau employés par l'Hydro-Québec et qui ont été mis à pied en fin de semaine dernière.

Le motu proprio "Ecclesiae Sanctare"

Les évêques et les curés seront priés de démissionner à 75 ans

CITE DU VATICAN (AFP) — Le motu proprio publié aujourd'hui sous le titre Ecclesiae Sanctare en vue de l'application des décrets conciliaires sur la fonction pastorale des évêques, le ministère et la vie des prêtres, la rénovation de la vie religieuse et l'activité missionnaire de l'Eglise, comporte de nombreuses innovations concernant surtout les évêques et les prêtres qui font l'objet, conjointement, du premier chapitre.

Les évêques et les curés de paroisse sont en particulier priés de démissionner au plus tard à 75 ans, ce qui généralise ainsi le principe de la limite d'âge dans la vie ecclésiastique, que Jean XXIII avait introduit pour certains postes de curie.

La nomination des évêques restant réservée au Pape, sauf pour les pasteurs des Eglises orientales, qui sont désignés par les synodes locaux, une nouvelle procédure est introduite par le motu proprio qui accorde aux conférences épiscopales la faculté de désigner des candidats pour les diocèses vacants. Cela en vertu du principe qui veut que les pasteurs soient agréés par les fidèles.

INNOVATIONS

La fonction des évêques auxiliaires est revalorisée par le motu proprio qui établit que ce sont ces prélats qui dorénavant seront chargés des attributions des vicaires généraux lesquels pouvaient être dans le passé de simples prêtres dont les auxiliaires relevaient en cas de siège vacant. Une autre innovation consiste à créer dans les diocèses des vicaires épiscopaux qui pourront être chargés de diriger, au nom de l'évêque et avec toute son autorité, certains secteurs tels que, par exemple, celui de l'action catholique.

Il faut assurer aux prêtres une situation matérielle

Le motu proprio fait en outre toute une série de recommandations en vue d'assurer le bon fonctionnement des conférences épiscopales, ayant à désigner, notamment, leurs représentants au sein du synode épiscopal qui, comme l'a annoncé le Pape, devrait siéger pour la première fois l'année prochaine.

La partie concernant les prêtres prévoit que, dans la formation du clergé, on veillera à ce que les candidats au sacerdoce soient préparés de façon à pouvoir recevoir une affectation même en dehors de leur diocèse. On s'est soucié en effet de créer une sorte d'osmose spirituelle entre toutes les parties de la chrétienté pour que chacun des diocèses puisse être en mesure d'aider les pays où se fait sentir la pénurie de pasteurs et de moyens matériels.

Le motu proprio insiste d'autre part sur la nécessité d'assurer aux prêtres une situation matérielle qui ne soit pas précaire et de prévoir leur assistance sociale. La commission pour la réforme du code de droit canon songera à dicter les instructions devant être suivies dans ce domaine.

Conseils presbytéraux

Une autre innovation importante est représentée par la constitution des conseils presbytéraux formés de prêtres tant séculiers que réguliers et qui auront un pouvoir consultatif. Ces conseils permettront en outre aux évêques d'expliquer les mesures qu'ils auront été amenés à prendre.

"Cela rendra le gouvernement plus prudent, a dit à ce sujet Mgr Pericle Felici, secrétaire général de la Commission centrale post-conciliaire, et l'obéissance plus aisée". Il ne s'agira en aucune façon d'une sorte de syndicat, suivant l'expression de ce même prélat, mais d'un organe devant permettre à l'évêque d'étudier avec les prêtres de son diocèse les besoins des fidèles.

Le motu proprio prévoit un assouplissement des normes existantes en matière de mutations de curés de paroisse qui met fin à l'inamovibilité de certains postes.

Obéir à l'évêque local

Dans la partie réservée aux religieux, le motu proprio établit un principe important selon lequel les membres des congrégations religieuses devront obéir à l'évêque local pour tout ce qui a trait à l'action pastorale. Cela en vue d'assurer la bonne harmonie entre les évêques et les religieux qui sont soumis à l'autorité des supérieurs des congrégations et ordres auxquels ils appartiennent.

Le document rappelle les obligations propres aux membres des états de perfection, telles que, notamment, le voeu de pauvreté, la vie en commun, la clôture des religieuses et recommande le regroupement des ordres qui se sont affaiblis et surtout l'institution des conférences ou unions des supérieurs et supérieures majeurs. Le document exhorte en outre les familles religieuses à bannir de leur vie tout ce qui est suranné et non conforme aux exigences de l'existence moderne.

Missions

Conformément à l'esprit du Concile, la dernière partie réservée aux missions, insiste sur l'idée qu'il est impératif d'intéresser aux problèmes missionnaires non pas seulement les ecclésiastiques mais tout le peuple chrétien. Il est recommandé tout spécialement aux conférences épiscopales de consacrer un soin particulier aux laïcs qui, médecins, assistants sociaux et ouvriers, vont travailler dans les pays de mission. Le document fait valoir à ce sujet la nécessité d'assurer des moyens d'existence adéquats à ces missionnaires laïques.

La réforme de la congrégation "de propaganda fide", dont relèvent les missions, prévoit l'institution d'un organisme composé de 24 membres et qui devra siéger deux fois par an. Cet organisme sera formé de douze évêques missionnaires, quatre évêques de divers pays, quatre supérieurs d'instituts missionnaires pontificaux.

En outre le préfet et le secrétaire de cette congrégation feront partie du Secrétariat pour l'unité et réciproquement le président et le secrétaire de cet organisme feront partie de la congrégation.

Le motu proprio, qui porte la date du 6 août, fête de la Transfiguration, entrera en vigueur le 11 octobre, fête de la maternité de la Vierge et quatrième anniversaire de l'ouverture du Concile.

Par l'entrée en vigueur du motu proprio, cessera pratiquement l'activité des commissions post-conciliaires à deux exceptions près. En effet, Paul VI a nommé une commission permanente pour l'apostolat des laïcs.

Le maire Don Reid désire une enquête globale

L'effondrement d'un pont qui a coûté la vie à huit travailleurs donnera lieu à trois enquêtes. Trente-six ouvriers sont encore hospitalisés à la suite de cet accident.

Le miare d'Ottawa, M. Don Reid a déclaré, vendredi matin qu'il désire une enquête globale au sujet de la tragédie et non plusieurs enquêtes.

Le Dr H. B. Cotnam, coroner en chef de la province de l'Ontario est arrivé, à midi, dans la capitale pour rencontrer Me John Cassells, procureur de la Couronne à Ottawa et M. James McNair, directeur du service de la sécurité au ministère du Travail à Toronto.

Au cours de la rencontre on décidera quelle genre d'enquête on devra mener.

M. Reid a signalé que l'endroit de la tragédie est actuellement surveillé par des membres de la Gendarmerie canadienne et qu'à l'heure actuelle on procède à des recherches préliminaires qui serviront lors de l'enquête.

Ce n'est que tard jeudi matin qu'on a réussi à faire le recensement complet des ouvriers employés sur le chantier de construction du pont qu'on est en train de construire au coût de $2,500,000.

En raison de la confusion qui a suivi l'écrasement d'une section du pont mercredi, 46 travailleurs avaient été portés disparus.

Le bilan total du désastre a été établi à huit morts et à 50 blessés. Parmi les 36 ouvriers qui sont toujours hospitalisés, plusieurs endurent de terribles souffrances par suite de blessures internes

Deux sont toujours dans un état critique: Domina Charette, 53 ans, de Buckingham et Gilles Galipeau, 18 ans, d'Ottawa.

Un trou béant dans le pont marque l'endroit où le béton, l'acier ainsi que les échafaudage ont cédé.

Deux ponts séparés sont en construction côte-à-côte entre un groupe d'édifices du gouvernement sur la Colline parlementaire et une route côtoyant la Ferme expérimentale, dans la partie sud-ouest d'Ottawa.

Les deux ponts comprenant chacun trois travées enjamberont la rivière Rideau ainsi que le canal. Chaque pont a été construit en trois sections. Soixante-quinze ouvriers étaient au travail sur la section qui s'est effondrée.

Le gouverneur général Vanier et le Premier ministre intérimaire Paul Martin ont exprimé leurs sympathies au maire Reid, au cours de la journée de jeudi.

Landymore serait convoqué par le comité de la Défense

par Marcel PEPIN

La révolte des amiraux connaît une nouvelle phase. Un porte-parole du ministère de la Défense nationale a déclaré, ce matin, que le contre-amiral Landymore sera convoqué devant le comité permanent de la Défense pour justifier ce qui semble être un bris de son serment, selon les mots mêmes de l'informateur.

A Halifax, hier, le contre-amiral congédié par le ministre Paul Hellyer, a soutenu à nouveau que son témoignage du 23 juin devant le comité avait été tronqué, sur l'ordre du ministre. Selon le porte-parole, l'attitude du militaire, tant avant qu'après son congédiement, est nettement en désaccord avec les principes qui régissent les forces armées, et le gouvernement ne peut tolérer des manquements aussi évidents à la dignité militaire.

Le contre-amiral devra expliquer pourquoi il a convoqué les officiers de la Marine pour les inviter à boycotter le programme gouvernemental d'unification des trois armes, et pourquoi il a persisté dans cette voie, même après sa mise à la retraite.

Au lieu de démissionner, comme l'exigeait la dignité de ses hautes fonctions, par suite de son désaccord personnel avec une politique gouvernementale, l'amiral a préféré s'abaisser à fomenter une sorte de malaise au sein de ses troupes, et il continue son programme d'insinuation pour saper à la base le programme d'unification des forces, a poursuivi l'informateur.

Une telle attitude ne surprend pas lorsqu'elle se présente en Argentine, en Indonésie ou au Ghana, dit-il, mais au Canada, c'est tout simplement inacceptable. Ici, l'Armée prend ses ordres du gouvernement. Une loi a été approuvée, prévoyant toutes les étapes de l'intégration des trois armes; tout militaire qui, en plus de ne pas s'y soumettre, tente d'entraver la bonne marche du programme, est en rébellion ouverte contre l'Etat.

Le même porte-parole a précisé que le ministère de la Défense reçoit plusieurs plainte .haque semaine de la part d'officiers militaires s'insurgeant contre le "programme d'insinuation de l'ancien contre-amiral" et exigent du gouvernement une action ferme pour y mettre fin.

Toutefois, le contre-amiral n'est pas obligé de témoigner devant le comité de la Défense, étant donné qu'il n'est plus membre des forces armées.

Mais on s'attend à ce qu'il se rende à l'invitation, désireux qu'il est de susciter un débat public, aux Communes, sur l'application du programme d'intégration.

Dans une déclaration à Halifax, le contre-amiral a soutenu qu'il était préparé à déclarer au comité de la Défense qu'il lui était impossible de faire face à ses obligations avec le peu de personnel dont il disposait. M. Hellyer lui aurait demandé de changer la phrase comme ceci: "J'éprouve des difficultés à réunir le personnel nécessaire pour m'acquitter de mes missions immédiates".

Deux morts près de Thetford Mines

THETFORD MINES (PC) — Deux personnes ont été tuées et deux autres grièvement blessées hier dans un accident de la circulation, survenu entre deux automobiles sur une route secondaire, à trois milles de Thetford Mines.

Le vol d'Angers

Obligations d'une valeur de $71,500 retrouvées par la SPQ de Buckingham

Le détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec a retrouvé, vendredi matin, les obligations, d'une valeur de $71,500, qui avaient été volées dans une résidence d'Angers le 17 juillet dernier.

C'est l'agent Lawrence St-Jean, enquêteur, qui a fait la découverte. Pour ne pas nuire à l'enquête qui se poursuit toujours, la Sûreté a préféré ne pas révéler le lieu de la découverte.

Ce vol a été commis à la demeure de MM. Donat et Elzéar Bertrand, à Angers. Au moment du vol, ils étaient à la messe en compagnie de leurs soeurs, Mmes Béatrice St-Louis et Florence Lalonde. Ces personnes s'étaient fait prendre tout leur avoir.

Les quelque $2,000 en argent qui avaient été volés n'ont pas été retrouvés. Les autorités du détachement de la SPQ nous ont déclaré que l'enquête se poursuit et on espère pouvoir retracer les auteurs du vol d'ici peu.

SUR LA SCÈNE LOCALE

La SSJB de Hawkesbury ouvre une boite à chansons. (Voir en page 13)

★ ★ ★

La Commission scolaire régionale Henri-Bourassa établit la répartition des classes du cours secondaire pour septembre. (Voir en page 19)

★ ★ ★

Ottawa remporte les honneurs des troisièmes Olympiques. (Voir en page 27)

★ ★ ★

La ville d'Ottawa fait face à une vive opposition en ce qui concerne l'aménagement d'un terrain de camping. (Voir en page 5)



Le pavillon indien

(Voir en page 5)

★ ★ ★

Dans nos pages

Annonces classées	28 à 31	Monde des jeunes	21
Carnet mondain	15	Nécrologie	31
Editorial	6	Sport	25 à 27
Finance	16	Vie artistique	22
Horoscope	31	Votre monde, Mmes	14-15
Hull	19-20		

Brown est un partisan de l'entrée de l'Angleterre dans le Marché commun

LONDRES (AFP) — Sous la direction de M. George Brown, la politique étrangère britannique — qui restera inchangée dans ses grandes lignes — deviendra probablement plus souple plus orientée vers l'Europe et peut-être plus "personnelle", estime-t-on dans les milieux diplomatiques.

Elle ne manquera pas de recevoir l'empreinte de M. Brown qui, en dépit de sa réputation de "batailleur" irascible et émotif, est doué d'une brillante intelligence et à une énorme capacité de travail.

Partisan de longue date de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, M. Brown avait reçu après les dernières élections la haute direction des relations avec l'Europe des six et des sept. Le discours qu'il avait prononcé en avril dernier à Stockholm devant le conseil de l'AELE constituait l'exposé le plus complet des conditions et des modalités qui devraient régir l'adhésion de la Grande-Bretagne travailliste à communauté économique européenne. La personnalité de M. Brown et le fait qu'il restera le deuxième personnage du Cabinet pourraient contribuer à conférer au Foreign Office un statut plus indépendant vis-à-vis du Premier ministre.

"Il est cependant plus probable qu'en ce qui concerne l'Europe ce sera toujours M. Harold Wilson qui imposera en fin de compte ses conceptions, celles-ci, jusqu'à présent, n'ont pas toujours été considérées comme "pro-européennes" et semblent, plus particulièrement à la suite des entretiens que M. Wilson a eus avec le président Johnson à Washington, devoir se fonder en priorité sur les relations spéciales que la Grande-Bretagne entend maintenir avec les Etats-Unis.

M. Brown a, pour sa part, cru bon de préciser son attitude lorsqu'il fut interrogé à sa sortie de sa résidence officielle sur la question de savoir si ses sentiments pro-européens auraient une influence sur lui en ce qui concerne le Marché commun: "Je n'assume pas la direction du Foreign Office pour appliquer une politique étrangère personnelle. Ma tâche consistera à appliquer la politique étrangère du gouvernement", a-t-il dit.

Assermentés

Les six ministres dont les portefeuilles ont fait l'objet d'un remaniement ont été consacrés officiellement dans leurs nouvelles fonctions hier après-midi par la reine Elizabeth au cours d'une réunion du Conseil privé au palais de Buckingham.

M. Brown passera le weekend à liquider les affaires courantes à son ancien ministère et à s'entretenir avec les hauts fonctionnaires du Foreign Office. Il compte partir en vacances en Irlande, lundi.

De son côté, l'ancien secrétaire au Foreign Office, M. Michael Stewart, qui assume désormais le poste de ministre des Affaires économiques, a déclaré à la presse "qu'il se fixait pour objectif d'examiner toutes les possibilités d'accroître la productivité en Grande - Bretagne.

"C'est là, après tout, la seule chose qui compte," a-t-il dit. M. Stewart partait en vacances hier soir et sera de retour à Londres au début de septembre.

Le Premier ministre Wilson devait également partir dans la soirée pour les îles Sorlingues se reposer.

La souveraine pour sa part doit gagner aujourd'hui le château de Balmoral en Ecosse, résidence d'été de la famille royale.



DEBUT DE L'ENQUETE — Des enquêteurs du Conseil national des recherches ont pris des mesures sur le site de l'effondrement du pont du chemin Heron, à Ottawa, vendredi. On sait que huit travailleurs ont péri dans ce désastre et que 57 autres ont été blessés, dont certains grièvement.

(Téléphoto PC)

Remise de diplômes en français à McGill

MONTREAL (PC) — Pour la première fois de son histoire, l'université McGill a remis jeudi des diplômes au cours d'une cérémonie qui s'est entièrement déroulée en français. Ce précédent a voulu marquer le cinquantenaire de l'école française d'été de l'université.

Quatre professeurs ont reçu des grades honorifiques. M. Luc Lacoursière, directeur des études canadiennes à l'université Laval, a reçu un doctorat honorifique en lettres. Mme Lucie Touren-Furness, professeur émérite au département des langues romanes et ex-directrice adjointe de l'école française, M. Stephen A. Freeman, doyen des écoles de langues étrangères au Middlebury College, au Vermont, et M. Léon Lortie, secrétaire général de l'Université de Montréal, ont été faits docteurs honoraires en droit.

En exprimant les remerciements des quatres lauréats, le professeur Lortie a proposé que Montréal devienne le centre d'activité et de rayonnement d'une union qui grouperait l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française, l'Association des universités du Commonwealth et celle des universités et collèges américains.

"Ainsi pourrait se réaliser, a-t-il dit, sur le plan de l'enseignement supérieur, l'accord nécessaire des deux grandes civilisations dont procède, directement ou indirectement, une grande partie du monde."

Le recteur de l'université, M. H. Rocke Robertson, a souligné que l'école française d'été avait permis d'établir de nombreux contacts et de fructueux échanges d'idées qui font connaître Montréal et le Canada français.

L'an dernier, plus de 2,000 étudiants fréquentaient le département de français de l'université McGill et 350 l'école d'été. Ces étudiants viennent de toutes les provinces canadiennes et de plus de 30 Etats américains.

Jeudi soir, 300 diplômes ont été remis.

L'argent en circulation au pays a augmenté

L'argent en circulation et les dépôts dans les banques à charte ont augmenté de $193,000,000 pour atteindre le chiffre record de $20,164,000,000 la semaine dernière, a annoncé jeudi la Banque du Canada.

C'est la première fois dans l'histoire que l'argent détenu par la population en général — en billets de banque, en monnaie, plus les dépôts de banque autres que ceux du gouvernement fédéral — dépasse vingt milliards de dollars.

Au cours des douze mois commençant le 4 août, 1965, l'approvisionnement monétaire de la population a augmenté de $1,252,000,000.

En tenant compte des dépôts du gouvernement fédéral dans les banques à charte, le total de l'approvisionnement monétaire s'élevait le 3 août à $20,752,000,000, une augmentation de $1,054,000,000 comparativement à l'an dernier.

Bien que l'approvisionnement monétaire ait atteint un sommet sans précédent la semaine dernière, les statistiques de la Banque du Canada indiquent un fléchissement pour cette semaine. Les réserves du numéraire des banques à charte et les liquidités détenues en prêts à courts termes et en billets du Trésor s'élevaient à $3,192,000,000 le 10 août, tout comme deux semaines auparavant.

La semaine dernière, alors que l'approvisionnement monétaire atteignait un sommet, les liquidités des banques à charte s'élevaient à $3,229,000,000.

Juge nommé arbitre dans le différend des policiers de Pembroke

TORONTO (PC) — Le procureur général d'Ontario, M. Arthur Wishart, a nommé jeudi le juge John B. Robinson, de Haileybury, pour arbitrer le différend sur le salaire des policiers de Pembroke qui, à un moment, ont menacé de déclencher une grève de la police à travers la province.

M. Wishart n'a pas réussi à régler le différend opposant la police et le conseil municipal de Pembroke. L'Association de la police d'Ontario et le conseil de Pembroke ont ensuite réclamé l'arbitrage.

L'été dernier, l'Association de police de Pembroke a négocié une entente avec la commission municipale sur la police d'après laquelle les agents de police de la ville devaient recevoir des salaires égaux à ceux de la Sûreté provinciale.

La Sûreté provinciale s'est vue accorder une augmentation de salaires avant que l'entente ne soit ratifiée par le conseil municipal de Pembroke. Le conseil a alors refusé d'approuver le projet de contrat à moins que les agents de Pembroke n'acceptent d'être rémunérés sur l'ancienne base de salaire de la Sûreté provinciale.

L'Association de la police d'Ontario a révélé que le refus du conseil de ville de ratifier l'entente constitue au Canada le premier rejet d'un contrat négocié entre une association locale de police et une commission municipale sur la police.

Les membres de la force policière de Pembroke continuent entretemps à être payés d'après leur contrat de 1964, d'après lequel le salaire de base était de $4,878 par an, soit environ $1,500 de moins que le salaire de base actuel de la Sûreté provinciale.

Retour au travail

TORONTO (PC)—Plus de 240 employés de la compagnie Nabisco Ltd, filiale de la Christie Bread, ont décidé par vote, jeudi soir, de retourner au travail ce matin et de mettre ainsi fin à la grève qui durait depuis deux semaines.

Les dirigeants du Syndicat des travailleurs de boulangerie et de confiserie ont déclaré qu'une nouvelle entente d'une durée de 30 mois prévoit une augmentation de salaire de neuf pour cent au présent salaire de base horaire de $2.34.

Le recrutement a connu une hausse

Le recrutement dans les forces armées du Canada a connu une hausse de cinq pour cent durant les premiers six mois de l'année 1966 comparativement à l'année 1965, a fait savoir jeudi un communiqué publié par le ministère de la Défense nationale.

Du premier janvier au 30 juin, les forces armées du Canada ont accueilli 4,340 recrues, comparativement à 4,135 l'an dernier.

Les cheminots rejettent l'offre de 40 cents

Le président de la Fraternité canadienne des employés des chemins de fer, de transport et des ouvriers en général a rejeté, jeudi, le rapport du président de la Commission de conciliation recommandant une hausse de 40 cents l'heure, disant qu'il n'était aucunement réaliste.

M. W.J. Smith a ajouté que les 21,000 employés concernés n'ont maintenant pas d'autre solution que de recourir à la grève.

Le président de la Commission de conciliation établie pour connaître les questions en litige entre la Fraternité et les compagnies de chemins de fer a recommandé hier une hausse de 40 cents l'heure répartie sur deux ans, pour les 21,000 employés concernés.

Le rapport du juge J.C.A. Cameron, d'Ottawa publié par le ministre du Travail, M. John R. Nicholson, fait la même recommandation que le juge Craig Munroe, de Vancouver, le mois dernier, en faveur de 77,000 employés non itinérants des deux grandes compagnies ferroviaires canadiennes.

Le rapport Munroe a été rejeté par les 17 syndicats intéressés. Dans le présent cas, on croit que la Fraternité, qui demandait une hausse de 90 cents l'heure, fera de même.

Les deux rapports recommandent une hausse de 18 pour cent, basée sur les taux actuels de salaire. Cette hausse serait accordée en quatre étapes, soit quatre pour cent rétroactif au 1er janvier de cette année, quatre pour cent rétroactif au 1er juillet, quatre pour cent à compter du 1er janvier prochain, et six pour cent à compter du 1er juillet prochain.

Les salaires horaires moyens sont actuellement de $2.13.

Les représentants du syndicat et de la compagnie n'ont pas endossé la recommandation du juge Cameron.

Le représentant du syndicat, M. Pat Leneal, de Vancouver, recommande une hausse de 40 cents rétroactive au 1er janvier et une hausse additionnelle de 12 pour cent à compter du 1er janvier 1967, ce qui équivaudrait à une hausse de 70 cents l'heure.

Le représentant de la compagnie, M. A.G. Cooper de Halifax, recommande de son côté une hausse de 12 1-2 pour cent appliquée en quatre étapes. Ce qui équivaudrait à une hausse de 26 à 27 cents l'heure.

Le président de la fraternité à Ottawa, M. W.H. Smith, a rejeté la recommandation du juge Cameron, disant qu'elle n'était pas réaliste.

M. Smith a ajouté que le bureau de direction du syndicat se réunira à Montréal, mercredi prochain, dans le but d'étudier le rapport, et il a prédit son rejet.

Selon lui, les ouvriers n'ont pas d'autre solution que de déclencher la grève, ce qui peut se faire sept jours après que le rapport de la Commission de conciliation est remis au ministre du Travail.

Les employés sont ceux du Canadien National, de la Northern Alberta Railways Co., de la Toronto Terminals Railways Co. et de la Shawinigan Falls Terminal Railway Co.

Trois policiers abattus à Londres

LONDRES (PA) — Trois policiers ont perdu la vie au cours d'une fusillade dans la rue, aujourd'hui, dans le secteur Shepherds Bush de l'ouest de Londres.

La fusillade a eu lieu près de la prison Wormwood Scrubs, mais les autorités de la prison ont révélé qu'on ne pouvait établir aucun lien entre les deux faits puisqu'il n'y avait eu aucune évasion de ladite prison.

Scotland Yard a confirmé la mort des trois policiers mais n'a donné aucun autre détail pour le moment.

Cette sorte de chose est assez rare en Grande-Bretagne, puisque les criminels ne sont pas habituellement armés.

La peine de mort existe toujours dans ce pays pour ceux qui sont reconnus coupables d'avoir tué un policier.

Des élections

Rumeur démentie à Toronto

TORONTO (PC) — Au bureau du Premier ministre John Robarts de l'Ontario, on considère comme une pure hypothèse la rumeur qui veut que des élections générales aient lieu en Ontario bientôt.

On fait également remarquer le fait que le Premier ministre soit parti en vacances à bord du yacht du ministre du Tourisme et de l'Information et qu'il soit accompagné de M. Ernie Jackson, organisateur de sa campagne en 1963, ne prouve rien puisque depuis de nombreuses années les trois hommes prennent leurs vacances ensemble.

M. Robarts a jusqu'à l'automne de 1968 pour annoncer des élections.

Collision d'une auto et d'un camion à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un camion-remorque et une automobile sont venus en collision sur la route transcanadienne à l'intersection de la rue Edwards, à Rockland, jeudi soir, vers les six heures.

Le camion, propriété de la compagnie Rexwood Products de New Liskeard, Ontario, était conduit par M. William Simkins, 25 ans, de Guelph, Ontario. Le camion, après contact avec l'automobile, aurait dévié dans un fossé projetant sa remorque sur la cabine du conducteur.

M. Simkins aurait été coincé dans son habitacle pendant plus d'une heure. Il a été ensuite conduit à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, à Ottawa. On rapporte que M. Simkins a pu quitter l'hôpital en fin de soirée, n'ayant subi aucune blessure grave.

M. Marcel Lafleur, 43 ans, 4590, avenue Christophe-Colomb, Montréal, conduisait la voiture impliquée dans cet accident. Il s'en est tiré sans égratignures.

Une auto donne contre un lampadaire

Un homme a été blessé, vers 5 h., vendredi matin, lorsque la voiture qu'il conduisait est allée s'écraser contre un lampadaire, sur le Queensway, à quelque 200 pieds du viaduc de la rue Fisher.

Il s'agit de M. Stanley Krasowski, 1763, Gage Crescent, à Ottawa. Le conducteur se serait endormi au volant de son automobile. Il a été transporté à l'Hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive. Son état est considéré comme satisfaisant.

L'automobile a été complètement démolie.

La Sûreté municipale d'Ottawa poursuit son enquête.

Les médailles aux Jeux du Commonwealth

KINGSTON (AFP) — L'Angleterre et l'Australie continuent à accumuler les médailles aux jeux du Commonwealth. Voici les positions actuelles:

	O	A	B
Angleterre	27	18	17
Australie	16	21	18
Canada	9	13	16
Nouvelle-Zélande	6	2	9
Trinidad	4	2	2
Galles	3	2	2
Malaysie	2	2	1
Kenya	2	1	3
Nigéria	1	3	2
Ecosse	1	2	2
Pakistan	1	0	3
Ghana	1	0	2
Irlande du Nord	1	0	2
Indes	0	1	1
Guyane	0	1	0
Nouvelle-Guinée	0	1	0
Bahamas	0	1	0
Bermudes	0	1	0
Jamaïque	0	0	7
Uganda	0	0	3
Barbades	0	0	1



TEMOINS — Jean-Claude (Coco) Roy, à gauche, et Jacques (Sonny) Coe, qui sont présentement détenus à la prison de Bordeaux en rapport avec un vol, seront les témoins principaux lors d'une enquête du coroner la semaine prochaine dans la mort d'une Montréalaise qui aurait été reliée à un réseau de tueurs à gage et dont le corps a été retrouvé à 75 milles au nord de Montréal dans une fosse remplie de chaux.

(Photo Champlain Marcil)

La convention canado-américaine sur l'impôt serait modifiée

Le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, annonce que les autorités fiscales du Canada et des Etats-Unis s'entretiendront bientôt sur le sujet de rédiger un amendement à la convention canado-américaine sur l'impôt sur le revenu. Le but de cette modification est de prévenir que des compagnies qui ne sont résidantes ni du Canada ni des Etats-Unis servent à éviter l'impôt américain de retenue frappant les revenus de placement des non-résidants.

M. Sharp explique que le taux normal américain de l'impôt sur les revenus de placement, versés à des non-résidants des Etats-Unis est de 30 p. 100, mais qu'aux termes de la convention canado-américaine sur l'impôt sur le revenu ce taux est réduit à 15 p. 100 lorsque le revenu est versé à une compagnie constituée au Canada. Des compagnies qui avaient été constituées au Canada ont cessé d'être résidantes du Canada mais en vertu de la convention fiscale le revenu de placement qu'elles reçoivent de sources aux Etats-Unis, continue d'être admissibie au taux réduit de l'impôt des Etats-Unis. Il semble que certaines compagnies sont délibérément utilisées aux fins d'avoir droit à ce taux réduit d'impôt, contrairement à l'esprit de l'accord.

L'Indonésie reviendra bientôt à l'ONU

KUALA LUMPUR (AFP) — "L'Indonésie espère réintégrer les Nations unies très bientôt", a déclaré aujourd'hui M. Adam Malik, ministre indonésien des Affaires étrangères, au cours d'une conférence de presse qu'il donnait conjointement avec le Premier ministre malaysien, le tun Abdul Razak.

"C'est seulement une question de temps", a ajouté M. Malik qui a certifié que la réintégration de son pays à l'ONU ne posait pas de problème.

C'était pour protester contre l'élection de la Malaysia comme membre non-permanent des Nations unies que l'Indonésie avait quitté l'organisation internationale en janvier 1965.

Les réserves de sang de type rare

Le ministère de la Défense et le service de transfusion de sang de la Croix-Rouge canadienne ont annoncé jeudi que des réserves de sang de type rare qui seront conservées congelées au Centre médical de la Défense nationale pourront être utilisées partout dans le monde.

On commencera par recueillir chez les donneurs canadiens 24 chopines des types de sang les plus rares. On procédera ultérieurement au stockage de types de sang relativement moins rares. Le centre peut recevoir 150 contenants de sang congelé. Grâce au procédé de congélation, mis au point au Massachusetts General Hospital, les réserves peuvent être conservées indéfiniment.

Examens de 13e année

Résultats connus samedi en Ontario

Le ministère d'Education de la province d'Ontario annonce que les résultats des examens de la treizième année seront envoyés, le samedi 13 août, aux écoles secondaires de la province.

Les universités recevront une copie des résultats de chaque candidat, ce qui les aidera en vue des inscriptions de septembre.

Tout étudiant qui a subi un échec a droit à une révision et il devra, d'ici le 1er septembre, faire parvenir sa demande au ministère, moyennant un coût de $2 la copie.

Léo Callaghan succombe à ses blessures

M. Léo Callaghan, 30 ans, de Guelph, est décédé, jeudi, dans un hôpital local, à la suite de blessures à la tête qu'il avait subies dans un accident de la circulation près de Vinton, Qué., le huit août courant.

Il était alors l'un des passagers dans une automobile conduite par son frère, Stanley, 33 ans, de Vinton.

La tragédie est survenue lorsque l'automobile de ce dernier a frappé de face une autre automobile sur la route 8. Vinton est situé à 35 milles au nord-ouest d'Ottawa.

Selon le général Allard

L'appui énergique des Canadiens français est essentiel à la stabilité militaire

VALCARTIER (PC)—Le commandant suprême des forces armées du Canada estime que les affaires militaires du pays ne sont pas en équilibre si nous n'avons pas l'appui énergique de tous les Canadiens français.

"C'est dans cette optique, a dit hier le général Jean-Victor Allard, que nous sommes à créer au sein des forces armées un climat favorable à l'épanouissement professionnel et culturel des militaires francophones."

Il a dit que depuis les premiers jours de l'intégration, il s'est donné la tâche d'inciter les Canadiens français à participer à part entière aux affaires militaires du pays.

"En ma qualité de chef de l'état-major, a-t-il noté, je dois rendre compte au gouvernement de la posture militaire de la patrie".

Parlant à l'occasion d'un grand déploiement militaire donné en son honneur à Valcartier hier midi, le général Allard a rendu hommage aux membres du 22e Régiment qu'il a commandé durant la dernière guerre mondiale.

Il a affirmé que le camp Valcartier sera l'une des bases les plus importantes de l'armée de terre et que son rôle sera accru en prévision d'un cas de déploiement rapide des forces.

Selon lui, le camp sera aussi une base normale et un centre où les Canadiens français pourront s'épanouir à l'avantage de la population francophone du pays.

Aux journalistes qui l'interrogeaient, le général a laissé entendre qu'il y aurait des augmentations substantielles dans le traitement des forces canadiennes en octobre.

La cérémonie s'est déroulée sous une pluie battante. Le déploiement a réuni sur le terrain environ 1,500 troupiers en tenue de combat.

A l'arrivée du général, on a dévoilé une plaque de cuivre fixée à un bloc de granit qui rappelle sa nomination le 16 juillet dernier au poste de commandant suprême.

Le socle sera placé en permanence sous les drapeaux en face du camp Valcartier.

CALENDRIER

SAMEDI 13 AOUT
225e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	4.57	7.12
Lune	0.54	5.43

FETE
Saints Hyppolyte et Cassien, mart.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

BEAU

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75
SOMMAIRE — Ensoleillé, un peu moins frais. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques



NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 777-2771

La science au service des cultivateurs

L'une des missions du ministère fédéral de l'Agriculture est de mettre la science au service du cultivateur, qu'il s'agisse de la gestion des sols, du choix des cultures ou des méthodes d'élevage.

A cette fin, le ministère offre au public un service fort important: celui des publications. Grâce à ces centaines de brochures qu'il peut obtenir gratuitement, le cultivateur a l'occasion de se familiariser avec les découvertes scientifiques les plus récentes en matière d'agriculture, découvertes mises au point, pour le grand nombre, dans les instituts de recherche et les fermes expérimentales du ministère.

Le ministère compte neuf instituts de recherches, dont sept à Ottawa, un à London et l'autre à Belleville en Ontario.

En outre, il compte dix centres régionaux de recherches, quatre laboratoires régionaux, 27 fermes expérimentales et 20 sous-stations, répartis sur tout le territoire canadien, de Terre-Neuve à la Colombie, sans oublier les régions nordiques du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et de l'Ungava.

Selon les chiffres fournis par le ministère au comité permanent de l'agriculture, ces divers centres de recherches emploient régulièrement environ 9,000 personnes, dont près de 1,000 professionnels, la plupart agronomes, chimistes et autres chercheurs.

Au cours du présent exercice financier, le ministère de l'Agriculture a alloué la rondelette somme de $28,000,000 à sa direction de la recherche.

La recherche

En quoi consiste cette recherche? Dans les instituts spécialisés, comme celui de London, en Ontario, on s'attarde à des problèmes bien particuliers, comme celui des insectes nuisibles par exemple. En plus de les identifier, d'étudier leurs moeurs et méfaits, les spécialistes mettent au point des insecticides pour les combattre. C'est à London qu'on expérimente les produits chimiques utilisés ou destinés à être utilisés comme insecticides, fongicides ou herbicides. A Belleville, par contre, on travaille à la suppression des insectes destructeurs, des mauvaises herbes et autres ennemis naturels de la ferme.

Et dan chacune des régions du Canada où l'agriculture diffère tout autant que les moeurs et habitudes des habitants, le ministère élève ici et là des bâtiments plus cossus, entourés de champs rectilignes qui frappent l'oeil par leur fertilité. Ce sont les fermes expérimentales.

Une courte visite à celle d'Ottawa donne une idée du soin qu'on met à produire des fruits et légumes de qualité, à élever un bétail de premier ordre, à charmer l'oeil. Région renommée pour son industrie laitière, la vallée de l'Outaouais n'a pas pour autant atteint son plein rendement agricole. A la ferme expérimentale, on multiplie les expériences pour produire un fourrage plus abondant, pour améliorer les conditions d'irrigation, de semis, etc. C'est la science pure convertie au pragmatisme.

Ces expériences se répètent un peu partout à travers le pays, avec les adaptations que nécessitent les differences de sol, de climat, de besoins. En Colombie-Britannique, telle ferme expérimentale poursuit des recherches depuis plusieurs années pour augmenter le rendement des superbes vergers de la province du Pacifique. En Saskatchewan, par contre, on s'attachera à multiplier les recherches pour produire de nouvelles variétés de blé, et surtout pour éliminer la rouille, ce grand mal des Prairies.

En Nouvelle-Ecosse, d'autre part, c'est le bétail qui retient l'attention des experts. Au laboratoire de Nappan, on poursuit depuis 1886 des expériences de croisement de bestiaux et surtout on tente d'établir les meilleures méthodes de nutrition du cheptel.

Zones

C'est ainsi que petit à petit, grâce aux efforts conjugués des chercheurs du gouvernement, des chercheurs de l'entreprise privée, sans oublier l'expérience quotidienne acquise par des générations de travailleurs, le Canada s'est peu à peu découpé en zones agricoles spécialisées, laissant aux Maritimes le royaume des légumineuses, au Québec et à l'Ontario l'industrie laitière et maraichère, et à l'Ouest, le blé.

Ce qui n'exclut pas l'utilisation spécifique de tel sol particulièrement doué dans telle région donnée, au gré des caprices de la nature.

Pourquoi tous ces efforts? Parce que 11 p. 100 de la main-d'oeuvre canadienne travaille la terre, que l'agriculture produit 6 p. 100 du produit national brut, et que, malgré la diminution du nombre de fermes, c'est une industrie en plein essor, qui ne cesse de mettre le progrès scientifique au service du bien-être de la population.

Depuis l'adoption de la loi Arda et la création du ministère du Réaménagement rural, la direction des recherches du ministère de l'Agriculture est appelée à jouer un rôle plus déterminant dans la conversion de notre immense territoire en terre où il fait bon vivre, peu importe la région.



LA RECHERCHE DANS LES PRAIRIES — Le ministère de l'Agriculture compte des stations de recherche dans toutes les provinces du Canada. En Saskatchewan, c'est aux céréales que les savants dédient le gros de leur temps. Dans la photo, on aperçoit un employé de la ferme expérimentale du ministère en train d'étiqueter certaines variétés de plants.

(Photo ministère de l'Agriculture)

M. Paul Martin visitera la Russie et la Pologne

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, visitera la Russie et la Pologne, à l'automne. C'est ce qu'a fait savoir, jeudi, un porte-parole du ministère, à Ottawa. M. Martin avait été invité à visiter ces deux pays il y a déjà longtemps, par les dirigeants soviétiques.

Les détails de son voyage n'ont pas été rendus publics, parce qu'ils ne sont pas encore tout à fait arrêtés. L'on sait toutefois que la visite aura lieu au début du mois de novembre.

Le porte-parole dit que la situation vietnamienne serait au programme des entretiens prévus entre le ministre et les hauts fonctionnaires de Moscou et de Varsovie.

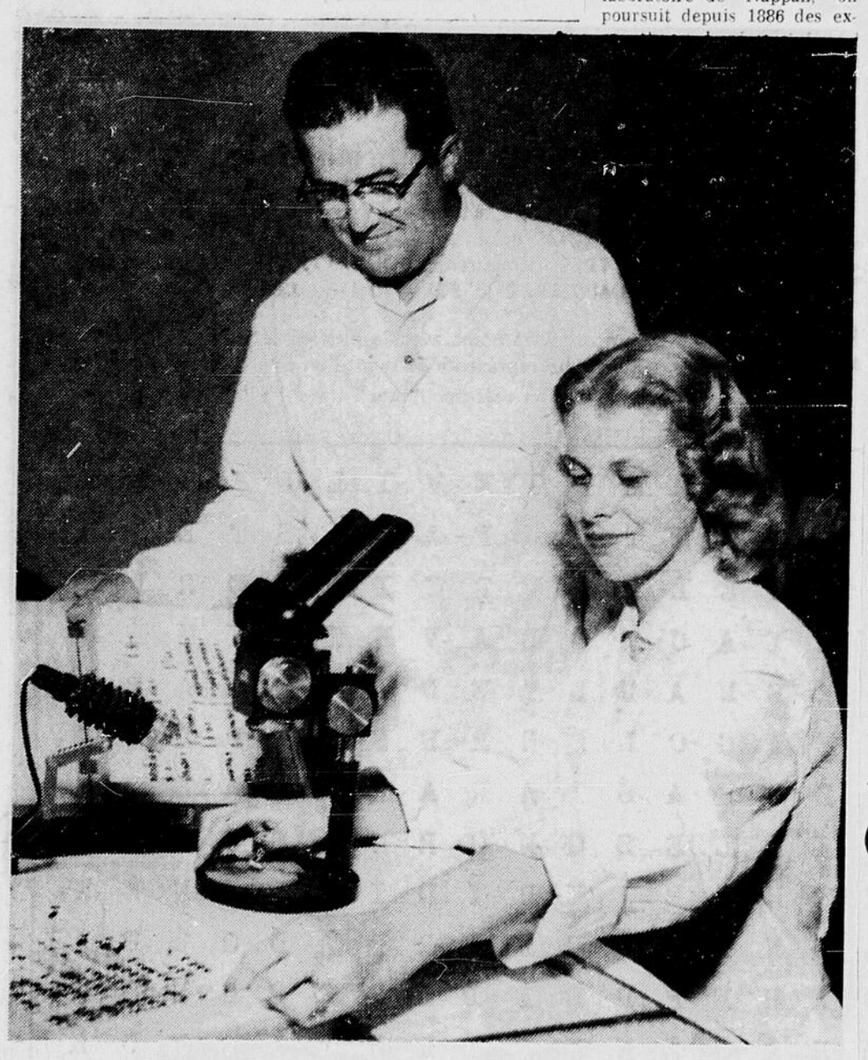
Le but ultime de la visite de M. Martin serait une amélioration des rapports entre les blocs soviétiques et occidentaux.

L'unanimité du verdict demeurera

Un porte-parole du ministère de la Justice a déclaré jeudi qu'il n'est pas question actuellement que le Canada abolisse, suivant l'exemple de la Grande-Bretagne, la règle exigeant que les jurés soit unanimes en rendant un verdict.

Le gouvernement britannique a annoncé lundi que la Chambre des communes sera saisie d'un projet de loi à l'automne en vue de permettre aux jurés de rendre un verdict de responsabilité criminelle par un vote de 10 à 2.

Le porte-parole a ajouté que la modification apportée à la loi britannique suscitera beaucoup d'intérêt dans la capitale canadienne.



RECHERCHE SCIENTIFIQUE — Au laboratoire de Belleville, en Ontario, les spécialistes du ministère de l'Agriculture poursuivent des recherches intenses sur les insectes et les façons de détruire ceux qui sont classés comme ennemis de la ferme. Dans la photo, on voit deux de ces spécialistes, H. C. Coppel et B. J. Mott, qui examinent attentivement des spécimens qui ont été cueillis en Nouvelle-Ecosse.

(Photo ministère de l'Agriculture)

Impressions d'un Japonais

Pour atteindre sa maturité, le Canada devra acquérir une identité nationale

TOKYO (PA) — Le Canada n'atteindra sa maturité que le jour où il aura remporté un combat pour acquérir une identité nationale, affirme un jeune Japonais qui a étudié pendant deux ans au Canada.

Dans un livre de 204 pages intitulé: "Les études à l'étranger et moi", Misako Kaneko, âgé de 28 ans, note que "le Canada lutte pour devenir canadien au lieu d'un Canada français ou d'un Canada britannique".

Et il ajoute: "Le Canada ne jouiera d'un brillant avenir uniquement s'il parvient à mobiliser une main-d'oeuvre plus considérable et à atteindre une production industrielle plus élevée qui lui permettra de développer ses abondantes richesses naturelles dans un Canada harmonieux".

Environ 3,000 exemplaires de ce livre ont été vendus durant les trois premiers mois qui ont suivi sa parution.

L'auteur est retourné dans son pays en novembre 1964 après avoir terminé un cours post-universitaire de deux ans en journalisme à l'université Carleton grâce à une bourse d'étude. Il est maintenant à l'emploi d'une firme japonaise se spécialisant dans la fabrication de remorques de camions. Il est responsable de la planification. Bien qu'il se soit spécialisé dans les relations publiques, Kaneko estime que la planification constitue un défi plus grand.

Influence américaine

Au cours d'une interview, Misako Kaneko a élaboré ses opinions sur l'avenir du Canada. "Je ne crois pas que l'avenir du Canada soit très brillant, si l'on en juge par ce qui se passe actuellement", avoue en toute franchise le jeune Nipon.

"Le pays dispose d'énormes richesses naturelles dans le nord mais il a dû faire appel à des entreprises étrangères pour en assurer le développement.

"Des salaires plus élevés et des opportunités plus considérables attirent les jeunes techniciens canadiens outre-frontières de sorte qu'un Canada harmonieux n'est pas pour bientôt."

Dan son livre, le jeune écrivain japonais note que "le Canada est aujourd'hui totalement américanisé". Il signale les programmes américains à la télévision, ce qu'il appelle l'influence de Wall Street dans l'industrie canadienne et les ménagères canadiennes franchissant le 45e parallèle pour aller faire leurs emplettes.

Cinq Canadiens à la conférence sur l'éducation

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, annonce que le gouvernement canadien enverra une délégation de cinq membres à la conférence du Commonwealth sur l'éducation et la formation techniques, qui aura lieu à l'école normale technique de Huddersfield, en Angleterre, du 16 au 29 octobre 1966.

La délégation sera dirigée par M. C. R. Ford, ancien directeur de la formation technique et professionnelle au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, et comprendra en outre M. Grant Hines, président du Comité consultatif national de l'éducation technique et directeur du laboratoire des contrôles de qualité de la Stelco of Canada Limited, M. E. L. Palin, directeur adjoint de la formation technique et professionnelle au ministère de l'Education de l'Ontario, M. Paul-E. Larose, directeur de la formation professionnelle au ministère de l'Education du Québec, et M. H. J. Hodder, directeur de l'Education au bureau de l'aide extérieure.

Cette conférence, organisée sous l'égide du Comité de liaison du Commonwealth pour l'éducation, résulte d'une recommandation adoptée en 1964, à Ottawa, par la conférence du Commonwealth qui serait consacrée à des sujets d'intérêt commun. De toute façon, l'éducation et la formation techniques ont été retenues comme constituant un sujet de première importance pour les pays du Commonwealth tant développés qu'en voie de développement.

On espère qu'il résultera de cette conférence, pour chacun des pays participants, à quelque point qu'en soit son développement économique, une amélioration de ses moyens d'éducation et de formation techniques.

En voiture, M. Pearson!

par René HOULD

La rebuffade que viennent de subir les 20,485 employés non roulants de la Fraternité canadienne des Cheminots, à la suite des recommandations du juge J. C. A. Cameron, va-t-elle maintenant se "politiser" aux dépens du Premier ministre canadien, M. Lester B. Pearson ?

Le juge Cameron qui présidait un tribunal d'arbitrage pour étudier les questions en litige entre la Fraternité et les Chemins de fer nationaux du Canada et certaines autres compagnies ferroviaires a rejeté la plupart des demandes syndicales qui lui ont été soumises. Quant aux salaires, il a recommandé une augmentation moyenne d'environ 40 cents l'heure pour la seconde partie du nouveau contrat de travail de deux ans devant se terminer le 31 décembre 1967. La Fraternité demandait une augmentation générale de 90 cents l'heure, sur une période de deux ans.

Selon la loi ouvrière, les ouvriers peuvent maintenant faire une grève légale sept jours après la réception d'un rapport d'arbitrage par le ministre fédéral du travail.

Une décision politique

Alors que la menace d'une grève des 20,495 employés non roulants de la Fraternité se précipite et qu'elle pourrait légalement éclater mercredi prochain, à minuit, les yeux se tournent maintenant vers le Cabinet de M. Pearson, ce dernier, est actuellement en vacances pour une semaine. Le Cabinet s'est réuni, mercredi après-midi, sans doute pour étudier attentivement le rapport du juge Cameron.

La situation s'aggrave, puisque le président de la Fraternité, M. W. J. Smith, a vertement critiqué, le jour de sa publication, soit mercredi, les recommandations du juge Cameron, les qualifiant d'irréalistes à la lumière du climat économique et social qui existe présentement.

Que va faire M. Pearson, à son retour de vacances ? Les cheminots non roulants retarderaient de déclencher, mercredi prochain, pour coordonner leur stratégie avec les autres employés non roulants du Canadien National et du Canadien Pacifique, au nombre d'environ 76,000, qui doivent prendre un vote de grève, d'ici le 22 août, après avoir rejeté le rapport du tribunal d'arbitrage que présidait le juge Craig Munroe, de Vancouver.

La grève générale

De plus en plus la menace d'une grève générale des chemins de fer se précise. Cette grève semble inévitable, à moins que le Cabinet de M. Pearson ne trouve une solution d'urgence, en attendant la convocation des Communes, en octobre prochain.

Diplomate de profession, M. Pearson n'aime pas intervenir directement dans les conflits syndicaux, préférant que les parties en cause usent jusqu'à la dernière limite les possibilités de négociation.

M. Pearson recommandera-t-il aux représentants de la Fraternité et à ceux des compagnies ferroviaires d'engager des négociations post-arbitrales (après le rapport des juges Cameron et Craig) pour tenter d'éviter la grève, en leur donnant l'assurance que ce litige syndical sera l'une des premières questions qui seront étudiées lors de la reprise des travaux parlementaires, en octobre prochain.

La situation devenant critique, M. Pearson décidera-t-il de convoquer la Chambre en une session spéciale sur la question du rail ?

Ce sont autant de questions auxquelles doit sans doute réfléchir M. Pearson, durant les quelques jours de vacances qui lui sont accordées.

Selon des économistes, une augmentation de salaires de plus de 18 p. cent contribuerait à provoquer une pression inflationnaire. Et pourtant, le gouvernement de M. Pearson a bien voulu accorder, à des employés de la Voie maritime du Saint-Laurent, des augmentations de salaire atteignant 30 p. cent, en juin dernier. Que fera maintenant M. Pearson? La décision politique lui revient.



À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

Le parti civique de Montréal, organisation du maire Jean Drapeau et de M. Lucien Saulnier, vient de faire une retraite fermée. Il s'agit de combler les vides de ceux qui vieillissent ou de ceux qui ont eu des promotions dans la vie publique. Le maire Drapeau est imbattable à Montréal. Il lui a fallu 10, peut-être 15 ans à s'imposer à l'attention publique, alors qu'il cherchait sa voie. Devenu premier magistrat de Montréal, il a consacré toute sa vie à la métropole, la faisant connaître avantageusement dans le monde entier, installant à l'Hôtel de ville un système efficace et honnête dont tous les contribuables profitent. Il a fait la sourde oreille aux propositions alléchantes qui lui sont personnellement venues des champs politiques fédéraux et provinciaux. Il a transformé Montréal en une des plus grandes villes au monde. Il n'a qu'une faiblesse : sa force. En effet, il est tellement puissant et consciencieux qu'il n'a pas d'adversaire valable, ce qui nuit au jeu de la démocratie; ce qui nuit aussi à l'intérêt que l'électeur portera aux élections d'automne.

* * *

Roger Rioux, de Montréal-Matin rapporte de Québec que c'est Yves Michaud qui partagera le bureau de Me Claude Wagner, l'ex-ministre de la Justice, aux bureaux du Parlement. Comme Roger le souligne, l'ancien ministre pourra méditer à loisir les suaves éditoriaux de l'ex-journaliste sur les démonstrations de matraques . . . Les amis de l'Hôtel Viger, de Hull, se sont réunis, mardi soir, pour couronner leur saison. Personne n'est revenu bredouille. Tout le monde a pris quelque chose. Félicitations pour le beau travail . . . Il paraît que le taux de natalité a baissé de 17 pour cent au Québec. Certains attribueront cette courbe descendante aux pilules. Peut-être la cause en est-elle plus simple. C'est peut-être qu'il y a trop de maris qui voyagent ou qui ont trop de "side-lines", réduisant leurs séjours au foyer à leur plus simple expression . . . George Chuvalo, à qui personne ne concède une seule chance de devenir champion du monde, se battra mardi à Montréal contre un adversaire qu'on cherche à rendre le plus luisant possible, avant le match. George y gagnera quelques centaines de dollars, assez pour payer le beurre de ses "toasts".

* * *

Parmi les projets les plus intéressants du nouveau gouvernement de Québec, il convient de signaler celui de la réforme devant les tribunaux. J'ai déjà signalé le cas d'une poursuite intentée à une grosse compagnie, Canadian International Paper, il y a plus de trois ans, poursuite qui n'a même pas encore été appelée en Cour Supérieure. Voici que des riverains sont ennuyés par les billes de cette compagnie toute puissante et qui inondent des rivières, au détriment des payeurs de taxes, et en violation du droit de propriété. Comment se fait-il que trois ans plus tard cette cause n'a même pas encore été entendue . . . Un des projets signalés par le Premier ministre est d'abolir ces délais vexatoires et de réduire à six mois la période entre l'inscription et l'enquête et audience . . . On parle aussi de tribunaux familiaux où seraient groupées toutes les causes impliquant les relations familiales, refus de pourvoir, pension alimentaire, séparation de corps et de bien, etc . . . Il y aurait aussi des cours portant sur les infractions au code de la route. Ces tribunaux siégeraient surtout le soir, pour permettre aux travailleurs de s'occuper de leurs affaires.

* * *

Strangler Lewis vient de mourir, septuagénaire. Il était de la belle époque de la lutte, alors que la télévision n'avait pas encore montré de trop près la technique de ces gladiateurs monstres. Il y eut les Henri Deglane, Maurice Tillet (L'Ange), Yvon Robert, Killer Untel, Masked Madman, etc. Les milliers de personnes qui se pressaient alors autour des arènes croyaient dur comme fer à l'authenticité de ces matches et, par un subconscient gonflé de justice et d'équité, souhaitaient ardemment la victoire finale du "bon" contre le "méchant". Invariablement, le premier en prenait pour son rhume pendant une demi-heure jusqu'à ce que, câbré devant l'insulte, crispé de douleurs, il ramasse toutes ses énergies et inflige à son tourmenteur une râclée qui vengeait les spectateurs et soulevait le toit du Forum. Parfois, on laissait perdre le "bon" pour assurer une bonne recette au prochain programme-revanche. Mais la télévision a tout détruit. On voyait trop et de trop près. Pour ceux qui ne prenaient pas le spectacle au tragique, toutefois, c'était un délassement de grande classe.

* * *

J'ai lu quelque part que des compatriotes de langue anglaise ou des Américains, en visite à Montréal ou dans le Québec, repartaient souvent en reprochant aux "Frenchies" de ne pas parler le "parisian french.". Voici un jugement par trop sommaire que j'ai déjà entendu sur les lèvres d'athlètes américains. Il en est de même pour nous, quand nous visitons les Etats-Unis. L'anglais parlé à Brooklyn, ou au Mississipi, ou au "Nu Joisy" nous autoriserait à penser que leur parler n'arrive pas à l'étrier de notre "joual". Tout dépend des lieux visités. Si, dans la métropole, on s'en tient au lupanars, aux maisons de jeux, aux boutiques de la Main, évidemment on ne devrait pas croire que c'est partout du pareil au même. Qu'on aille à l'Université, aux réunions de nos jeunes intellectuels, aux réceptions de nos artistes, aux Concerts, à la Place des Arts, et l'on partira avec une meilleure impression de chez nous. Un peu comme nous qui trouvons un abîme entre le parler des magasins du Broadway et l'Université Columbia.

* * *

Le mari:— Tu n'avais pas une guénille à te mettre sur le dos quand je t'ai mariée. — De toute façon, j'en ai assez maintenant . . ." Cher Emile, écrit-elle; les mots ne peuvent exprimer à quel point je regrette d'avoir brisé nos fiançailles. Je t'en supplie, reviens à moi. Ton absence est insupportable. Je ne savais pas comme je t'aime. Si tu veux, recommençons à neuf. Signé : Liliane. P.S. Par la même occasion, mes félicitations pour avoir gagné le gros lot du sweepstake . . . — Est-ce que ta femme est toujours aussi jolie ? — Oui, mais ça lui prend plus de temps . . . Il y a deux périodes de la vie où un homme ne comprend pas une femme. — Quand, ça ? — Avant et après le mariage .



THE NEW YORK JAZZ SEXTET donnera un concert de jazz, vendredi soir, à 8 h. 30, au théâtre Alumni de l'université Carleton. Ce groupe est composé, de gauche à droite, de Tom McIntosh, trombone; Barre Philips, contrebasse; Roland Hanna, piano; Freddie Hubbard, trompette; Freddie Waits, batterie, et Benny Golson, saxophone. Le concert comprendra des morceaux de jazz connus ainsi que des compositions de McIntosh. Le trompettiste du groupe, Freddie Hubbard, est considéré comme un des meilleurs musiciens des Etats-Unis.

Jos Montferrand sera au marché By

Il semble que le marché By aura sa statue du fameux bûcheron Jos Montferrand dans un avenir assez rapproché. Cette statue, si tout est mené à bonne fin, dominera les vendeurs et les clients de ce marché outaouais du haut de ses 18 pieds.

Selon l'exposé qu'a fait l'échevin Charles St-Germain, jeudi soir, lors de la réunion du comité du tourisme d'Ottawa, la maquette de cette statue, dessin qui mesure environ 2 pieds par 3 pieds, serait prête à être présentée au Bureau des commissaires de la ville dès les premières semaines de septembre.

Ayant déjà accepté en principe de placer cette statue sur le marché By, le Bureau des commissaires n'aurait alors qu'à en accepter la maquette, et en déterminer l'emplacement exact.

Le projet de cette statue, que M. St-Germain met de l'avant depuis déjà assez longtemps, a été adopté par le Conseil du tourisme du bas-Outaouais.

La maquette est l'oeuvre de M. Henri Laperrière, journaliste bien connu du quotidien Le Droit.

Le journal LE DROIT avec son nouveau jeu

TROUVEZ LE MOT CACHÉ

peut vous aider à passer vos moments de loisir d'une manière agréable et profitable

$40.00 EN PRIX
CHAQUE SEMAINE

1er prix – $15.00
2e prix – $10.00
3e prix – $ 5.00

Plus 10 prix de participation de $1.00 chacun

LES GAGNANTS DU JEU No 8 SERONT ANNONCES DANS LE DROIT DU MARDI LE 23 AOUT

ATTENTION !

Pour avoir droit au tirage, vous devrez nous envoyer votre solution au complet afin qu'elle parvienne à nos bureaux pas plus tard que lundi le 22 août à 10h. a.m. Il est aussi très important de compléter le coupon de participation.

Vous pouvez encore vous servir de la poste ou encore laisser vos réponses à nos bureaux, 375, rue Rideau, Ottawa ou au poste CKCH, à Hull. Les gagnants seront annoncés le mardi suivant. Le nouveau jeu paraîtra le vendredi comme à l'habitude.

Adressez votre réponse à :
CONCOURS MOT CACHE
JEU No 8
Le DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ontario.

POSTEZ CE COUPON AVEC LA SOLUTION COMPLETEE

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
MOT CACHE .....

JEU no 8

Ce genre de casse-tête a été composé avec des noms de Villes situées dans la province de Québec.

Pour trouver la solution de ce casse-tête, il vous suffit de les rechercher sur le tableau et d'encercler **CHAQUE LETTRE** du nom. Les noms sont placés dans des positions **ALLANT DE DROITE A GAUCHE, DE GAUCHE A DROITE, DE HAUT EN BAS, DE BAS EN HAUT,** ou **DIAGONALEMENT** mais toujours **CONSECUTIVEMENT.**

Un nom est placé seulement **UNE FOIS** dans le tableau, mais une lettre peut être utilisée **PLUSIEURS FOIS** pour la solution de **PLUSIEURS NOMS.** Lorsque vous aurez retrouvé **TOUS LES NOMS** et encerclé **TOUTES LEURS LETTRES, ONZE LETTRES** demeureront **OUVERTES,** avec lesquelles vous **COMPOSEREZ** la **SOLUTION** du **CONCOURS.**

Composez les noms avec le plus de lettres les premiers. Le mot-caché représente le nom d'un maire d'une municipalité de la région métropolitaine Ottawa-Hull. Bonne chance.

Alcove
Alma
Amos
Austin
Auteuil

Beloeil
Bristol

Cascades
Como

Defoy
Delson
Destor
Dewittville
Dix
Doheny
Dorion
Drapeau

Edith
Egypte
Entrelac
Escourt
Evain

Gaspé
Giffard
Glo
Gracefield
Gray
Guérin

Hemmingford
Heppel

Iron
Isle
Issoudun
Ivry

Jonquière

Kamouraska
Katevale
Kazabazua
Kenogami
Kildare
Kipawa
Kirk Ferry

Lac Français
Laprairie
Lesage
Lévis
Low

Macpes
Magog
Maria
Marieville
Marsboro
Masson
Messines
Milan
Milieu
Miranda
Mee River
Montpellier
Montréal

Nantes
Nouvelle

Oka
Onslow
Orlo

Padoue
Perron
Pibrac
Picard
Poltimore
Pont Rouge
Price

Racine
Remigny
Renault
Repentigny
Rimouski
Romaine
Rosemere
Roulier
Roxtom Falls
Rupert

Sacré-Coeur-de-Marie
Sagard
Scott
Scotstown
Sillery
St-Adrien
St-Amédée
St-André
St-Athanase
St-Benoit
St-Bruno
St-Etienne
St-Fabien
St-Ferdinand
St-Jude
St-Lambert
St-Maurice
St-Odile
St-Pamphile

Tee Lake
Tomifobia
Trecesson
Trenholm

Upton

Valencay
Venise

Weir

Yvon

S	A	C	R	E	C	O	E	U	R	D	E	M	A	R	I	E	V	I	L	L	E	S	S	K
T	T	R	E	B	M	A	L	T	S	R	O	X	T	O	M	F	A	L	L	S	T	E	I	A
A	E	A	O	L	E	V	I	S	A	E	E	L	L	I	V	T	T	I	W	E	D	R	L	M
M	D	E	N	M	E	E	L	D	R	Y	A	C	N	E	L	A	V	E	T	A	K	M	L	O
E	A	G	L	D	A	E	L	I	R	E	N	A	U	L	T	E	D	I	C	F	I	A	E	U
D	M	R	U	A	R	I	V	I	E	A	G	O	L	G	N	R	E	S	E	R	P	S	R	R
E	R	J	S	E	K	E	N	A	D	O	P	A	S	I	A	N	A	R	A	R	A	S	Y	A
E	T	S	O	B	R	E	D	E	I	O	L	E	S	G	N	C	R	N	A	S	W	O	Y	S
S	T	B	E	N	O	I	T	I	R	N	T	E	A	E	R	Y	D	I	E	L	A	N	N	K
T	S	R	S	N	Q	R	N	L	T	N	R	S	B	U	L	A	R	P	A	D	O	U	E	A
B	T	I	C	A	I	U	O	O	A	H	E	P	P	E	L	I	C	E	R	U	G	N	H	Z
R	F	S	O	I	S	S	I	N	R	A	C	I	N	E	E	A	R	E	V	I	O	E	O	A
U	E	T	U	B	C	M	S	E	R	I	E	B	A	Y	M	T	M	E	F	G	C	R	D	B
N	R	O	R	O	O	L	S	E	R	E	S	R	L	V	N	I	L	F	A	I	E	E	R	A
O	D	L	T	F	T	O	O	G	M	E	S	A	I	O	G	L	A	M	R	I	E	I	A	Z
E	I	T	E	I	S	H	U	Y	A	E	O	C	M	N	E	R	I	U	L	U	M	L	P	U
S	N	A	L	M	T	N	D	P	G	P	N	R	Y	I	D	L	A	U	W	O	P	I	D	A
A	A	I	I	O	O	E	U	T	O	S	G	D	I	X	I	M	O	Y	U	O	C	E	O	N
N	N	R	H	T	W	R	N	E	G	A	M	O	S	E	T	R	E	S	N	A	L	O	R	I
A	D	A	P	O	N	T	R	O	U	G	E	T	U	S	W	V	K	O	R	S	M	N	I	T
H	E	M	M	I	N	G	F	O	R	D	E	F	O	Y	O	I	R	D	O	O	I	A	O	S
T	S	T	A	D	R	I	E	N	T	R	E	L	A	C	F	R	A	N	C	A	I	S	N	U
A	T	A	P	O	L	T	I	M	O	R	E	I	L	L	E	P	T	N	O	M	L	V	L	A
T	O	K	T	N	E	I	B	A	F	T	S	A	U	P	T	O	N	S	L	O	W	M	R	E
S	R	O	S	E	M	E	R	E	P	E	N	T	I	G	N	Y	L	I	U	E	T	U	A	Y

REPRODUCTION INTERDITE

Le terrain de camping

La ville d'Ottawa rencontre de l'opposition dans son projet

Le Ottawa Valley Camp Owners' Association, organisme qui groupe les propriétaires des terrains de camping et de parcs pour roulottes de la vallée de l'Outaouais, dans la région de la capitale nationale, s'oppose vivement à l'aménagement, par la ville d'Ottawa, d'un tel terrain dans le secteur ouest de la ville.

Quoiqu'on lui ait officiellement refusé une entrevue lors de la réunion, jeudi soir, du comité du tourisme de la ville d'Ottawa, une délégation de quelque dix membres de cette association s'est efforcée de se faire entendre au début de cette même assemblée.

Selon un porte-parole du groupe, il n'existe actuellement aucun besoin pour l'aménagement d'un tel terrain par la ville d'Ottawa. De plus, ce terrain ajouterait beaucoup aux ennuis déjà trop considérables des propriétaires des terrains existants.

Le président du comité du tourisme, l'échevin R. Wall, a souligné, en refusant de reconnaître la délégation, que la question était maintenant hors des mains de son comité et relevait de la compétence du Bureau des commissaires. Il a laissé entendre, toutefois, que la majorité des terrains qui existent présentement sont trop éloignés du centre de la ville d'Ottawa. Selon lui, ceux qui veulent se servir de tels terrains ne désirent aucunement s'éloigner de plus de 6 milles de la ville. Seulement trois des propriétaires représentés par la délégation avaient leurs établissements situés dans cette limite.

L'échevin Wall a donc suggéré à la délégation d'adresser sa requête au Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa ou, préférablement, au commissaire Kenneth Fogarty, le président du comité groupant les chefs de services municipaux qui avait recommandé au Bureau des commissaires d'aménager un terrain de camping et un parc pour roulottes dans l'ouest de la ville, sur le chemin Corkstown.

On se souvient qu'après la lecture du rapport de ce comité, le Bureau des commissaires avait décidé, mardi matin, d'aménager ce terrain à un coût approximatif de $250,000.

La Commission de la capitale nationale avait laissé entendre qu'elle était consentante à mettre ce terrain, de quelque 200 acres, à la disposition de la ville.

Le parc de camping et de roulottes pourrait disposer de quelque 250 emplacements si on décide d'y donner suite.

Dès que des entretiens avec les représentants des gouvernements fédéral et provincial auront eu lieu, le Bureau des commissaires étudiera davantage le projet avant de le soumettre au Conseil de ville d'Ottawa.

Augmentation du tourisme

Selon l'échevin Wall, il ne faudrait que 60,000 touristes de plus, au cours des deux prochains mois, pour surpasser le nombre total de touristes qui ont fait un séjour à Ottawa en 1965. Selon lon lui, on devrait pouvoir surpasser ce nombre avant la fin du mois d'août.

Par ailleurs, le ministère du Tourisme de l'Ontario annonçait, récemment, que plus de 2,565,000 automobiles portant des plaques américaines sont entrées en Ontario depuis le début de l'année. C'est là une augmentation de 11.8 p. cent sur la même période l'an dernier. En plus, au moins 6,000,000 de personnes ont utilisé des parcs ontariens à ce jour, soit une augmentation de 6 p. cent sur l'année dernière.

Au Canada, le nombre des touristes a augmenté de plus de 6.5 p. cent.

Attraits touristiques

On a souligné, lors de la réunion, que plusieurs des attraits touristiques de la capitale nationale, dont la cérémonie du changement de la garde, auraient lieu à l'Expo 67 lors de l'année du centenaire.

Des efforts seront faits afin d'assurer le retour de ces événements à Ottawa, en 1968, spécialement le changement de la garde qui a attiré, à ce jour, cette année, près de 400,000 spectateurs.

On étudiera aussi la possibilité, telle que soulevée par l'échevin Charles St-Germain, d'organiser, encore l'an prochain, une exposition de peintures, du même genre que l'artorama de cette année, lorsqu'on procédera à la démolition de l'ancienne gare et des édifices adjacents.

L'échevin St-Germain a aussi demandé qu'on étudie les possibilités de reprendre la cérémonie du tir du canon, près de l'édifice du parlement. On sait que cette cérémonie, devenue bien connue de tous les citoyens d'Ottawa, avait été abandonnée après que la personne qui s'occupait de tirer le canon eut pris sa retraite. Selon M. St-Germain, il y aurait lieu de continuer la cérémonie en revêtant toutefois, le canonnier de l'habit militaire de l'époque de la Confédération.



LE PAVILLON DES INDIENS DU CANADA — Voici l'aspect qu'aura le pavillon indien lors de l'Exposition de 1967 à Montréal. En bas de la photo, à gauche, faisant presque face au totem, nous remarquons l'entrée principale du pavillon, au centre duquel nous apercevons une tour dont la hauteur atteindra 100 pieds et qui sera inspirée du wigwam, habitat caractéristique des Indiens du Canada. Ce pavillon original, qui comprend cinq sections différentes, chacune représentant une époque précise, sera érigé aux frais du ministère des Affaires indiennes au coût de $1 million. En médaillon, nous apercevons Mlle Mona Jacob, directrice des hôtesses du pavillon et M. Robert Battle, sous-ministre adjoint aux Affaires indiennes. Le directeur du projet et architecte du pavillon est M. Joseph W. Francis, d'Ottawa, assisté de la firme d'architectes, Douglas & Ross, d'Ottawa.

(Photo en médaillon Champlain Marcil)

Le pavillon indien fera mieux connaître le Canada au monde

par Benoit JOBIN

"Il est nécessaire de faire connaître les Indiens du Canada à tous les peuples de la terre, par ce qu'ils ont fait, ce qu'ils font et ce qu'ils feront, en fonction de la contribution que ces Indiens ont l'intention de faire au peuple canadien, mais surtout au point de vue humanitaire. C'est la première fois que le peuple indien à l'occasion de se faire connaître par un public mondial, lequel s'est toujours fait une idée très vague concernant leur existence. "Je travaille depuis longtemps pour les Indiens du Canada, mais je dois dire que plus les responsabilités s'établissent, plus je sens un besoin ardent de continuer à travailler pour eux. Nous sommes tous solidaires les uns les autres".

Telles ont été les paroles prononcés par M. Max Gros-Louis, chef d'une tribu indienne du village huron de l'ancienne Lorette, près du Québec. M. Gros-Louis s'est dit convaincu que le pavillon indien de l'Expo 1967 sera très visité parce que "les habitants du monde que nous connaissons se font une idée trop différente du peuple canadien et de ce fait ne peuvent avoir la preuve de ce qu'ils avancent".

La cérémonie de jeudi soir, a eu lieu à Ottawa sous la présidence de M. Wallace Labillois, président du Conseil consultatif indien, et elle avait été organisée à l'occasion de la présentation de la maquette du pavillon indien qui sera érigé sur les terrains de l'Expo 1967 à Montréal.

Au cours des présentations, des discours ont été entendus, dont celui du sous-ministre adjoint aux Affaires indiennes, M. Robert Battle, qui a déclaré que "le développement du peuple indien au Canada se fait ressentir de plus en plus et que l'action du gouvernement doit se faire sentir dans le même sens; ces gens, pleins de talents et d'aptitudes, possèdent tout ce dont un peuple a besoin pour en aider un autre. C'est pourquoi le gouvernement fédéral a décidé de créer un fonds afin d'aider les tribus indiennes du Canada à présenter ce qu'elles ont fait et sont prêtes à faire.

La réunion de jeudi soir a donné l'occasion aux différents délégués de faire connaissance avec l'hôtesse responsable du personnel féminin au pavillon indien de l'Expo 1967, Mlle Mona Jacob. Cette dernière, au dire de plusieurs, a été choisie parmi plusieurs candidates canadiennes et reflète parfaitement la personnalité indienne.

Membres du Conseil

Voici la liste des membres du Conseil consultatif indien qui étaient présents à la réunion de jeudi soir: MM. Wallace Labillois, président, de Dalhousie, Nouveau-Brunswick; Max Gros-Louis, du village Huron, Québec; James Debassige, de West Bay Band, Excelsior, Ontario; les chefs Cornelius Bignell, de la réserve Le Pas au Manitoba; Wilfred Bellegards, Goodeve, Saskatchewan; Howard Beebe, de l'agence indienne Blood, située à Cardaton, Alberta; Georges Manuel, Duncan, Colombie-Britannique et Baptiste Cazon, Fort Simpson Band, Fort Simpson, dans les territoires du Nord-Ouest.

Pavillon

M. Max Gros-Louis, du village Huron de Québec, a par la suite fait une description du pavillon indien projeté pour l'Expo 1967. "Chaque section, a-t-il dit, représentera une époque différente, à savoir: l'arrivée des Blancs au pays; la signature d'un traité de paix par le gouvernement canadien avec les Indiens; les religions modernes et celles de tous les peuples indiens du Canada; le rôle que le gouvernement canadien a joué vis-à-vis les tribus indiennes, le travail que les Indiens ont fait et feront ainsi que l'éducation, tant moderne qu'indienne.

Superficie du terrain

La superficie totale du terrain du pavillon indien est de 30,000 pieds carrés. L'aménagement de ce terrain sera établi de façon à montrer, par la vue d'un lac et d'une forêt, que l'Indien a vécu de chasse et de pêche; de plus, la terre qui sera répandue autour du pavillon témoignera également de la survie du peuple indien.

Plan et coût

Les plans du pavillon indien ont été réalisés dans leurs plus petits détails, tant au point de vu apparence extérieure qu'intérieure. Une tour de 100 pieds, située au centre du complxe, aura pour fonction de montrer au public l'habitat dans lequel les Indiens ont vécu durant de nombreuses années. Ces plans, conçus par M. Joseph Francis, architecte, prendront forme bientôt et la construction du pavillon sera entièrement assurée par le ministère des Affaires indiennes, qui déboursera environ $1 million pour son érection.

Ouverture dimanche de la nouvelle piscine

HAWKESBURY — L'ouverture officielle de la nouvelle piscine du centre commémoratif de Hawkesbury aura lieu dimanche après-midi, à 1h. 30.

Le maire de Hawkesbury, Victor Bruneau, et le président de la commission de l'aréna, M. Marcel Gélineau, présideront la cérémonie d'inauguration.

Les travaux de construction de la piscine, entrepris l'an dernier, ont été complétés au début de l'été de cette année. Le projet a entraîné des déboursés de l'ordre de $42,500.

Le gérant de l'aréna, M. Lucien Lecompte, a laisse entendre, jeudi, que plus de 700 personnes, adultes et enfants, détiennent déjà des cartes de saison et se baignent régulièrement.

Construit selon les normes des piscines semi-olympiques, le nouveau bain public peut accommoder près de 300 baigneurs à la fois.

Une équipe d'instructeurs qualifiés de la Croix-Rouge donne, tous les jours, des cours de natation aux enfants et aux adultes.

Coordination des comités de mesures d'urgence

La Sûreté provinciale de l'Ontario a annoncé la nomination du sergent J.A. Fullerton, autrefois affecte à la région de Belleville, comme responsable de l'étude de base pour le secteur des mesures d'urgence du corps policier provincial.

Il est reconnu généralement que chaque corps policier de l'Ontario et d'autres organismes publics d'importance ont chacun leur propre système d'intervention en cas de désastre ou d'urgence quelconque. On reconnaît également qu'il y aurait grande amélioration, s'il y avait une certaine coordination entre chacun de ces corps.

A cet effet, le procureur général de la province d'Ontario, M. Arthur Wishart, par l'entremise de la Commission de police de l'Ontario, a nommé le comité permanent sur les mesures d'urgence de l'Association des chefs de police de l'Ontario comme comité spécial pour le conseiller dans la préparation de projets en vue de cette coordination.

Conséquemment, le secteur des mesures d'urgence de la SPO a été reconstitué sous la direction du sergent Fullerton. On souligne que le sergent Fullerton a été depuis quelques temps en charge de certains travaux en matière de mesures d'urgence et on le reconnait comme une autorité en ce domaine.

On a annoncé également des changements et des nominations dans d'autres secteurs de la SPO. Ainsi, le commissaire adjoint Thomas Trimble sera désormais responsable des services et le commissaire adjoint Vernon Whiteley, autrefois en charge des services, devient le responsable des opérations, responsabilité que détenait auparavant le commissaire adjoint Trimble. Le surintendant I.R. Robbie devient surintendant en chef dans le secteur des détachements. Il sera remplace à son poste de chef du district no 3 de Burlington par l'inspecteur A.M. Rodger.

Le même communiqué de la SPO fait part aussi d'un changement entre Sudbury, Long-Sault et Niagara Falls. L'inspecteur D.A. Atam, de Sudbury, s'en va à Long Sault, pendant que l'inspecteur G.E. Code, de ce dernier endroit, s'en va à Niagara Falls, ou il remplacera l'inspecteur J. M. Anderson, qui lui, s'en va à Sudbury.

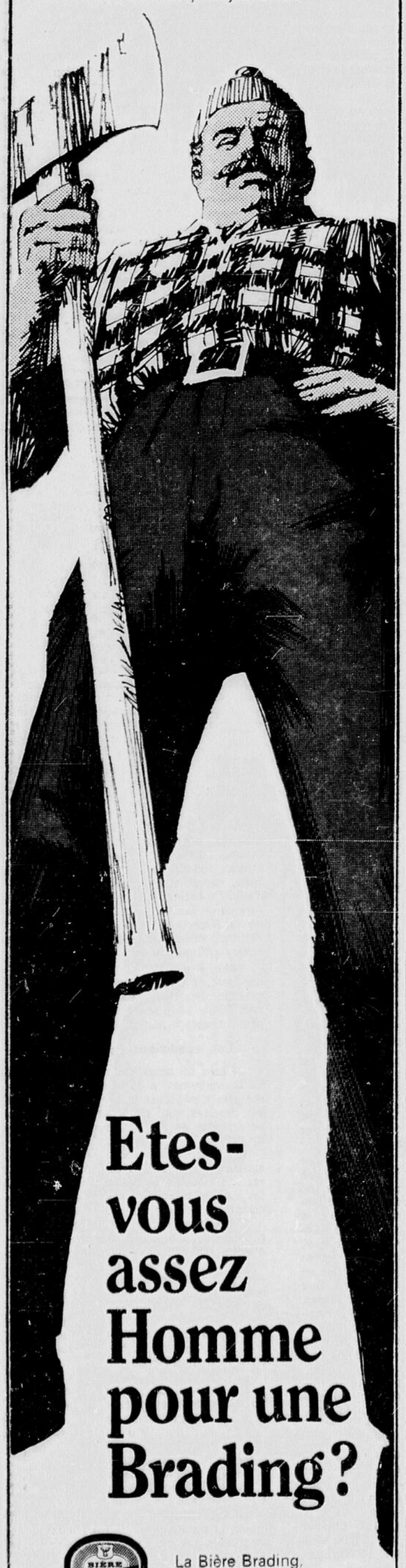


PLUSIEURS DELEGUES DE DIFFERENTES provinces du Canada se sont réunis, jeudi soir, à l'occasion du dévoilement de la maquette du pavillon indien pour l'Expo 1967. Sur la photo, ci-haut, encerclant la maquette, nous remarquons les chefs de tribu suivants: première rangée, de gauche à droite: MM. Andrew Tanahokate Delisle; Max Gros-Louis; Wallace Labillois, président du Conseil consultatif; Baptiste Cazon et James Debassige. Deuxième rangée, même ordre: MM. Cornelius Bignell, Wilfred Bellegards, Howard Beebe et George Manuel.

(Photo Champlain Marcil)

Sudbury, 1888.

8 juillet. Ce jour-là, Big Jim Wendell abattait un énorme pin en moins d'une demi-minute en tenant sa hache d'une seule main. Après cet exploit, tous se sont retrouvés à la vieille Maison Blanche pour enfiler des choppes de Bière Brading, la bière douce et claire. Dans ce temps-là, la Brading donnait à un homme sa pleine mesure de bière sans l'alourdir. C'est encore comme ça aujourd'hui.



Etes-vous assez Homme pour une Brading?

BIÈRE BRADING ALE

La Bière Brading, brassée au goût des gens d'aujourd'hui par la Brasserie Carling.

Magasinez chez CAPLAN'S

Confort climatisé

Ce soir jusqu'à 9 h. . . . samedi de 9 h 30 à 6 h.



COMPLETS DEUX PANTALONS d'agréable coupe estivale pour hommes

- 55% térylène
- 45% laine

Ord. 69.95 et 79.95

$55

C'est du confort qu'il vous faut! Choisissez un attrayant complet dernier cri de mélanges modernes très légers: laine et térylène ou worsted tout laine. Le pantalon supplémentaire vous permettra d'en prolonger l'apparence et la durée. Teintes: bleu, gris et brun foncé, de motifs et teintes unies très sobres. Grandeurs 34 à 50, pour la plupart des silhouettes.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Modes de la rentrée des classes pour garçonnets.



CHEMISES et PANTALONS

D'élégants pantalons à porter à l'école, en chino de coton pour le début, en flanelle et en velours côtelé ensuite. Toutes les teintes pratiques. Des chemises à manches courtes et longues. Grandeurs 4 à 6x.

Pantalons 2.98 à 4.98

Chemises 1.98

DEUXIEME ETAGE

Caplan . . . . rue Rideau . . . 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Ottawa joue de malheur

Ottawa joue de malheur dans le domaine de la construction.

L'écroulement d'une section du pont du chemin Heron, causant huit morts et faisant une cinquantaine de blessés, constitue une véritable hécatombe. D'autre part, quelques jours à peine auparavant, l'explosion d'un tuyau à vapeur survenue à la nouvelle gare de chemin de fer d'Hurdman a occasionné deux pertes de vies et des blessures graves à une troisième victime. En outre, le printemps dernier, lors de deux effondrements d'édifices sur la rue Elgin, à quelques jours d'intervalle, on a déploré deux morts et six blessés.

Ironie du sort, les deux derniers accidents graves arrivent au lendemain d'un mois entier consacré à la sécurité dans la construction, à Ottawa. Le moins que l'on puisse dire, c'est que les résultats sont pitoyables.

Aujourd'hui, des considérations émotives sur le désastre de mercredi dernier ne feraient que tourner davantage le fer dans la plaie. Aussi, LE DROIT, au point de vue humain, se bornera à se joindre à la population pour assurer toutes les personnes éprouvées, d'une façon ou de l'autre, qu'il partage sincèrement avec elles cette rude épreuve.

L'irréparable est fait. Il importe maintenant de jeter les yeux sur l'avenir afin d'éviter un autre cataclysme. Au moment où paraîtront ces lignes, qui sait si un autre malheur ne sera pas survenu ? Certes, une enquête minutieuse s'impose sur la dernière tragédie. Mais, ce serait aussi une excellente mesure de précaution de prévenir un autre drame en faisant un examen sérieux de tous les travaux le moindrement d'envergure actuellement en cours à Ottawa et dans la région.

Le fait le plus déconcertant, c'est que les accidents de ce genre ne constituent plus une bien rare exception de nos jours, au pays. Il suffit de lire chaque jour divers journaux pour s'en convaincre. Pour deux seuls exemples, qu'il suffise de rappeler l'effondrement au village Turcot, à Montréal, où sept personnes ont perdu la vie et cinquante autres furent blessées, et tout récemment, l'écroulement d'une charpente d'acier à Hamilton, alors que quatre ouvriers furent blessés et une centaine d'autres ont échappé de justesse au malheur.

Ici, nous tenons à préciser que nous faisons abstraction de tous les cas particuliers pour n'envisager la question qu'en général. Sans doute, la plupart des accidents sont des événements fortuits. Mais, à cause de leur nombre, il est difficile d'imputer tout le blâme uniquement au hasard. Sans conclure à la mauvaise volonté, il existe des lacunes quelque part et des moyens d'y remédier. L'étudiant en génie ou en architecture qui ne prend pas ses cours au sérieux s'expose à des scrupules non sans fondement plus tard. L'éthique ne devrait pas être le monopole de certaines professions. Si certaines enquêtes sont concluantes, pourquoi des ingénieurs, des architectes, des manufacturiers ou des entrepreneurs en construction, ne figureraient-ils pas sur la liste noire comme des médecins, des avocats ou des notaires? Puis, la qualité des matériaux étant aussi un facteur très important, ne devrait-on pas y veiller avec grand soin. Enfin, au siècle de la vitesse, la précipitation n'est pas moins un autre danger menaçant.

Chose certaine, avertissements et conseils ne suffisent pas. Après 31 jours d'une campagne de sécurité dans la construction à Ottawa, que de piètres effets ! Au Canada, il y a trop de désastres de ce genre, comportant de graves conséquences à tous points de vue, pour que les autorités fédérales, provinciales et municipales, n'interviennent pas avec des normes précises et des sanctions sévères.

L'histoire ne doit pas continuer à se répéter comme l'eau qui suit toujours son cours sous le pont !

Gérard BERNIER

La grève du rail

En conférence de presse, mercredi, le Premier ministre, M. Pearson, a confirmé la possibilité d'une session spéciale des Communes pour mettre fin à la grève du rail, si la grève a lieu.

Voilà, à n'en pas douter, une excellente intention du Premier ministre et, probablement, du cabinet tout entier. Le bien public et l'économie nationale commandent, en effet, de limiter le plus possible les effets d'une pareille grève. C'est là, répétons-le, une excellente intention, mais pourquoi attendre ?

Pourquoi faut-il que la grève éclate, pourquoi faut-il que le transport ferroviaire soit paralysé avant d'agir? Si, en légiférant, nos parlementaires peuvent mettre fin à une grève, ne peuvent-ils pas, par le même moyen, empêcher la grève ?

Qu'on ne voie pas ici une proposition tendant à retirer le droit de grève aux employés des chemins de fer, il n'en est pas question. Qu'on n'y voie que ce qui s'y trouve : une invitation au Parlement à se réunir avant la grève, pour la prévenir, plutôt qu'après son éclatement, pour y mettre fin.

C'est probablement en respectant les droits syndicaux des employés, voire en se rendant à leurs demandes, que le Parlement obtiendrait leur retour au travail. Si c'est le cas, qu'il se réunisse immédiatement et nous évite la grève.

D'autre part, — hypothèse hautement pessimiste et à repousser, — si le Parlement devait faire fi du droit des employés et les contraindre à retourner au travail, si même il devait être tout à fait injuste à leur endroit, vaudrait mieux qu'il le soit en empêchant la grève qu'en y mettant fin. Ce serait odieux, d'accord, mais moins ignoble.

En attendant la crise pour agir, le Parlement léserait toute la population, tandis qu'en prévenant la grève, même injustement, — hypothèse extrême et condamnable, répétons-le,— il ne léserait au moins que les employés des chemins de fer.

Le présent différend, soit dit en passant, ne se serait peut-être pas produit si le gouvernement avait mis en oeuvre les recommandations de la Commission MacPherson dont le premier rapport remonte à plus de cinq ans déjà, soit au 10 avril 1961.

Ces recommandations ne portent évidemment pas sur le cas précis qui nous occupe, mais en légiférant une fois pour toutes sur le problème des transports, on aurait prévenu plusieurs des ennuis qui en découlent, y compris ceux des griefs du personnel des compagnies de chemin de fer. A l'une de ses récentes conférences de presse, le Premier ministre, M. Pearson, Dieu merci, a annoncé que la législation qu'inspire le rapport MacPherson sera l'une des vingt priorités de la deuxième partie de la session.

Le présent différend et les autres de même ordre ne seraient pas survenus non plus si le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux avaient, depuis longtemps, établi, dans leurs sphères respectives, des commissions permanentes de revision des salaires et des conditions de travail, sujet traité ici même le jeudi 4 août.

Marcel GINGRAS

Que de retard !

A l'instar du Service d'information et de publicité du Québec qui, depuis des mois, nous noie de communiqués en retard, des services fédéraux se négligent. Ainsi, le 4 août, dans une même enveloppe, la Direction de l'information du ministère du Travail nous expédiait quatre communiqués "pour publication immédiate". Nous voulons bien publier, mais tout de même, pas de l'histoire ancienne. Des quatre communiqués, un seul nous parvenait à temps. Les trois autres portaient respectivement les dates suivantes: 21 juillet, 2 août et 3 août. Le 10 août, vraisemblablement par erreur cette fois, car les communiqués étaient rédigés en anglais, nous recevions du ministère des Affaires extérieures deux communiqués respectivement datés du 12 juillet et du 2 août. Dans un cas comme dans l'autre, il semble que certains fonctionnaires dorment et négligent de mettre à la poste les textes que leurs supérieurs leur confient.

Mieux que la guerre

Par son Bureau de l'aide extérieure, le ministère canadien des Affaires extérieures rend de précieux services à l'étranger. Ainsi, très bientôt, il fera vacciner contre la poliomyélite 165,000 enfants de Saigon, au Vietnam. Depuis 1953, le Canada a dépensé en ce pays six millions de dollars et il a reçu 339 étudiants qui se sont inscrits dans les écoles, collèges et universités du Canada, tout particulièrement du Canada français. Cette forme de présence à l'étranger, est-il besoin de le mentionner, est préférable à toute action militaire, même salvatrice.

Marcel GINGRAS

Les catholiques allemands — [II]

par Charles EHLINGER

Catholicisme et protestantisme occupent un rôle important dans la vie sociale du pays. Les forces religieuses émanent de deux confessions différentes; on ne craint pas que par leur truchement une Eglise puisse chercher à dominer l'ordre politique. Le catholicisme s'est constitué au dernier siècle comme force agissante dans la vie publique. Assez populaire dès ses origines, il n'a pas rencontré la grande désaffection du monde ouvrier à son égard; peut-être cela n'est-il pas indifférent a la moindre combativité des travailleurs aujourd'hui, le jeu de la politique a écarté habilement certains leaders de ce secteur.

Depuis le dernier siècle, la situation a changé. Il y a quelques années encore, Walter Dirks fut pris à partie pour ses réticences devant le monolithisme des catholiques dans l'action sociale et politique; alors encore le catholicisme était "le bataillon rangé de l'Eglise militante", suivant la réplique donnée par une haute autorité.

Un certain pluralisme

A Bamberg, on reconnaît sans ambages un certain pluralisme. Les catholiques veulent s'engager dans la cité en solidarité active avec tous, mais ils désirent s'engager de façon groupée, sans pour autant dominer. Ils acceptent le jeu de la démocratie non seulement dans le domaine social, mais dans la politique. En principe, on admet que des catholiques puissent militer dans un autre parti que la C.D.U., en excluant fermement le communisme et le neonazisme. Simple concession pour certains. D'autres le comprendraient comme une tactique, comme si l'Eglise devait partager ses forces et envoyer partout des francs-tireurs! Propos assez étonnants.

On regarde comme normal et plus efficace que l'ensemble des chrétiens, protestants et catholiques oeuvrent à partir de la C.D.U. Le plaidoyer de Walter Dirks en faveur d'une conception plus nuancée du pluralisme et de la liberté d'option fut loin de réunir tous les applaudissements, mais beaucoup lui furent reconnaissants de ses interventions.

Là encore, une mutation commence à se dessiner L'engagement politique de l'Eglise ne doit pas diminuer mais changer assez profondement dans l'avenir. La responsabilité propre des laïcs est hautement affirmée, même si l'on reste inquiet pour celle qui s'exercerait dans les sentiers plus neufs. Dans le domaine politique, d'ailleurs, le laïcat avait une grande liberté en Allemagne par rapport à la hiérarchie, du moins dans le cadre de la C.D.U. On prône maintenant une grande réserve de l'Eglise officielle à l'égard des partis politiques, et on voudrait rejeter toute confusion entre l'Eglise et un système donné. Un fait récent en témoigne. Le parti démocrate-chrétien souhaitait une lettre pastorale à l'occasion des dernières élections de la Rhenanie-Westphalie: l'épiscopat tardait à la rédiger, et elle devait plutôt decevoir les politiques, car elles ne soutenait aucun parti.

Cependant, les problèmes politiques, posés aux chrétiens ne concernent pas seulement l'appartenance à telle ou telle structure. Ils ont un contenu; le danger serait d'oublier les urgences mondiales ou les préoccupations de tous en débattant trop des relations entre Eglise et politique.

A propos du regroupement des chrétiens dans la C.D.U., on peut signaler aussi combien il a contribué à la paix religieuse. Dès avant les directives de Vatican II, cet effort d'action commune dans le domaine de la cité a profondément changé les mentalités d'opposition et de méfiance.

L'école confessionnelle catholique est-elle condamnée ?

Un troisième carrefour discutait de la responsabilité des catholiques dans le développement de la culture. On est conscient d'un retard en ce domaine. Le catholicisme fut, du point de vue sociologique, plutôt un phénomène populaire qu'un mouvement culturel. De plus, les intellectuels catholiques restent méfiants à l'égard des nouvelles disciplines scientifiques et techniques. Mais le problème clé reste celui de l'école.

Les écoles primaires publiques sont dans l'ensemble des écoles confessionnelles, c'est-à-dire catholiques ou protestantes. Or, il est impossible d'avoir deux écoles dans chaque village; la répartition du personnel enseignant doit se faire suivant d'autres critères, distinction des cycles, spécialisation. Souvent, les enfants de la minorité protestante doivent aller à l'école confessionnelle catholique et vice versa. Cela oblige chaque école à respecter les droits de la minorité.

La solution ne serait-elle pas de multiplier, chaque fois que le besoin est évident, des écoles chrétiennes communes? D'ailleurs l'école confessionnelle, en respectant la minorité, ne devient-elle pas en fait une école chrétienne commune? Dans deux diocèses, l'expérience a été tentée sans réticence de la part de la hiérarchie. Ailleurs, on fait barrage contre cette transformation; l'école commune ne sera-t-elle pas de plus en plus une école laïque.

Le vrai problème est peut-être celui de la qualification du personnel enseignant en matière religieuse: il est plus difficile à résoudre que de poser des conflits d'institutions. Mais dans le nouveau climat oecuménique, au moment où l'on affirme si nettement la liberté religieuse, l'Allemagne saura éviter un conflit scolaire de type confessionnel; avec un effort de compréhension de part et d'autre, les solutions ne paraissent pas si difficiles que certains le disent.

Le congrès de l'inquiétude et des questions posées

Hambert aura été le "Katholikentag" de l'inquiétude et des questions posées. Une reorientation est reconnue nécessaire en principe; en fait, l'ouverture fut grande et la recherche intense, au moins à certains niveaux. On ne saurait parler de désarroi comme certains l'ont fait. Ni optimisme naïf, ni pessimisme craintif. Le catholicisme allemand ne fuit pas ses responsabilités, mais cherche à reviser ses objectifs et ses méthodes. Peut-être la raison profonde du renouveau s'estompait-elle dans les discussions; les évêques surtout l'ont souvent rappelé avec bonheur dans leurs sermons; mais ils ne furent pas seuls: les chrétiens doivent servir les hommes et le monde d'une façon qui témoigne de la valeur de leur foi aujourd'hui.

FIN

(Copyright B.I.P.)

Les policiers sont "las"

par Renaude LAPOINTE

Les policiers provinciaux croyaient partir en pique-nique sur la Côte Nord. Ils furent affreusement déçus d'apprendre qu'ils étaient là pour remplir leur fonction, c'est-à-dire pour maintenir l'ordre. Bien sûr, il faut être terriblement réactionnaire pour souhaiter, de nos jours, que l'ordre soit maintenu quelque part et que des ouvrages qui ont coûté des millions à la province (donc à nous) soient protégés contre toute tentative de sabotage. Mais puisque les corps policiers n'ont pas encore été abolis — au nom des droits de l'homme — et que leurs membres sont payés pour fonctionner (toujours avec notre argent), ils n'ont qu'une chose à faire et c'est de fonctionner de la façon dont l'entendent leurs supérieurs.

Cette mission spéciale ne dure même pas depuis une semaine que déjà ces messieurs souffrent de lassitude ! Ils sont las de ne rien faire et ils appellent cela des "conditions de travail inhumaines" parce qu'une centaine ne peuvent sortir du séminaire de Hauterive qu'en uniforme, ne doivent parler aux grévistes que par nécessité ou pour une raison professionnelle, ne peuvent fumer, boire ou fréquenter un endroit public.

L'agent qui a déclaré sans sourciller: "Nous sommes pris dans un camp de concentration" n'a jamais vu un camp de concentration. Il mériterait d'y faire un séjour indéfini pour apprendre à peser ses paroles. Et celui qui s'est plaint d'avoir couché par terre dans un autobus pourrait être envoyé dans les marais du Vietnam, histoire d'établir lui aussi des comparaisons. Si les policiers provinciaux veulent dormir tous les soirs dans leur lit et détestent à ce point l'imprévu ainsi que la discipline qui s'impose en de telles circonstances, il y a encore des emplois de commis de magasins qui sont disponibles. Et que ceux qui ont envie de démissionner démissionnent.

Le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, l'ex-agent Arthur Vachon, explique que ces difficultés se produisent fréquemment quand les hommes sont ainsi envoyés en mission spéciale. Si le moral des policiers est à ce point fragile qu'ils ne peuvent supporter une semaine de cantonnement sans se chercher des puces et sans cultiver des ferments de révolte, cela devient joliment inquiétant. On a beaucoup médit des membres de la Gendarmerie royale mais nous doutons fort que huit jours de simple surveillance sur les chantiers de la Manicouagan pourraient avoir raison de leur endurance et miner à ce point leur psychisme.

Les dirigeants de la Sûreté ont défendu aux policiers de fraterniser avec les grévistes, non parce que ces derniers sont des pestiférés, bien sûr, mais parce qu'il devient trop difficile d'appliquer la loi une fois qu'on a noué avec eux des liens d'amitié. Nonobstant ces interdictions, les policiers — si on en croit notre reporter — avouent s'ennuyer tellement qu'ils flirtent (!) et sortent en cachette avec les grévistes. N'est-ce pas là le langage des filles de 4 ans ?

(La Presse)



Parmi les tableaux du peintre italien Canaletto récemment exposés à la Villa Hügel, d'Essen, en Allemagne fédérale, se trouvait cette vue de Pirna, près de Dresde, telle que la ville apparut au peintre après la Guerre de Sept Ans. Canaletto était si soucieux du détail qu'après la Deuxième Guerre mondiale, les architectes qui ont reconstruit Varsovie se sont inspirés de ses tableaux pour reconstruire maisons, rues et places de l'ancienne ville aux endroits précis ou on les trouvait avant la guerre.

(Photo "Deutsche korrespondenz")

L'Union de l'Afrique du Sud

L'Afrique du Sud soulève dans le monde bien des discussions contradictoires et passionnées. Un de nos correspondants, de retour de là-bas où il est allé faire une enquête, nous communique ses impressions. L'intérêt documentaire de son témoignage n'échappera pas à nos lecteurs:

Un des principaux buts de mon voyage en Afrique du Sud a été, non pas d'y trouver une sélection de valeurs d'investissements susceptibles d'intéresser la clientèle européenne, mais, avant tout, d'évaluer le risque politique que comporte tout investissement dans ce pays.

J'y ai passé plus d'un mois; au cours de ce séjour, j'ai effectué maintes recherches et j'ai eu de nombreux entretiens avec des hommes d'affaires, des gérants d'investissements et des Agents de Change.

Afin d'évaluer le risque politique, il m'a paru indispensable de me faire une idée juste de tous les problèmes pouvant constituer ce risque. Le plus important d'entre eux est, sans aucun doute, celui des relations entre les différents groupes de la Nation. Mais, pour bien comprendre la situation, il est nécessaire d'examiner différents aspects, dont les suivants:

Situation historique

Il ne faut pas oublier que les premiers immigrants sont arrivés en 1662: il s'agissait de Hollandais qu'avait envoyés la Dutch East India Co., pour y cultiver la terre et approvisionner ses bateaux se rendant en Indonésie. En 1688 arrivèrent les premiers Huguenots français, également envoyés par cette Compagnie. Leurs descendants sont nombreux; de fait, l'Afrique du Sud est, mis à part le Canada, le pays où il y a le plus de descendants français hors la France.

C'est seulement en 1820 qu'arrivèrent à Port-Elizabeth les premiers immigrants britanniques.

Au début de ces immigrations, le pays était peu peuplé, par des Hottentots et des Bushmen, mais non pas les tribus africaines actuelles, exception faite des Zoulous au Nord.

La situation géographique

La superficie de l'Union de l'Afrique du Sud est égale à huit fois celle de la Grande-Bretagne et trois fois celle de la France. Ce facteur est très important pour le développement du pays car, par exemple, les constructions de routes sont bien plus coûteuses qu'en Europe où les distances sont moindres.

La population

Selon les derniers chiffres de recensement disponibles, la population se compose de:

3,300,000	Blancs.
12,000,000	Africains (Noirs).
1,700,000	Gens de couleur (c'est-à-dire mélange entre Asiatiques et Noirs, ou Noirs et Blancs).
500,000	Asiatiques.

L'éducation

Dans cette population multi-raciale, les Africains sont, de loin, les moins éduqués. Ils comptaient, jusqu'à il y a quelques années, une très forte proportion d'illettrés.

Plus que dans n'importe quel autre pays de l'Afrique Noire, les gouvernements successifs de l'Union de l'Afrique du Sud ont consacré des sommes considérables à l'éducation des Bantous (Noirs) et il a été fait un progrès remarquable dans ce domaine au cours des dernières années.

Les difficultés sont cependant énormes: distances, grande dispersion, pénurie d'instituteurs et d'écoles, explosion de la population noire, différence de langues, etc... sans parler bien entendu du coût. On peut dire qu'un contribuable blanc paye pour ainsi dire l'éducation de trois Noirs.

J'ai fait une étude très approfondie sur cette question qui appartient à un autre domaine mais je peux dire que l'Union de l'Afrique du Sud a mieux compris par exemple que certains pays francophones de la Côte Occidentale que cette éducation devait, avant tout, avoir un sens pratique. Tandis que certains pays francophones appliquent un système d'éducation "par en haut", (Lycées, etc...), l'Afrique du Sud essaie de donner une éducation pratique, c'est-à-dire portant sur l'agriculture, l'artisanat, etc... dans des écoles techniques. Laissé à lui seul, le Noir ne cultive la terre à sa disposition que pour ses besoins personnels. Or, l'accroissement constant de la population nécessite de plus en plus une agriculture poussée. Constamment, le gouvernement met en oeuvre des projets d'irrigation, de construction de barrages, etc... afin de faciliter cette évolution.

A côté des écoles élémentaires, le Gouvernement a créé des écoles supérieures dans les villes noires et il y a même une importante Université noire à Cape Town.

Aujourd'hui, bien que l'école ne soit pas encore obligatoire, 4 sur 5 enfants noirs la fréquentent, ce qui est le plus haut pourcentage enregistré dans toute l'Afrique.

La ségrégation

La ségrégation des différentes races est aux yeux des Européens et de certains Africains (blancs) du Sud, le problème le plus épineux.

Il faut bien admettre que certains aspects de l'application de ce principe paraissent choquants au premier abord. Mais il ne faut pas oublier alors que la ségrégation a toujours existé et qu'il ne s'agit pas d'une invention. Quiconque a passé un certain temps en Afrique du Sud, ou ailleurs en Afrique, peut se rendre compte que les Noirs ne recherchent pas les contacts avec les Blancs. De plus, le Noir a le sens très développé de l'appartenance à sa tribu (d'où les querelles entre tribus). De même, les Asiatiques restent entre eux.

Qu'on accepte ce principe ou non, la vraie reponse au problème est de savoir si on offre aux Noirs les mêmes possibilités d'évolution qu'aux autres couches de la population.

La question est ensuite de savoir si, vraiment les Blancs cherchent à créer cette suprématie blanche que leur reproche la presse européenne. D'après mon expérience, il n'existe pas, dans la population blanche, de haine contre les Noirs comme tels. Très souvent les "boys" (serviteurs noirs) dans les familles sont extrêmement bien traités et ils s'y plaisent.

Les habitations noires

Le visiteur peut constater que non seulement dans les grandes villes, mais aussi dans les villes de province, le Gouvernement a fait démolir les misérables huttes noires et fait construire à leur place des maisons en briques, groupées dans une "township" où les Noirs peuvent vivre ensemble librement. D'une façon générale, il a été érigé dans chaque ville noire une grande salle de réunion (Community Center), une ou plusieurs églises, ou un cinéma, et, à Johannesbourg même, des écoles primaires et secondaires avec bibliothèques.

Ces maisons d'habitation peuvent être louées à très bon compte ou acquises sur un nombre d'années (genre anglais). Les prix varient, mais la moyenne est de £1. par mois pour une maison de quatre pièces et le coût de l'électricité (sans compteur) de 10 s/ par mois. Certes, il y a une certaine réticence de la part des Noirs d'habiter dans des maisons au lieu de leurs huttes traditionnelles, mais les enfants s'y habitueront facilement.

Les conditions de travail

Le Gouvernement a institué des règlements très stricts concernant les conditions de travail. Un Noir ne peut quitter son travail sans autorisation du ministère du Travail, mais son employeur blanc ne peut pas non plus le congédier sans autorisation.

De plus, il a été fixé un maximum de salaire et une période de vacances payées obligatoire.

Le fait que des Noirs viennent constamment de pays avoisinants, et même plus éloignés, pour chercher du travail dans l'Union, confirme que les Noirs sont, dans l'Union sud-africaine, mieux placés qu'ailleurs, exception faite peut-être de la Rhodésie. On estime qu'il y a actuellement en Afrique du Sud, près de 500,000 Noirs venus de la Malavie (ce qui explique peut-être l'attitude moins intransigeante du Dr Banda envers l'Afrique du Sud et la Rhodésie).

Enfin, il y a lieu de souligner que, récemment, le Gouvernement a mis à la disposition des Noirs, tout un territoire — très fertile — quasi autonome, et où ils peuvent vivre à leur guise.

Les conditions économiques

Le pays est actuellement en plein essor. Le Gouvernement a dû instaurer des mesures afin d'empêcher la surchauffe, mais il est possible que, cette année-ci, le pays se ressente de l'exceptionnelle sécheresse de l'été.

Il y a des ressources de toute nature: agriculture, plantations de sucre, de sisal, etc... L'industrie se développe rapidement. On va incessamment créer un deuxième complexe sidérurgique (I.S.C.O.) analogue à celui existant déjà à Prétoria et on espère pouvoir bientôt fabriquer des voitures automobiles (au lieu de seulement les assembler). Inutile de mentionner également les mines d'or et autres. On projette actuellement la construction d'un certain nombre de centrales électriques et on construit continuellement de nouvelles routes.

La balance du commerce extérieur est très favorable et les réserves atteignent un niveau qu'envieraient certains pays européens.

En un mot, on peut dire que, mis à part le pétrole et certaines machines, le pays n'a besoin de rien importer.

Enfin, l'Afrique du Sud possède un armement qui lui permettra bien de se défendre en cas de besoin.

Si l'on examine toutes ces conditions, il paraît indispensable qu'il y ait, avant bien longtemps, un risque politique.

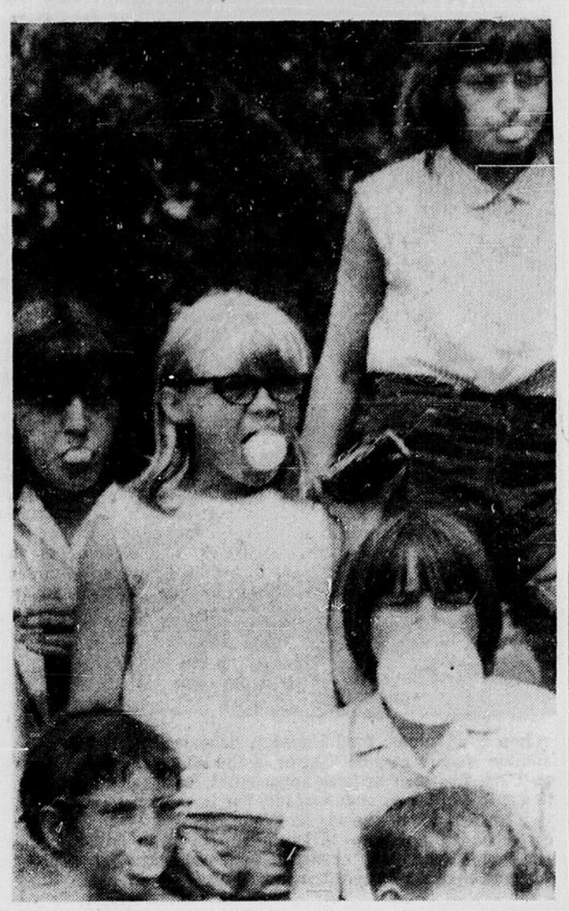
Le Gouvernement a la situation bien en mains, la population noire est mieux placée qu'ailleurs, malgré les inconvénients de la ségrégation.

Au point de vue extérieur, une attaque n'aurait pas la moindre chance de succès et, même les Trade Unions britanniques, se basant sur une étude faite par elles, ont avoué que l'application de sanctions contre l'Afrique n'aurait pas de succès.

Quel autre danger pourrait-il y avoir?

(Nouvelles de chrétienté)

La SSJB de Hawkesbury ouvre une boîte à chansons samedi



PASSE-TEMPS CIVILISE — Ces jeunes filles de Brantford, en Ontario, ne peuvent démontrer de meilleure façon qu'avec leur "chewing gum" l'intérêt qu'elles portent aux Olympiques organisées par la Commission des loisirs locale. Ca ressemble aussi bien à un concours de "balounes".

(Téléphoto PA)

HAWKESBURY — La Société St-Jean-Baptiste de Hawkesbury, dont les cadres ont été réorganisés dernièrement, ouvrira, samedi, une boite à chansons.

Le comité de la jeunesse de la SSJB, sous la direction du président Marcel Charbonneau a préparé, pour cette occasion, un spectacle de choix. L'artiste invité sera M. Robert Raymond, chanteur bien connu de la région.

Le nom de la nouvelle boite sera dévoilé lors du spectacle, samedi soir.

La succursale Georges-P. Vanier de la Légion canadienne de Hawkesbury a offert gratuitement à la SSJB l'usage de ses locaux. Les membres du comité de la jeunesse en ont donc profité et ont monté dans la superbe salle des légionnaires de magnifiques décors.

Un porte parole du comité a révélé que rien n'avait été négligé pour faire ressortir l'atmosphère d'une véritable boite à chansons.

La boite sera ouverte, par la suite, tous les dimanches soir. A chaque semaine, des artistes de choix seront invités.

Le Maine doit retarder l'octroi de son contrat

AUGUSTA, Maine (PA) — La plus basse soumission que le Maine a reçue pour la construction de son pavillon à l'Expo est de $50,000 plus élevée que les prévisions du département du développement économique et cet Etat américain.

Cette soumission, de $198,089, est celle de la compagnie Hegerman-Harris de Montréal.

Il a donc été décidé de ne pas adjuger le contrat immédiatement.

Les autres soumissions sont celles de l'Argo Construction Co. de Montréal, $218 000; E.R. Casey Construction Co. Ltd., de Montréal, $221,755; Côté Construction Co., de Bangor dans le Maine, $333,500; A.P. Whitmaker and Sons Inc. de Plymouth, dans le Maine, $338,000.

Le gouvernement du Maine a $400 000 à sa disposition pour la construction, l'équipement et le fonctionnement de son pavillon tout au long des six mois de l'Expo.



LE MOUVEMENT COOPERATIF A TRAVERS LE MONDE — Un grand nombre de Britanniques ont été à même de juger de l'importance du mouvement coopératif au Québec lors d'une exposition tenue à Guilfort, près de Londres, à l'occasion du Jour international de la Coopération. Organisée par la Guildford and District Co-operative Society Ltd., qui célèbre cette année son 75e anniversaire, l'exposition avait pour but de renseigner le public sur le rôle que joue le mouvement coopératif à travers le monde. Les envois exposés au quartier général de la Guildford and District Co-operative Society provenaient d'une trentaine de pays dont l'Australie, la Belgique, le Canada, le Ceylan, le Chili, la Finlande, la République démocratique allemande, la Hongrie, l'Iceland, l'Inde, l'Israël, le Pakistan, l'Ile Maurice, le Niger, la Norvège, la Pologne, la Roumanie, le Sierra Leone, les E.-U., l'URSS, la République fédérale allemande et le Zambia. La participation du mouvement coopératif du Québec à l'exposition de Guildford a été réalisée en collaboration avec la Délégation générale du Québec, à Londres, et le Conseil de la Coopération du Québec.

Contrat pour le collège St-Joseph

MONCTON (PC)—Le contrat de $1,119,000 pour la construction de l'édifice qui abritera le Collège Saint-Joseph de la faculté des arts dans la Cité universitaire de Moncton a été adjugé hier à l'entrepreneur de Moncton Abbey Landry.

Les travaux doivent commencer sous peu et l'on prévoit que ce collège, qui pourra recevoir 500 étudiants, sera terminé le 15 août 1967.

Le nouvel édifice remplacera le collège de Memramcook qui sert aujourd'hui de résidence pour les services d'éducation des adultes des Maritimes.

Ce collège est dirigé par la Congrégation des pères de Sainte-Croix qui assumera les coûts de construction.

Grande offensive des libéraux à Saskatoon

SASKATOON (PC) — On prévoit que quelque 400 délégués de quatre provinces de l'Ouest participeront aujourd'hui et demain à une conférence qui a pour but de mettre au point un programme libéral susceptible de séduire les électeurs de l'Ouest.

Le parti libéral n'a remporté que huit des 70 sièges en Alberta, en Colombie-Britannique, au Manitoba et en Saskatchewan lors des élections fédérales de novembre dernier et les libéraux de l'Ouest espèrent que leur rencontre leur permttra de se présenter unis au congrès libéral national qui s tiendra à Ottawa en octobre.

Le premier ministre Ross Thatcher de la Saskatchewan a déclaré plus tôt cette semaine que certains libéraux de l'Ouest ont songé à former un parti distinct en vue des prochaines élections fédérales.

Il a déclaré mercredi au cours d'une interview que ce groupe pourrait se présenter sous l'étiquette "libérale progressiste", ajoutant qu'une telle perspective est éloignée et qu'il espère qu'elle ne se réalisera jamais.

Le premier ministre Pearson, qui a décliné une invitation le conviant à prendre la parole au banquet de clôture samedi soir parce que la date entrait en conflit avec un projet de congé, a déclaré qu'il n'est pas préoccupé par les observations de M. Thatcher.

Les dirigeants libéraux Ray Perrault de Colombie-Britannique et Adrian Berry d'Alberta ont clairement fait savoir qu'ils n'étaient pas intéressés à une scission éventuelle.

Conseils de sécurité

Quoi faire pour éviter en partant pour une expédition sur l'eau

1. Vérifier l'équipement. Ceinture de sécurité pour tous? Les enfants les portent-ils? Avirons de surplus? Une chaudière? Avez-vous un extincteur chimique, une ancre, 50 pieds de ligne, un coffre à outils, des épingles, des bougies d'allumage, un projecteur?
2. Attention en refaisant le plein d'essence. Essuyer l'essence échappée; jetez les guenilles imbibées d'essence; attention aux allumettes; deux onces de gazoline valent huit livres de dynamite.
3. Balancer l'équilibre des passagers. Une fois en marche, ne pas changer de sièges. Connaitre la capacité que peut porter votre embarcation.
4. La courtoisie existe aussi sur l'eau. Attention aux nageurs. Ne pas les frôler. Lors d'une rencontre, réduire la vitesse à six milles à l'heure. Ne pas ennuyer les pêcheurs.
5. Surveillez la direction et évitez les billes, les dunes. Etudiez les règlements de la navigation et suivez-les.

Pensez à la sécurité, Pratiquez la sécurité, Evitez les accidents !

Plus d'accidents en juillet dans Prescott

HAWKESBURY — Le nombre des accidents de la route a augmenté sensiblement au cours du mois de juillet dans le comté de Prescott, comté desservi par le détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale de l'Ontario (SPO).

Quelque 46 accidents ont en effet été signalés durant le mois de juillet, comparativement à 26 pour le mois de juin.

Dix accidents ont eu lieu la semaine dernière. Une personne a eté tuée et dix autres blessées dans ces accidents.

Les statistiques de la SPO démontrent également que trois vols ont été perpétrés durant la période du 31 juillet au 6 août.

Un résidant de la région a été blessé dans un accident de chasse. M. Bruneau Lauzon, R.R. numéro 1, Hawkesbury, avait alors été frappé à l'épaule par une balle de calibre 22.

Quelque 97 accusations ont été portées contre des automobilistes qui avaient enfreint les règlements de la circulation.

Plus de 10,428 milles ont été parcourus et patrouillés par les agents durant cette période de 784 heures.

BINGO MONSTRE
à L'ARENA de
CASSELMAN
DIMANCHE LE 14 AOUT A 8 H. 30 P.M.
$3,000 EN PRIX
15 parties régulières — 5 parties spéciales
PRIX D'ENTREE
Tirage — Dodge Polara — 4 portières
Admission $1.00 — Bienvenue à tous

une prestigieuse bouteille pour un produit réputé.
Le gin à son meilleur... le voici!
Le gin White Satin est encore préparé selon l'authentique formule de Sir Robert Burnett. Elle remonte à 1770. Ce fameux gin London Dry est tout aussi sec et tout aussi velouté qu'il l'était à son origine. Puisque son goût si raffiné lui a conquis des générations d'amateurs comblés, ici comme outremer, il ne saurait être question de le modifier. Nous l'avons cependant doté d'une nouvelle et prestigieuse bouteille. C'est ainsi que nous rendons un nouvel hommage à ce gin réputé. Recherchez le dans sa nouvelle toilette.
SIR ROBERT BURNETT'S
WHITE SATIN
ESTD. 1770
THE CELEBRATED
DRY
LONDON
GIN
SMOOTH AS SATIN
Made from the Original Formula of Sir Robert Burnett & Co
LONDON, ENGLAND
Rob Burnett & Co
DISTILLERS CORPORATION LIMITED, MONTREAL, CANADA
*white satin
le gin primé

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

DEGUSTEZ NOTRE FAMEUX
Votre choix de fins mets dans un entourage typiquement canadien
servis de 6 p.m. à 9 p.m. du lundi au samedi
le dimanche — 12 (midi à 8 p.m.)
SMORGASBORD
GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

Visitez le
MUSEE DE CIRE CONFEDERATION
Pour la première fois à Ottawa
56, rue SPARKS (EDIFICE CONFEDERATION)

Bazinet-Choquette...
PRESENTE SON DEPARTEMENT DE
TUNIQUES
DES MIEUX ASSORTIES POUR ECOLIERES
CONFECTION "Guilmar"
ACCEPTEE ET APPROUVEE PAR LES COMITES DE PARENTS ET INSTITUTEURS DE LA REGION
TISSUS: alpine et viscose difficile à froisser, facile d'entretien et réfractaire à l'eau et aux taches.
MERES DE FAMILLES : Faites réserver la grandeur désirée afin d'éviter le désappointement à la dernière minute.
SEUL BAZINET-CHOQUETTE vous offre les modèles authentiques acceptés par nos écoles séparées d'Ottawa
Assortiment de BLOUSES A MANCHES COURTES et LONGUES — BERETS — BLAZERS
MODELES VARIES POUR LES ECOLES SUIVANTES: Couvent Notre-Dame du Sacré-Coeur (Rideau), St-Pierre, St-Pie-X, St-Conrad, Sacre-Coeur, Genest, St-Laurent, Ste-Anne, Routhier, Duhamel, Barrette, Christ-Roi, St-Gérard, St-Paul, St-Thomas d'Aquin, St-Vincent-de-Paul, Ste-Jeanne-d'Arc, St-Bonaventure et plusieurs autres d'Ottawa, Hull, Eastview et la région.
MODELES ACCEPTES AUX COUVENTS SUIVANTS :
MONT ST-JOSEPH ET RIDEAU
NOTRE-DAME-DE-LOURDES
DES FILLES DE LA SAGESSE
Jupe modèle no 1934 — Quadrillée — Jupe en tissu de lainage quadrillé, lavable.
Très propre, s'ajuste à toutes les tailles par 2 boutons.
Recommandée par les couvents "Mont St-Joseph" "Notre-Dame" de la rue Rideau.
• Nouveau • Pratique • Plaisant à porter
CE GILET "BLAZER" a été conçu spécialement pour s'adapter aux exigences et aux goûts de la jeunesse moderne. Couleurs: marine et rouge cardinal.
Tissu: Tricot double. Caractéristiques:
• DURABLE • SOUPLESSE • INFROISSABLE
• TRES BONNE QUALITE • FACILE D'ENTRETIEN • PRIX $12.95
NOTEZ BIEN . . . BAZINET-CHOQUETTE sont les seuls qui paient leurs taxes aux Ecoles séparées.
GRATIS . . . Stationnement sur terrain municipal à quelques pas seulement de notre magasin.
Visitez... VOTRE VENDEUR "Guilmar"
credico
BAZINET—CHOQUETTE
TUNIQUES — BLOUSES — BLAZERS
Coin Dalhousie et Clarence, Ottawa
Tél. 236-7353

LE DROIT

Pour vous mesdames...

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GROC

—63

Elle tenta de placer une phrase, de rappeler à Marc leur rupture qu'elle estimait définitive. Mais le jeune Brésilien, encouragé par le sourire qu'elle n'avait pu contenir, et dont il ne semblait pas avoir compris l'expression d'indulgence moqueuse, transporta son couvert en face de celui de Gisèle et reprit, avec une exaltation croissante:

—Mon père consent, maintemant, à notre mariage. . . Ma peine l'a bouleversé . . . J'étais tombé malade de chagrin. Alors il m'a dit: "Va, Marc, cherche ta novia. . . C'est toi qui nous la ramènera, et elle sera notre fille". . . Et je suis venu. . . Et me voilà. . .

Il se rengorgeait, tout heureux de son discours, et il la couvait du regard guettant le rayonnement de bonheur qu'il avait escompté, et qui allait illuminer le doux visage de celle qui, croyait-il, n'avait jamais cessé de l'aimer.

Il ne pouvait savoir que quelques mois de séparation avaient fait de Gisèle un être bien différent de la fillette crédule et naïvement amoureuse qu'il avait connue. Il ne pouvait deviner qu'elle contenait maintenant un fou rire, en considérant son air de paon, faisant la roue, et en écoutant ses phrases, dans lesquelles roulait, comme un torrent, l'accent portugais.

Enfin, elle parla, d'une voix mesurée, un peu ironique, mais bonne et cordiale:

— Mon pauvre Marc, dit-elle, je suis très sensible à votre retour et à votre démarche. Il m'est agréable de penser que votre père a changé d'avis et vous lui transmettrez mes remerciements sincères. . . Mais il est trop tard, voyez-vous, pour ressusciter ce que vous-même avez tué. Ce qui a été brisé ne peut se raccommoder. Soyons bons amis, c'est tout ce que je souhaite. . . Mais je ne retournerai pas au Brésil. Maintenant que j'ai vécu en France, je ne désire pas vivre ailleurs. . .

L'air réellement navré du jeune homme, en présence de cette déclaration si nette, lui fit un peu de peine, mais ne l'ébranla pas. Ce qui l'étonnait, c'était sa propre indifférence devant celui qu'elle avait aimé si ardemment, et qui n'était plus pour elle qu'un étranger plutôt sympathique, mais assez ridicule.

(A suivre)







LE JOUR DES DAMES A L'EXPOSITION D'OTTAWA — Trois artistes bien connus viendront égayer la journée des dames à l'Exposition du Canada central, le mardi 23, alors que, comme par les années passées, toutes les dames seront admises gratuitement sur le terrain de l'Exposition, jusqu'à 3 heures de l'après-midi. Ce sont: Andrée Champagne, Dinah Christie et Paul Hanover. Point n'est besoin de présenter la jolie Andrée Champagne, si appréciée dans son rôle de Donalda des "Belles Histoires des Pays d'En-Haut". Dinah Christie, la charmante hôtesse de "This Hour Has Seven Days", chantait déjà en s'accompagnant à la guitare à l'âge de 18 ans, dans les boîtes de nuit de Toronto et même à Winnipeg. Paul Hanover, "disk-jockey" depuis plus de 16 ans, est connu à Hamilton sous le nom de "Mayor of the Morning". Il anime "It's Your Move" au réseau CTV. Les trois artistes apporteront leurs talents au grand défilé de modes présenté à 2 h. 30, à la Grande estrade, par la maison Caplan. Par ailleurs, il y aura "chasse au trésor"; les princesses de l'Industrie laitière remettront aux dames des numéros correspondant à d'autres affichés dans les divers édifices du terrain et celles qui auront reçu les numéros chanceux pourront recueillir un bon d'une valeur de $100 au bureau-chef de l'Exposition, au Colisée.

Davis of Ottawa Agency

Pour le plus beau choix de cartes de souhaits

pour toute occasion

DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mall,
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

La maison flottante, un luxe à la portée de tous

par Nicole CHOQUETTE

Aussi ridicule que cela puisse paraître, il est déjà temps de commencer à préparer vos vacances pour l'an prochain. Ce conseil s'applique surtout à ceux qui reviennent de vacances fatigués, désappointes peut-être, plus un sou en poche, ou à ceux qui, ennuyés de recommencer tous les ans le même manège, se promettent de faire quelque chose de nouveau l'été prochain. Avec toutes les erreurs et les mauvais calculs de votre dernier voyage fraîchement dans l'esprit, il est bon de tracer immédiatement un plan pour les vacances de 1967, afin de vous assurer un séjour plus heureux et peut-être de nouveau genre.

Si vous voulez vraiment quelque chose d'inédit, peu coûteux et qui vous permettra de voir du pays, pourquoi ne pas louer une maison flottante et vous laisser errer au gré des jours sur les eaux d'un des nombreux lacs, rivières ou fleuves enchanteurs de notre Amérique.

Avant de tourner la page en disant que ceci ne vous convient pas, continuez à lire pour vous renseigner plus à fond sur ce nouveau mode de transport que vous adopterez peut-être pour plusieurs années à venir.

Luxe et confort

Il y a nombre d'années, le chalet flottant était considérée comme le mouton noir de nos rivières, mais ceci n'est plus le cas aujourd'hui. Aussi moderne et confortable qu'un petit appartement en pleine ville, il offre toutes les commodités qui vous permettront de vous la couler douce pendant votre séjour sur ce petit palais flottant. De plus, il a l'avantage de pouvoir être loué au jour, à la semaine ou au mois et ceci à des taux très raisonnables.

Une maison flottante comprend des chambres à coucher avec lits doubles ou superposés, une spacieuse salle à manger ainsi qu'une élégante salle de récréation, des ponts larges et clairs, l'eau courante chaude et froide, un réfrigérateur, une salle de toilette, un douche et enfin, beaucoup d'espace pour l'entreposage et le rangement.

Aventure

Un des plus grands avantages de la maison flottante est sa facilité de déménagement quand bon vous semble, au jour le jour, tout en vous permettant de faire de la pêche, d'organiser des pique-niques sur des îles enchanteresses, de pratiquer la natation et la plongée sous-marine, d'explorer des coins inconnus ou simplement de jeter l'ancre et de profiter des chauds rayons du soleil d'été. Vous êtes maîtres chez vous, libres de partir à la découverte de nouvelles terres et de nouveaux cours d'eau.

L'idée de la maison flottante n'est pas propre à notre époque. Les Polynésiens l'employaient jadis pour se rendre en Hawaii, tandis que les Romains s'en servaient pour voyager sur le Nil. Il faut dire que le style a un peu changé depuis cette époque.

Aspect financier

Le plus grand problème de presque tous les pères de famille qui emmènent leurs rejetons en vacances est l'aspect financier. Le coût moyen, dépendant de l'embarcation, peut varier entre $95 et $300 par semaine.

Si l'on décide de partager l'embarcation avec une autre famille, les dépenses sont presque réduites de moitié. Généralement un dépôt initial est requis en cas de dommage. Les taux sont plus bas en mai, juin, septembre et octobre.

On fournit habituellement tous les ustensiles de cuisine ainsi que le linge de lit, les cartes géographiques, le gaz pour le chauffage et la cuisson et les ceintures de sauvetage.

Il est bon d'apporter des livres, des revues, un appareil de radio, une caméra, tout le nécessaire pour la natation, des lunettes d'approche et enfin, de bons verres fumés. Pour ceux qui s'inquiètent au sujet des mesures hygiéniques, ils peuvent être assurés que l'eau de la toilette est garantie contre la pollution.

Ce n'est pas le pilotage de ces bateaux qui comporte le plus gros problème. Il paraît que si vous savez conduire une automobile, vous pourrez également conduire une maison flottante, mais quelques leçons avant le grand départ ne feront sûrement pas de tort. Il est aussi avantageux d'avoir quelques notions sur le fonctionnement des moteurs hors-bord.

Si vous êtes de nouveaux adeptes de ce mode de vie, familiarisez-vous avec les lois et les règlements sur le transport nautique. La courtoisie à la barre est aussi nécessaire et appréciée que la courtoisie au volant d'une automobile. Bon séjour à tous.



IL N'EST PAS NECESSAIRE d'être millionnaire ou grand financier pour se permettre le luxe de vacances à bord d'une maison flottante du genre de celle-ci. Elles peuvent maintenant être louées à des taux très raisonnables.

RAE'S Glynmore LADIES WEAR

présente son

défilé pré-saisonnier

de

TAILLEURS et MANTEAUX





Venez voir la magnifique collection de ces vêtements aux lignes classiques qui vous offriront le suprême confort durant l'automne.
Superbe confection, superbes modèles aux lignes seyantes et pratiques . . .
Voilà ce qu'offre la collection 1966-67 de manteaux-tailleurs de Ray's-Glynmore

Manteau de poil de chameau aux lignes amenuisantes enrichi d'un collet circulaire de riche renard arctique. Un modèle des plus flatteurs . . . $125

Un tailleur de distinction et des plus versatiles . . . en tweed leger comme plume . . . et qui captera les regards de tous avec son collet de renard Skid qui encadre parfaitement la figure . . . $119

UTILISEZ VOTRE COMPTE PRATIQUE CAREER GIRL OU OUVREZ-EN UN

Vous pouvez porter à votre compte jusqu'à $50, payer $5 par mois

Vous pouvez porter à votre compte jusqu'à $100, payer $10 par mois

106, RUE RIDEAU

RAE'S Glynmore LADIES WEAR

TEL. 236-9797

Ouvert mardi à samedi de 9.30 a.m. à 6 p.m.

Fermé les lundis durant août. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE L'OUTAOUAIS-NORD

Case postale 901, Hull, Qué.

SERVICE D'ENTRAIDE

MESSAGE IMPORTANT

Depuis le 1er août 1966, le Service d'Entraide est établi sur des bases actuarielles. Cette modification permet d'offrir aux membres PLUSIEURS NOUVEAUX AVANTAGES, dont en voici quelques-uns:

1. Le coût est fixé à l'entrée d'un membre et ne change pas par la suite. Voici donc une vraie opportunité pour les jeunes et les moins jeunes. Ils peuvent bénéficier d'un coût réduit et fixe AUSSI LONGTEMPS QU'ILS SONT MEMBRES.
2. Les membres actuels bénéficient DES ANNEES ACCUMULEES depuis la date de leur entrée au Service d'Entraide. Les années pendant lesquelles ils ont contribué NE SONT PAS PERDUES.
3. Les enfants d'un membre peuvent participer au Plan Familial à un COUT ANNUEL TOTAL de $2.00 par enfant pour un don de $1,000 au décès. Il n'est PLUS NECESSAIRE que les enfants soient membres de la Société Saint-Jean-Baptiste pour participer au Plan Familial.
4. Un don de $2,000 au lieu de $1,000 est versé à sa famille lorsque le décès d'un membre est accidentel.
5. Les membres qui le désirent, peuvent bénéficier d'un don de $2,000 au décès, ou $4,000 si le décès est accidentel. Il faut en faire la demande.

INSCRIVEZ VOS ENFANTS AU PLAN FAMILIAL $2.00 PAR ANNEE PAR ENFANT

LE SERVICE D'ENTRAIDE a été revisé pour mieux répondre aux besoins actuels du MEMBRE et de sa FAMILLE.

Les femmes membres qui viennent de recevoir un avis d'appel sont priées de verser le montant requis sans délai afin de ne pas perdre les bénéfices du Service d'Entraide.

Les dons sont assurés par L'ECONOMIE MUTUELLE D'ASSURANCE

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ancien haut-commissaire de l'Australie au Canada, M. David O. Hay, a été nommé administrateur des territoires australiens de Papouasie et de la Nouvelle-Guinée. Il occupera ses fonctions, avec siège social à Port Moresby, à la fin de cette année. M. Hay a été haut-commissaire de l'Australie à Ottawa de 1961 à 1964.

Le premier secrétaire près le haut - commissaire de l'Inde et Mme P. J. Rao ont reçu quelques centaines de personnes à leur résidence jeudi soir, en l'honneur du haut-commissaire et de Mme J. N. Chaudhuri.

Le nouvel ambassadeur de la Colombie, M. Chaux-Villanim, a présenté jeudi ses lettres de créance au juge puîné de la Cour suprême du Canada, M. Emmet M. Hall. L'ambassadeur était accompagnédu premier secrétaire, M. Eduardo Vila-Londoño. Le juge et Mme Hall ont ensuite offert une réception en l'honneur de l'ambassadeur et de Mme Chaux Villanim ainsi que de M. et Mme Vila.

Réceptions

La marquise Virginia Della Rosa Prati a reçu au Club seigneurial de Montebello en l'honneur de sa future belle-fille, Mlle Margaret-Anne Blais, et de son fils, Roldano, à l'occasion de leur prochain mariage.

Mmes Robert Martial et Pierre Juneau ont offert un sherry en l'honneur de Mlle Sylvie Lanthier, à l'occasion de son prochain mariage.

Mlle Nicole Choquette a reçu à sa demeure un groupe d'amies en l'honneur de Mlle Louise Godbout, à l'occasion de son mariage samedi à M. Alton Legault.

Fédération des institutrices de l'Ontario

Le congrès annuel de la Fédération des associations d'institutrices d'écoles primaires de l'Ontario aura lieu du 16 au 19 août, réunissant quelque 800 membres en l'hôtel Royal York de Toronto. Les principaux conférenciers seront M. Evan Glyn Lewis, directeur de la recherche en éducation au ministère de l'Education de Grande-Bretagne, et le professeur Isabel M. Laird, du département de psychologie de l'université Queen's de Kingston. Mlle Margaret Grant, directrice de l'Ecole pour enfants sourds de Toronto, est la présidente de la Fédération.



AU JARDIN D'ENFANTS — Bientôt, plusieurs bambines quitteront leurs mamans pour commencer leur vie d'écolière. Et, c'est maintenant que les jeunes mamans habiles songent à préparer la garde-robe de cette petites débutantes. Une jolie robe en écossais aux tons chauds de rouge, vert ou bleu, munie d'un col Claudine et d'un empiècement étroit boutonné devant sur un pli creux ou encore une robe en lainage de ton uni avec petit col étroit et empiècements enjolivant les côtés, sont tout désignées. On peut les confectionner à manches courtes ou longues. Pour obtenir l'un ou l'autre de ces modèles, il faut envoyer cinquante cents (chacun) plus trois cents de taxe de vente pour les résidants d'Ontario, avec nom et adresse, signalant le numéro du patron, 4533 ou 4863, et la taille désirée, de 2 à 8 ans, à Anne Adams, Service du patron Le Droit, 60, rue Front, Toronto.

Aujourd'hui

Vendredi 12 août

Fête de sainte Claire d'Assise. Née en 1193, elle se consacra à la vie religieuse et avec l'aide de saint François, elle fonda l'ordre des Clarisses.

Les Claire sont aimantes, imaginatives et dévouées. Très douces en apparence, elles ont une volonté de fer et sont d'admirables organisatrices.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: les actrices Claire Trevor, Clara Schumann, Clara Bow, Claire Bloom, Claire Duhamel. La romancière Claire Sainte-Soline.

ANNIVERSAIRES: Mort du philosophe Kant (1804). Mariage à Compiègne de Léopold 1er de Belgique avec Louise-Marie d'Orléans (1832). Mort de Stephenson, constructeur de la première locomotive (1848). Vol orbital du cosmonaute Popovitch avec "Vostok IV" (1962).

Luis Mariano a 46 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: JOSSELIN (Morbihan) — Festival dans la cour du château des ducs de Rohan. EN ECOSSE — Ouverture de la chasse à la grouse. PRAGUE — rencontre d'athlétisme Tchécoslovaquie-France. PORTILLO (Chili) — Championnat du monde de ski. Descente dames. EN ROUMANIE — Championnats du monde d'aviron.

ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour pourront être emportées par leur enthousiasme et se lancer dans une aventure dont les résultats financiers risquent d'être désastreux et nuisibles à leur prestige.

Un service en porcelaine à motif de la rose du Centenaire

STOKE-ON-TRENT, Ang. — (PC) — Les magasins canadiens présenteront bientôt un service à dîner en porcelaine à motif spécial de la rose du Centenaire, première d'une importante commande obtenue par une entreprise familiale (Thos. C. Wild) établie depuis longtemps à Stoke-on-Trent, centre de poteries en Angleterre.

Les premières cargaisons de porcelaines, comprenant le service à dîner et les services à thé et à café, sont actuellement en route pour le Canada et seront distribuées à travers le pays.

Un porte-parole a fait savoir que la maison de commerce britannique travaille présentement à la fabrication de "milliers d'autres pièces" qui seront sur le marché pour l'année du Centenaire.

M. Jack McIntyre, président de la Fondation canadienne de la rose du Centénaire, et du Rotary Club de Montréal-Lakeshore, avait d'abord eu l'idée d'une porcelaine reproduisant le dessin de la rose du Centenaire. Il avait lancé le concours national qui a déterminé le choix de cette rose symbolique pour le centenaire de la Confédération, une floribunda aux riches tons orangé et corail.

En mars dernier, 500 rosiers avaient été expédiés par avion en Angleterre comme cadeau à la reine, pour être ensuite plantés dans les jardins de Buckingham Palace et autres demeures royales.

Un jet de couleurs dans le soulier d'automne

Le jet de couleurs des souliers d'automne est immense et raffiné. Les nuances, telles que le vert d'eucalyptus, le brun octobre, le beige automne et le bronze minerai ont été inspirées par les coloris de la terre et de la forêt. Les tons pâles d'automne et les neutres comprennent le riz sauvage, le gris-blanc, le caramel au beurre, le blanc hiver et l'abricot tendre. Chez le tout-aller, l'or, le gris serge, le beige bronzé et le tapis rouge sont en vedette, spécialement dans les cuirs brossés. Toute la gamme des bruns se déversera sur les chaussures de toilette comme chez les souliers de tous les jours. Le prune, le rose, le bleu-vert, le blanc et noir, sont d'autres favoris — en plus de l'argenté et du doré, comme de raison.

Talons et pointes: Jamais les talons n'ont été aussi importants au tableau du soulier d'automne. Les souliers de ville seront parés d'un talon plus épais et qui fait plus bloc comme chez un certain nombre de souliers de toilette. Leurs hauteurs, pour la plupart, se situent aux niveaux du cubain et du moyen. Quand les talons dépassent la hauteur dite moyenne, ils se font plutôt trapus qu'étroits. Quant à leurs formats, il y aura des souliers à talons redressés, des modèles incurvés appelés musée, des talons galette, des talons secrets (confectionnés à l'intérieur du soulier), des talons bas avec inclinaison intérieure donnant sur l'avant, même quelques souliers à talons pleins.

Les nouvelles lignes de pointe, plus larges de diamètre, donnent des souliers à bout rond ou équarri, plein ou aplati et quelques modèles à croissant, toujours en vogue. Généralement, plus la hauteur du talon s'abaisse, plus la pointe du soulier s'élargit.

Les boucles fleurissent à fleur de terre, cet automne — elles sont en métal, écaille, tissu, émail, laiton et de toutes textures de cuir. Egayez le paysage d'automne avec un escarpin de suède doré, garni d'une boucle de même suède qui aura été bordée d'un liséré de cuir brun sur lequel luiront des têtes de clous de laiton — ou bien, avec un soulier tailleur d'un beau cuir doux, très vert, décoré d'une boucle ovale de même cuir — ou avec des escarpins vernis, ton prune, qui mettent en relief des boucles en filigrane argent ou or.

Comme la boucle, le noeud appartient à la facette d'élégance de la vogue d'automne. Vous trouverez, sur les souliers tailleurs, de tous petits noeuds aplatis, en cuir; de gros noeuds de velours ou de soie sur les chaussures habillées; des noeuds de toutes dimensions et tissus, chez les catégories intermédiaires. Chez certains souliers de soirée ou de fin de journée, des rosettes remplaceront les boucles et les noeurs.

Avec le cuir, viennent les courroies

La vogue des courroies est à nouveau parmi nous, avec ces charmants souliers de cuir à courroies encerclant la cheville, ou s'ajustant à la cambrure comme un jeu de ponts.

Les brides-arrière

Le bride-arrière — gracieuse illustration des populaires souliers "ouverts" — apporte une délicatesse à la collection d'automne. Il se présente ici, immensément coquet chez le soulier tailleur de cuir doux avec une bride large d'un bon pouce, et là, chez le soulier de soirée, avec sa fine bride de cuir verni qui se détache harmonieusement du cuir gaufré qui embellit le pied; ou bien, dans une des grandes variétés de modèles en vogue. Plusieurs brides-arrière sont élasticisés pour plus de sécurité.

Scandalisée par les Canadiennes en shorts

TORONTO (PC) — Les Canadiennes ont fait éprouver à une jeune Mexicaine séjournant à Toronto un sentiment à la fois d'envie et d'une certaine révolte.

Himedla Ugalde, du Yucatan, fut un peu scandalisée en voyant des Canadiennes portant des shorts en public, mais par ailleurs elle enviait les couples de jeunes gens qui sortaient sans être chaperonnés.

Cette Mexicaine âgée de 20 ans, qui n'est jamais sortie avec un garçon sans que sa mère l'accompagne, est à Toronto pour trois semaines.

Elle fait partie d'un groupe comprenant une autre jeune fille et huit garçons dans le cadre d'un programme expérimental sur le mode international de vie dans le but de promouvoir la compréhension dans le monde. Tous ces jeunes ont payé leur passage pour se rendre à Toronto.

"Nous sommes ici pour apprendre. Le genre de vie est très différent," de commenter Himelda, qui habite chez une famille torontoise où elle fait l'expérience d'essuyer la vaisselle pour la première fois. Sa mère emploie trois domestiques pour s'occuper des tâches quotidiennes. "Je pourrais même porter des shorts, mais il ne faudrait pas que ma mère le sache", d'ajouter la jeune Mexicaine.

Vous cousez ?

Vous avez envie de renouveler votre garde-robe? Et à bon compte? Soyez astucieuse. Devenez votre propre couturière. Confectionnez rapidement ces vêtements qui conviennent à toutes les heures de la journée et à toutes les circonstances. Les ensembles que vous exécuterez vous-même vous coûteraient trois fois plus cher dans le prêt à porter.

Pour accompagner ces vêtements, pourquoi pas des bas de dentelle ajourée? A vous de les tricoter. Les instructions dans les cahiers de modèles sont très faciles à suivre. En voici le secret: chaque fois que vous tricotez une maille, vous enroulez le fil plusieurs fois autour de l'aiguille. Le procédé espace les rangs et hâte le travail. Vous pouvez en arriver à tricoter tout un bas en une soirée. Les plus en vogue sont les bas de fil de couleur qui s'harmonisent à une robe d'été. Mais ils sont ravissants aussi en laine blanche.

DEL MAR
RESTAURANT
58, rue Rideau, Ottawa Tél. 236-5525
- BAR-B-Q
- STEAK
- SIS-KEBAB
- COMMANDES A EMPORTER

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la svelteese de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

LAROCQUE

Magasinez vendredi soir jusqu'à 9 h. et samedi toute la journée

GANTS *originaux* **à revers ajourés**

Pour la jeune femme à la page!

1. C'est le modèle tout à fait dans le vent pour la rentrée des classes ! Ces gants à paume extensible et à revers en cuir ajouré, pour dames, sont présentés en beige, blanc et noir, aux pointures A et B. **4.98**
2. Vous voulez du chic pour l'automne ? Comme complément d'élégance, voici des gants tout cuir véritable à revers ajourés. D'un chic incomparable ! En noir, brun, beige et blanc. Pointures 6½ à 7½. **9.95**

REZ-DE-CHAUSSEE



Aubaine en prévision de la rentrée des classes !

CLASSEURS A 3 ANNEAUX

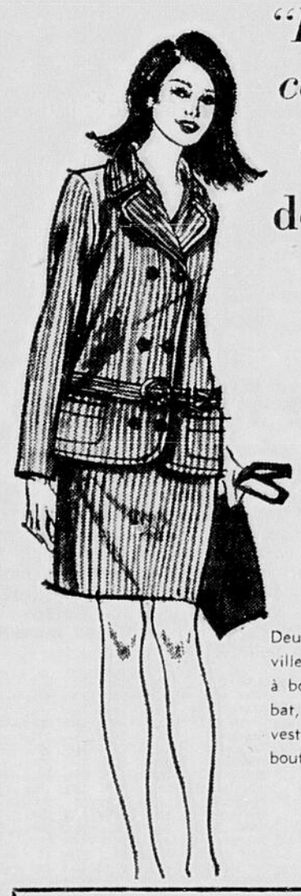
Une aubaine vraiment remarquable que ces classeurs à trois anneaux, gainés de vinyle aux teintes de vert, bleu et rouge. En quantité restreinte! Hâtez-vous d'en profiter! **59c**

RABAIS DRACONIENS

A NOTRE MAGASIN POUR HOMMES

- 4 seulement, complets laine et mohair. Ord. 69.50 ..... **24.99**
- 7 seulement complet dacron et viscose. Ord. 65.00 ..... **24.99**
- 6 seulement, vestons sport légers. Valaient jusqu'à 24.95 ..... **9.99**
- 9 vestons sport en velours côtelé. Valaient 24.95 ..... **10.99**
- 22 pantalons. Valaient jusqu'à 12.95 ..... **1.99**
- Chemises sport, sans repassage, à manches courtes. 65% térylène, 35% coton. Encolures 14, 15 et 16 seulement **1.99**

Bien d'autres aubaines non annoncées.
A notre magasin pour hommes, au rez-de-chaussée



"Dans le vent" cet automne!

Tailleurs deux-pièces en VELOURS CÔTELÉ

Du tout dernier cri . . . d'un chic consommé pour l'automne . . . Tailleurs en pelucheux velours de coton à larges côtes. D'allure jeune et sportive à prix très avantageux! Teintes: bleu royal, vieil or, vert jade, bourgogne et bleu sarcelle. Tailles 7 à 15.

Deux modèles tout-aller pour la ville, au choix: A. Devant croisé à boutons en pareil, poches à rabat, jupe fuselée. B. Charmant veston Norfolk; poches à rabat, boutons de laiton et jupe ample. **16.98**

DEUXIEME ETAGE



Au rayon des meubles et articles de ménage

Très beaux choix et qualité excellente

Des aubaines exceptionnelles vous attendent partout au rayon des meubles ! De prestigieux mobiliers de chambre à coucher, mobiliers chesterfield, divants-lits, lampes, cendriers sur pied, fauteuils et tables et le tout vous est offert à prix modiques incomparables ! Consacrez le mois d'août à la décoration ! Larocque est en mesure de satisfaire à vos besoins et au prix qui vous convient ! Lorsqu'il s'agit d'aubaines véritables en fait d'articles de ménage, pensez toujours à Larocque !

Du luxe à peu de frais !

Lits continentaux

Superbe tête de lit, confortables matelas à ressorts et sommier-caisse ainsi que les six pieds. Le tout à **48.88**



SOUS-SOL

TENTURES

prêtes à poser

Un vaste choix des motifs et teintes les plus en vogue. Pleine longueur de 95 pouces et pourvues de crochets Empire.

Largeur d'un lé **13.88** la paire — Largeur de deux lés **27.76** la paire

Tringles à tentures avec les accessoires, à 15 cents le pied, à l'achat de ces tentures.

Tuiles à parquet

en amiante et vinyle

Tuiles durables de bonne épaisseur présentées en quatre teintes en vogue. 9" x 9". 80 tuiles à la caisse. **La caisse 8.00**

Toute nouvelle consignation !

Fuseaux en velours côtelé

pour dames

Fuseaux bien seyants, de coupe Western, en velours côtelé. Lavables. Braguette à glissière et deux poches crevées. Teintes: brun foncé, or, tan et noir. Tailles 8 à 18.

A prix très avantageux ! 6.98



Sous-vêtements "Watson" en vente

Bouffantes, culottes à revers, évasées, courtes ainsi que camisoles en tricot de rayonne uni ou rayé. Minimes imperfections. Blanc ou pêche dans l'assortiment. Tailles: P, M, F et SF.

Pas de commandes téléphoniques S.V.P.! Ord. 1.25 à 1.75 ch. si parfaits **99c**

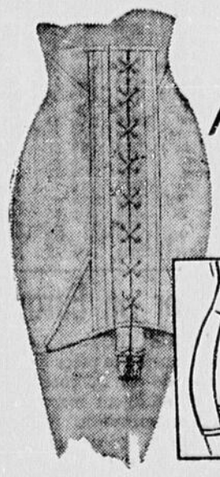
PANTALONS EN VELOURS COTELES POUR GARCONS

Voici un assortiment de pantalons bien seyants, à ceinture élastique au dos, confectionnés de velours de qualité, à fines côtes. Nombreuses teintes dont le vert bouteille, charbon de bois, bleu hiver, bourgogne, noir, olive et antilope. Grandeurs 10 à 18. **5.95**

Pantalons de coupe continentale en velours à larges côtes. Teintes: bourgogne, vert bouteille, bleu hiver, charbon de bois et élan. Grandeurs: 10 à 18. **7.50**

TROISIEME ETAGE

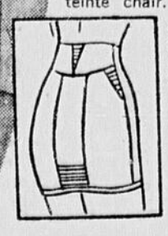




NuBack*

with FAMOUS "ACTION BACK"

Corsets lacés au devant, bien baleinés et à dos libre pour ajouter au confort. Confectionnés de coutils de qualité de teinte chair. Tailles 24 à 36.



Gamme complète du modèle 7391 seulement. Tous parfaits.

Ordinairement 9.00 **5.99**

Soutiens-gorge "Gothic" à longue basque

Confectionnés de broadcloth "Sanforized". Blanc seulement; tailles 32A à 44D. Gamme complète. Tous parfaits.

Ord. 3.00 **2.39**

Pas de commandes téléphoniques, s.v.p.!

DEUXIEME ETAGE

POUR LES JOURS FRAIS !

Pull-overs en gros tricot pour garçons

Chandails à manches longues et à encolure roulée, confectionnés de laine et fil polyester (lavables et séchables automatiquement). Bleu pâle, olive et bourgogne. Grandeurs P, M, F et SF, pour garçons de 10 à 18 ans. **8.95**

Maillot "T"

en tricot de coton pour garçons

Maillots "T" à manches longues, à collet en encolure boutonnée. Lavables, ne rétréciront pas. Rayures horizontales, teintes diverses, 8 à 18 **1.98**

Pantalons

pour garçonnets

Pantalons en "Woolana", à ceinture élastique au dos et bas unis. Teintes: brun, gris, marine, charbon de bois, noir et loden. Grandeurs 6 à 12. **3.95**

ANGLE RUEDEAU ET DALHOUSIE — STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT

LIVRAISON GRATUITE — COMPOSEZ 233-6261

LAROCQUE

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Vendredi, 12 août 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Le marché reste faible à la Bourse de Toronto. Au tableau principal, Inco était en baisse de 5/8 à 90 1/4 et Alcan, de 3/8 à 32 7/8.

Les uraniums baissaient davantage. Denison, Roman Corp. et Rio Algom ont tous fléchi de 1/4 à 53 1/2, 13 et 25.

Home "A" a par contre augmenté de 1/4 à 22 1/2 dans les pétroles de l'Ouest.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1495	$10 7/8	10 3/4	10 7/8	
Acklands	100	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Alta Gas T	330	$30	30	30	
Alta Gas p	z3	$91	91	91	
Alta Gas w	100	725	725	725	—25
Alta Nat	z25	$16 3/8	16 3/8	16 3/8	
Algo Cent	220	$11	10 7/8	10 7/8	— 1/8
Alg Cent W	100	700	700	700	
Algoma St	130	$29 1/8	29 1/8	29 1/8	+ 1/8
Alcan	5175	$33 1/4	32 3/4	33	— 1/4
Alcan pr	240	$39 3/4	39 1/2	39 1/2	— 1/4
Alumin 2p	75	$43 1/8	43 1/8	43 1/8	
Anthes A	300	$26 3/4	26 3/8	26 3/4	+ 3/8
Anthes B p	z2	$97 1/2	97 1/2	97 1/2	
Anthes C p	z1	$94	94	94	
Argus	z50	$19	19	19	
Argus C pr	210	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	
Argus 2.50 pr	z25	$46	45 7/8	45 7/8	
Asbestos	z50	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	
Atl Sugar	1755	$97/8	97/8	97/8	— 1/8
Bank Mtl	916	$56 3/8	56	56	— 1/4
Bank N S	115	$67	67	67	+ 1/4
Bathurst	325	$28	28	28	
Bathrst w	300	$11	11	11	
Bell Phne	1625	$50 3/8	50 1/8	50 1/4	
Biltmore p	165	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/2
Bow Valy	100	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/8
Bramal w	800	255	225	255	+30
Brazilian	1220	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	— 1/8
BA Oil	226	$32	32	32	— 1/8
BC Forest	650	$21 3/8	21 3/8	21 3/8	+ 1/8
BC Sugar p	570	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	
BC Phone	65	$63	63	63	
BCPh 4% p	25	$80	80	80	
BCPh 4 1/2 p	65	$80	80	80	— 2
Burns Fds	110	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	
CAE Ind	140	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	+ 1/8
Calgary P	2215	$25	25	25	— 1/4
Calvert Dis	200	150	150	150	
Can Cem	215	$40 1/8	40 1/8	40 1/8	+ 1/8
Can Cem p	z1	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	
Can Iron	z100	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
CSL	25	$35	35	35	— 1/8
CSL pr	100	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/4
Cdn Brew	4865	$7	6 3/4	7	+ 1/4
C Brew Ap	625	$37 3/8	37 3/8	37 3/8	+ 1/8
CB Al A w	90	725	725	725	
C Chem w	100	525	525	525	
C Curtiss	4200	71	70	70	
CGE pr	100	$44 1/2	44 1/2	44 1/2	
C Imp Bnk	300	$60 1/4	59 3/4	59 3/4	— 3/8
C Ind Gas	1130	$12 3/8	12 3/8	12 3/8	
C Ind Gas p	375	$11	11	11	
CIL	801	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	— 1/8
CPR	1045	$59 3/8	59 3/8	59 3/8	— 1/4
CPR pr	300	$8	8	8	— 1/4
C Petrofin	z10	$11	11	11	
Cdn Tire A	325	$12 1/2	12 3/8	12 3/8	— 1/4
C Utilities	50	$35	35	35	
C Util 4 1/4 p	z5	$80 1/2	80 1/2	80 1/2	
CWN 5 1/2 p	100	$20	20	20	
C Westing	z55	$22 3/4	22 1/2	22 1/2	
C W Prov	z25	$6	6	6	
Capit Bldg	z95	48	48	48	
Chemcell	2000	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	+ 1/8
Chrysler	z60	$40	40	40	
Coleman	1080	$38 1/4	38	38	— 1/4
Columbia	1625	$7 1/2	7 3/8	7 1/2	
Columbia p	z25	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	
Con Bldg	z2	95	90	95	
Con Bldg p	100	400	400	400	
Con Paper	145	$37 7/8	37 5/8	37 7/8	+ 1/8
Cons Gas	430	$15 3/8	15 1/4	15 1/4	
Con Gas A	z2	$100	100	100	
Corenain	800	140	140	140	
Cosmos	200	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	
Cruin R L	25	$30	30	30	+ 1/2
Crushbrk	z2	$3 1/2	3 1/2	3 1/2	
Crwn Trst	65	$50	50	50	
Crow Nest	200	$15 3/8	15 3/8	15 3/8	— 1/8
Crush Intl	z160	$15 1/2	15 3/8	15 3/8	
Cygnus A	5160	470	460	470	+10
Cygnus pr	100	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/4

D à I

Dale-R pr	125	59	9	9	
Distl Seag	3005	$30 1/2	30 1/4	30 3/8	— 1/8
Dom Ang p	125	$95	95	95	+ 1
Dom Bridge	z50	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
Dom Coal	100	55	5	5	+10
Dom Electro	100	$16 7/8	16 7/8	16 7/8	— 1/8
Dom Electr p	z10	$97 1/2	97 1/2	97 1/2	
Dofasco	1080	$23 3/4	23 3/8	23 3/4	+ 1/4
Dofasco p	25	$94 1/4	94 1/4	94 1/4	+ 1/4
Dosco	210	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Dom Store	320	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	+ 1/4
Domtar	2098	$17 3/8	17 1/2	17 1/2	
D Textile	200	$28 7/8	28 7/8	28 7/8	
Dupont	300	$40 3/4	40 1/2	40 3/4	
Econ Inv	100	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	— 1/4
Emco	200	$13	13	13	
Esquisite	300	$10	10	10	
Falcon	200	$94 3/4	94 3/4	94 3/4	
Fam Play	150	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	+ 1/4
Fed Farm	z10	200	200	200	
Fed Grain	110	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	— 1/4
Fleet Mfg	200	67	67	67	— 1
Ford Cnda	77	$152	152	152	
FPE Plan	100	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	—1/2
Fraser	z50	$24 7/8	24 7/8	24 7/8	
Gen Baker	600	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
GMC	210	$85	85	85	— 1/8
Globe Env	125	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	— 1/8
Greb Ind	100	$11	11	11	
GL Paper	1065	$27 1/2	27 1/4	27 1/4	— 1/2
G LPower	280	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	
Gt W Life	115	$60	60	60	
Greyhnd	275	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/4
Hardee	1900	60	59	60	+ 1
Hard Crp A	500	$42	41 7/8	41 7/8	— 3/8
Hawker S	1091	465	450	465	+15
Hayes Stl	1000	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	
Horne Plt	200	265	260	260	+ 5
Hughs-O A	150	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Home A	4887	$22 3/4	22 3/8	22 5/8	+ 3/8
Home B	3195	$23 3/8	22 1/2	23 3/8	+ 7/8
Huron Erl	z10	$10	10	10	
Husky Oil	9997	$14	13 3/4	14	+ 1/4
Husky C pr	415	$57 3/4	57 3/4	57 3/4	+ 1/4
Husky D W	135	585	585	585	+ 5
HB Oil Gas	1117	$18 3/8	18 1/4	18 1/4	
Imp Life	100	$180	178	178	—10
Imp Oil	277	$54	54	54	
Imp Tob	300	$14	14	14	— 1/8
Ind Accept	300	$20 5/8	20 3/8	20 3/8	— 1/8
Ind Adhes	500	$6	5 3/4	5 3/4	— 1/4
Ind Mineri	300	$8 3/4	8 1/2	8 3/4	+ 1/4
Ind Wire	1000	415	415	415	+ 5
Inglis	100	$8 5/8	8 3/8	8 5/8	+ 1/8
Inland Gas	440	$8 5/8	8 5/8	8 5/8	
Inland G w	1100	8	8	8	+ 3
Inter-City	260	$18 1/2	18 1/4	18 1/4	— 1/4
Int Bronz p	z15	$22	22		
IBM	z2	$375	375	375	
IMC	z31	$65	65	65	
Int Nickel	1563	$91 1/4	90 1/4	91 1/4	+ 3/8
Int Util	270	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	
Int Util pr	125	$29 3/8	29 3/8	29 3/8	— 1/8
Intpr Pipe	425	$78 3/8	78 1/4	78 1/2	+ 1/2
Intpr Steel	1000	$7 1/8	7	7	
Inv Grp A	550	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 1/8
ITL Ind	100	$13	13	13	— 1

J à N

James Stl	210	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
Jefferson	501	$29 1/4	29 1/4	29 1/4	—1/8
Jeffersn w	275	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+ 3/8
Jockey C	7665	455	450	455	+ 5
Labatt	z75	$17 7/8	17 3/4	17 3/4	
LO Cem w	1200	52	50	50	
Lau Fin	z10	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	
Lau Fin 140	100	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	— 1/4
Levy A pr	z25	$11	11	11	
Life Invest	515	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Lob Co A	1160	$9 7/8	9 7/8	9 7/8	
Lob Co B	1075	$10 1/2	10 1/8	10 1/8	
Lob G B pr	25	$29 3/4	29 3/4	29 3/4	+ 1/4
Loeb M	1055	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	
Maclaren A	475	624	24	24	
MB Ltd	810	$26 1/4	26	26	— 1/2
Magnus El	500	55	5	5	— 1/8
Maher pr	310	59 1/4	9 1/4	9 1/4	— 1/8
M Lf Gard	z170	$24	24	24	
Manoir In	z115	180	165	180	
M Lf Mills	1200	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	— 1/8
Maritime	400	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/8
Mass-Fer	337	$33 1/2	33 1/2	33 1/2	
MEPC	225	270	270	270	
Met Stores	200	$16	16	16	+ 1/4
Milt Brick	z37	345	345	345	
Moison B	200	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	+ 1/4
Mon Food	810	$6 3/8	6 1/4	6 3/8	+ 1/8
Mon Inv	50	$75	75	75	
Montex	300	425	425	425	
Mont Loco	200	$16 1/4	16	16 1/8	+ 1/8
Moore	140	$61 3/4	81 1/2	81 3/4	+1 3/4
Morse A	475	$21	21	21	
Morse pr	40	$54 7/8	54 7/8	54 7/8	+ 1/8
Murphy	250	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+ 1/4
Mrphy Pr	25	$27	27	27	
Nat Drug	z50	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	
Neon	100	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	— 1
Noranda	965	$52 3/4	52 1/2	52 3/4	+ 1/4
Nor Ctl G	7276	$12 3/4	12 5/8	12 5/8	— 1/8

O à Z

Oglivie	291	$14	14	14	
Oshawa A	400	$22 1/8	22 1/8	22 1/8	+ 1/2
Pac Pete	415	$10 7/8	10 3/4	10 3/4	
Pac Pete w	200	49	490	490	
Pembina	260	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
PC Jwl pr	70	$101 1/8	101	101	— 1/8
Pow Corp	500	$11 3/8	11 1/8	11 1/8	+ 1/8
Price Bros	568	$14 1/8	14 1/8	14 1/8	
QN Gas	3115	$12	11 7/8	11 7/8	— 1/8
Rank Org	z10	420	420	420	
Reichhold	75	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	+ 1/8
Rockwer	300	$19 1/8	19	19 1/8	+ 1/8
Rolland	350	$12 1/4	12	12	+ 3/8
Romfield	200	130	130	130	
Ronald Fd	101	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	— 1
Rothman	200	$29	28 7/8	28 7/8	— 1/8
Royal Bnk	507	$70 3/8	70 1/4	70 3/8	+ 1/8
Rl Cem A	70	$33 1/8	33 1/2	33 1/2	+ 1/4
Sal Fd	15505	$12 1/4	11 3/8	12 1/4	+ 3/4
Selkirk A	200	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/8
Shell Can	1112	$22	21 7/8	21 7/8	
Shell Inv p	125	$26	26	26	
Shell Inv w	500	695	690	695	
Shop Save	132	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	
Shopper Ct	200	365	365	365	— 10
Shully's	z45	195	195	195	
Simpsons	465	$30 1/4	29 3/4	29 3/4	— 1/4
Simpson S	120	$17 1/8	17 1/8	17 1/8	
Slater Stl	2845	$14	13 1/8	14	+ 1
Slater A wt	1300	700	690	695	+55
Southam	100	$34	34	34	— 3/8
St Paving	125	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	— 1/8
ST Radio	100	$22	22	22	
Steel Can	2370	$23 7/8	23 7/8	23 7/8	
Sptmst od	250	$19 3/8	19 3/8	19 3/8	+ 1/8
Thom Box	200	$61/2	6 1/2	6 1/2	— 1/4
Thom N P	z50	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	
Tor Dm Bk	388	$59 1/8	59	59	— 1/8
Tor Iron W	75	$32 1/2	32 1/4	32 1/4	— 1/2
Towers	1050	21	21	21	
Traders A	145	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	
Trader 65 w	200	15	0 150	150	+10
Transair	800	$5 1/4	5 1/8	5 1/8	— 1/4
Tr Can PL	2035	$33 1/4	32 3/4	32 3/4	— 3/8
Tr Can Pl p	z5	$47 3/4	47 3/4	47 3/4	
Trans Mt	490	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/8
Trans PPL	200	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4
Tru-Wall	z50	320	320	320	
Un Carbid	255	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	— 1/4
Un Gas	690	$10 7/8	10 3/8	10 7/8	+ 1/8
UGas B pr	100	$54 1/2	54 1/2	54 1/2	
Versatd	100	420	420	420	— 5
Versatile	140	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	— 1/8
Vic G Tr	z51	$15 1/2	15	15	
Walk GW	1440	$29 7/8	29 3/8	29 7/8	+ 1/8
Weldwod	125	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	— 1/4
Well Fin B	150	420	420	420	+20
Well Fin tc	400	415	405	405	— 5
Wburne	500	105	105	105	— 5
West Ind	160	230	230	230	+ 5
West Ind A	120	435	435	435	+10
Weston'st	250	$26 3/8	26 1/2	26 1/2	
W Pacific	215	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	+ 1/8
Weston A	700	$18 1/4	18 1/8	18 1/4	+ 1/8
Weston B	z10	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
West Awt	102	905	905	905	—10
White Pas	z20	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Woodwd A	1925	$25	24 7/8	25	+ 1/8
Zellers	50	$25	25	25	— 1/4
Zenith	100	200	200	200	— 5

Mines

A à C

Acad Uran	z75	7	7	7	
Accra	500	14	14	14	
Acme Gas	2000	35	34	35	+ 1
Acme rt	56825	1/2	1/2	1/2	
Advocate	250	415	415	415	+10
Agnico	800	172	170	170	+ 4
All Pitch	5000	22	21 1/2	22	
Am Moly	3500	55	55	55	— 2
Ang Ruyn	5300	170	161	161	— 7
Ang UD	95415	117	108	115	+ 9
Ansil	2000	10	9 1/2	9 1/2	— 1/2
Area	8400	140	136	136	— 1
Armore	5000	22	22	22	
Arcadia	500	31	31	31	+ 1
Atl C Cop	800	138	138	138	+ 3
Bnkno	12060	127	124	127	+ 3
Bankfield	6000	14 1/2	14	14	— 1/2
Bary Expl	z341	23	23	23	
B Dou	1000	23	23	23	+ 1/2
Bethlm	21500	680	680	680	
Big Nama	z59	36	36	36	
BL Hawk	1267	95	95	95	+ 1
Bralorne	100	300	300	300	+ 9
Broul Reef	z17	13	13	13	
Brunswk	200	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	
Bounty Ex	z379	21	20	20	
Bunker H	2000	27			
Cable	500	15	15	15	
Cam Mine	1528	23	23	23	
Camflo	25250	435	420	420	
Camp Chib	200	750	750	750	—30
C Tung	200	148	145	145	+ 5
C Jamieson	1700	140	140	140	+ 4
Can Keely	z279	6	6	6	
C Lencourt	z23	21	21	21	
Can-fer	1500	74	73	74	+ 2
Cantre	1000	19 1/2	19 1/2	19 1/2	
Captain	z19	13	13	13	
Cent Pat	300	170	170	170	
Chester	6043	26	25 1/2	25 1/2	+ 1/2
Chimo	200	101	101	101	+ 1
Coch Will	2148	410	405	410	
Coin Lake	2000	33	33	33	
Con Shaw	1500	36	36	36	+ 1/2
Cons Brew	z27	15	15	15	
Con Gillies	1000	7 1/2	7 1/2	7 1/2	
C Halil	4500	97	88	90	
C Marben	200	270	270	270	
C Marcus	1000	34	34	34	
C Mogul	1200	375	365	365	—10
C Morlsn	1000	219	216	218	
Con Negus	z134	11	10	10	
C Rambler	534	225	223	223	— 3
C Red P	21231	15	14	14 1/2	— 1
Concorp	2000	73	72	72	— 1
Cop Fields	200	135	135	135	— 1
Cop-M	11835	13	12 1/2	13	
Coulee	2625	42	41 1/2	41 1/2	—2 1/2
Crelgnt	600	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	— 1/8
Cstlend	200	22 1/2	22 1/2	22 1/2	

D à I

Dear H	15000	33	31	31	
D'Eldona	4800	74	73	74	+ 2
Denison	6519	$52 3/4	52 3/8	52 3/4	— 1
Dicknsn	300	465	465	465	— 5
Discovry	270	183	183	183	
Dome	124	$53 3/8	53 3/8	53 3/8	+ 3/8
Donalda	4600	18	16 1/2	16 1/2	+ 1/2
Dunraine	500	55	55	55	— 1
East Sull	500	825	820	825	
Elwest T	3000	12 1/2	12	12	—1 1/2
E Mar	280	365	365	365	
Frobex	7700	147	140	141	— 2
Genex	1429	36 1/2	35 1/2	36 1/2	
Glacier	z27	5	5	5	
Glenn Exp	1500	13 1/2	13 1/2	13 1/2	— 1/2
Goldrm	272110	71	64	71	+ 7
Gradore	z106	46	42	46	
Graniste	200	525	520	525	+ 5
Granduc	600	450	445	445	— 5
Grandroy	z5	18	18	18	
Gunnar	1000	200	200	200	— 4
Hasaga	z339	13	13	13	
Hastings	3260	210	205	210	+ 4
Headway	4000	25	24	25	
High-Bl	500	775	775	775	+ 5
Hollinger	113	$23	23	23	
Huds Bay	500	$76 1/2	75 3/4	76	— 1/2
Hydra Ex	1000	20	20	20	— 1/2
Int Bihis I	2100	118	117	117	— 1
Irish	22400	31	30	31	+ 3
Iron Bay	300	232	232	232	
Iso	2700	155	151	151	+ 1

J à N

Jaye	21000	40 1/2	38	39	— 2
Jelex	14200	60	57	58	
Joan Lk	9200	21 1/2	21	21	+ 1/2
Joutel	1000	98	98	98	+ 1
Jowsey	726	66	66	66	
Kam Kotia	1000	395	395	395	
Kerr Add	900	$10 5/8	10 1/2	10 3/8	— 1/8
K Anacon	1500	215	211	212	— 3
Kld Coper	5000	65	63	65	
Kirk Min	3000	12	12	12	+ 1
Lab Min	345	$29 1/2	29 1/4	29 1/2	
L Dufault	1015	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	
Lakehead	2500	36	35	35	— 1
La Luz	800	$21 1/2	21 1/8	21 1/4	
Langis	1000	49	49	49	+ 1
Latin AM	500	11	11	11	
Leitch	2200	485	485	485	
Liberian	170	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	— 1/8
LL Lac	200	190	190	190	— 5
Lorado	2077	122	121	122	+ 2
Louvicrt	1100	37	37	37	+ 1/2
Macassa	400	225	220	225	
Madsen	1100	154	152	152	— 5
Malartic	500	72	72	72	+ 1
Man Bar	2000	23	22	22	— 1
Manok MS	500	8	8	8	— 1
Martin	z135	51	51	51	
Match	3348	8 1/2	8 1/2	8 1/2	— 1/2
Mattgmi	z125	$15 1/4	15	15	
Maybrun	2600	16	16	16	— 1
Mc Adam	4400	73	72	72	
McWat	1000	45			+ 2
Mentor	3000	80	78	79	
Merrill	1000	5/8			— 2
Metal Min	8827	129	118	129	+ 7
Midrim	4000	43 1/2	43	43	
Min-Ore	z100	7	7	7	
Mt Wrt	29000	36	34	35 1/2	+ 1
Nat Expl	9500	15 1/2	13	15	
New Cal	3000	39	39	39	— 1
Nconex w	1600	232	230	232	— 6
N Harri	1868	12	12	12	
N Hosco	117	297	297	297	+ 5
New Jason	1000	5 1/2	5 1/2	5 1/2	
N Kelore	z200	9	9	9	
N Mylama	500	22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/2
N Que Ragl	z50	570	570	570	
N Senator	2500	38	38	38	
New Taku	870	37	37	37	
Nick Rim	z154	12	12	12	
Nlsto	14000	18	17	17 1/2	— 1/2
Norbaska	1900	75	73	73	— 1
Norgid	15055	13	12 1/2	13	— 1/2
Norlex	2500	17	16 1/2	17	+ 1/2
Normetal	410	435	435	435	
Norpax	46000	17	16	17	+ 2
N Coldstm	z125	80	80	80	
N Rank	z135	30	30	30	
Nortgat	1968	605	600	605	+ 5
Norsp A w	z1150	56	50	53	

O à Z

Obaska	1000	11 1/2	11 1/2	11 1/2	
Opemska	1215	$10 1/2	10 1/4	10 3/8	
Orchan	500	280	280	280	+ 5
Osisko	z57	37	37	37	
Paramag	4000	16	16	16	
Patino	677	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Pato	z62	460	460	460	
Pax Int	11500	25	24	24	—1 1/2
Pce Expl	5000	26	24	24	— 1
Pine Point	z29	$58 1/2	58	58 1/2	
Placer	125	$25	25	25	
Preston	1400	$14 1/2	14 1/4	14 1/4	— 3/8
Probe M	2000	23	22 1/2	22 1/2	+ 1/2
Pyramid	z50	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	
Que Chib	5500	17 1/2	16 1/2	17	
Que Man	6000	36 1/2	36	36	+ 1
Q Maltgmi	700	48 1/2	48 1/2	48 1/2	— 1
Que Sturg	600	33 1/2	33 1/2	33 1/2	
Quanto	1000	7	7	7	
Radiore	3800	66	65	65	— 2
Ravrock	900	144	144	144	+ 5
Rio Algom	4802	$25 1/8	24 3/8	24 5/8	— 3/8
Rio 5.80 Pr	25	$99	99	99	
Rio Alg c w	z70	$11 3/4	11 1/2	11 1/2	
Rix Athab	1500	38	37	38	+ 1
Rckwn	10371	112	108	108	— 5
Roman	6385	$13 1/4	12 7/8	12 7/8	— 3/8
Ryanor	2500	16 1/2	16 1/2	16 1/2	— 1/2
Salem	2266	20	20	20	— 1
Sateilite	1000	26 1/2	26 1/2	26 1/2	
Sherritt	2600	510	500	510	+10
Silvrflds	300	360	350	350	— 10
Silma	31800	61	58	60	
Sil Miller	z132	14	14	14	
Sil Stand	500	114	114	114	+ 4
Siscoe	7845	415	405	410	+10
Stanrex	2465	299	250	295	— 5
Steep R	1950	585	580	580	
Stor Cent	4000	26 1/2	26 1/2	26 1/2	
Sullivan	225	535	530	530	
Sunbrst	2010	11	11	11	
Teck Corp	100	540	540	540	+10
Texmt	11000	105	101	105	+ 3
Tombill	6000	106	104	104	— 2
Torbrit	7900	101	95	97	+ 3
Tribag	600	125	125	125	
Trin Chib	3500	11 1/2	11	11 1/2	+ 1/2
U Buffad	15550	64	62	63	
Un Cmstk	100	14 1/2	14 1/2	14 1/2	1/2
Un Keno	1559	820	790	820	+20
Utd Porc	1813	14

De Gaulle-Ho Chi Minh

Les rumeurs d'une rencontre seraient sans fondement

PARIS (AFP)—On ne prend guère au sérieux dans les milieux parisiens bien informés, les rumeurs lancées à propos d'une éventuelle rencontre du général de Gaulle avec M. Ho Chi Minh à Pnom Penh.

On fait remarquer que de tels bruits ont déjà circulé à plusieurs reprises et qu'ils ont été catégoriquement démentis par les intéressés à commencer par le prince Norodom Sihanouk lui-même, prétendu "organisateur" de la rencontre.

Quant au prétendu véto de Pékin qui aurait amené Hanoï à renoncer à une telle entrevue on se borne à faire remarquer à Paris que la position de Hanoï ne paraît pas si étroitement commandée par Pékin.

La preuve en est que le gouvernement de Hanoï demeure attaché aux accords de Genève de 1954 ainsi qu'il l'a proclamé récemment encore alors que les Chinois ont fait savoir qu'ils tiennent quant à eux, les accords de Genève pour dépassés.

Aussi bien avant l'arrivée du général de Gaulle à Pnom Penh, c'est-à-dire à la fin du mois d'août, on aura l'occasion d'entendre circuler bien d'autres rumeurs. Car à mesure qu'approche la date de ce voyage, on se demande avec un intérêt accru ce que le général de Gaulle va faire au Cambodge et ce qu'il y va dire.

Le traité de paix avec l'Indonésie, une victoire de diplomatie malaysienne

KUALA-LUMPUR, Malaysia (AFP) — Le traité de paix signé jeudi matin avec l'Indonésie est considéré dans les milieux politiques de Kuala-Lumpur comme une victoire de la diplomatie malaysienne qui est parvenue, dit-on, à faire inclure dans l'accord la plupart de ses thèses.

Dans ces milieux, on fait ressortir notamment les points suivants:

1. L'Indonésie accepte la fédération de la Malaysia comme un fait accompli et est d'accord pour rétablir des relations diplomatiques avec Kuala-Lumpur.

2. L'Indonésie admet que les habitants de Sabah et de Sarawak désiraient appartenir à la fédération, désir confirmé par une mission de l'ONU en 1963.

3. L'Indonésie renonce à demander un référendum dans les deux territoires et se déclare satisfaite de la promesse de la Malaysia d'organiser les élections dans ces deux territoires au printemps prochain. De son côté, la Malaysia accepte de considérer ces élections comme un moyen pour les habitants de Sabah et Sarawak de confirmer leur choix.

Cependant, dit-on encore à Kuala-Lumpur, si l'accord de Djakarta représente une victoire pour la Malaysia, il ne peut, en aucun cas, être tenu comme une défaite de l'Indonésie, et l'on souligne le mérite de M. Malik, ministre indonésien des Affaires étrangères, d'avoir réussi à négocier un tel traité à partir de la position de faiblesse créée par l'échec de la "confrontation" et le chaos dans lequel se trouvait son pays à l'issue du coup d'Etat manque de l'année dernière. Le grand vaincu de la réconciliation, estime-t-on, est le président Sukarno.

M. Sukarno avait en effet pris personnellement la tête de la "confrontation" avec la Malaysia qui, soulignent les observateurs, s'est révélée désastreuse tant du point de vue politique que économique. Le journal Mekeda estime de son côté que le traité de paix porte un coup fatal au mythe sukarnoïste selon lequel l'Indonésie était "encerclée par les nécolonialistes et les impérialistes."

La population indonésienne semble enchantée de l'accord. C'est un accueil très chaleureux qu'elle a réservé jeudi au Premier ministre de la Malaysia. Le tun Abdul Razak a été reçu aux cris de "longue vie à la Malaysia".

Londres

La signature du traité a été accueillie avec joie également à Londres. La Grande-Bretagne a été en effet activement engagée dans les hostilités. Les forces du Commonwealth y ont perdu 114 hommes et 181 autres furent blessés.

"Le gouvernement britannique se félicite sans réserves de la signature aujourd'hui à Djakarta de l'accord mettant fin à la confrontation entre l'Indonesie et la Malaysia", a déclaré le Foreign Office dans un communiqué publie jeudi.

Le communiqué officiel rend hommage à la sagesse des hommes d'Etat des deux pays directement intéressés ainsi qu'aux dirigeants des autres pays dont les efforts ont abouti à des prises de contact entre les dirigeants indonésiens et malaysiens.

Se référant d'autre part à la décision de la Grande-Bretagne de retirer 10,000 soldats de Bornéo après la fin de la confrontation, un porte-parole du Foreign Office a déclaré que des "progrès notables" avaient été réalisés dans la mise au point avec le gouvernement malaysien des détails concernant le retrait des troupes britanniques.

Unesco

Par ailleurs, on apprend que dans une lettre en date du 30 juillet, le ministre indonésien des Affaires étrangères a déclaré au directeur général de l'Unesco, M. René Maheu, que l'Indonésie était "prête à reprendre sa participation active à l'oeuvre de l'Unesco".

Le gouvernement indonésien avait notifié sa décision de se retirer de l'organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, le 12 février 1965. Selon l'acte constitutif de l'Unesco, ce retrait devait prendre effet le 31 décembre 1966. Dans sa lettre, M. Adam Malik demande que cette dernière communication soit considérée comme annulant la précédente.

Vive satisfaction de la part de M. Thant

NATIONS UNIES (AFP)—Le secrétaire général U Thant a commenté jeudi "avec satisfaction" l'accord de Djakarta mettant fin à la politique de "confrontation" entre l'Indonésie et la Malaisie, et s'est en outre déclaré "ravi" du retour de l'Indonésie à l'UNESCO, institution spécialisée de l'ONU.

"Je suis enchanté des nouvelles de la reprise d'une participation active par l'Indonésie aux travaux de l'UNESCO. Tout geste supplémentaire dans la même direction sera accueilli avec plaisir par tous les membres des Nations unies," a ajouté U Thant.

Bien qu'aucune communication à ce sujet n'ait été reçue de Djakarta par le secrétaire général de l'ONU depuis la réorientation de la politique indonésienne, l'on s'attend en général à l'ONU à ce que l'Indonésie reprenne sa place au sein des Nations unies lors de la prochaine session de l'assemblée générale, en septembre. L'Indonésie avait quitté l'ONU en janvier 1965.

A Washington, le porte-parole du département d'Etat s'est félicité de l'accord que viennent de conclure la Malaysia et l'Indonésie pour mettre fin aux hostilités entre les deux pays.

"Le gouvernement américain est heureux que la République de Malaysia et l'Indonésie aient signé un accord pour mettre fin à la confrontation et leur adresse ses meilleurs voeux pour la réalisation du règlement, a affirmé le porte-parole, M. Marshall Wright. Nous croyons que le règlement montre le vif désir des deux pays de parvenir à la paix et d'oeuvrer pour le progrès social et économique qui est essentiel pour cette région".

Après avoir signé l'accord indonéso-malaysien et bien que son programme soit très chargé, le tun Abdul Razak a trouvé le temps d'aller jouer au golf hier après-midi. Son partenaire n'était autre que le général Suharto, qui a ainsi eu l'occasion d'étrenner les clubs que le vice-Premier ministre malaysien venait de lui offrir au nom de tunku Abdul Rahman.

Remaniement ministériel en G.-B.

Stewart serait plus à l'aise que son prédécesseur pour pratiquer le blocage des salaires et prix

PARIS (AFP)—Affaire de politique intérieure britannique, la nomination de M. George Brown à la tête du Foreign Office, en remplacement de M. Michael Stewart, ne suscite naturellement aucun commentaire de la part des milieux français autorisés. Les observateurs parisiens inclinent quant à eux à considérer que la permutation Brown-Stewart présente surtout effectivement un caractère de politique intérieure et qu'elle concerne davantage le ministre des Affaires économiques que le Foreign Office.

M. George Brown, pensent-ils, pouvait difficilement rester responsable d'une politique d'austérité qui porte condamnation du plan d'expansion auquel il était attaché. M. Stewart sera sans doute plus à l'aise que son prédécesseur pour pratiquer le blocage des salaires et des prix.

Le nouveau chef du Foreign Office est catalogué comme un partisan convaincu de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le marché commun, mais on n'imagine guère que cette disposition personnelle de M. George Brown puisse modifier présentement la politique générale du gouvernement Wilson.

La City

Dans les milieux financiers de Londres on estime que l'échange de portefeuilles des Affaires étrangères et economiques entre MM. Michael Stewart et George Brown constitue, sur Le plan tactique, une victoire pour la trésorerie et la politique de rigoureuse déflation dont le chancelier de l'échiquier s'est fait l'avocat et qui a failli provoquer la démission du ministre de l'Economie.

La présence de l'ancien secrétaire au Foreign Office, administrateur modeste et prudent, à la tête du ministère des Affaires économiques n'est pas de nature, pour l'instant, à ôter à la trésorerie l'autorité et le prestige dont jouit traditionnellement ce département d'Etat, dirigé du reste, officiellement, par le Premier ministre lui-même. Toutefois, si la personnalité de M. Stewart doit s'imprimer sur son ministère, ce sera, estime-t-on, pour renforcer l'aspect "européen" de la politique économique, car au Foreign-Office, M. Stewart était devenu un avocat patient de la participation de la Grande-Bretagne au marché commun.

Du reste, cette orientation "européenne" sera sans doute poursuivie par M. George Brown, lui aussi ardent défenseur, au parti travailliste, d'une politique de rapprochement entre la Grande-Bretagne et l'Europe des six. C'est, par surcroît ce penchant pour l'Europe qui déplaisait à la trésorerie, et en particulier à M. Callaghan, car il avait amené M. Brown a préconiser, au sein du Cabinet, une refonte fondamentale de la politique étrangère britannique en fonction de ses nouvelles capacités-réduites-sur le plan économique.

Callaghan

Quoi qu'il en soit, la cité se félicite dans l'ensemble du maintien de M. Callaghan à la tête des finances du pays. Le tirage, qui se manifestait souvent entre la trésorerie et le ministère des Affaires économiques doit disparaître, estime-t-on maintenant que le projet de loi sur les prix et revenus, avec tous ses aspects controversés, a été adopté en troisième lecture par la Chambre des Communes.

Ce projet de loi consacrait, certes, l'échec de la politique de restriction volontaire dans le domaine des prix et des salaires, que M. Brown avait défendue avec éloquence. Mais il indique également que le gouvernement était résolu à poursuivre ses tentatives pour reconcilier, à la longue, le droit des travailleurs aux revendications collectives, une politique de plein emploi et la croissance contrôlée d'une économie mixte, dirigée par un parti normalement opposé aux contraintes de toutes sortes.

La city voit donc dans la permutation la possibilité d'une coexistence plus aisée entre la trésorerie, pilier de l'administration et des cadres, et le département des Affaires économiques, ministère créé, si l'on peut dire, spécialement pour le Premier ministre adjoint, qui retient du reste, ce dernier poste.

La Chambre haute accepte avec résignation le projet de loi

LONDRES (AFP)—Le projet de loi gouvernemental sur le blocage des salaires et des prix, adopté mercredi soir par les Communes, a été soumis hier à la Chambre des lords, dans une atmosphère de résignation presque totale, en deuxième puis, aussitôt après, en troisième lecture.

Les pairs, exceptionnellement réunis dès onze heures du matin, ont rejeté par de fortes majorités les amendements soumis par les quelques lords libéraux qui s'obstinaient à ne pas désarmer.

Lord Harlech, ancien ambassadeur à Washington, parlant pour les conservateurs, a souligné que le débat constituait en fait une simple formalité, la Chambre haute ne pouvant moralement prendre la responsabilité de formuler un veto qui aurait pour effet de retarder d'un an l'application de la loi. Il n'en a pas moins relevé dans une série d'amendements les aspects les plus "regrettables" du projet, mais en spécifiant qu'il ne désirait pas qu'ils soient mis au vote. "Il est d'une clarté aveuglante que le gouvernement n'a pas la moindre intention de prendre nos vues en considération. En prolongeant cette farce, nous jetterions le discrédit sur cette assemblée", a conclu lord Harlech.

Des pilotes allemands quitteraient l'armée à cause du "Starfighter"

ble que des pilotes quittent l'armée allemande parce qu'ils ne veulent plus voler sur des "Starfighter", a reconnu hier à Bonn un porte-parole du ministère de la Défense nationale de l'Allemagne fédérale. Il a précisé que cinq officiers entraînés au pilotage de ces appareils quitteraient prématurément l'armée en novembre. D'autres auraient demandé à être transférés sur des avions de type différents.

Le porte-parole a ajouté que le problème du départ de pilotes militaires vers les compagnies civiles ne se posait pas uniquement en Allemagne. "En Suède, a-t-il précisé, une trentaine de pilotes militaires passent au service des compagnies privées".

Si la guerre se poursuit, ce n'est pas de ma faute – Ky

BAGUIO, Philippines (AFP)—Le retrait des troupes nord-vietnamiennes du Sud-Vietnam est une condition préalable nécessaire à toute négociation pour un règlement du conflit, a déclaré jeudi le général Nguyen Cao Ky, Premier ministre sud-vietnamien, au cours d'une conférence de presse à l'académie militaire de Baguio, capitale d'été des Philippines, à 150 milles au nord de Manille.

Comme on lui demandait s'il était favorable à un tel règlement, le général Ky a répondu: "Je crois qu'il serait mieux de le demander aux communistes. Si la guerre se poursuit, ce n'est pas de ma faute. Il est drôle et même ridicule que certains nous considèrent comme les agresseurs".

Le général Ky a d'autre part estimé que le général Nguyen Van Thieu, chef de l'Etat, était l'homme qui convenait le mieux pour prendre la présidence du Sud-Vietnam.

Interrogé enfin sur sa position à l'égard d'une réunification du Vietnam, le général Ky a dit: "Ca c'est mon problème, notre problème. Tout ce que je veux c'est la paix, l'indépendance et la liberté du Sud-Vietnam".

CARRIÈRES EMPLOIS

LA METROPOLITAINE
demande
SIX JEUNES HOMMES
AYANT EXPERIENCE DE BUREAU
pour remplir des postes créés par une croissance continue
SALAIRE INITIAL
$3,500 - $4,000
selon la compétence
Les candidats doivent parler couramment l'anglais
Faites votre demande en personne ou par écrit, en mentionnant vos aptitudes.
LA METROPOLITAINE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
Division du personnel
180, rue Wellington, Ottawa 4

Organon
REPRESENTANT EN PRODUITS PHARMACEUTIQUES

La Compagnie: ORGANON INC., compagnie pharmaceutique de renommée internationale en produits endocriniens, continue son expansion au Canada.

Les Fonctions: Consistera à informer les professions médicale et pharmaceutique sur nos produits et à développer la vente de produits nouveaux ou déjà établis dans le territoire HULL-OTTAWA.

Le Candidat: Sera un homme possédant une formation universitaire avec preuve à l'appui, bilingue, ambitieux, entre les âges de 25 et 35.

Les Avantages: La rémunération se fait sous forme de salaire et de boni. Auto fournie, toutes dépenses payées, fonds de pension, assurances maladie et vie. Le candidat choisi recevra un entraînement rigoureux et continuel.

ECRIRE EN TOUTE CONFIANCE AU :
Chef du Personnel,
Organon Inc.,
286 St-Paul ouest,
Montréal, Qué.

Agent d'information publique pour l'EACL

L'Energie Atomique du Canada, Limitée a besoin d'un agent d'information bilingue pour diffuser dans la province de Québec des renseignements concernant, en particulier, le programme électo nucléaire du Canada.
En plus d'être bilingues les postulants doivent avoir une grande expérience dans la rédaction et un grand intérêt pour les questions techniques et scientifiques. La préférence sera donnée aux postulants ayant suivi des cours universitaires.
Pour commencer, le postulant choisi fera des stages de formation dans divers établissements de l'EACL mais sa principale base d'opérations sera très probablement Montréal.
Les intéressés sont priés d'écrire à l'adresse suivante :
Bureau du Personnel
L'Energie Atomique du Canada, Limitée
150, rue Kent
Ottawa 4, Ontario

VERIFICATEURS
On demande deux jeunes hommes pour des postes de vérificateur
Ils doivent être membres attitrés d'une association reconnue de vérificateurs
POSTE A
Au moins trois années d'expérience dans un poste élevé de vérificateur
Salaire initial $8,000 — $9,000
POSTE B
Au moins une année d'expérience dans la vérification
Salaire initial $6,500 — $7,500
Les salaires dépendront de la compétence et de l'expérience
Les candidats doivent parler couramment l'anglais
Excellentes occasions d'avancement
Semaine de cinq jours, assurance généreuse, bénéfices — soins médicaux et retraite
Faites votre demande par écrit, donnant tous les détails quant à votre degré d'instruction et à votre expérience, à:
M. NELSON KIDD
Vice-président adjoint
LA METROPOLITAINE
COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE
180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

CARRIÈRES EMPLOIS

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE

— AGENTS-VERIFICATEURS — Divers ministères à Montréal Traitement — $4,000 à $6,200 selon scolarité et expérience. Diplôme de 11e année et quelques années d'expérience en comptabilité. Age minimum: 21 ans au 1er août 1966 — Seules les candidatures accompagnées d'une attestation d'études seront acceptées. Concours numéro 66 — 1154.

— ASSISTANTS COMPTABLES — Caisse de dépôt et placement du Québec à Montréal — $7,200 et plus. De préférence licence en sciences commerciales et expérience dans la comptabilité des titres ou cours secondaire et plusieurs années d'expérience en comptabilité des titres. Concours numéro 66-1155.

— GERANTS DE MAGASIN — La Régie des Alcools du Québec — $4,175-$4,975 — Postes à Valleyfield, Ste-Anne de Bellevue et Acton Vale — Diplôme de 11e année, expérience de l'administration d'un établissement industriel ou commercial — Age minimum: 25 ans — Concours numéro 66-1156.

Les personnes intéressées voudront bien s'adresser aux bureaux de la Commission de la fonction publique, 710, Place d'Youville, Quebec, ou 1454, rue de la Montagne, Montréal. S'inscrire avant le 19 août 1966 au moyen de la formule "Demande d'emploi" de la Commission EN AYANT SOIN D'Y JOINDRE UNE ATTESTATION OFFICIELLE D'ETUDES. Bien mentionner le numéro de concours.

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

Avez-vous de la difficulté à vous chausser?
Si oui . . . venez à notre magasin!
SOULIERS DE TOILETTE pointures 4 à 12 AAA - AA - B


J.M. SHOE STORE
325 est, rue Principale 632-3341
HAWKESBURY


47e VENTE DE FOURRURES D'AOUT
bat son plein chez Levesque fourrures
Des économies et un assortiment exceptionnel !
MANTEAU DE MOUTON DE PERSE GRIS De $395
MANTEAU DE SEAL DU CAP (matara teint) 1 seulement $795
MANTEAUX DE CASTOR NATUREL De $395
ETOLES DE VISON De ..... $195 à $795
Des aubaines vraiment exceptionnelles !
Une seulement ! JAQUETTE-CAPE DE VISON RANCH $295
CAPES DE VISON violet, perle et pastel $195
Une seulement ! ETOLE DE VISON pastel royal peaux allongées (peaux bien etendues) $395
Une seulement ! JAQUETTE-CAPE D'ECUREUIL CANADIEN $249
ECHARPE DE MARTRE CANADIENNE (10 peaux) $350
Levesque
FOURRURES
5, rue Mosgrove
(entre les rues George et Rideau)

Un contre quatre

SAIGON (AFP)—Un Vietcong ou Nord - Vietnamien contre 4 Sud-Vietnamiens, Américains ou alliés, tel est le rapport des forces actuellement en présence au Sud-Vietnam.

Quatre vingt - seize bataillons vietcong, 81 bataillons nord-vietnamiens soit 280,000 hommes combattent actuellement au sud du 17ème parallèle.

En face d'eux, il y a 290,000 Américains (dont 115,000 dans les unités combattantes), 720,000 Sud-Vietnamiens et 30,000 alliés (sud-coréens, australiens etc...). Ces renseignements ont été fournis à Saigon d'après des statistiques établies par les services de renseignements américains.

Certains dirigeants du Pentagone avaient récemment exprimé l'avis que, s'ils voulaient gagner la guerre "dans des délais raisonnables", les Etats-Unis devraient augmenter leurs effectifs au Sud-Vietnam. Dans une déclaration qu'il a faite à Honolulu, le commandant en chef des forces américaines au Sud-Vietnam a confirmé que de nouveaux renforts allaient être envoyés à Saigon par le gouvernement des Etats-Unis.

Lune artificielle

Les Etats-Unis envisageraient d'utiliser la réflexion du soleil sur un miroir géant satellisé pour éclairer de nuit le Vietnam, écrit un quotidien américain. Il s'agit sans doute d'un projet "Able" déjà annoncé mais son utilisation dans la guerre du Vietnam avait été gardée secrète. Pour le journal, la clarté obtenue serait deux fois plus grande que celle de la pleine lune, "de quoi priver les communistes des avantages qu'ils retirent d'opérations menées en faveur de la nuit".

Le billet de $2 américain disparaîtra

WASHINGTON (PA) — Le billet de $2 — qui a été longtemps le mouton noir du système monétaire américain — sera bientôt chose du passé chez nos voisins du sud.

Le département du Trésor des Etats-Unis a annoncé hier qu'il n'imprimera plus ces coupures de $2, aussi anciennes que le pays lui-même, parce qu'elles ne sont plus en demande. Les "deux" ont été délaissés par la plupart des Américains et surtout par les hommes d'affaires.

Les billets déjà imprimés seront mis en circulation, a ajouté le département du Trésor, par la Banque fédérale des réserves jusqu'à ce que les stocks soient épuisés.

La moyenne de durée d'un billet de $2 est de six ans, ce qui montre l'usage peu fréquent qu'on en fait. Les $1 et $5 se détériorent en 18 ou 20 mois.

Pourquoi le "deux" est-il si impopulaire?

Le Trésor américain émet plusieurs hypothèses: superstition, confusion avec les autres coupures (aux Etats - Unis les billets sont tous verts), encombrement des tiroirs - caisses où les $1, $5, $10 et $20 se trouvent à profusion. On collectionne également les coupures de $2 parce qu'on les considère comme des curiosités.

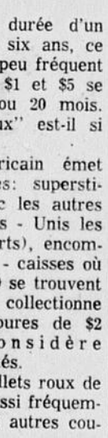
Au Canada, les billets roux de $2 sont employés aussi fréquemment que toutes les autres coupures.

Une répression fait 4 morts en Inde

CALCUTTA (AFP) — Armée et police ont ouvert le feu sur des manifestants mercredi à Shillong, capitale de l'Assam, à 345 milles de Calcutta, faisant 4 morts et 117 blessés, dont 38 grièvement.

L'armée garde les immeubles administratifs et patrouille les rues de Shillong, mais la situation est toujours tendue. Des troubles ont éclaté une fois de plus dans la ville de Now-Gong, à 400 milles de Calcutta, où des incendies et des pillages ont eu lieu. Les étudiants de l'Assam avaient déjà manifesté la semaine dernière contre la pénurie alimentaire et les prix élevés.

Encore ce mal de dos lancinant?



Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à de l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

Queensway-Est et ch. Blair — Ch. Baseline et ave Woodroffe

Prix en vigueur ce soir et samedi, tant qu'il y en aura







GILETS LEGERS IDEALS POUR L'AUTOMNE pour GARÇONNETS

De robustes coupe-vent entièrement doublés, réduits de notre assortiment ordinaire. Modèle en tricot trois mcx ou à collet en pareil. Genre Madras, nylon et gabardine au choix, dans toute une gamme de teintes. Grandeur 6 à 16.

4.74

CHEMISES SPORT DE COTON A MANCHES LONGUES POUR GARÇONS

Toute une gamme de chemises sport en madras, tissu iridescent, quadrillés tissés ou à motifs, à un prix incroyablement modique. Grandeurs 8 à 16.

1.97

Grande aubaines!

PANTALONS DE COTON PUR POUR GARÇONS

Des pantalons durables, molletonnés au dos, à taille ajustable très confortable, lavables à la machine. Une aubaine exceptionnelle! Antilope, olive, charbon de bois et noir, de grandeurs 8 à 16 ans. **2.87**

CHEMISES SPORT DE COTON A MANCHES LONGUES pour HOMMES

Vous aurez fière allure dans une de ces chemises, de coupe Hi Boy ou à collet étendu, garanties lavables, "Sanforized" afin qu'elles conservent plus longtemps leur belle apparence. Modèles de coupe ordinaire ou proportionnée, de teintes unies et à motifs. P, M, F et SF.

2.97



SOULIERS TOUT-ALLER A SEMELLES DE CREPE POUR HOMMES

- empeignes de cuir
- semelles de crêpe coussinées
- noir
- pointures: 6½ à 12

"Spécial!"

5.50

SOULIERS FOURREAU EN CUIR A GANT POUR HOMMES

- empeignes tout en cuir à gant grené
- semelles et talons en crêpe
- arches et talons coussinés
- tan
- pointures: 6½ à 12

Aussi en vente, des modèles oxford et chukka "Spécial!"

7.00

SOULIERS DE SUEDE POUR HOMMES et GARÇONS

- empeignes en cuir fendu façon suède
- talons et semelles en véritable crêpe naturel
- tan
- pointures: 6½ à 12 pour hommes, 'spécial' **6.50**
- 3½ à 6 pour garçons **4.50**

PANTALONS DE COTON LUSTRE A PRIX SPECIAL pour HOMMES

Le tissu "Magicare" dernier cri sèche plus rapidement, ne nécessite que peu ou pas de repassage et se porte indéfiniment. Coupe ordinaire ou proportionnée; idéals pour les tenues tout-aller. Poudre, beige, noir, olive ou menthe au choix; modèles à passants à la ceinture ou Dak. Grandeurs 28 à 44.

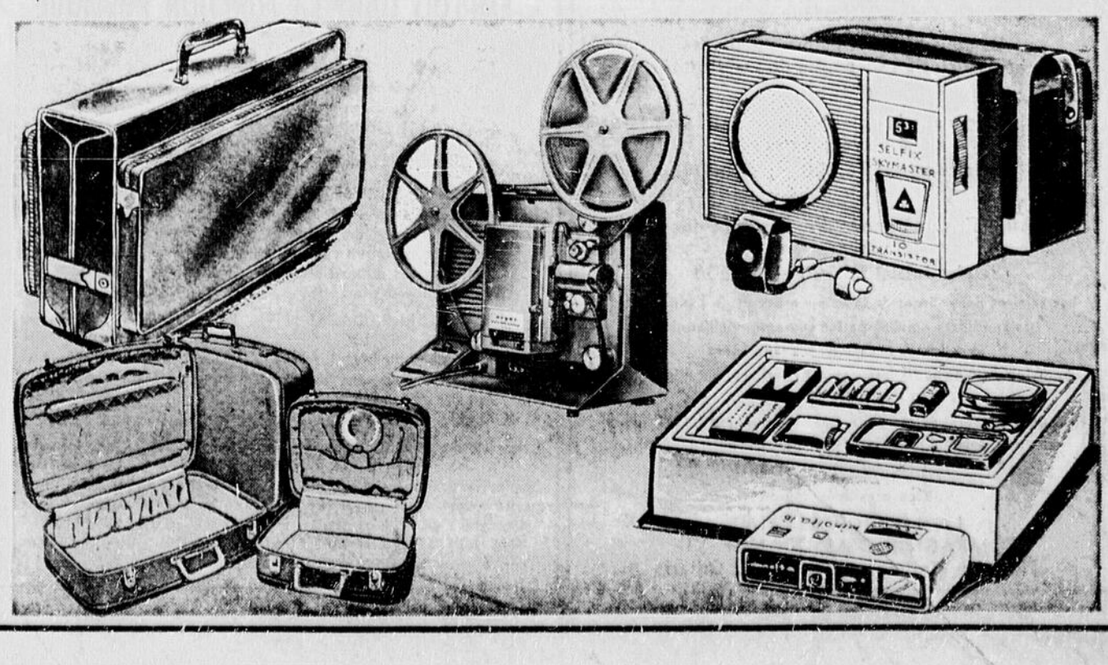
4.74

VESTON DE COTON/NYLON POUR HOMMES

Des rabais de séries beaucoup plus cher! De robustes vestons en madras, nylon, térylène ou tissu lamellé. Divers modèles, doublés ou non doublés. Grandeurs P, M, F et SF. Deux assortiments de prix au choix:

4.74 et **7.74**

AUBAINES de NOTRE RAYON des APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES



TROUSSE DE CAMERA SUB-MINIATURE MINOLTA 16 PS A CHARGEMENT INSTANTANE

Cette caméra compacte ne nécessite pas de calcul ou de réglage de l'objectif. Réglez le cadran, visez et vous obtenez d'excellents instantanés en noir et blanc et en couleurs, ainsi que des diapositives en couleur. Cartouche facile à charger au jour, pas de mise en place ou de rebobinage. La trousse comprend la caméra, une pellicule, la lampe-éclair, le porte-lampe, les piles et six ampoules-éclair. **24.83**

PROJECTEUR ARGUS 8 MM MODELE 450

Ce projecteur 8mm à prix budgétaire possède un objectif f:1.5; éclat de 500 watts; marche avant, arrière et fixe; étui de métal à même; y compris une bobine de 400 pieds. **52.83**

Modèle 451 à chargement automatique **59.73**

PAS DE DEPOT — Mensualités modiques reportées à votre C.I.A.*

*marque déposée

PUISSANT RADIO A 10 TRANSISTORS

Un radio très sensible, à 10 transistors, donnant une excellente réception grâce à une puissance exceptionnelle. Y compris les piles, l'écouteur et l'étui de cuir. **16.81**

SACS-AVION DE VERITABLE NYLON "CARSON" POUR HOMMES

Des sacs-avion en nylon caoutchouté au fini satiné souple, à cadre renforcé, cuir aux angles et spacieuses poches à glissière pour les accessoires. Marine, brun ou gris. **16.93**

ENSEMBLES DE MALLETTES ASSORTIES EN VINYLE REFRACTAIRE AUX MARQUES POUR DAMES

Un ensemble de trois mallettes — fin de semaine, Pullman et à cosmétiques cette dernière comprenant un miroir, une brosse et un peigne, ainsi que des bouteilles à lotion. Ce sont des mallettes enformées à cadres de contre-plaqué. Doublure de soie et capitonnage de vinyle assortis. Bleu, charbon de bois, rouge ou écru. Ens. **24.91**

LE DROIT — Hull et la région...

L'agriculture au Québec (4)

Chambre agricole, assurance-récolte, assurance-bétail

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Dès la première session de la 28e législature du Québec, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, se propose de présenter des projets de lois pour la création d'une chambre agricole du Québec, une assurance-récolte, une assurance-bétail et trouver une solution à la question du régime de rentes pour les agriculteurs.

Ce sont les quatre premiers projets que le ministre Vincent réalisera dans le but de revaloriser l'agriculture au Québec.

Cette caisse de dépôts et de crédits agricoles, dans l'esprit du ministre, aurait pour rôle de permettre aux jeunes agriculteurs d'accumuler un certain capital et ainsi s'assurer un emprunt substantiel pour lancer une entreprise agricole viable. Le ministre voit par exemple que les jeunes agriculteurs pourront faire des dépôts à cette caisse et lorsqu'ils auront atteint l'âge de se lancer en affaire, à leur propre compte, ils auront déjà un actif et le gouvernement sera alors en mesure de leur prêter jusqu'à six fois le montant de leurs économies.

Cette caisse de dépôts et de prêts en plus de favoriser le développement des terres du Québec serait en quelque sorte un "service d'animation sociale".

Assurance-récolte

Le projet de loi visant à créer une assurance-récolte comprend un déboursé pour l'administration, de la part du gouvernement fédéral, de l'ordre de 50 pour cent, et par le gouvernement du Québec, de 50 pour cent également. Le gouvernement fédéral s'engage à verser 25 pour cent sur les primes versées. Toutefois, le ministre Vincent dit que le montant versé n'a pas été fixé. Il semble que ce montant variera entre 5 et 10 pour cent. La dernière partie serait prise à même les fonds de la caisse.

Au départ, le gouvernement du Québec devra verser à la caisse de dépôts et du crédit une somme d'environ $1,000,000.

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation porte une grande attention et un vif intérêt à la création d'une assurance-bétail. Selon M. Vincent, pour l'agriculture, il est aussi important d'avoir une assurance-bétail qu'une assurance-récolte.

Régime de rentes

Pour la question du régime de rentes. M. Vincent croit essentiel d'adapter le présent régime aux conditions et aux besoins des agriculteurs et maintient que cela sera fait dès la prochaine session. Ainsi, le gouvernement remboursera aux cultivateurs la moitié de leur contribution au régime de rentes.

Ces quatre projets sont déjà en préparation et seront à la base même de la nouvelle politique qu'entend suivre aux cours des prochaines années, le nouveau ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nouveau conseil

Présentement, le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, compte un conseil consultatif dont les membres sont des gens de l'extérieur du ministère. Au sein même du département de l'information du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, on n'est pas en mesure de nous fournir le travail que ce conseil a déployé au cours des dernières années. Ce Conseil consultatif ne s'est réuni que quelques fois et n'a jamais communiqué officiellement ses recommandations.

Face à cette situation, il y aurait peut-être lieu pour le ministère de créer non seulement un conseil consultatif, mais un conseil supérieur de l'agriculture du Québec, dont les membres seraient choisis parmi des gens complètement à l'extérieur du ministère et de la politique. Ce conseil supérieur aurait un rôle consultatif mais en plus, remplirait le rôle d'animateur social auprès des agriculteurs et des autres secteurs de la société.

Un tel organisme rencontrerait les vues du ministre Clément Vincent qui a opté à plusieurs reprises pour une nouvelle politique agricole qui rapprocherait davantage les agriculteurs des travailleurs des centres urbains.

On se souviendra les propos de M. Vincent lorsqu'il disait que le problème de l'agriculture ne pourra pas se résoudre dans le seul cadre d'une politique agricole mais seulement dans celui de la politique générale des pays (éducation, décentralisation industrielle, aménagement des territoires ruraux, etc), c'est pourquoi la création d'un conseil supérieur de l'agriculture est essentielle. Il devra grouper des gens de tous les métiers et de toutes les professions pour assurer une compréhension plus étroite entre les producteurs, les agriculteurs, les ouvriers citadins, et la classe professionnelle.

En un mot, la politique agricole du Québec a pour objectif global d'accroître le revenu du plus grand nombre possible de fermes familiales et de doubler ou tripler si possible le nombre de fermes rentables. Elle tend à transformer l'agriculteur en un véritable chef d'entreprise. Elle vise à réorienter la production agricole de façon que les agriculteurs du Québec répondent dans une plus large mesure qu'aujourd'hui à la demande des marchés. La politique agricole porte sur tout un ensemble de facteurs qui vont de l'équipement intellectuel de l'agriculture et de l'exploitation agricole, en passant par la diffusion des techniques modernes de la production et les meilleures méthodes de commercialisation des produits de la ferme.

Telle est la politique du présent gouvernement sur le plan agricole.

Enquête

D'autre part, le ministère entendrait mener une enquête sur les coûts de fabrication des produits laitiers. Les données de cette enquête devraient naturellement conduire, après étude attentive, à une politique équitable et efficace de concentration désirable des établissements laitiers, pour le triple avantage de leurs propriétaires, de leurs producteurs-fournisseurs de lait ou de crème et des consommateurs.

Chambre agricole...

Le rôle de la Chambre agricole sera de suggérer les mesures immédiates qui s'imposent pour régler les problèmes agricoles les plus urgents, de préparer une politique de planification agricole à court et à long terme, de conseiller le ministère de l'Agriculture et de faire des enquêtes.

Enquête royale...

Un autre point dont il a été impossible de savoir où en était les choses, c'est l'affaire de l'enquête royale sur l'agriculture.

Le nouveau ministère de l'Agriculture et de la Colonisation doit se faire un devoir de renseigner les agriculteurs sur le réalisme de cette enquête royale sur l'agriculture au Québec.

Et un autre point doit être mis de l'avant, la promesse faite par l'Union Nationale, au cours de la campagne électorale: l'UN exeptera de l'impôt foncier la terre et les bâtiments de ferme.



DES PROBLEMES A RESOUDRE — M. Dave McColm, à gauche dans la photo, directeur de la compagnie Deschênes Construction de Hull, M. W. M. Wallingford, au centre et son fils Garry, discutent de problèmes de forage et sautage dans la construction d'une route à quatre voies à Hull. (Lire article en page 20).

Des organismes autonomes régis par Québec?

par André BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a révélé, jeudi après-midi, que le gouvernement du Québec étudie sérieusement les moyens d'étendre son contrôle sur des organismes para-gouvernementaux autonomes tels que la Régie des alcools, L'Office des autoroutes, l'Hydro-Québec, et d'autres qui dépensent de l'argent perçu par la province chez les contribuables.

M. Johnson, qui avait quitté une réunion de son cabinet pour s'entretenir du conflit de l'Hydro-Québec avec les journalistes, a fait part de cet important projet sur un ton qui n'avait l'air de rien, laissant entendre qu'il était déjà en voie de réalisation.

Il a dit qu'il faudrait "peut-être nommer" un représentant du gouvernement auprès de ces organismes, sans préciser plus sa pensée.

Le chef de l'Union nationale a expliqué que son gouvernement compte coordonner, sinon intégrer ces organismes dans les rouages gouvernementaux par l'élaboration d'une politique salariale à tous les niveaux.

M. Johnson a fait remarquer que les organismes précités, outre l'Hydro-Québec, dépensent annuellement quelque $900 millions du budget de la province, mais que seulement $250 millions de ce montant global sont de la responsabilité de l'Assemblée législative.

"Les autres $650 millions perçus chez les contribuables sont distribués en salaires sans que le gouvernement ait un contrôle efficace", a expliqué M. Johnson.

Il voulait signifier par la que le gouvernement, en vertu des cadres actuels, n'a pas à rendre compte à la Chambre de ces $650 millions.

L'établissement d'une politique salariale cohérente à tous les niveaux donnerait naissance, à très brève échéance, à un ministère de la fonction publique, a clairement laissé entendre M. Johnson.

Pour en arriver là, à son avis, il faut de toute nécessité procéder à l'engagement d'un personnel qualifié à la direction générale de la fonction publique, et établir rapidement un bureau de recherches dont le rôle consistera à produire des études de tâches et de la jurisprudence en vue de la négociation et de l'application des conventions collectives intervenues entre le gouvernement et les fonctionnaires.

M. A. Turpin nommé directeur du Conseil économique régional

Un personnage bien connu de la scène municipale pour avoir assumé les fonctions d'échevin et de maire de la ville de Hull, M. Armand Turpin, veillera aux destinées du Conseil économique régional de l'ouest du Québec, à titre de directeur de ce nouvel organisme officiellement constitué le 21 mars dernier.

L'ancien président de l'Union des municipalités du Québec, s'adressant aux journalistes, au cours d'une conférence de presse tenue, vendredi matin, au bureau de M. Ronald St-Cyr, commissaire industriel de la ville de Hull, en présence du président du CEROQ, M. Antoine Grégoire, a déclaré que le tourisme demeure l'industrie qui peut être mise en marche immédiatement et produire des résultats intéressants sur-le-champ.

M. Turpin a fait remarquer, entre autre choses, que l'an dernier, le campisme avait connu un développement de 15 p. 100 sur l'année précédente. D'accord en cela avec M. Turpin, M. Grégoire a déclaré que le Conseil économique régional de l'ouest du Québec concentrera ses efforts sur le tourisme, afin de bénéficier pleinement, entre autres choses, de l'Expo 67.

"Parallèlement, a dit M. Grégoire, nous entreprendrons une étude sur nos ressources forestières, sur les sols et nous mènerons une vaste enquête sociologique pour déterminer de quelle façon il nous faut harnacher nos ressources humaines".

Enchaînant sur cette dernière question, le nouveau directeur général du CEROQ a fait remarquer que "trop longtemps la population a cru que des subventions gouvernementales régleraient tous les problèmes". M. Turpin est catégorique, il ne faut plus laisser le développement économique de notre région au petit bonheur. "Nous devons y voir nous-mêmes et immédiatement", a ajouté M. Turpin.



ARMAND TURPIN

Ce dernier a signé un contrat de six mois, renouvelable, avec le CEROQ. Les termes monétaires n'ont pas été dévoilés.

Le directeur général du CEROQ commencera par visiter tous les autres conseils économiques du Québec, afin de prendre connaissance des expériences vécues ailleurs.

Le Conseil économique régional de l'ouest du Québec, dont le champ d'action englobe les comtés provinciaux de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac, fera connaître d'ici un mois les projets qu'il entend réaliser au cours de la prochaine année.

Le CEROQ a été officiellement accepté auprès du Conseil d'orientation économique du Québec et il pourra compter sur les subventions ainsi que sur l'aide technique de ce dernier organisme pour mener ses propres activités.

Le Conseil économique régional compte en plus sur une subvention de $12,000 du gouvernement provincial et d'une autre, de $6,000, versée par la ville de Hull. Toutes les municipalités des quatre comtés de l'Ouest du Québec seront invitées à subventionner le CEROQ par l'entremise des conseils de comté.

M. Turpin

Né à Hull en 1907, M. Turpin a été échevin de cette ville en 1940. Il fut maire de Hull de 1959 à 1964. Alors qu'il assumait cette dernière fonction, il fut appelé, en 1962, à présider l'Union des municipalités de la province de Québec. En 1963, il était élu vice-président de la Fédération des maires du Canada.

A plusieurs reprises, M. Turpin s'est fait le porte-parole de délégations auprès des gouvernements supérieurs et de certaines de leurs commissions. Récemment, il préparait un mémoire sur le campisme pour la Jeune chambre de Hull.

Au cours des deux dernières années, M. Turpin, avec son épouse, a parcouru les Etats-Unis, le Canada et le Mexique.

Au terme de la conférence de presse, le président du CEROQ a fait remarquer que l'existence d'un organisme semblable ferait disparaître en quelque sorte l'esprit de clocher pour inviter les gens à considérer les problèmes à l'échelle régionale.

Procureur en chef du district de Hull

Me Lionel Mougeot, avocat de Hull, a été nommé au poste de procureur en chef du district de Hull vendredi matin par le ministre de la Justice de la province de Québec, Me Jean-Jacques Bertrand. Il entrera en fonction le 15 août courant.

Me Mougeot a été procureur adjoint de 1950 à 1960. Il est bâtonnier du Barreau de Hull depuis le deux juin. Il a été également nommé conseiller de la reine en 1963.

Parmi d'autres fonctions qu'il occupe, il est conseiller juridique du cercle des journalistes de l'ouest du Québec.

Me Mougeot a une famille de six enfants.



LIONEL MOUGEOT

Nommé conseiller économique du Québec Milan

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Maurice Bellemare, a annoncé jeudi après-midi la nomination de M. Marcel Bergeron, de Charny, au poste de conseiller économique au Bureau du Québec, à Milan, en Italie, ce qui complète les cadres de cette délégation.

M. Bergeron, diplômé en comptabilité de l'Ecole supérieure de commerce de Québec et bachelier en sciences commerciales, collaborera avec M. Ettore Lanfranco, déjà en poste à Milan.

M. Bergeron a déjà fait un stage de trois ans et demi à Rome, du temps qu'il était au service de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture des Nations unies, FAO.

Depuis son retour à Québec, en 1955, M. Bergeron a exercé différentes fonctions administratives pour d'importantes compagnies, notamment la Banque d'expansion industrielle.

Une auto s'écrase contre un rocher: deux morts et quatre blessés

MONTEBELLO (DNC) — Un accident de la route a causé la mort de deux personnes et des blessures sérieuses à quatre autres jeudi après-midi, vers deux heures, sur la route no 8 entre Plaisance et Thurso. Les six personnes étaient toutes parentes.

La voiture, que conduisait Mme Pierre Duquette, s'est écrasée sur une paroi rocheuse le long de la route. Mme Duquette aurait perdu le contrôle de son véhicule après avoir glissé sur le pavé rendu glissant par la pluie.

Les morts

Mme Nelson Robinson (Dolorès Gauthier), 55 ans, de Papineauville et sa soeur Mme Ernest Charron (Lucille Gauthier), 53 ans, également de Papineauville, ont perdu la vie dans cet accident. Mme Charron aurait péri sur le coup et Mme Robinson serait morte dans l'ambulance qui la conduisait à l'hôpital St-Michel de Buckingham.

Les blessés

Mme Pierre Duquette (Jeannine Robinson), a été blessée gravement et a été aussitôt transportée à l'Hôpital général d'Ottawa pour y subir une intervention chirurgicale. On rapporte que son état est critique.

La petite Dominique Duquette, âgée de dix-huit mois, fille de Mme Pierre Duquette, est dans un état satisfaisant à l'hôpital du Sacré-Coeur à Hull.

Mme Yves Larocque de Montréal est également dans un état satisfaisant à l'Hôpital du Sacré-Coeur.

Par ailleurs, l'état de son frère, Richard Charron, 18 ans, est satisfaisant après avoir, lui aussi, subi une intervention chirurgicale à une jambe. Il est également hospitalisé à l'hôpital du Sacré-Coeur.

L'accident s'est produit à environ un mille et demi à l'ouest de Plaisance sur une courbe très accentuée, alors que la chaussée était mouillée. Ce sont les agents Pierre Lacombe, Jean-Claude Faubert et André Fontaine, de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Montebello, qui ont fait l'enquête.



Mme Nelson ROBINSON



Mme Ernest CHARRON

Sorel: Le syndicalisme agricole exige une législation pressante

QUEBEC (PC) — Le président de la Confédération de l'Union catholique des cultivateurs (UCC) a révélé hier que le syndicalisme agricole demeure la principale question qui exige une législation pressante.

"Ce problème capital pour les agriculteurs du Québec, de dire M. Lionel Sorel, a déjà été étudié à maintes reprises mais il reste plusieurs déficiences dans son fonctionnement."

Par ailleurs, au cours des prochaines semaines, les délégués aux divers congrès régionaux de l'UCC auront à se prononcer sur les mesures que devront prendre les dirigeants de la confédération de l'organisme face à la reconnaissance juridique du syndicalisme agricole par le gouvernement du Québec.

On laisse aussi entendre que les congressistes réclameront une augmentation de 50 cents la livre de lait de transformation, un juste prix pour les boisés de ferme et de meilleures conditions de travail en forêt.

Une décision serait également prise quant à de nouvelles politiques sur la mise en valeur des fermes.

Abordant la question de reconnaissance syndicale pour les agriculteurs, M. Sorel a souligné que "la loi des syndicats professionnels est faite pour les ouvriers. Les cultivateurs ne sont pas salariés mais des vendeurs de produits et leur salaire, ils vont le chercher dans le bénéfice de cette vente".

Selon lui, la reconnaissance syndicale qu'ils réclament, leur permettra d'avoir le droit de parole dans l'établissement des prix des produits, des conditions de livraison, de la qualité, du classement ainsi que de la production.

Pressions

"Comme l'ouvrier a son mot à dire en ce qui touche son salaire et ses conditions de travail," a commenté M. Sorel.

En outre, l'UCC a l'intention de maintenir ses pressions sur le gouvernement fédéral pour que ce dernier établisse dès la prochaine session parlementaire, les meilleurs procédés de consultation avec les associations d'agriculteurs de manière à utiliser, de la façon la plus constructive possible, la contribution de chaque groupe en matière de programme et de politiques agricoles et d'administration de politique.

En vue de parfaire son programme d'organisation en vue de la mise en marché des produits agricoles, l'UCC a mis sur pied hier trois nouvelles fédérations de syndicats spécialisés.

Il s'agit des fédérations des producteurs de sucre et de sirop d'érable, de propriétaires de volailles et de porcs.

Bénédiction des cloches, dimanche, à Ste-Cécile-de-Masham

La paroisse de Sainte-Cécile-de-Masham vient de recevoir sa nouvelle cloche qu'on baptisera sous le nom de Marie-Cécile-Louise. Dimanche après-midi, Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, officiera à la cérémonie de bénédiction.

La cloche, fabriquée par la firme internationale Pacard, dont le siège social est en Haute-Savoie, en France, sera automatique et sonnera l'Angélus ainsi que toutes les cérémonies religieuses de cette paroisse. Elle a été livrée par la compagnie Willis de Sainte-Thérèse de Blainville, l'agent au Canada de la firme Pacard.

Au cours de la cérémonie de bénédiction, à laquelle le député provincial du comté de Gatineau, Me Roy Fournier, a été invité, les paroissiens passeront à tour de rôle et feront sonner la cloche. C'est le curé Louis-Adolphe Lemieux, curé depuis dix ans à cette paroisse, qui a fait le don.

La cloche sera installée dans son clocher le 15 août, fête de l'Assomption. On espère pouvoir la faire fonctionner pour l'Angélus du midi.

Par la même occasion, Mgr Charbonneau bénira le nouveau pont de Masham ainsi que la nouvelle salle municipale attenante à la caserne des pompiers de cette municipalité.

Une commission des universités

QUEBEC (PC) — L'université Laval devra dépenser d'ici sept ans, $138 millions pour fins de construction et d'équipement, a annoncé hier Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université, en rendant public un rapport de près de 300 pages du comité de planification.

"C'est un rapport que j'estime complet et dont nous sommes fiers", a souligné Mgr Vachon en ajoutant que ce rapport donnait une vue assez précise des réalisations à mettre sur pied à l'université Laval d'ici 1973.

Soulignant que ce rapport avait nécessité une étude de plusieurs mois, Mgr Vachon s'est dit d'avis qu'une commission des universités devrait être formée en vue d'étudier, dans son ensemble, les besoins de plus en plus pressant des universités québécoises.

"Il faudra un jour instituer un tel organisme pour effectuer un travail du même genre pour l'ensemble des universités", a précisé le recteur de l'université Laval en se disant presque assuré qu'aucune université n'avait jusqu'à ce jour entrepris une telle besogne.

Abordant la question du financement des nombreux projets universitaires, le recteur a spécifié que ce n'est que l'impossibilité physique de réaliser le tout simultanément qui a amené les planificateurs à établir un ordre de priorité basé sur des critères d'ordre général et particulier.

Selon lui, il ne peut être question aujourd'hui de restreindre les budgets des universités.

"Si nous fonctionnons à une allure réduite, a-t-il dit, c'est tout le Canada français qui fonctionnera à un rythme réduit".

A Ripon

Un employé de l'Hydro-Québec est électrocuté

Un employé de l'Hydro-Québec, M. Stanley Baldwin, 44 ans, de Papineauville, a perdu la vie, alors qu'il a été électrocuté par un courant de 14,000 volts. M. Baldwin effectuait des réparations à l'usine électrique de Ripon, lorsque l'accident s'est produit. Il était à ce moment-là monté dans un pylône à une hauteur de 15 pieds.

Un compagnon de travail, M. Emile Provost, 42 ans, également de Papineauville, lui aidait au moment de l'accident et a été témoin du drame. C'est le docteur Hubert St-Louis, de Saint-André-Avellin, qui a constaté la mort. L'agent Guy Cadieux de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Papineauville, poursuit l'enquête.

Laval reconnaît le besoin de la recherche et du développement

QUEBEC (PC) — En admettant que l'université Laval, comme les autres universités françaises du Québec et même les autres universités canadiennes, s'est jusqu'à maintenant, assez peu préoccupée de la recherche et du développement des études supérieures, le comité de planification de l'université Laval suggère que c'est sur ce point que l'on doit faire porter les efforts et tenter d'opérer un réajustement dans le complexe recherche - enseignement.

Dans son rapport de près de 300 pages rendu public en fin d'après-midi jeudi, le comité précise que cette tâche est urgente surtout parce que, au Québec, les efforts dans ce secteur sont rares et clairsémés, et parce que la contribution des universités est d'une importance considérable pour le progrès économique; ce serait d'ailleurs pour Laval une façon de s'acquitter de sa mission, ajoute-t-on.

Selon les membres du comité, "dans la société québécoise, les universités ont une responsabilité encore plus grande qu'ailleurs car une régression relative de leur part aurait tôt fait d'entraîner une régression de la société elle-même".

Dans ce projet de planification, que le recteur, Mgr Louis-Albert Vachon qualifie de "nécessité majeure", le comité de planification soumet cinq recommandations visant à assurer l'efficacité et la poursuite du travail déjà amorcé.

"Nous recommandons fortement, précise le rapport, qu'un comité de planification et d'orientation de l'enseignement soit formé dans le plus bref délai."

La télévision

Les membres du comité précise leur recommandation en disant qu'on doit songer à éliminer ce qui pourrait occasionner des pertes de temps chez les professeurs.

"C'est ainsi que l'on devrait engager des assistants qui permettront de libérer le professeur de certaines tâches telle que la surveillance immédiate des laboratoires et de certaines corrections."

On préconise en outre l'utilisation de l'enseignement par la télévision. "Ce système devrait être exploité à fond", soutient-on.

En ce qui a trait aux normes d'admission, le comité de planification souligne qu'il paraît assez difficile de préciser les normes aussi longtemps que le programme des cours pré-universitaires n'aura pas été mis à point.

Le comité maintient par ailleurs que les facultés sont disposées à admettre les étudiants qui auront terminé les cours de l'institut proposé par le rapport de la Commission royale sur l'enseignement, c'est-à-dire après une treizième année de scolarité.

Cependant, le rapport du comité stipule que le principe d'un certain nombre d'options particulières doit être retenu comme conditions préalables.

Le comité recommande également que l'ordre de priorité établi par lui dans la réalisation de divers projets soit respecté à la lettre dans la mesure où ces projets relèvent du budget régulier d'investissements du ministère de l'Education.

On suggère aussi que pour une utilisation optimale des locaux, un comité soit mis sur pied, qui aura la responsabilité totale des horaires d'utilisation. "Ce comité, précise-t-on, sera chargé d'établir des horaires à titre expérimental pour trouver des solutions aux problèmes urgents d'espace dans le cas de certaines facultés."

La compétence

Pour ce qui est de l'aspect du campus, le comité recommande qu'une attention particulière soit apportée à tous les projets présentés pour que la cité universitaire conserve l'aspect d'un parc.

Enfin, il suggère que l'actuel comité de planification demeure en fonction et revise annuellement son rapport en tenant compte des implications de l'orientation et de la planification de l'enseignement.

Rappelant l'importance du développement des études supérieures, le rapport du comité souligne les exigences du pays en effectifs professionnels.

"Plus que jamais, dit le rapport, les universitaires doivent produire les compétences professionnelles qui sont nécessaires à la réalisation des objectifs sociaux du pays ou de la province. Or, il faut y arriver sans pour cela réduire les standards de l'enseignement, car s'il nous faut plus de médecins et plus d'ingénieurs, il faut que ces derniers soient d'une compétence égale et même supérieure à ceux que nous avons déjà."

Au cours de la conférence de presse qui a suivi la présentation de ce volumineux rapport, Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université, a soutenu que ce qui importait présentement à Laval, c'était de préparer des cadres professionnels.

"Nous devons faire face à des problèmes très complexes", a-t-il souligné en se disant toutefois confiant que l'université Laval évoluerait à vive allure en influençant l'ensemble du Canada français".



L'EXCAVATION de la route à quatre voies, entre le pont Macdonald-Cartier et la route 11 à Hull, mesure 100 pieds de largeur au fond avec parois à inclinaison de 1 dans 5.

Construction d'une route pour améliorer la circulation entre Ottawa et Hull

L'équipe expérimentée d'un sous-traitant, chargé de dynamitage de roc à moins de 500 pieds d'édifices industriels maintient un rythme accéléré de forage-marinage au cours des travaux d'excavation d'une route d'accès à quatre voies reliant le pont Macdonald-Cartier à la route 11, dans la ville de Hull.

La compagnie Deschênes Construction, de Hull, a obtenu le contrat de $3,385,000 du ministère de la Voirie du Québec pour la construction d'une route de 1.8 mille de longueur qui améliorera la circulation entre Ottawa et Hull. L'entrepreneur-minier, M. W. M. Wallingford, est le sous-traitant responsable du sautage de 215,000 verges cubes de roc.

La route est creusée par gradins pour atteindre une largeur de 100 pieds au fond avec parois à inclinaison de 1 dans 5. Chaque sautage de gradin comprend en moyenne 144 trous de deux pouces et demi de diamètre, forés sur huit rangées selon un plan de tir de 6' sur 6' ou de 7' sur 7', à une profondeur de 22 pieds, y compris deux pieds en sous-niveau. Les trous sont chargés au pied de deux cartouches de "Forcite" 75 p. cent, 2" sur 16", suivies de "Belite" 60 p. cent, 2" sur 16" et de deux cartouches de "Forcite" 40 p. cent, 1 1-2" sur 16" jusqu'à six pieds de l'embouchure surmontée d'un bourrage. La mise à feu est effectuée à l'aide de micro-retards SP, numéros 0-20. Le facteur-poudre est en moyenne de 0.6 lb v.c.

Le sous-traitant, qui abat 4,000 verges cubes de roc par jour, devance parfois les travaux de marinage de 20,000 verges cubes. L'utilisation des micro-retards SP aide à contrôler les vibrations et les hors-profils, une mesure essentielle car la route est située à peu de distance de secteurs résidentiels et industriels. Une bonne fragmentation du lit de calcaire est un facteur important dans le rythme rapide de production.

L'outillage comprend quatre foreuses Gardner-Denver montées sur chenilles, quatre compresseurs de 600 p.c.m., deux pelles d'une capacité de 1 1-2 v.c., trois chargeurs-avant Caterpillar d'une capacité de 2 1-2 v.c. et 15 camions tandem.

M. Dave McColm est directeur du chantier pour l'entrepreneur principal, la compagnie Deschênes Construction de Hull. Le surintendant en est M. Ray Rochon. Les ingénieurs-conseils sont Beauchemin-Beaton-Lapointe de Montréal.

M. W. M. Wallingford est aussi responsable du sous-contrat de la compagnie Fortin Construction de Chicoutimi, Quebec, qui exécute les travaux de sautage de 8,000 verges cubes de roc sur une section adjacente à la route pour l'aménagement d'un viaduc sous les voies du Pacifique Canadien et d'un pont à l'usine no 3 de la Compagnie Canada Cement à Hull.

Les raisons des succès de M. Wallingford dans ces entreprises sont une rigoureuse surveillance personnelle et seize ans d'expérience dans la construction de routes. Il s'occupe d'entreprises minières depuis 1939, ayant succédé à son père Arthur et à son grand-père, John Wallingford de Pointe-Gatineau, qui l'ont précédé comme entrepreneurs miniers. La famille Wallingford s'occupe de prospection et d'industrie minière dans la région du village Perkins de Québec depuis soixante ans.

M. Wallingford compte aujourd'hui sur l'aide de ses deux fils: Brian, 23 ans, contremaître responsable des sautages et Garry, 21 ans. Le dynamiteur à l'emploi de M. W. M. Wallingford, Léo Prudhomme, dirige aussi une équipe familiale composée de ses trois fils qui sont préposés au forage: René, 23 ans; Léonard, 21 ans, et André, 19 ans. Les techniques de sautage sont mises au point en collaboration avec M. Len Gagné, représentant des ventes à la construction, Canadian Industries Limited, Montréal.

En Cour de Hull

Un homme de Hull a été condamné par le juge Avila Labelle, en Cour de Hull, jeudi matin, à trois ans de pénitencier pour quatre vols perpétrés en fin de semaine dernière. Il s'agit de François Lacroix, 25 ans, sans adresse fixe au dossier.

Lacroix s'était reconnu coupable, lundi dernier, de ces vols.

Lacroix avait pénétré dans la nuit du 5 au 6 août et celle du 6 au 7, dans quatre établissements de Hull; il s'agit des bureaux de la firme Sarra-Bournet, dans l'étude de Me Clément Beauchamp, et l'école de coiffure Paul de Ricke; ces derniers sur la rue Principale à Hull; et aussi chez Elia's Coffee Shop, sur le boul. St-Joseph.

Un jeune homme d'Ottawa a été condamné à trois mois de prison par le juge Labelle, pour vol d'automobile.

Il s'agit de Donald Pelletier, 20 ans, 473 Laurier. L'auto était la propriété de M. C. Miner.

Les séparatistes cherchent à dominer les autres

Saint-Lambert (PC)—"Les séparatistes québécois qui prétendent réclamer des droits égaux pour les Canadiens français cherchent en fait à dominer les autres groupes ethniques et bâtir leur propre petit royaume" a déclaré hier à Saint-Lambert, le ministre des Postes, M. Jean-Pierre Côté.

Président à l'inauguration d'une nouvelle station postale, M. Côté a dit qu'il existait une dangereuse similitude entre les conflits raciaux aux Etats-Unis et le malaise qui persiste au Canada.

"Aux Etats-Unis, a-t-il dit, il faut remarquer que dans cette bataille raciale, certaines personnes visent non pas l'égalité mais la suprématie des Noirs. Nous aussi, au Canada, nous avons nos extrémistes, dont l'objectif est de dominer les autres groupes en établissant leur propre petit royaume".

Selon le ministre fédéral, seul le faible se laisse aller à la solitude et au rêve. Dans le contexte canadien actuel, les faibles ce sont les séparatistes.

Gaétan Guénette



UN DES REPRESENTANTS DE
L'UNION DU CANADA
AU BUREAU DE HULL,
Edifice Mousseau, 5, rue Laval, vous invite à le consulter pour votre système de pension et votre programme d'assurance-vie à:
BUR. : 771-6206
RES. : 771-2349

"BRAVES DU COIN"
PIQUE-NIQUE
ANNUEL
Dimanche — 14 août
1 h. 30
CHEZ L'AMI DROUIN
Templeton, Qué.

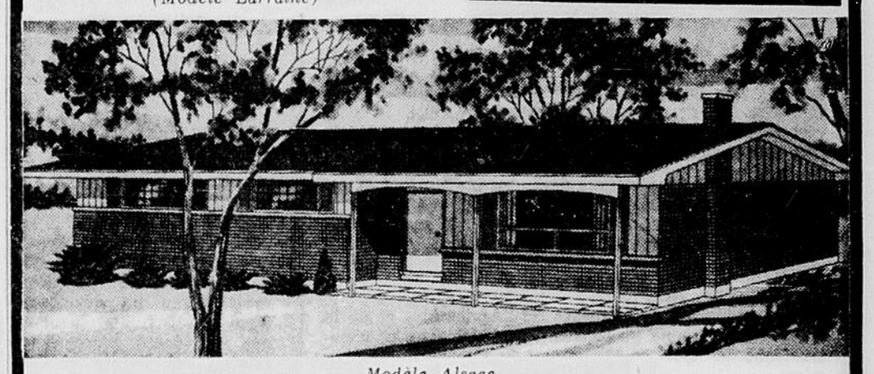
LES TSARS DE GO-GO
JEAN-MARC
ROBERT
ANDRE
BOB



La meilleure musique de danse avec nos plus belles GO-GO, Bev et Dianne
TOUS LES VEN. — SAM. — DIM.
HOTEL UNION THURSO QUE.
Salle à manger ouverte jusqu'à 3 h. a.m.

OFFRE EXCEPTIONNELLE
LAC MacGREGOR
moins de 20 milles d'Ottawa
2 chalets 300 pieds de front sur le Lac, meublés, chauffés eau chaude, chambres de bains, remises à bateau, grands terrains paysagés, termes faciles, comptant raisonnable.
SYLVIO HUNEAULT
IMMEUBLE — COURTIER ENR.
136, 2e avenue
Tél. 663-3903

Par mois $88.00 (Modèle Larraine) Si éligible à la ristourne provinciale
Riviera



Modèle Alsace.

DIRECTION :
Prenez le pont Cartier-Macdonald, suivez la route 8, après avoir traversé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez le bord de la rivière Gatineau jusqu'à nos annonces. RIVIERA: situé sur un site élevé à 10 minutes et seulement 4 milles du centre d'Ottawa, possède déjà un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.

5 MAISONS MODELES OUVERTES :
Sur semaine de 1 h. à 9 h.—Samedi et dimanche de 1 à 6 h.
771-6694

Taxes municipales et scolaires incluses dans vos paiements $184.00 PAR ANNEE
Profitez du rabais de $500.00

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE

ATTENTION
LA COMMISSION D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION
désire aviser tous les jeunes gens de 16 ans et plus intéressés à apprendre un des métiers de la construction suivants:
• BRIQUETAGE • CHAUFFAGE • ELECTRICITE
• PLOMBERIE • FERBLANTERIE • PEINTURE
• PLATRAGE • MENUISERIE • SOUDURE
• CHARPENTE
S'inscrire le plus tôt possible — Les cours débuteront le 6 septembre 1966
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à midi — 1 h. 30 à 4 h. p.m.
du lundi au vendredi
CENTRE D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION
BOUL. DE LA CITE ETUDIANTE
(anciennement rue Maurice)

• Patates nouvelles	50 liv.	1.35
• Patates nouvelles	10 liv. pour	.47
• Oeufs petits Canada grade "A".	5 douz. pour	1.59
• Saucisses Hot Dog	3 liv. pour	1.25
• Steak boeuf (épaule)		.59—.69
• Poulet poitrine et cuisses. Liv.		.55
• Rôti de lard (épaule). Liv.		.59
• Poudres à gelée Royal	10 pqts pour	$1.00
• Graisse pure	2 liv. pour	.49
• Tomates locales	3 liv. pour	.59
• Confiture aux fraises (Ideal) 48 on.		.79
• Rôti boeuf roulé La liv.		49
• Barbote fraîche	3 liv. pour	$1.00
• Bacon pqt de	2 liv.	1.59

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull 777-2400

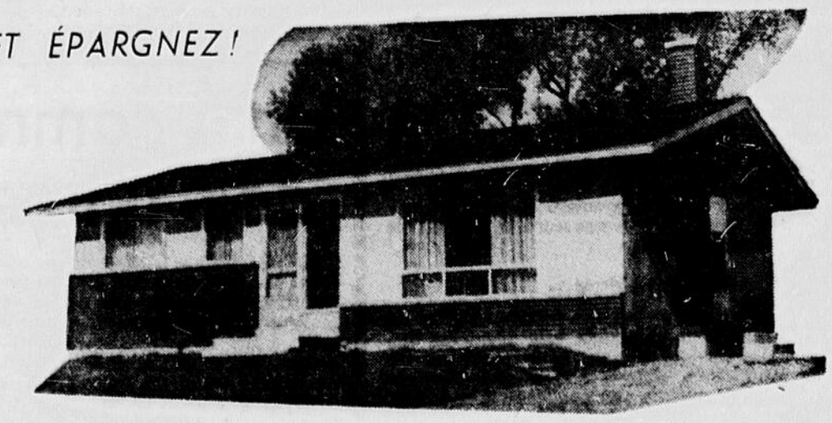
EXCURSION
ZOO DE GRANBY
DIMANCHE 14 AOUT
Transport et entrée
Adultes $7.50 Enfants $5.00
Pour informations :
Tours Fern Nadon
771-6641

En construction!
Démandez nos prix !
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3040
Mont-Laurier — 623-1245

ILS SE DIRIGENT EN HÂTE VERS GATINEAU WESTGATE POUR PROFITER DU RABAIS FÉDÉRAL DE
$500.00
ENCORE DISPONIBLE SUR CERTAINES MAISONS.



FAITES COMME EUX ET ÉPARGNEZ!



GATINEAU WESTGATE
UN PROJET DE
GATINEAU CONSTRUCTION

Acompte au complet
$117.45
Cela comprend les frais légaux et l'assurance-feu pour 3 ans

DIRECTIONS:
Route 8, filez passé Pointe-Gatineau, ensuite surveillez pour l'indication Montée PAIEMENT où vous tournez à gauche et surveillez pour le gros "G" de GATINEAU WESTGATE.
MAISONS MODELES OUVERTES:
Sur semaine de 2h. à 8h. 30 p.m.
Dimanches et jours de fête de 1h. à 6h.
Ouvert en tout temps sur rendez-vous
663-5381 — 663-2676

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT



A STE-BERNADETTE DE HULL — Au cours d'une journée d'enthousiasme et de plaisir, les jeunes du terrain de jeux de la paroisse Ste-Bernadette, de Hull, ont élu leur maire et mairesse. On reconnait ici les joyeux élus: Ronald Bélanger et Carole Yelle, tous deux âgés de 14 ans.

(Photo Champlain Marcil)

Bonne fête

12 AOUT 1966

Dubois, Jean-Paul, 13 ans, Gatin.
Gagnon, Nicole, 15 ans, Blezard V.
Bali, Deborah, 11 ans, Pain-Court
Pinsonneault, Paul, 13 ans, Pain-C.
Caron, Roger, 10 ans, Pain-Court
Leduc, Rachel, 11 ans, Thurso
Desrochers, Claudette, 13 ans, Hull
Richer, Maurice, 15 ans, Sudbury
Côté, Gilles, 15 ans, Verner
Charron, Luc, 6 ans, Hull
Bercier, Ginette, 15 ans, Treadwell
Lamarre, Claire, 13 ans, Eastview
Thérien, Nicole, 14 ans, Beechgrove
Pharand, Jean-Claude, 12 ans, Hawk.
Paquette, Georgette, 9 ans, Blezard
Lortie, Raymond, 6 ans, Bourget
Boulais, Rachel, 14 ans, Sudbury
Chaumont, Ginette, 12 ans, Earlton
Gendron, Richard, 13 ans, Thurso

13 AOUT 1966

Yelle, Jean-Luc, 15 ans, Lefaivre
Rozon, Bernice, 12 ans, Pain-Court
Châtelain, Guy, 14 ans, Curran
Joannis, Roger, 12 ans, Welland
Mathieu, Henriette, 11 ans, Hearst
Mathieu, Bert, 12 ans, Blezard Val.
Dubé, Mireille, 14 ans, St-Albert
Lavergne, Dianne, 15 ans, Hull
Blais, Monique, 8 ans, Blezard V.
Vincent, Guy, 15 ans, Verner
Fredette, Rachelle, 9 ans, Treadwell
Grisé, Lilianne, 6 ans, Earlton
Boileau, Lorraine, 14 ans, Earlton

14 AOUT 1966

Gauthier, M.-Jeanne, 15 ans, Ottawa
Mayrand, Richard, 9 ans, Gracefield
St-Denis, Michelle, 8 ans, Hawkes.
Classens, Rose-Mary, 9 ans, Pain-C.
Pagé, Daniel, 11 ans, Clarence C.
Lacourcière, Michel, 15 ans, Windsor
Gadoury, Rosita, 14 ans, Windsor
Denis, Georgette, 15 ans, Earlton
Guénette, Alain, 3 ans, Templeton
Beausoleil, Zoé, 8 ans, Wolf Lake
Paquette, Jacques, 10 ans, Thurso
Tremblay, Monique, 15 ans, Pte-Gat.
Labelle, Paulette, 12 ans, Hanmer

Belle semaine d'enthousiasme de la J.E.M. du diocèse de Hull

La "Villa Joyeuse" a accueilli du 27 au 30 juin les Jeunes en Marche du diocèse de Hull. Des jeunes filles venues de tous les coins du diocèse se sont amusées, mais elles ont surtout pris conscience de ce qu'est cette terre des hommes. Des éducateurs, conscients de leurs responsabilités, ont essayé d'inculquer à ces jeunes ce merveilleux mot d'ordre qui, à lui seul est un principe de vie. "Terre des hommes, terre d'amitié et de fraternité".

Cet apprentissage de la vie chrétienne nous a permis de rencontrer Dieu dans son oeuvre. Car cette terre des hommes doit être une terre d'accueil pour tous. . . une terre de collaboration et d'entraide fraternelle. . . une terre d'amour et de charité. . une terre des hommes centrée sur Dieu.

Ce magnifique programme les jeunes ont essayé de le vivre pleinement pendant ces quelques jours.

Dès le réveil, elles ouvraient leur coeur au Seigneur pour faire de leur journée une réussite. La culture physique suivie du petit déjeuner donnaient à tout ce petit monde la force de commencer la journée avec entrain. Partout retentissaient ces rires d'enfants, ces rires qui, pendant quelques jours ont rendu gloire au Seigneur.

Les animatrices, ces entraîneuses des âmes, ont fait comprendre, par des causeries, la grandeur de cette "Terre des hommes: terre d'héroïsme, de justice, de joie et de charité". Nous avons donc appris comment rendre cette terre des hommes meilleure.

Les causeries, au nombrze de deux par jour, étaient suivies d'un travail en équipe. Chaque jeune pouvait ainsi exprimer ce qu'il pensait de "sa terre". Au camp J.E.M. la joie a côtoyé le sérieux. Des jeux multiples ont permis à nos jeunes d'éprouver leur habileté et leur courage.

Les jeunes filles ont aussi appris à regarder le Christ pour vivre comme Lui. Elles ont concrétisé cette acceptation de leur foi en participant à une messe dialoguée présidée par notre aumônier.

Le soir, au feu de camp, la joie était à son apogée mimes, chants, pièces de théâtres, danses. . . rien ne manquait. Notre journée se terminait ainsi en beauté.

Cette amitié et cette charité, qui, pendant ces quelque jours, ont animé tous les coeurs, est un feu, qui en septembre prochain, se propagera et réchauffera les "Jeunes en Marche" de tout le diocèse de Hull.

Concours d'histoire de la FSSJB

La vie de Louis Riel

"Homme-Dieu Jésus-Christ qui nous aimez tant et que j'adore d'une manière toute particulière, récompensez-moi miséricordieusement. s'il vous plaît, des efforts et des travaux que je fais depuis quinze ans, pour votre plus grande gloire, pour l'honneur de la religion, et le bonheur de ma patrie!"

(Paroles de Louis Riel en 1870).

Louis Riel est né à Saint-Boniface en 1844. Il entre au Collège de Montréal en 1856 et étudie le droit cette même année. Il retourne au Manitoba en 1866 et devient un cultivateur à St-Vital. En 1869, ses premiers mouvements en faveur des Métis commencent. Il épouse Marguerite Monette Bellehumeur, une femme dévouée et patiente. Il eut deux enfants, un garçon et une fille, qu'il éleva dans la religion catholique.

Comme il est Métis, il possède un mélange de qualités et de défauts des deux races. Homme hardi, vigoureux et brave, il possède un esprit de conservation et de respect pour la propriété d'autrui. Il ne déshonore ni les Métis, ni les Canadiens français.

Louis David Riel succède à son père en 1849, comme chef des Franco-Indiens du Nord-Ouest (métis), qui s'étaient révoltés contre la Compagnie de la Baie d'Hudson. Il est nommé secrétaire du Comité national des Métis en 1869, et il réclame, au nom des Métis, une partie de l'argent donné par le gouvernement canadien à la Compagnie de la Baie d'Hudson en retour de l'acquisition des territoires de l'Ouest. Sa réclamation est refusée, et il devient donc chef de la Rébellion de la Rivière Rouge, (1869-1870).

Peu après, Riel, frappé d'incapacité politique et condamné à l'exil, dut se réfugier sur des terres étrangères. L'amnistie accordée aux Métis récalcitrants ne s'étendit pas aux chefs du mouvement. Riel dut enseigner dans une école industrielle pendant plusieurs années, cependant, en 1884, il devient chef d'une bande de Métis au Montana, qui demandent la restauration de leurs droits. Ils l'incitent à prendre une décision par ces paroles plaidoyantes:

"Frères, tu as de l'instruction: tu connais les grands chefs au-delà de la prairie. Il y a longtemps que nous souffrons ici. On nous a toujours fait la sourde oreille là-bas. Prends en mains notre cause!"

Riel n'est pas venu des Etats-Unis pour lever l'étendard de la révolte. Ce sont les Métis anglais, français, et écossais qui ont fait sept cents milles pour aller le chercher au Montana où il était établi et naturalisé. Ils ont fait appel, pour le décider à venir à leur secours, aux sentiments les plus généreux. Il est venu pour faire une agitation constitutionnelle et légale à laquelle sir John rendait justice dans l'été de 1884. Ce n'est pas Riel qui s'est hâté de tirer le premier coup de feu, c'est le major Crozier, agent du gouvernement. Cependant, c'est la faim qui fut le véritable mobile de l'Insurrection des sauvages.

Louis Riel est le représentant de la nation métisse, une nation martyre. Mais il n'est pas seulement le représentant de cette race, car la nation métisse au Nord-Ouest, c'est la race française et c'est la race française qu'on a voulu frapper. Tant d'hommes et tant de millions n'étaient pas nécessaires pour avoir raison d'une insurrection que le major Crozier a provoquée lui-même et qui ne comptait qu'une petite poignée de désespérés. Ce qu'on a voulu abattre au Nord-Ouest, ce n'était pas l'insurrection, qui n'a jamais été qu'un prétexte. C'est la race française qu'on a voulu exterminer.

L'être misérable qui exerce un métier infamant, et qui a attaché la corde au cou de Riel est infiniment moins coupable que les hommes politiques qui ont froidement résolu la mort d'un de leurs compatriotes. Ce sont trois ministres canadiens-français qui ont livré Riel aux orangistes avec l'idée que cet acte pourrait leur obtenir une position plus élevée. Ils vont même jusqu'à citer ces paroles:

"Puisque la mort de Riel est indispensable au succès des élections conservatrices dans l'Ontario, pendons Riel et que les Orangistes d'Ontario soient satisfaits!"

Louis Riel est mort sur l'échafaud en 1885, alors qu'il avait quarante et un ans. Avant de mourir, il prononça ces paroles:

"Je n'ai que mon coeur et je l'ai donné à mon pays il y a quinze ans: c'est tout ce que je possède maintenant. Pardonnez-nous nos offenses comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés. Merci Jésus!"

Afin de montrer la grande estime dans laquelle le défunt fut tenu, les Métis portèrent le cercueil sur leurs épaules sur un parcours de six milles. La femme de Riel, Marguerite Monette - Bellehumeur, est morte en 1886, à l'âge de trente ans. Tout le monde l'attribue au chagrin qu'elle a éprouvé en voyant le père de ses enfants et le chef de sa nation monter sur l'échafaud comme victime expiatoire sacrifiée à l'orangisme. Dans un de ses nombreux discours, Riel nous dit:

"Je suis un prophète, j'ai été ordonné, non comme un prêtre, mais comme un prophète du Nord-Ouest, pour prêcher la réformation à vous et à tous les ministres de l'Eglise et je vais continuer à remplir ma mission jusqu'à ce que je monte sur l'échafaud. Je me rendrai à cet échafaud en prêchant ma mission, qui est la réformation de l'Eglise, ce qui est tellement nécessaire à travers le monde!"

Je crois que Louis Riel fut l'un de nos plus illustres compatriotes. Il contribua immensément à l'histoire de notre pays et ses intentions envers les Métis me semblent pleines d'intérêt et de bonne volonté. Je laisse donc à votre bon jugement de décider si cet homme a mérité son sort si macabre!

Rita Labrosse,
collège Notre-Dame,
de Sudbury.

Le bonheur

Pour être heureux
Il faut avoir des tracas
Qu'il faut, pour être joyeux,
Accepter dans nos ébats.

Le boiteux est-il heureux ?
L'infirme est-il aidé ?
L'aveugle est-il joyeux ?
Le muet est-il aimé ?

Chacun a des tracas oubliés.
Heureux ou malheureux,
Il faut être joyeux;
Nous sommes faits pour aimer.

Christine TOURANGEAU,
Mont-Laurier.



Au calendrier d'aoust

AOUT

1651 : Pour sauver Ville-Marie, Jeanne Mance prête à Maisonneuve, pour lever une recrue en route, les 2,000 livres réservées à la fondation de l'Hôtel-Dieu.

1 1639 : Arrivée à Québec de Marie de l'Incarnation, avec deux compagnes ursulines. Les accompagnaient trois hospitalières. C'est là l'entrée des premières religieuses au Canada.

6 1676 : Erection de la Congrégation de Notre-Dame en communauté régulière. La fondatrice, Mère Bourgeoys, en est la première supérieure.

12 1722 : Mariage de Marguerite Dufrost de La Jemmerais avec François d'Youville.

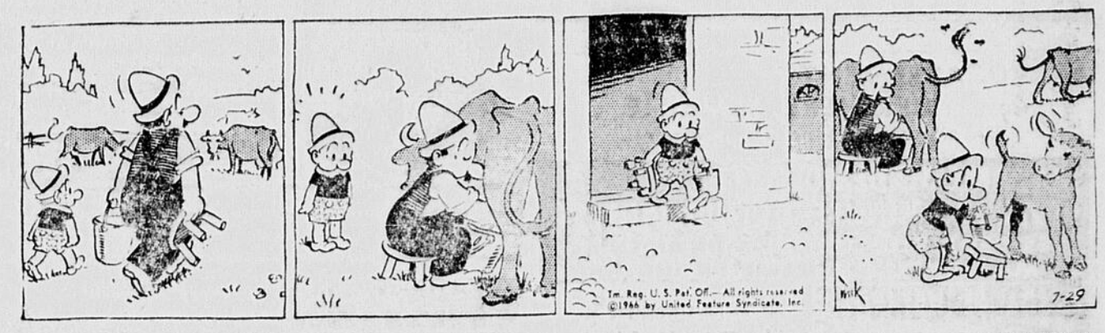
19 1648 : Catherine de Saint-Augustin arrive à l'Hôtel-Dieu de Québec.

27 1747 : Nomination de madame d'Youville comme directrice de l'Hôpital général de Montréal.

MOCO

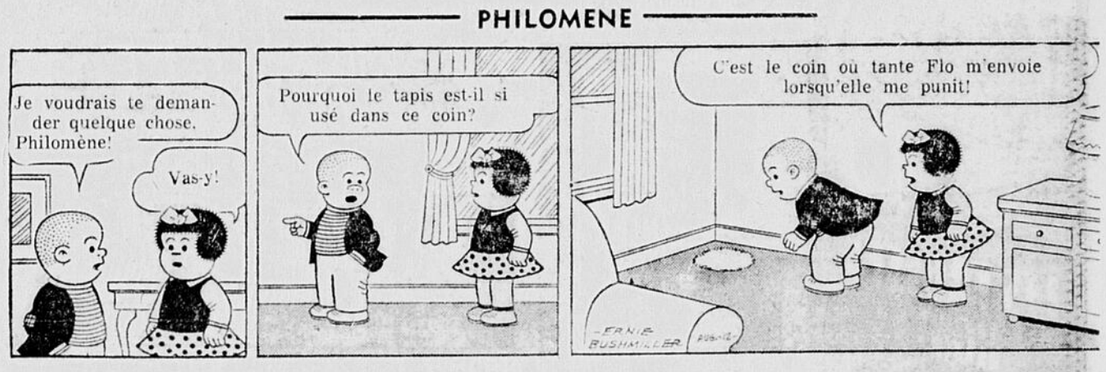


FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



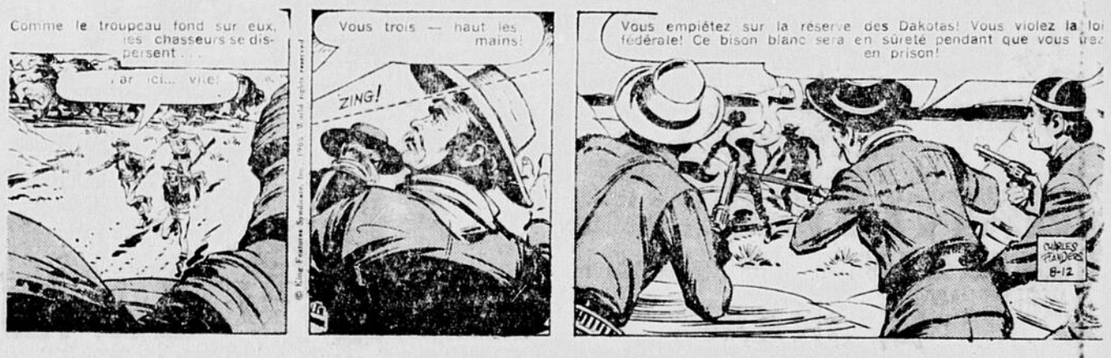
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE ROAD — PHONE SH6-8737
DERNIERE SOIREE
FILM POUR TOUTE LA FAMILLE
Jack Lemmon — Tony Curtis · Natalie Wood
—Bosley Crowther, N.Y. TIMES.
BLAKE EDWARDS' "The Great Race"
The greatest comedy of all time!
TECHNICOLOR PANAVISION FROM WARNER BROS.
— AUSSI A L'AFFICHE —
"MY BLOOD RUNS COLD" (adultes)

IRREVOCABLEMENT !...
4e et DERNIERE SEMAINE
Un programme à ne pas manquer !
MADAME MADEMOISELLE
VIVEZ 180 MINUTES INOUBLIABLES!
LES DEUX PLUS GRANDS DRAMES DE LA MATERNITÉ AU MÊME PROGRAMME
FESTIVAL DE VICHY 1er PRIX
UN CHEF-D'OEUVRE DE PERFECTION UN TRIOMPHE...! ★★★★
LES DANGERS DE L'AVORTEMENT
LES FAUSSES HONTES
... Ce dont on ne parle pas...
AVIS — DEUX FILMS QUE VOUS NE VERREZ JAMAIS À LA TÉLÉVISION!
ATTENTION: Vous verrez aussi comment commence la vie!
SAINTE ET DEMON DEUX FEMMES DANS UN MEME CORPS...
SUPERBES COULEURS
"COMME DIEU M'A FAITE"
"Les Fausses Hontes" 6.44 - 10.02; dim.: 12.30 - 3.43 - 6.44 - 10.02
"Comme Dieu m'a faite" 8.15; dim.: 1..6 - ...9 - 8.15
CINÉMA VENDÔME — SALLE CLIMATISEE — STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial Place Cartier—Boul. St-Joseph, Hull—776-1440

ODEON'S QUALITY THEATRES
2e SEMAINE !
BATTLE OF THE BULGE
HENRY FONDA · ROBERT SHAW · ROBERT RYAN · DANA ANDREWS · PIER ANGELI · BARBARA WERLE
DE PLUS, AU DRIVE-IN
FESTIVAL DE "CARTOONS" TOUT EN COULEURS
Somerset - enfants, jusqu'à 2 h. p.m. 35¢
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528 — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145
Le Drive-in ouvre le soir à 7 h. 30

20th CENTURY-FOX presents
THE BLUE MAX
Soirées à 8 h. 30; matinées, mer., sam., dim. à 2 h.
Billets en vente au guichet ou au théâtre Somerset et au Hobby House, 227, rue Rideau
TOUS LES SIEGES RESERVES
SPECTACLE POUR ADULTES
Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE - PHO. 728-3393

- A L'AFFICHE ! -
Rosalind RUSSELL — One Heaven of Amore!
APACHE GOLD — COLOR — the 11 TROUBLE with ANGELS — Hayley MILLS — LEX BARKER
Auto-Sky DRIVE IN 722-2651 — AT BOTH THEATRES — CENTRE SPARKS ST. 237-3285
DAILY FROM 12 NOON

World's Funniest Castaway!
DICK VAN DYKE
in WALT DISNEY 4e semaine
LT. ROBIN CRUSOE, U.S.N.
NANCY KWAN — Technicolor — WALT DISNEY'S Run, Appaloosa, RUN!
Théâtre Regent
Tous les jours: 12.30 — Dimanche: 1.30
Enfants, 50c — Bank et Sparks — 235-5111

2e SEMAINE SENSATIONNELLE !
Tous les jours à 12 h. 30 — Dim., à 2 h.
ELIZABETH TAYLOR — RICHARD BURTON
EDWARD ALBEE'S
Who's Afraid Of Virginia Woolf?
GEORGE SEGAL — SANDY DENNIS
RESTRICTED
CAPITOL

CARTIER Air Conditioned
Jusqu'à VENDREDI !
EN ANGLAIS
JULES VERNE — CURT JURGENS — "MICHEL STROGOFF" — COLOR
— AUSSI A L'AFFICHE —
GUY MADISON · RHONDA FLEMING
"La femme au Fouet"
CinemaScope COLOR
ENFANTS de 10 ans et plus admis en matinée
Ouvert tous les jours à 1 h.

COMMENCANT CE SOIR !
ALADDIN DRIVE-IN — TA. 2-2254 — BANK ST. at CITY LIMITS
He's hotter than a pistol!
STARRING JAMES COBURN — LEE J. COBB — GILA GOLAN
ALL COLOR SHOW
OUR MAN FLINT
2nd BIG HIT!
Sex-wise it's a swinger!
tony curtis — debbie reynolds — pat boone
GOODBYE CHARLIE
ADULTES

CE SOIR c'est la
SOIRÉE des DAMES
ENTREE GRATUITE AUX DAMES
SALLE A MANGER CLIMATISEE et A MURS EN VERRE
10 COURSES CAPTIVANTES • DEPART A 8 H. DU SOIR
PISTE CARLETON RIDEAU
COURSES TOUS LES SOIRS, SAUF LES MARDIS ET DIMANCHES
RACETRACK ROAD et ROUTE 31
COMPOSEZ 822-2211 POUR DES RESERVATIONS A LA SALLE A MANGER
SAMEDI 13 AOUT
Amble Circuit junior canadien pour pouliches de 2 ans
BOURSES DE $5,000
LES POULICHES EXCEPTIONNELLES SUIVANTES Y PARTICIPERONT PROBABLEMENT:
Golden Goddess — Tarport Belle — Tilly's Drummond — Wee Mir — Phyllis Gold — Armbro Hazard — Dream Duchess — Armbro Highland.

Les arts

UNE PLACE SOUS LE SOLEIL

par Robert L'HEUREUX

Ma rencontre avec Michel Cournot, critique cinématographique au "Nouvel Observateur", qui a fait l'objet de cette chronique hier, a dû être amputée de moitié, faute d'espace. La suite de l'article sera donc publiée aujourd'hui.

A propos de Cournot, le journal "Dernière Heure" raconte un fait amusant. Michel Cournot, Michèle Favreau (La Presse) et un critique des "Cahiers du cinéma" ont été invités à participer à une table-ronde sur le cinéma à l'émission "Aujourd'hui". Lorsque Cournot a pénétré dans le studio et qu'il a vu le critique français, aussitôt il a demandé au réalisateur s'il devait prendre place à la même table que le représentant des Cahiers. Sur une réponse affirmative, Michel Cournot est tout simplement parti pour ne plus revenir. Il paraît que Cournot ne peut supporter le critique en question.

Je lui ai d'ailleurs posé une question sur les "Cahiers du cinéma".

—Les Cahiers du cinéma ont-ils la même influence sur les cinéastes qu'à la fin des années '50?

"Les Cahiers du cinéma ont non seulement une influence certaine sur le cinéma français mais également sur le cinéma anglais et italien. C'est une influence d'esprit et de création. Souvent il faut provoquer l'intellect chez un cinéaste pour lui permettre de créer. C'est un peu ce que font les Cahiers.

—Michel Cournot, serez-vous toujours critique de cinéma?

"Je quitterai ce métier dans 6 mois. J'avoue que présentement, à Montréal, je suis plus intéressé à suivre la grève des hôpitaux qu'à lire des articles sur le Festival du film. Mais le cinéma c'est aussi la grève des hôpitaux.

"Je ne resterai pas critique de cinéma parce que le critique acquiert des réflexes seconds. Il ne peut plus lancer un regard libre sur un film. Je pense, en outre, aux critiques des "Cahiers du cinéma". Ils sont dans un état d'excitation continuel. Ils savent qu'une conversation, dans les films de tel cinéaste renferme, disons 7 aller-retour. Le jour où ils verront un film du même réalisateur avec 5 aller-retour, ils seront émerveillés. Et ils oublieront que le film est moche. C'est ce que j'appelle des réflexes seconds."

—Et votre critique dans le "Nouvel Observateur"?

"Elle est complètement subjective et politisée. Il y a plus de morale dans mes critiques que d'histoire du cinéma. Mais le cinéma pour moi, c'est un peu tout cela. Je m'intéresse beaucoup à la technique employée par les réalisateurs non pas pour connaître le nombre de travelling dans un film mais pour savoir la raison d'un travelling à gauche etc."

—La télévision en France aide-t-elle le cinéma?

"Je crois que oui. La télévision a permis à une foule de gens de connaître le vrai cinéma, de voir des films qu'ils n'auraient jamais vus autrement. Cela leur a donné un goût pour le bon cinéma. C'est pourquoi depuis, des cinémas d'art et d'essai ont ouvert leurs portes un peu partout en France."

Sous la lune

Ce soir... au **Treble Clef** sur le Mail... **The Playdates** ... un concert gratuit qui débute à 4 heures... La semaine prochaine... **The Coral Reef Combo.**

L'**Ottawa Music Festival Association** annonce les gagnants de deux bourses d'étude pour l'année 1966... La bourse de l'**Ottawa Citizen** va à **Margaret Eileen Metcalfe**, une étudiante à McGill... La bourse du **club Lions** à **Francis Norman A. Morphy** de l'université de Toronto... $750 chacune.

Le **Conseil des arts** annonce les subventions suivantes: $95,000 au **Manitoba Theatre Centre**... $65,000 au **Vancouver Theatre Centre**... $55,000 au **Rideau Vert**... $55,000 au **Centre du théâtre canadien**... $22,000 au **Festival d'art dramatique du Canada**... $2,000 aux **Apprentis-sorciers.**

Les **Promotions artistiques de la Rive Sud** organisent un concours d'orchestres à gogo à Longueuil, du 2 au 4 septembre... Le président **Denis Niquette** lance une invitation particulière aux orchestres de la région Hull-Ottawa.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Who's Afraid of Virginia Woolf?" (2R) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.15.

CARTIER — "La Femme au fouet" (2) 1.00 - 4.23 - 8.06. "Michael Strogoff" (1) **2.33 - 6.06 - 9.29.**

CENTRE — "Trouble With Angels" (1) 12.00 - 2.35 - 6.00 - 9.30. "Apache Gold" (?) 1.00 - 4.25 - 7.55. Dern. 7.55.

CINEMA DE PARIS — "Les Tontons flingueurs" (2) 6.30 - 10.01. "Miss Pigalle" (2R) 8.37. Dern. 8.17.

CINEMA VENDOME — "Les Fausses hontes" (2) 6.44 - 10.02. "Comme Dieu m'a faite" (2) 8.15. Dern. 8.10.

LITTLE ELGIN — "The Agony and the Ecstasy" (2) 2.00 - 8.30.

ELGIN (Main) — "Walk Don't Run" (2R) 1.29 - 3.31 - 5.33 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.28.

ELMDALE — "The Blue Max" (2R) Matinées: merc., sam., dim. 2.00. Soirées toute la semaine 8.30.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.)— "Notre homme Flint" (2R). "Dracula prince des ténèbres" (2).

LINDEN — "Hot Shots" (2) 1.05 - 5.05 - 9.05. "No Name On the Bullet" (2) 2.10 - 6.10 - 10.10. "Tarzan's Fight for Life" (1) 3.25 - 7.25. Dern. 7.25.

MAYFAIR — "Cat Ballou" (1) 1.45 - 5.50 - 9.50. "North By Northwest" (2) 3.30 - 7.30. Dern. 7.25.

NELSON — "Doctor Zhivago" (2R) Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun au sam. 8.30. Dim. 7.30.

REGENT — "Lt. Robin Crusoe U.S.A." (1) 1.20 - 4.10 - 7.00 - 9.45. "Run Appeloosa Run" (?) 12.30 3.20 - 6.10 - 8.55. Dern. 8.55.

RIALTO — "Safari" (2) 1.10 - 6.20. "Mister Moses" (1) 2.55 - 8.05. "Tarzan's Three Challenges" (1) 4.50 - 10.00. Dern. 6.20.

RIDEAU — "Frankie and Johnny" (1) 1.40 - 3.40 - 5.50 - 7.50 - 10.00. Dern. 9.30.

SOMERSET — "Battle of the Bulge" (1) 1.05 - 4.00 - 6.35 - 9.10. Dern. 8.55.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Great Race" (1) "Deep Adventure" (2R). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Trouble With Angels" (1) "Apache Gold" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "Frankie and Johnny" (1) "Masquerade" (2). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Battle of the Bulge" (1). "Battle of the Drag Racers" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "The Great Race" (1). "My Blood Runs Cold" (2). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

LINDEN — Jusqu'à dimanche
3 grands spectacles
"NO NAME ON THE BULLET" avec Audie Murphy
"HOT SHOTS" avec les Bowery Boys
"TARZAN'S FIGHT FOR LIFE"

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 7-4515 — Jusqu'à samedi!
NOTRE HOMME FLINT
Il est plus dangereux qu'un pistolet!
JAMES COBURN · LEE J. COBB · GILA GOLAN · EDWARD MULHARE
"Color"
— AUSSI A L'AFFICHE —
"DRACULA" "PRINCE DES TENEBRES"

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR !
OU VONT LES JEUNES FILLES QUAND ELLES VEULENT ETRE MECHANTES ?
Ann Margret — Tony Franciosa
Gardner McKay — Pamela Tiffin
"TROIS FILLES A MADRID"
Cinémascope en couleurs
— AUSSI A L'AFFICHE —
Jeanne Valerie — Jacques Sernas
"SALAMBO"
Cinémascope en couleurs
—DERNIERE FOIS CE SOIR— "LE TONTONS FLINGEURS" "MISS PIGALLE"
Dimanche représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 9h.

20th CENTURY THEATRES
PREND L'AFFICHE DU LITTLE ELGIN DEMAIN !
A COLUMBIA PICTURES RELEASE
GRANLEY COMPANY Presents
CARY GRANT
SAMANTHA EGGAR
JIM HUTTON · SOL C. SIEGEL PRODUCTION
WALK DON'T RUN
TECHNICOLOR PANAVISION
DERN. FOIS AUJOURD'HUI
"THE AGONY AND THE ECSTASY"
LITTLE Elgin 232-0108

Maintenant à l'affiche !
WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION AND METROCOLOR
Soirées: Du lundi au samedi à 8 h. Dimanches à 7 h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2 h.
Guichet maintenant ouvert
ADULT ENTERTAINMENT
Nelson
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50

COMMENÇANT DEMAIN
Why the CRAZY title? If we told you, you'd only laugh!
THE MIRISCH CORPORATION Presents
"THE RUSSIANS ARE COMING THE RUSSIANS ARE COMING"
A NORMAN JEWISON PRODUCTION
COLOR BY DE LUXE · PANAVISION
AUJOURD'HUI SEUL.! "WALK DONT RUN"
ELGIN ELGIN at LISGAR 232-0101

ELVIS
in "FRANKIE AND JOHNNY"
ELVIS PRESLEY — DONNA DOUGLAS — NANCY KOVACK
TECHNICOLOR
2e succès au Drive-in seul.!
"MASQUERADE"
CLIFF ROBERTSON — JACK HAWKINS — MARISA MELL
COLOR
En primeur à Ottawa!
AIR CONDITIONED
CONT. FROM 1 p.m. — RIDEAU 'RIDEAU AT DALHOUSIE' — ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA 8-3672 - CHILDREN UNDER 12 FREE



LE TROPHEE DU CANADA — M. J. J. Greene, à gauche dans la photo, ministre de l'Agriculture, félicite Senor G. Mascarenhas, gagnant du trophée du Canada à l'Exposition de Palermo, Argentine. M. Greene revient d'une visite de quatre jours dans ce pays de l'Amérique latine où il a rencontré des représentants du gouvernement, des affaires et de l'agriculture. Le trophée du Canada est offert tous les ans par le gouvernement canadien au gagnant de la classe de progéniture de taureaux de race Holstein. L'Exposition internationale du bétail, de l'agriculture et de l'industrie, à Palermo, est organisée par la Société rurale d'Argentine. Cette Société célébrait cette année son centième anniversaire, célébration à laquelle M. Greene avait été invité.

La vie agricole

Permis d'importation de bétail charolais

Un total de 191 éleveurs disséminés à travers le pays ont reçu des permis pour l'importation cet automne de 229 têtes de bestiaux originaires de France, annonce-t-on à la direction de l'hygiène vétérinaire du ministère de l'Agriculture du Canada.

On est à agrandir les installations de la quarantaine de sécurité maximum du ministère à Grosse-Ile, en aval de Québec, afin d'y accommoder une quantité d'animaux quasi doublée par rapport au nombre importé l'an dernier.

Les bovins, que les éleveurs canadiens sont à acheter en France, entreront à la station de quarantaine de Brest (France) dès le début de septembre. Ils séjourneront 30 jours, après quoi ils seront transportés en bateau à Grosse-Ile.

Des 229 bêtes importées on prévoit que 10 iront en Colombie-Britannique; 92 en Alberta; 61 en Saskatchewan; 10 au Manitoba; 38 en Ontario; 17 au Québec, et 1 en Nouvelle-Ecosse.

A Grosse-Ile, la durée de la quarantaine est de 90 jours au minimum. Mais, à cause des épreuves très poussées qui doivent s'y faire ainsi que des glaces sur le fleuve St-Laurent en hiver et au début du printemps, on ne croit pas que les bovins puissent être libérés avant avril ou mai prochain.

Les importateurs sont tenus de solder le coût de l'entretien et de l'alimentation du bétail aux deux stations de quarantaine de Brest et de Grosse-Ile tout comme les frais des épreuves spéciales qu'on exige des bêtes importées. Les importateurs devront en outre verser, comme frais de quarantaine, un montant fixe de $5 par jour par tête de bétail pour une durée de 90 jours à Grosse-Ile.

Les bovins importés de France doivent se plier à des mesures sanitaires rigoureuses et à de multiples épreuves, toutes sous l'étroite surveillance des vétérinaires fédéraux. Voici quelques-unes des principales mesures de sécurité:

1) La region d'ou proviennent les bêtes doit être exempte de fièvre aphteuse depuis neuf mois au moins.

2) Seuls sont admissibles les veaux de moins de neuf mois qui n'ont pas été vaccinés contre la fièvre aphteuse.

3) Les troupeaux d'origine sont astreints à des examens par un vétérinaire de la direction de l'hygiène vétérinaire du ministre de l'Agriculture du Canada; en outre, chaque animal destiné à l'exportation doit subir toute une série d'épreuves sanitaires avant d'être dirige vers la station française de quarantaine à Brest: épreuves touchant la tuberculose, la brucellose, la leucose, la leptospirose, la maladie de Johne et la fièvre aphteuse.

4) A Brest, les veaux sont soumis à des examens cliniques quotidiens ainsi qu'à de nouveaux tests contre la fièvre aphteuse. Si, à la suite de ce mois en quarantaine, les bovins sont jugés en bon état de santé, on peut les transporter par bateau à la station de quarantaine de Grosse-Ile.

5) La durée minimum de la quarantaine exigée à Grosse-Ile est de trois mois, période au cours de laquelle on ajoute au troupeau importe un groupe d'animaux d'origine canadienne pour mieux dépister les germes de maladies éventuelles. Durant ce séjour à Grosse-Ile, les bovins sont astreints aux mêmes épreuves que dans les fermes d'où ils viennent ainsi qu'au test biologique portant sur la fièvre catarrhale.

6) Après leur départ de Grosse-Ile, les bêtes doivent être de nouveau tenues en quarantaine durant les 90 jours qui suivent leur arrivée dans les fermes de leurs propriétaires; pendant ce temps, elles sont inspectées régulièrement par les vétérinaires fédéraux.

Commercialisation ordonnée des produits agricoles

"Plusieurs considèrent la Régie canadienne des produits laitiers comme le prototype de l'organisme nécessaire à la commercialisation ordonnée d'un produit agricole qui entre dans le marché interprovincial ou le marché international." C'est l'opinion qu'a émise le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, M. Clément Vincent, lors de la discussion qui a suivi l'exposé par la délégation du Québec, des développements récents dans la commercialisation des produits agricoles, à la conférence annuelle des ministres et des sous-ministres de l'Agriculture qui a eu lieu récemment en Colombie anglaise.

La commercialisation d'un produit, dont la vente est réglementée par des offices provinciaux de producteurs, présente de nombreuses difficultés lorsque ce produit entre dans le marche interprovincial ou international; c'est le cas du blé, du lait, des oeufs, du poulet de gril, du porc, des pommes de terre, des fruits, des légumes, etc.

On sait, par exemple, que le Québec écoule sur les marchés extérieurs une quantité appréciable de poulets de gril alors que la production d'oeufs au Québec ne suffit pas aux besoins de la consommation.

Les ministres ont convenu de la nécessité d'une rencontre prochaine à l'échelon national des hauts fonctionnaires et des présidents de régies provinciales et nationale, en vue d'étudier la possibilité de coordonner la politique gouvernementale de la commercialisation des produits agricoles.

Le benzène est un autre produit inflammable, volatil et hautement toxique dont il faut se méfier.

Dans nos cercles

A St-Pascal-Baylon

ST - PASCAL - BAYLON (DNC) — Le Cercle des dames fermières de St-Pascal-Baylon a tenu une réunion, le 2 août courant, en vue d'organiser leur voyage annuel à l'Exposition d'Ottawa.

Mme Ubald Lalonde fut choisie au Comité d'agriculture et Mme René Savage représentera le Comité d'éducation.

Le prix de présence a été gagné par Mme Roger Lalonde.

La prochaine réunion aura lieu le 13 septembre.

A Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — La Fédération des Cercles de dames fermières des comtés de Témiscamingue et de Rouyn-Noranda ont tenu récemment leur congrès annuel, à Dalembert. Vingt-trois cercles participaient à l'exposition. Le premier prix fut gagné par le cercle de Dalembert, avec 98.3 points; en 2e place, totalisant 97.6 points, venait le cercle de Fugèreville; enfin, les cercles Latulipe et St-Michel de Rouyn se classaient au 3e rang sur un pied d'égalité, avec 97.2 points.

Le conseil de la Fédération se compose maintenant comme suit: présidente, Mme Maurice Fortin, de Latulipe; vice-présidente, Mme L'Heureux, de Dalembert; secrétaire, Mme R. Petit, de Beaudry. Les conseillères pour le comte de Rouyn-Noranda sont Mmes R. Chouinard et R. Veilleux, pour le Témiscamingue, Mmes J. Desjardins et L. Lebel.

Mme Lucien L'Heureux souhaita la bienvenue et l'exposition fut jugée par Mme Fortin-Lortie et Mlle Béland, techniciennes. Mlle B. St-Georges anima une discussion sur le thème "Evolution féminine et vie moderne"; l'abbé Guévremont, curé de Dalembert, célébrait la messe pour les congressistes.

Mmes Robert Lavoie, Raymond Léger et Réginald Dunlop gagnèrent les prix du tirage alors que le voyage à Québec, pour l'Exposition provinciale, a été gagné par le cercle de Rouyn.

Le trophée présenté au cercle Dalembert était un don de la Société des Artisans.



LE TEMPS DES FOINS — Le temps des foins, il va, il vient... Comme la lessive, c'est toujours à recommencer mais, cette année, malgré la chaleur insupportable, le travail semble plus agréable. Tel est l'avis de M. Russel Carson, de la concession No 3, à Hilliard. L'an dernier, en effet, des pluies continuelles gâtaient la récolte. Le foin a poussé moins dru cet été, de déclarer ce fermier, mais il est beaucoup plus facile d'engranger la récolte.

(Photo DNC — Earlton)



L'EPINE-VINETTE perd du terrain en Ontario et, en même temps, la maladie de la rouille des céréales. Le ministère de l'Agriculture mène la deuxième opération d'une campagne de trois ans destinée à débarrasser la province de la rouille qui garde toute sa vigueur sur cette brousse, pendant l'hiver. Il s'agit d'un travail fort utile, si l'on considère que cette maladie fait subir aux cultivateurs, chaque année, une perte globale de $6 millions.

PERSONNE

NE BATTRA CES CONCESSIONNAIRES RAMBLER/AMERICAN MOTORS CE MOIS CI... PERSONNE

MILT HURD MOTORS LIMITED
895, boul. St-Laurent
près ch. McArthur — 745-9116

CANADA MOTOR SALES (OTTAWA) LTD.
306-312, rue Sparks
232-7354

PAUL CARDINAL LIMITED
1259, rue Wellington
728-1836

WAVERLEY MOTORS LIMITED
180 Driveway
232-3501

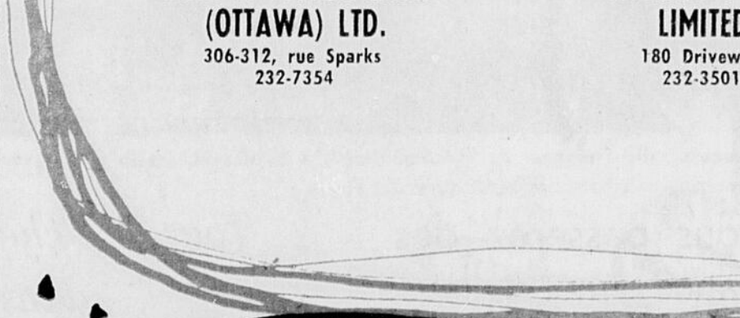
CASSELMAN
LAPLANTE Motors Limited

CORNWALL
UPTOWN Motor Sales

MANIWAKI
F. A. McLAUGHLIN Limited

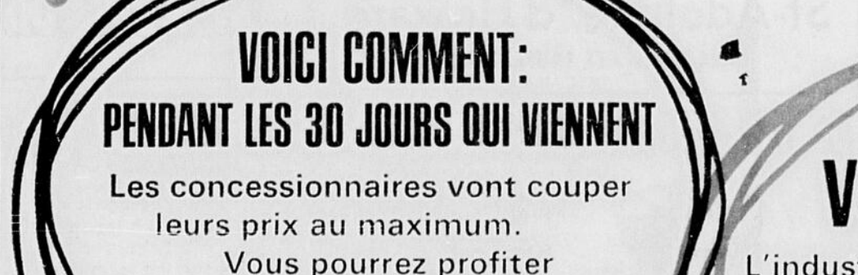
VOICI COMMENT:
PENDANT LES 30 JOURS QUI VIENNENT
Les concessionnaires vont couper leurs prix au maximum. Vous pourrez profiter des meilleures occasions jamais offertes depuis 5 ans.

VOICI POURQUOI:
L'industrie automobile a trop produit. Nous aussi. Il faut faire de la place pour les modèles 67. Les concessionnaires Rambler/American Motors vendront plus que leurs concurrents pour y parvenir.



TOUTES LES COULEURS... TOUS LES MODÈLES!

RAMBLER AMERICAN
RAMBLER CLASSIC
AMBASSADOR



GRAND CHOIX DE PUISSANCE, ACCESSOIRES ET DIMENSIONS

REBEL
ROGUE

Pendant les 30 jours qui viennent, tous les concessionnaires Rambler/American Motors vous offriront les meilleures occasions depuis 5 ans. Les meilleures que personne n'a jamais offertes... les meilleures que personne n'offre!

Il faut écouler les modèles 66, alors les prix dégringolent. Tout le monde parle prix, mais personne ne propose des occasions comme votre concessionnaire Rambler/American Motors. Vous serez étonné de voir combien il est prêt à vous offrir pour votre voiture actuelle, combien peu il demande pour un modèle 66, tout neuf. Vous avez tout le choix de dimensions, de couleurs, de modèles et d'accessoires. C'est le moment ou jamais de conduire une voiture neuve et de découvrir la fameuse qualité American Motors.

Voyez votre concessionnaire Rambler/American Motors aujourd'hui.

VOYEZ-EN UN... VOYEZ-LES TOUS LES MEILLEURES OCCASIONS DEPUIS 5 ANS

Les LAURENTIDES

Le paradis des villégiateurs

AU NORD DE MONTRÉAL



La cave à vin de "La Sapinière", à Val-David
(Photo Barcus Salmon, Ste-Adèle)



Une splendide vue extérieure générale de "La Sapinière", à Val-David, dans les Laurentides.
(Photo Victor Trower, Montréal)

"La Sapinière", à Val-David

Notre excursion hebdomadaire dans les Laurentides, grâce à cette page publicitaire, nous a conduit à plusieurs endroits enchanteurs offrant diverses commodités touristiques et récréatives, pour ne mentionner que Ste-Agathe, St-Donat, Mont-Tremblant, Ste-Adèle, St-Adolphe d'Howard.

Aujourd'hui, nous faisons halte à Val-David. Comme on se plaît à le répéter, ce village est unique. Là, le touriste est roi. A Val-David, au printemps comme en été, c'est calme et reposant. Si vous aimez vous baigner, il y a, tout près, les lacs Dufresne, Doré, Paquin, Epinette bleue, Barbara, et d'autres encore. Si vous aimez les excursions en forêt, dans les montagnes, c'est l'endroit idéal. Les amateurs de camping peuvent y trouver des terrains spécialement aménagés pour leur plaisir.

A Val-David, il y a aussi plusieurs hôtels et motels très accommodants. Cette fois-ci, nous voudrions mettre l'accent sur **"La Sapinière"** dont la réputation n'est plus à faire. C'est le centre de l'hospitalité canadienne-française en toutes saisons de l'année et en toutes occasions: vacances de repos, voyages de noces, excursions en fin de semaine, réceptions sociales. Les caractéristiques de "La Sapinière", à Val-David, dans les Laurentides, à 50 milles à peine au nord de Montréal, sont sans contredit un accueil bienveillant, une atmosphère champêtre et un confort agréable.

L'excellente réputation de "La Sapinière" remonte à plusieurs années. Actuellement, la seule diférence avec autrefois, c'est qu'elle s'est grandement améliorée. Maintenant, les mots accueil, hospitalité et confort jadis sur toutes les bouches, n'ont que plus de sens à cause des améliorations considérables que l'on a faites. A l'extérieur, sans doute on a voulu conserver le magnifique aspect champêtre, sous-bois sur les bords du lac Dufresne, mais une entrée spacieuse et un décor naturel plus dégagé donnent à cet endroit un caractère plus invitant et plus gai.

Le gîte lui-même a changé. Il y a quelques années, plusieurs chambres anciennes ont été démolies; avec deux on en a fait une. Ces nouvelles chambres sont spacieuses, redécorées et plus confortables. Il y a aussi la construction des deux motels de six unités chacune. Ce sont des bâtisses en pierre des champs dont l'architecture évoque les anciennes maisons québécoises. Les chambres de ces motels sont très vastes, d'un grand luxe. Certaines ont un lit simple et un lit double. Toutes possèdent la salle de bain en céramique et une télévision; ainsi qu'un salon séparé des lits par une étagère. On a aussi ajouté de nouvelles chambres au pavillon central de "La Sapinière".

La décoration de "La Sapinière" d'aujourd'hui a été confiée à l'un des meilleurs décorateurs-ensembliers du Québec, Claude Hinton. Il a grandement contribué à l'embellissement de la salle à manger, d'une cave à vin, du lobby et d'une salle de loisirs, du bar-salon, d'une salle de réunion ainsi que de certaines chambres. A ce sujet, on a pu lire le témoignage suivant: "Quand on pénètre dans "La Sapinière", on ne peut s'empêcher d'éprouver de l'émerveillement, de ressentir un climat d'accueil chaleureux, d'y découvrir un ensemble harmonieux qui nous attire comme un mystérieux aimant, tandis que des milliers de détails se succèdent tour à tour pour rappeler des choses familières.

En résumé, on peut trouver à "La Sapinière" 70 chambres confortables, des motels de luxe avec télévision, une salle à manger climatisée, rendez-vous des gourmets à cause d'une excellente cuisine, une cave à vin où l'on peut déguster les spiritueux au son de la douce musique d'un trio, un salon-bar, "Les Quat' Soleils", avec danse, cinq salles climatisées de réunions.

Comme un peu partout dans les Laurentides, on peut trouver à "La Sapinière" une ambiance à la fois de repos et de distraction, comme on le désire. On peut y faire de la natation et du canotage. Un golf se trouve à proximité de l'hôtel, soit à une distance d'environ 10 minutes. On peut y faire de l'équitation, de l'alpinisme ou de simples excursions dans la montagne. Le village du Père Noël, une attraction unique et populaire, se trouve aussi tout près de "La Sapinière" D'autre part, plusieurs artisans ont élu domicile à Val-David. On compte au moins une dizaine d'artisans dans les parages, tous de disciplines différentes. Les uns font des émaux, de la joaillerie, du tissage, de la sculpture sur bois, de la poterie. Les clients de "La Sapinière" peuvent facilement se rendre à l'une ou l'autre de ces boutiques à Val-David.

En outre, "La Sapinière" offre à ses clients l'avantage d'une grande piscine chauffée. Sur le lac, en plus des canots ,on peut voir plusieurs pédalos. Ces embarcations à pédales remplacent avantageusement l'Exercycle à l'intérieur, car on a la chance d'être au grand air, au soleil, filant au fil de l'eau,. au gré de la brise bienfaisante.

L'un des grands avantages de "La Sapinière", comme tous les autres endroits des Laurentides d'ailleurs, c'est de ne pas être très éloignée de notre région. Il est très facile de se rendre à Val-David en peu de temps. Il suffit de suivre la route no 8 jusqu'à Lachute. Là, on adopte la route no 41 et avant d'arriver à St-Jérôme, on emprunte l'autoroute. Val-David ne se trouve qu'à six milies environ de la fin de cette dernière.

Bref, pour de belles vacances, une agréable fin de semaine ou pour des réceptions sociales, "La Sapinière" à Val-David, est un endroit idéal dans les Laurentides, paradis des villégiateurs.



Une partie de la piscine chauffée à "La Sapinière".



La fameuse salle à manger de "La Sapinière", à Val-David, est le rendez-vous des gourmets.
(Photo Victor Trower, Montréal)

L'endroit de villégiature par excellence !

La Sapinière

VAL DAVID, P.Q.

SITUEE A PROXIMITE DU LAC 50 MILLES
AU NORD DE MONTREAL VIA L'AUTOROUTE

La Sapinière vous offre 75 chambres confortables — Motels de luxe avec T.V. — Salle à diner climatisée — Une cave à vin — Salle de danse — Cinq salles de conférences climatisées — Le téléphone dans chaque chambre — Une installation à l'épreuve des incendies dans l'hôtel — Piscine chauffée — Canotage — Magnifique terrain de golf (à 10 minutes de l'hôtel) — Equitation — Natation — Alpinisme — Ouvert à l'année longue — Toutes sortes de sports.

LA SAPINIERE, VAL DAVID, P.Q. CANADA

Pour obtenir réservation ou pamphlets en couleurs Ecrivez ou téléphonez

MONTREAL 866-8262 (code 514) — VAL DAVID 322-2020 (code 819)

VENEZ VOUS RENDRE COMPTE SUR PLACE !

VENDREDI: Concours Miss Lac des Plages
LUNDI: Soirée du Bon Vieux Temps
MERCREDI: Programme amateur



Magnifique plage naturelle, canotage, ski aquatique, pêche, tennis, jeux organisés, excursions, etc.... Danse avec orchestre, danse carrée. Licence complète de boisson. Renommé pour sa table généreuse et excellente.

HOTEL MON CHEZ-NOUS

LAC DES PLAGES, Qué.
Plan américain (chambre et pension)
Tarif spécial de fin de semaine
Pour information et réservations: Conrad Schmidt
Tél.: Lac des Plages 819, 426-4322 — 819, 426-9591
Direction: 8 jusqu'à Montebello, ensuite Route 57

Pour des vacances merveilleuses venez au VILLA BELLEVUE

situé au coeur des Laurentides sur les bords du lac Ouimet.

POUR VOUS AMUSER

tous les sports nautiques — tennis — golf — équitation — marche à travers les sentiers.

POUR VOUS DIVERTIR LE SOIR

JOLI NITE-CLUB
Spectacle vendredi, samedi, 10 h. 30, et 1 heure.

En vedette :

LES SOEURS MALLETS

et numéro de nouveauté.

Orchestre sensationnel: LES FORTICHES
GILLES BOURQUE à l'orgue.



St-Jovite, P.Q. — 425-2734

Vous passerez des vacances merveilleuses à

St-Adolphe d'Howard

"LA PERLE DES LAURENTIDES"



Cette petite auberge nichée au coeur des Laurentides est l'endroit idéal pour une de miel dont vous garderez un souvenir inoubliable. Plage sablonneuse et privée sur le bord du magnifique lac St-Joseph. Chaloupes — canots — ski nautique — tennis — équitation.

... Hôtel-motel luxueux

J.-A. Benoit, prop.

Tél. Région: 819-326-4585
St-Adolphe d'Howard

LA LÉGENDE

Hôtel-Motel licencié

- Salle à manger • Piscine chauffée
- Délicieux steak sur charbon de bois préparé sur une grille devant vos yeux
- Bar B.Q. — Spaghetti italien
- Musique de Vickie McDonald et son trio
- Salle de réception pour convention

Pour information: Mme Monique ASPELL

Tél. : 326-0427 — St Adolphe d'Howard

ASPELL'S RANCH & LODGE

St-Adolphe d'Howard

Pédallos à louer — Bateaux à louer — Grill avec orchestre, pouvant accommoder 500 personnes. Ce centre sportif des Laurentides possède un permis complet de la Régie des Alcools. Sa plage publique vous plaira !

Ouvert à l'année — Tél.: 326-1238

Tous les chemins mènent dans les

LAURENTIDES



Le Manoir Pinoteau

Sur les bords du magnifique lac Tremblant. Auberge entièrement canadienne-française, renommée pour sa cuisine. Un service personnel, une ambiance amicale. Tous les sports disponibles — natation de plage privée ou de piscine chauffée. Golf à seulement 400 pieds de l'hôtel.

Manoir Pinoteau

sur les bords du Lac Tremblant

BIENVENUE!

Oui, le Père Noël vous attend dans les Laurentides. Au coeur de la paix et de l'enchantement de ces belles montagnes, tout un monde de joie vous accueillera . . . le Père Noël, ses animaux sauvages, et tous les amis de contes de fée qui aiment si bien ce héros des jeunes. Venez voir ce spectacle éblouissant !



- STATIONNEMENT FACILE • JEUX DIVERS
- SOUVENIRS TYPIQUES • RESTAURANT
- TABLES DE PIQUE-NIQUE • SPECTACLES

Oui vous aurez tant de plaisir au

VILLAGE du PÈRE NOËL

Route 11 (coin du ch. de Val-Morin),
VAL DAVID, Qué.

DANS LES HAUTES LAURENTIRES DU QUEBEC

LA RÉSERVE





Un luxueux hôtel de villégiature dans un site enchanteur dans les montagnes et au bord d'un lac. Confort et élégance, cuisine française et tous les genres d'amusements d'été.

Pour renseignements téléphonez (St-Donat (819) 424-2441)
ou écrivez
Hôtel La Réserve
St-Donat, Québec

La vacance rêvée

LA-VOIE-CI !

Pédalos — Tennis —
Chasse — Pêche —
Kart — Ping-Pong —
Bateaux — Equitation
Volant au Filet —
Ski nautique —
Salle de jeux.



Joussez d'une VACANCE près d'un Lac . . .

DANSE AVEC ORCHESTRE tous les soirs

HOTEL MOTEL LA VOIE DU LAC

Jean-J. Lavoie, prop.

424-2272 — St-Donat

Vous n'avez pas encore décidé où passer vos vacances ?

Laissez-nous résoudre ce problème . . .

Sun Valley

HOTEL SUISSE

Ste-Adèle.

514-229-3511
514-861-4801

Equitation gratuite
Piscine chauffée
Ski nautique
Ballon-volant
Badminton
Loisirs organisés
Théâtre d'été
Golf à 3 milles

Pour informations:

téléphonez ou écrivez à G. SIEGMANN

Pendant vos vacances

SYNTONISEZ



C. K. J. L.

ST-JEROME

Radio-900

JEAN LALONDE, prop.

Le poste de la belle musique dans les Laurentides, le plus beau coin de la Belle Province !

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★

Marielle Goitschel gagne le championnat du slalom géant

PORTILLO (AFP)—Le slalom géant féminin des championnats du monde a débuté jeudi matin sous un ciel couvert, annonçant l'arrivée du mauvais temps. Cependant, les conditions de la course étaient excellentes, le vent froid ayant durci la piste dans la nuit.

Cette dernière épreuve des compétitions féminines eut lieu sur la piste du "Nid des condors" et empruntait sensiblement le tracé de la première manche du slalom géant masculin.

Le départ se trouvait à 3,309 mètres d'altitude, l'arrivée à 2,845 mètres, soit une dénivellation de 464 mètres pour une longueur totale de 1,210 mètres. Le parcours avait été piqueté de 39 portes par l'ancien champion du monde Othmar Schneider. Le tracé était très rapide et les concurrentes durent donc vaincre des difficultés techniques assez grandes, plusieurs portes se trouvant placées en devers.

Plusieurs engagées de premier plan furent d'ailleurs victimes de chutes, dont notamment les Autrichiennes Inge Jochum, Erika Schinegger et Christl Haas ainsi que l'Américaine Jean Saubert, seconde ex-aequo à Innsbruck.

Epreuve

La course fut ouverte par l'Autrichienne Erika Schinegger, récente championne du monde de descente, que les responsables autrichiens avait échangée contre Christl Haas. Cette dernière, malgré sa place de sixième dans la descente, fut considérée comme étant en petite forme par le directeur technique autrichien. Erika Schinegger, dont l'on sait qu'elle est une "battante", mais aussi qu'elle n'a pas encore toute la maturité technique nécessaire, aborda le parcours à vive allure. Cependant, elle fit une chute au haut de la pente du "Plateau", réussit à se reprendre et à poursuivre la course sans avoir manqué de porte. Son temps, 1'27,42", se ressentit de cet incident.

Immédiatement après elle, la seconde Autrichienne, Heidi Zimmerman, l'une des grandes favorites de cette course, effectua un parcours très rapide pour terminer en 1'23,81", elle avait ainsi posé un geste important et justifié ses prétentions après sa victoire à Farellones.

Nancy Greene du Canada, une autre gagnante possible, apparut bien plus lente et plus hésitante, sans doute à cause de l'incroyable malchance qui la poursuit depuis le début des championnats du monde. Elle resta à plus de 1,5" de Heidi.

L'Autrichienne Inge Jochum fut, elle aussi, victime du parcours rapide: elle tomba dès le premier tiers, put reprendre la course, mais termina très loin des premières.

La championne

Et ce fut le tour de Marielle Goitschel. La double championne du monde française avait deux ambitions: gagner sa première médaille d'or à Portillo après deux places de seconde dans le slalom spécial et la descente, et enlever le titre mondial du combiné pour la troisième fois.

Il lui fallait donc attaquer pour battre Zimmerman et rester prudente pour ne pas compromettre tout par une chute. Et c'est dans ces circonstances difficiles que Marielle prouva qu'elle est vraiment la meilleure skieuse mondiale actuelle: forçant l'allure dès le début, elle descendit du "Nid des Condors" à une allure rythmée et coulée, se jetant littéralement sur les portes et les négociant au plus près. Sous un tonnerre d'applaudissements, le haut - parleur annonça son temps, le meilleur jusqu'alors: 1'22,64", soit plus d'une seconde devant Heidi Zimmermann.

Christine Goitschel-Béranger, médaille d'argent de la spécialité à Innsbruck, suivit sa soeur, mais fut assez lente. Elle devait dire après la course qu'elle avait été terriblement handicapée par la lumière éblouissante.

Annie Famose fut la prochaine concurrente et effectua un parcours sans faute. Cependant, des douleurs au ventre l'empêchèrent de donner son maximum. Son temps 1'25,58", lui suffit néanmoins pour s'assurer la cinquième place et la médaille d'argent du combiné.

Le hasard avait voulu que la quatrième française, Florence Steurer, partit encore immédiatement après Famose. La petite Lyonnaise fit la course de sa vie pour sa première participation aux championnats du monde et se montra extrêmement sûre et rapide. Poussant encore désespérément dans les derniers mètres, elle franchit la ligne d'arrivée avec un retard de 1 seconde sensiblement sur l'Autrichinne Heidi Zimmermann. Déjà championne des Etats-Unis de slalom géant, la jeune "Flo - Flo" remporta la médaille de bronze.



VERS LA VICTOIRE — La skieuse française Marielle Goitshel a remporté le slalom géant féminin lors des épreuves du championnat mondial de ski alpin, à Portillo, au Chili. Dans la photo, on voit la nouvelle championne alors qu'elle s'apprête à franchir la ligne d'arrivée.

(Photofax PA)

Les jeux du Commonwealth

Les nageurs canadiens méritent une autre médaille d'or

L'équipe canadienne de natation a remporté une médaille d'or dans les 440 verges-quatre nages à relais-hier quand l'Australie a subi la disqualification après avoir établi un record mondial aux Jeux du Commonwealth.

Deux nageurs australiens sont partis avant le temps et les Canadiens ont ainsi hérité du triomphe.

Grâce à une poussée finale enlevante, le quatuor canadien, composé de Ralph Hutton, Len Chase, de Montréal, Ron Jacks et Sandy Gilchrist, a établi le record des Jeux en 4:10.5.

Les Anglais se sont mérité la médaille d'argent et les Néo-Zélandais, celle de bronze.

Cette victoire a porté à huit le nombre de médailles d'or pour le Canada, dont cinq en natation. Les Canadiens ont aussi ajouté deux médailles de bronze dans le plongeon et le tir en portant leur total à 31 alors qu'il restait encore plusieurs épreuves à disputer dans la 6e journée des Jeux.

Beverley Boys a récolté la médaille de bronze dans les plongeons à haute voltige tandis que le Dr Jules Sobrian, se méritait la médaille de bronze dans le tir au pistolet.

Le succès de l'équipe canadienne permet au Canada de demeurer sur les talons des Australiens, qui comptent six médailles d'or en natation. Les nageurs canadiens affichent un total de 16 médailles, y compris cinq en or, sept en argent et quatre en bronze, alors que les épreuves ne sont pas encore terminées.

Mlle Boys

Le troisième rang de Mlle Boys dans les plongeons à haute voltige est un peu désappointant surtout à la suite de sa belle performance de lundi dernier alors qu'elle menait après trois épreuves obligatoires, mais ces essais ont été ensuite annulés parce que les épreuves n'avaient pu être disputées complètement en raison des vents.

Elle a dû effectuer un dernier plongeon formidable pour s'assurer la troisième place avec un total de 486.05 points en comparaison des 494.35 de l'Anglaise Jill Newman et des 494.25 de l'Australienne Robyn Bradshaw.

Brian Phelps a donné également à l'Angleterre la médaille d'or dans les plongeons masculins avec un total de 822.25 points contre les 744.20 de l'Australien Don Wagstaff et les 708.40 de l'Australien Chris Robb.

Tir

L'Anglais Tony Clark a remporté sa deuxième médaille d'or dans le tir avec un total de 585 sur 600 au pistolet de calibre .22, où le Dr Sobrian a récolté la médaille de bronze avec un total de 572. Celui-ci avait récolté antérieurement la médaille d'argent dans le tir libre au pistolet.

Marathon

L'Ecossais Jim Alder a remporté le marathon, couvrant les 42.2 km en 2 heures 22 minutes 7 secondes 8 dixièmes. Il a devancé l'Anglais Bill Adcocks et le Néo-Zélandais Michael Ryan.

Dix-sept concurrents s'étaient présentés au départ ce matin, et parmi eux les favoris Ron Clarke, J. L. Julian et B. Kilby. Après deux tours de piste sur le stade, les concurrents s'élancèrent en campagne, emmenés par le Néo-Zélandais Baillie. Aux 5 milles, c'était le Canadien Ronald Wallingford qui passait en tête devant l'Ecossais Alder et le Kényen James Wahome.

Aux 10 milles, atteints en 53'33, Clarke menait suivi de Wahome. Aux 15 milles, alors que Wahome abandonnait, Clarke était toujours en tête, suivi de Bil Adcocks. Un peu plus loin, c'était le drame: Clarke, victime de crampes, abandonnait. La victoire ne pouvait plus échapper à Adcocks ou Alder qui passaient, ensemble, aux 20 milles. Dans les derniers mètres, l'Ecossais décramponnait son adversaire et remportait la médaille d'or.

Les Canadiens ont bien fait dans le marathon avec Dave Ellis, de Toronto, au 4e rang, Ron Wallingford, de Hamilton, en 6e place et Andy Boychuk, d'Ohsawa, en 9e position.

Autres médailles

A la suite de leur déception dans les 440 verges-quatre nages, les Australiens se sont repris dans les 440 verges-style libre en devançant les Canadiens, qui ont dû se contenter de la médaille d'argent dans cette compétition. Les Australiens ont établi un record mondial en 3:35.6 et les Canadiens ont suivi en 3:42.3, devant les Anglais en 3:43.7.

D'autre part, le Montréalais Tom Arusoo a remporté une médaille de bronze dans les 220 verges-papillon, tandis que l'Anglaise Diana Harris triomphait dans les 110 verges-brasse en un temps record de 1:19.7 pour les Jeux.

Le Néo-Zélandais David Gerrard a aussi triomphé dans les 220 verges-papillon.

Grâce à ces derniers succès, le Canada a porté à 18 le nombre de ses médailles en natation, dont cinq en or, huit en argent et cinq en bronze.

Par ailleurs, Hutton et les Torontois Alex Fedko et Jim Shaw se sont qualifiés pour la finale des 110 verges-dos tandis que Elaine Tanner, Marion Lay et Marilyn Corson atteignaient la finale des 110 verges-papillon.

Enfin, le Ghanéen Sam Allotey a remporté la médaille d'or dans le sprint des 220 verges, où Harry Jerome a déçu avec une septième place en 21.4 en comparaison de 20.6 du vainqueur.

Le Torontois Dave Steen a procuré une autre médaille d'or au Canada dans les Jeux du Commonwealth hier soir en triomphant dans le lancer du poids tandis que Irene Pietrowhki, de Vancouver, récoltait une médaille de bronze dans les 220 verges.

George Puce, de Toronto, a gagné la médaille de bronze dans le lancer du poids en se classant derrière le Néo-Zélandais Les Mills.

Steen a réussi un jet de 61'8", soit un record des jeux.

D'autre part, deux Canadiennes ont atteint la finale des 880 verges, soit Abigail Hoffman, de Toronto, et Cecilia Carter, d'Oakville.

De même, Bill Crothers et Don Domansky, de Port Arthur, se sont qualifiés pour la finale des 440 verges.

Malgré une saison de 26 buts, Shack est relégué aux mineures

TORONTO (PC) — En dépit de ses 26 buts au profit des Maple Leafs de Toronto la saison dernière, Eddie Shack a été banni de nouveau dans les mineures.

En effet, le pilote-gérant Punch Imlach l'a avisé par lettre de se rapporter aux Maple Leafs de Victoria, de la Ligue de l'Ouest, le 25 septembre.

On sait que Shack avait commencé la saison dernière à Rochester, de la Ligue américaine, mais il avait rejoint les Leafs après sept parties et avait compilé par la suite une fiche de 26 buts et 17 aides.

D'ailleurs, Imlach a déclaré que l'envoi de Shack à Victoria ne signifiait pas nécessairement que l'ailier ne porterait pas les couleurs du Toronto cette saison.

Pour sa part, Shack a accepté la décision de son gérant d'une manière fort philosophique, affirmant qu'il suivrait les instructions à la lettre.

D'autre part, Imlach a refusé de révéler si Shack devra négocier son contrat avec le gérant du Victoria ou celui du Toronto.

Shack avait encouru les foudres d'Imlach à la veille de la dernière partie des Leafs le printemps dernier alors que le pilote lui avait ordonné de quitter la patinoire lors de l'exercice qui a précédé l'élimination du Toronto par les Canadiens dans la semi-finale de la coupe Stanley.

Toutefois, Shack a déclaré hier qu'aucune dispute n'existait entre lui et Imlach, qu'il a rencontré pendant la saison morte alors qu'il dirigeait une école de hockey en banlieue de Toronto.



Eddie Shack

Dernières joutes de la Commerciale

A cause de la mauvaise température, le programme double régulier de la Ligue commerciale de balle molle qui devait être présenté jeudi soir a été contremandé. La direction de la ligue a cependant profité de l'occasion pour tenir une importante assemblée et compléter son calendrier pour les dernières joutes d'ici la fin de la saison régulière.

Ainsi, il a été décidé qu'un programme double sera présenté, dimanche soir au parc St-Rédempteur à compter de 7h. Dans la première joute, le Hugh M. Grant en viendra aux prises avec le Hull-Volant pendant que le Gatineau affrontera le Lambert dans la deuxième rencontre.

La direction de la ligue a également tracé le calendrier suivant d'ici la fin de la saison régulière:

16 août — Hull-Volant vs Hugh M. Grant; Lambert vs Gatineau, (parc St-Rédempteur).

18 août — Lambert vs Hull-Volant; Hugh M. Grant vs Gatineau.

23 août — Hugh M. Grant vs Hull-Volant; Gatineau vs Lambert, (parc St-Rédempteur).

25 août — Hull-Volant vs Gatineau.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
OUVERTE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERTE SAMEDI JUSQU'A 1 H. P.M.
67 Wellington HULL
777-1641

PNEUS SAFETY 99 DE CANADIAN TIRE
magasins associés
Il y en a un près de chez vous!

La bière au goût du jour...




IMPORTANTE EPREUVE — Neuf pouliches de deux ans prendront le départ samedi soir à la piste Rideau Carleton lors d'une tranche du circuit canadien pour pouliches. Cette épreuve sera pour une bourse de $4,775. Golden Goddess que l'on voit ci-dessus en compagnie de son conducteur Claude Pelletier sera certainement à surveiller de près. Golden Goddess est la propriété de la ferme Del Rosa, de Montréal.

Les Pirates portent leur avance à deux joutes en première place

PITTSBURGH (PA) — Willie Stargell a cogné un circuit de deux points à la neuvième manche jeudi soir pour donner aux Pirates de Pittsburgh une victoire de 7-5 sur les Mets de New York.

Ken Boyer a cogné quatre coups sûrs pour les Mets.

New York	302	000	000—5	15	0
Pittsburgh	011	002	003—7	13	3

Terrey, Gardner (6) et Stephenson, Grote (7) Sisk, Mcbean (2) Cardwell (4) Mikkelsen (6) O'Dell (7) Face (9) et Pagliaroni, Gonder (3) May (7). G-Face (5-4). P-Gardner (3-7). Cir: Pgh-Stargell (26).

St-LOUIS (PA) — Le lanceur Al Jackson a brisé une égalité de 1-1 avec un triple dans la septième manche hier soir alors que les Cards de St-Louis ont finalement vaincu les Phillies de Philadelphie 5-1.

Lou Brock, avec un simple, et Phil Gagliano, avec un double, ont ensuite complété la poussée de trois points dans cette reprise décisive.

Richie Allen a compté l'unique point des visiteurs avec son 26è circuit de la saison.

Philadel	000	000	100—1	8	0
St. Louis	010	000	31x—5	11	0

L. Jackson, Knowles (7) Buhl (8) Morris (8) et Uecker; A. Jackson et McCarver. G-A. Jackson (12-9). P-L. Jackson (11-11). Cir: Pha-Allen (26).

CHICAGO (PA) — Un simple du frappeur d'urgence Lee Thomas a procuré un gain de 9-8 en 11 manches aux Cubs de Chicago sur les Astros de Houston hier. Ces derniers menaient par 8-5 dans la septième manche de la deuxième partie, arrêtée en raison du couvre-feu. Elle sera complétée à Houston le 26 août.

Le receveur Ron Hundley a cogné un circuit, un triple, un double et un simple au profit des Cubs dans le premier match. Bob Aspromonte, des Astros, a alors cogné le 5e "grand slam" de sa carrière.

Première joute

Houston	041	110	010 00—8	14	0
Chicago	003	300	110 01—9	15	1

Bruce, Farrell 4 Owens 11 et Bateman; Roberts, Simmons 5 Koonce 8 et Hundley. G-Koonce 2-4. P-Owens 4-7. Cir: Hou-Aspromonte 5 Staub 13 Maye 8; Chi-Phillips 14 Williams 21 Hundley 16.

Deuxième joute

Houston	020	102	3—8	11	0
Chicago	200	020	1—5	7	1

Zachary, Taylor 6 et Bateman; Hands, Hendley 6 Jenkins 6 Lee 7 et Hundley. Cir: Hou-Aspromonte 6.

Les Orioles triomphent des Yankees, 6-5 en onze manches

NEW YORK (PA)—Un simple de Bowens, avec deux hommes de retirés à la 11e manche, a permis à Luis Aparicio de croiser le marbre pour donner aux Orioles de Baltimore une victoire de 6-5 sur les Yankees de New York, jeudi soir.

Powell s'est blessé à une jambe, à la troisième manche, en courant sur les buts alors que les Yankees ont fait trois erreurs sur le simple qu'il avait frappé. Il a été remplacé par Bowens.

Balti	302	000	000 01—6	12	1
York	000	040	100 00—5	10	3

McNally, S. Miller (5) Fisher (9) Brabender (1) et Roznovsky, Haney (9); Stottlemyre, Reniff (6) Womack (8) Ramos (10) Hamilton (11) et Howard. G-Brabender (4-2) P. Ramos (3-8).

KANSAS CITY (PA)—Don Buford a volé le marbre et a cogné un double qui a fait compter trois points et John Romano a frappé un circuit de deux points jeudi soir pour permettre aux White Sox de Chicago de surclasser les Athletics de Kansas City 10-9.

Chicago	004	051	000—10	8	2
Kansas City	041	002	200—9	15	1

Buzhardt, Higgins (2) Pizarro (4) Locker (7) Wilhelm (8) et Romano, Mcnertney (7) Odom, Sanders (3) Stock (5) Aker (7) et Roof, Talton (8) G-Pizarro (7-5). P-Sanders (5-9) Cir: Chi-Romano é).

BOSTON (PA) — Tony Conigliaro a produit cinq points avec quatre coups sûrs consécutifs, y compris son 21è circuit de la saison, en conduisant les Red Sox de Boston à un gain facile de 13-3 sur les Indiens de Cleveland hier soir.

Conigliaro a compté lui-même à quatre reprises tandis que George Scott bouclait le circuit au profit des vainqueurs dont le lanceur Jim Longborg récoltait son 6è gain.

Cleveland	000	300	000—3	8	1
Boston	200	232	22x—13	15	0

Siebert, Kelley (4) O'Donoghue (6) Allen (7) et Azcue; Lonborg, McMahon (9) et Ryan. G-Lonborg (6-8). P-Siebert (12-7). Cir: Cle-Alvis (11); Bos - Conigliaro (21) Scott (23).

ANAHEIM, Californie (PA)—Harmon Killebrew a produit le point victorieux avec un simple dans la 9e manche hier alors que les Twins de Minnesota ont vaincu les Angels de la Californie 4-3.

Les Twins avaient égalé les chances dans la 7e reprise lorsque le frappeur d'urgence Tony Oliva a frappé un ballon-sacrifice.

Killebrew avait bouclé le circuit au début du 4e engagement.

Minnesota	000	200	101—4	9	0
Californie	200	010	000—3	7	1

Katt, Worthington 9 et Battey; Brunet, Sanford 7 et Rodgers. G-Kaat 16-9. P-Sanford 11-5. Cir: Killebrew 24; Cal-Adcock 13.

High Darneau remporte un deuxième gain consécutif

Malgré une pluie intermitente une foule de 1,879 amateurs de trot et amble se sont rendus à la piste Rideau Carleton, jeudi soir, pour assister au 71e programme régulier. Encore une fois malgré la pluie, la piste a semblé en parfait état et l'on a été témoin de très intérssantes épreuves. Les parieurs ont également démontré leur enthousiasme en déposant une somme de $80,842 au parimutuel.

L'ambleur High Darneau n'a pas semblée être trop importuné par la mauvaise température et il a enregistré sa deuxième victoire consécutive lorsqu'il a terminé en tête durant l'épreuve principale. Sous la conduite de son coopropriétaire Jim Weiner, High Darneau a réussi le mille en 2:09.

Cet ambleur en était à sa cinquième victoire de la saison et il a porté son total de gains à $5,119.

Meadow Lync, sous la conquite de Jimmie Zeron, a démontré une fois de plus qu'il pouvait terminer une épreuve avec puissance et a capturé la deuxième position tout juste en avant de Honey Rainbow mené par René Sauvé.

En terminant en première position, High Darneau a payé $13.70, $6.70 et $3.30.

Pour le conducteur Jim Weiner il s'agissait de son deuxième gain de la soirée ayant remporté les honneurs de la deuxième épreuve avec le jeune ambleur de deux ans Sirgamo, qui réussit le mille en 2:18 3-5.

Le plus haut prix de la soirée a été payé durant la huitième course lorsque Fedor's Boy, propriété de Jean-Noël Charbonneau et conduit par Robert O'Dwyer, a habilement suivi la clôture pour s'emparer de la première position en 2:11 3-5 et payer $30.70 $12.10 et $7.10.

Enlevante lutte

Les activités se poursuivront ce soir à la piste Rideau Carleton, mais l'importante épreuve de samedi soir, soit une tranche de la série canadiene pour les pouliches de deux ans soulève toujours beaucoup d'intérêt. Cette épreuve sera pour une bourse de $4,775.

Neuf pouliches y pendront part et de ce groupe il suffit de mentionner Tarport Belle, qui a déjà gagné en 2:06 4-5; Wee Mir, qui a triomphé en 2:08 3-5 et le rapide Golden Goddess. Egalement inscrits à cette épreuve sont Tilly's Drummond, des écuries Drummond et qui sera sous la conduite de Keith Waples, qui a gagné l'épreuve pour poulains à Rideau Carleton avec Blaze Pick; Armbro Highland, qui a gagné en 2:07 3-5 et High Darling, qui a un record de 2:06 4-5.

Phyllis Gold, Dream Dutchess et Awanda Hanover compléteront cette importante épreuve.

Ligue Touraine

Le Renaud-Morin après avoir cédé onze points au Centre du Sport s'est tout de même rallié par la suite pour remporter une victoire de 17-16 lors d'une joute régulière de la Ligue de balle molle de Touraine.

Bernard Demers a été le lanceur gagnant et Gilles Girard le perdant.

Jacques Renaud avec un circuit et Guy Millette avec un triple et un double ont été les meilleurs des gagnants. Claude Nadon avec quatre coups sûrs en cinq voyages au marbre dont un double et Jean-Marie Marleau avec trois coups sûrs dont un triple ont mené l'offensive des perdants.

Voici le classement de cette ligue:

CLASSEMENT

Trudeau-Dow	12	4	24
Beaudry Const.	11	4	22
Renaud-Morin	6	10	12
Centre du Sport	3	14	6

Médaille de bronze à une Canadienne

KINGSTON, Jamaïque — (PC) — La jeune athlète canadienne Beverley Boys âgée de 15 ans a remporté la médaille de bronze aux épreuves de plongeon pour dames aux huitièmes jeux de l'Empire britannique.

Ce soir, à Toronto

Faloney tentera de faire la leçon au jeune Wally Gabler

Par la PRESSE CANADIENNE

Le plus vieux et le plus jeune quart-arrière de la Conférence de football de l'Est s'affronteront ce soir alors que les Alouettes de Montréal rendront visite aux Argos de Toronto.

En effet, Bernie Faloney, des visiteurs, et Wally Gabler, des locaux, tenteront de conduire leur équipe à leur première victoire de la saison. En raison de lur habileté dans les airs, ils sont les principaux espoirs de leur formation respective dans le but de s'assurer une place dans les séries éliminatoires de fin de saison. Pour sa part, Faloney semble avoir recouvré sa forme d'antan tandis que Gabler a déjà prouvé qu'il pouvait tenir le coup dans la LCF.

La partie sera télédiffusée dans l'est par le réseau CTV.

Les Alouettes présenteront quelques nouveaux joueurs, soit le centre-arrière Amos Bullock, qui remplacera le blessé J.W. Lockett, le demi Howard Starks et le Canadien Ken Galloway, qui remplacera Larry Tomlinson, soumis au repêchage.

D'autre part, le demi défensif Jim Rountree devrait être de retour au jeu avec les Argos après avoir réchauffé le banc lors du premier match régulier de l'équipe.

Dans l'Ouest

Les cinq équipes de la CFO mettraient de nouveaux joueurs à l'essai en préparation d'une fin de semaine fort chargée.

Les Stampeders de Calgary, qui compléteront leur tournée dans l'est à Hamilton samedi, ont fait appel au bloqueur défensif Mel Boehland afin de compenser les pertes subies en raison de blessures à Ted Woods et Jim Furlong.

Ce soir, les Blue Bombers de Winnipeg affronteront les Eskimos d'Edmonton et les Roughriders de la Saskatchewan reçoivent les Lions de Vancouver.

Les quatre équipes prévoient peu de changement dans leur personnel même si les Bombers ont l'intention d'utiliser le demi Marty Rosen, récemment remercié par Ottawa, et si les Lions cherchent un remplaçant à Bill Munsey, blessé lundi dernier.

Pour leur part, les Riders ont réclamé Pat Watson, congédié par les Argos et le Canadien Ken Sigaty, du Edmonton.

Les Riders espèrent améliorer ce soir le record de 20,000 spectateurs qu'ils ont établi à leur première joute dominicale de la saison.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	67	46	.593	—
San Francisco	66	49	.574	2
Los Angeles	63	48	.568	3
Philadelphie	61	53	.535	6½
St-Louis	59	54	.522	8
Cincinnati	58	55	.513	9
Atlanta	54	59	.478	13
Houston	50	62	.446	16½
New York	49	64	.434	18
Chicago	37	74	.333	29

JEUDI

Houston 8-8 Chicago 9-5
New York 5 Pittsburgh 7
Philadelphie 1 St-Louis 5

AUJOURD'HUI

Pittsburgh à Cincinnati S
Philadelphie à Atlanta S
Chicago à Los Angeles S
Houston à San Francisco S
New York à St-Louis S

SAMEDI

Philadelphie à Atlanta
Pittsburgh à Cincinnati
New York à St-Louis
Houston à San Francisco

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	73	40	.646	—
Detroit	61	51	.545	11½
Cleveland	60	54	.536	13½
Minnesota	59	56	.513	15
Californie	58	55	.513	15
Chicago	58	55	.513	15
New York	51	63	.447	22½
Washington	52	66	.441	23½
Kansas City	50	64	.439	23½
Boston	50	68	.424	25½

JEUDI

Minnesota 4 Californie 3
Chicago 10 Kansas City 9
Baltimore 6 New York 5
Cleveland 3 Boston 13

AUJOURD'HUI

Kansas City à Minnesota S
Baltimore à Washington 2S
Detroit à Boston S
Californie à Chicago S
Cleveland à New York S

SAMEDI

Kansas City à Minnesota
Californie à Chicago
Washington à Baltimore S
Cleveland à New York
Detroit à Boston

LIGUE INTERNATIONALE

Columbus	66	51	.564	—
Rochester	66	53	.555	1
Toronto	63	56	.529	4
Buffalo	60	58	.508	6½
Toledo	60	59	.504	7
Richmond	58	61	.487	9
Jacksonville	56	61	.479	10
Syracuse	45	75	.375	22½

JEUDI

Buffalo 5 Syracuse 3
Toronto 4 Rochester 5
Richmond 1 Jacksonville 5
Toledo 0-4 Columbus 2-5

AUJOURD'HUI

Buffalo à Rochester
Toronto à Syracuse
Richmond à Toledo
Jacksonville à Columbus

Inscriptions de samedi à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse $425 —

1	Titan Scott	J. Bissonnette	2	1	5
2	Charmante Windsor	M. Hébert	3	6	7
3	Darnley's Raider	K. Pritchard	4	6	4
4	Easter Nimitz	G. Paquette	4	6	5
5	Tincy Rose	V. Lutman	4	2	2
6	Elby Dream	A. St-Amour	2	1	7
7	Ruth Steward	M. Robillaird	4	2	5
8	Frank's Lasalle	M. Turcotte	5	6	3

Aussi éligible: Melody Tripp — G. LaRush 4 2 7

Deuxième course, amble un mille, bourse $325 —

1	Bobby Larue	W. Demers	2	6	7
2	Pretty Fair	G. LaRush	3	7	5
3	Rob Ric		1	6	2
4	Norman's Gun	L. Rivers	7	6	8
5	Leela Chief	K. Morrison	2	4	2
6	Sundown Direct		2	8	5
7	Versatile	F. Turenne	1	4	6
8	Jerry Patchen	R. Pagé	3	6	4

Troisième course, amble un mille, bourse $450 —

1	Chipper Chief	W. Carroll	2	4	3
2	Countess Sauns	S. Williams	6	2	4
3	Mohawk Princess	M. Turcotte	4	3	4
4	Lucky Stone	R. O'Dwyer	3	6	1
5	Katie Dares	M. L'Heureux	5	7	3
6	Poplar Trix	M. Bergeron	6	5	7
7	Tamburlaine	W. Lapage	5	2	6
8	Quel Bonnay	J. Wiener	4	6	3

Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —

1	Gobbler's Knob	W. Demers	4	6	3
2	Willow Brook Smokey	G. LaRush	4	6	1
3	Tempest Lady	B. Ladouceur	7	5	6
4	Bar Adioscot	B. Cox	6	3	6
5	The Byrd	A. Williams	3	1	5
6	Hobo Lem	Y. Plouffe	8	1	8
7	Dashing Dan	F. Goulet	2	2	8
8	Indiana Byrd	R. Caldwell	3	1	2

Cinquième course, amble un mille, bourse $550 —

1	Bold Jennie	J. Muttart	3	2	3
2	Quel Adios	G. Beauchemin	2	5	3
3	Doris Adios	A. St-Amour	5	5	6
4	Sir Royal Volomite	G. Piché	1	4	5
5	Raffles	L. St-Jacques	2	6	8
6	Road Runner	P. Laframboise	1	3	7
7	Argyle Alfie	M. Bergeron	6	8	6
8	Mark Maplecroft	A. May	8	5	3

Aussi éligible: Mach Schnell — E. Clifford 7 4 5

Sixième course, amble un mille, bourse $700 —

1	Scotch Newport	R. Caldwell	2	3	2
2	Barbara Bel	J. Brière	3	3	3
3	Peter Dawn	A. St-Amour	5	3	4
4	Diamond Way	R. Sauvé	5	2	1
5	Duchy's Breeze	J. Locke	1	4	5
6	Vinegar Boy	C. Barkley	4	4	2
7	Senator Duke	Y. Plouffe	5	4	5

Septième course, amble un mille, bourse $400 —

1	Irish Gander	J. Zeron	3	1	3
2	Gregg C.	A. St-Amour	3	6	7
3	MacPhone	J. Muttart	1	3	3
4	Borderview Rosair	M. Hébert	6	4	8
5	Patrick Kirk	M. Bergeron	8	3	7
6	Royal Abe	D. Filion	4	1	1
7	Breeze Abbe	G. Paquette	4	6	7
8	Adios Widow	M. Cournoyer	7	7	7

Aussi éligible: Doc Will — E. Clifford 2 1 8

Huitième course, amble un mille, bourse $4,775 —

1	Golden Goddess (PP1)	C. Pelletier			
2	Tilly's Drummond (PP2)	K. Waples			
3	Phyllis Gold (PP3)	J.S. Findley			
4	Armbro Highland (PP5)	B. Webster			
5	High Darling (PP7)	J. Wiener			
6	Tarport Belle (PP8)	P. Dussault			
7	Wee Mir (PP9)	M. Bergeron			
8	Dream Dutchess (PP4)	M. MacDonald			
9	Awanda Hanover (PP6)	Y. Plouffe			

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,000 —

1	Coppersmith	Y. Plouffe	3	2	6
2	Stalwart-Pick	J.G. Brosseau	1	1	4
3	Tarport Scotty	J. Locke	6	6	4
4	Scotch Andy	P. Laframboise			
5	Scotch Talent	G. Bouvrette	1	4	2
6	Wellaway	M. Turcotte	2	5	3
7	Creed Stone	P. Crowe	1	5	1
8	Marie Handy	W. Lapage	4	2	1

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Mr. Chipso	M. Bergeron	2	4	4
2	Fleet Lassie	H. Brunet	3	1	7
3	Ann Hal	C. Utman	6	6	2
4	Bob C. Grattan	W. Demers	4	2	4
5	Stella MacPherson	R. O'Dwyer	x	3	8
6	M. E. Chief	F. Turenne	3	5	4
7	Roman Dillard	G. LaRush	1	1	2
8	Miss Atom	S. Williams	2	1	8

Aussi éligible: Hi Marino — D. Filion 1 1 1

Les courses sous harnais

RIDEAU CARLETON

Première course, trot un mille, bourse $325 —

Peggy Sharp (Bouvrette) 14.40, 5.30, 3.30; Honey Brook Syl (L'Heureux) 5.40, 3.70; Mr. Mar M. (McElroy) 2.50. Temps: 2:10. Ont aussi couru: Prince Eddie, Gi Gi B., Maidover, los Olas Bomb, Friend Mon. QUINELLE: $13.10.

Deuxième course, amble un mille, bourse $325 —

Sirgamo (Wiener) 6.90, 5.00, 3.40; Leo Hanks (Laframboise) 8.40, 6.80; Clever Anna (Brunet) 3.60. Temps: 2:18.3. Ont aussi couru: Northwood Elmer, Russet Guy, Stardale Eddie, Top Speed, Lady Sterling.

Troisième course, amble un mille, bourse $325 —

Gords Girl (Stewart) 14.80, 6.30, 5.40; Grand Creed (St-Amour) 8.00, 4.70; Tester Two (LaRush) 2.30. Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Julliani Joseph, Ronnie C., Punch Herbert, Adiola, Muncyana.

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —

King Express C. (Laframboise) 5.60, 3.50, 2.70; Kay Harmony (Plouffe) 9.30, 4.60; Freddy McKive (LaRush 3.40. Temps: 2:14.1. Ont aussi couru: Cunnys Bud, May Queen J., Ginger Rene, New Key, Harry P. Grattan. QUINELLE: $43.40.

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —

Wisemice Way (Turcotte) 11.20, 6.20, 4.20; Southern Town (L'Heureux) 20.10, 8.20; Katie Dell (Vanderpoel) 4.20. Temps: 2:13.4. Ont aussi couru: Northwood Alice, Billy Rice, Doc Will, Analda Adios, Edgewood Hal.

Sixième course, amble un mille, bourse $425 —

Colonel Baker W. (McElroy) 11.40, 5.90, 4.30; Galant Express (Cournoyer) 9.90, 5.10; Irmas Gold (Beauchemin) 5.60. Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Miss Single Jay, Danny Boy 2nd, Gramps Jack, Shadydale Edna, Count Bonny Brook.

Septième course, amble un mille, bourse $425 —

Bens Boy (Bergeron) 9.50, 5.20, 2.80; Timber Tone (McElroy) 4.90, 3.00; Poplar Portia (Paquette) 5.60. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Dark Onyx, Margo MacDuff, Byrd Killean, Success Jan, The Fighter. QUINELLE: $17.60.

Huitième course, amble un mille, bourse $600 —

Fedors Boy (O'Dwyer) 30.70, 12.10, 7.10; Banjo Pick (Turcotte) 10.60, 5.20; Ogdens Hustler (Williams) 3.10. Temps: 2:11.3. Ont aussi couru: Allandale Volo, Poplar Citation, Dandy Sandy, Sister Adios C., Seaway Ben.

Neuvième course, amble un mille, bourse $700 —

High Darneau (Wiener) 13.70, 6.70, 3.30; Meadow Lynch (Zeron) 5.20, 3.20; Honey Rainbow (Sauvé) 2.50. Temps: 2:09. Ont aussi couru: Frosty, Our Dutchess, Sign Raider, Duchess Canuck, Swing Harmony.

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

Royal Reynolds (Charron) 3.00, 2.60, 2.40; Darky Dale B. (Stewart) 3.90, 3.00; Joe Hunt (St-Amour) 3.30. Temps: 2:14.3. Ont aussi couru: Edbra Wilson, Lusty Lynn, Jenny Atom, Winnies Pride, Ben Dewey. EXACTA: $11.20.

GREENWOOD

Première course, trot un mille, bourse $800 —

Ringo Star (Alexander) 12.30, 5.80, 4.00; Kawartha Butch (McIntyre) 9.20, 6.40; Marion G. Frost (Hayes) 4.90. Temps: 2:11.4. Ont aussi couru: Minnow, Rocket Mir, Brenda's Joy, Renfrew County.

Deuxième course, amble un mille, bourse $900 —

Duke Mack (MacDonald) 9.40, 4.30, 3.20; Wyandot Chief (Feagan) 3.70, 3.10; Anota Dillon (Varcoe) 4.50. Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: Argyle Annie, Dodie Direct, Cardinal Chips, Dynamite Grattan, Duke Bee Dillon.

PARI DOUBLE: $55.70.

Troisième course, trot un mille, bourse $1,000 —

March Van (Corbett) 5.30, 3.40, 2.40; Chuckmor (Herrington) 5.70, 3.00; Maureen S. (Walker) 2.70. Temps: 2:10. Ont aussi couru: Just Mike, Willow Brook Happy, Kintustica, Cloyd Hanover.

Quatrième course, amble un mille, bourse $900 —

Billy G. Express (Galbraith) 11.50, 5.80, 3.70; Eden Chance (Munroe) 7.50, 5.00; Hurricane Will (Madill) 4.00. Temps: 2:07.1. Ont aussi couru: Horatius, Speedy Battle, Rocky Senator, Patsy G. 2nd, Bell Richards.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,000 —

Admit (Cox) 4.20, 3.50, 3.40; Miss Dean Gratten (Gemmill) 9.70, 5.90; Jimmie Atom (Truckle) 10.60. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Pat Philbrick, Gordon's Express, Midnight Babe, Ann Adios, Rough Neck.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,200 —

Perfect Dream (McFadden) 8.30, 5.10, 2.90; Chasmar George (Archdekin) 2.50. Temps: 2:08.2. Ont aussi couru: Swift Cavalier, Sugar Blaze, Ellis McKinney, Wise Old Wick. EXACTA: $70.00.

Septième course, trot un mille, bourse $1,200 —

Bishop Song (Varcoe) 6.40, 3.70, 3.30; Thelgiers (Walker) 5.90, 3.90; Arawana Lady (Furness) 4.40. Temps: 2:09.1. Ont aussi couru: Chappie's Boy, Leo Ibaf, Tecumseh, Haul Away.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,500 —

Brenda Hat (Fritz) 16.10, 5.50, 4.00; Wally B. Byrd (Miller) 8.30, 5.60; Kawartha Leo (Clark) 7.10. Temps: 2:06. Ont aussi couru: Tigalus, Starlite, Robert McGregor, Mac Byrd.

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,200 —

Minday M. (Hayes) 61.70, 11.40, 7.40; Shayne Wayne (Pelletier) 3.80, 3.20; Sonnie Jimm Abbe (Feagan) 3.60. Temps: 2:07. Ont aussi couru: Pleasant Way, Marabelle, Dropper Grattan S., Ambrose Abbe, Concord Hanover.

Championnat de golf amateur

Patterson demeure le seul Québécois encore en lice

MONTREAL (PC)—Le champion amateur britannique, Bobby Cole, l'a emporté difficilement par un trou sur l'Américain Dick Sucher dans le championnat canadien de golf amateur hier.

Par ailleurs, le champion actuel, l'Américain Bunky Henry, a réussi deux birdies sur le dernier neuf en triomphant finalement de Keith Alexander, de Calgary, par 3 et 2.

De même, un troisième favori, Nick Weslock, a survécu avec des gains de 5 et 3 sur le Torontois Ray Briddon en matinée et de 5 et 4 sur le Montréalais Gordon Leriche dans l'après-midi.

En matinée, Cole avait éliminé le jeune Duke Doucet, de Windsor Mills, par 6 et 5 et Henry avait vaincu Ed Rose, de Saskatoon, par 2 et 1.

Par ailleurs, Peter Hope, de Dartmouth, N.-E., a remporté deux décisions en trous supplémentaires, la première au 21e trou aux dépens de l'Américain James Jewell en matinée et la deuxième au 19e trou aux dépens de Wayne Vollmer, de Vancouver, dans l'après-midi.

Cependant, Hugh Patterson, de Hull, demeurait le seul Québécois dans la course en éliminant Bob Wylie dans l'après-midi tandis que Doug Silverberg demeurait le seul membre de Calgary dans la lutte en vertu de ses deux triomphes aux dépens d'Américains.

D'autres espoirs québécois avaient subi l'élimination en matinée.

Ainsi, André Gagné, de Québec, a cédé par 7 et 5 devant l'Américain Dick Siderwowf, Louis Michaud, de Montréal, a été vaincu 6 et 5 par Keit Alexander et Frank Kay, de Sorel, a été éliminé par l'Américain Richard Sucher au compte de 2 et 1.

Joute remise

La deuxième joute de la série semi-finale "B" de la Ligue juvénile de balle molle de Hull entre les Commandos et le Lafrenière a été contremandée, jeudi soir, à cause de la pluie. Ces deux clubs en viendront à nouveau aux prises, dimanche soir au parc Larocque à compter de 8h. 30. Le Lafrenière possède une avance d'une joute dans cette série de trois joutes de cinq.

Pendant ce temps, la série semi-finale "A" entre le St-Joseph et le St-Rédempteur se poursuivra ce soir au parc Larocque. Cette deuxième joute de la série débutera à 8h. 30. Le St-Rédempteur a une avance de 1-0.

VICTORIA (PC) — Le nageur Robert Cossette, de Chicoutimi, a révélé hier qu'il tenterait la traversée du detroit Juan de Fuca, une distance de 18 milles, le 23 ou le 24 août. Paralysé à la jambe droite par la polio dans sa jeunesse, Cossette a déjà traversé la Manche et le lac St-Jean.



Jean Perreault . . . champion canadien

De jeunes skieurs locaux aux épreuves de Blue Sea

Plusieurs skieurs locaux de même que quelques champions canadiens sont actuellement à l'entrainement en préparation du championnat provincial de ski nautique, qui aura lieu au lac Blue Sea samedi et dimanche. Ces championnats sont organisés par le Club nautique du lac Blue Sea et sont commandités par la brasserie Molson. Ces championnats sont également sanctionnés par l'Association provinciale de ski nautique.

Ces compétitions, qui seront présentées en fin de semaine au magnifique lac Blue Sea, sont d'une très grande importance puisque les trois premiers concurrents de chacune des disciplines pourront concourir au tournoi national (championnat canadien), qui sera présenté à Sherbrooke les 27 et 28 août courant.

Une cinquantaine de trophées seront remis à la fin des compétitions aux skieurs, qui ont été le plus en évidence durant les épreuves de slalom, de sauts et des figures.

Déjà quelques champions du Québec et mêmes canadiens sont arrivés au lac Blue Sea pour y poursuivre leur entrainement. Ainsi, Jean-Claude Pagé, champion junior canadien pour les sauts et le slalom et Jean Rodrigue, de Québec, champion canadien pour les sauts ont déjà participé à quelques périodes d'entrainement sur les eaux de ce superbe lac de la Gatineau.

Des autres champions que l'on pourra voir à l'oeuvre mentionnons les noms de Clint Ward, Jean Perreault, Janice Griffiths et Jackie Lecompte.

Plusieurs jeunes et habiles skieurs locaux participeront également à ces compétitions et l'on accorde d'excellentes chances de succès à certains d'entre eux. De ce groupe, tous des juniors, l'on verra Jean et Jacques Guay, Pierre St-Cyr, Marc Grégoire, Albert Boulais, Philippe Soulière, Sabin Brunet et Hélène Grégoire.

Tous les sportifs de la région sont donc invités à assister à ces intéressantes compétitions et les organisateurs ont révélé qu'un terrain de camping sera disponible tout près du lac.





LES MEILLEURS D'OTTAWA — Ce sont les jeunes athlètes d'Ottawa qui ont décroché les honneurs des troisièmes Olympiques régionaux, disputés mercredi sur le terrain du Patro St-Vincent, à Ottawa. Pour leurs succès, ils ont mérité le trophée de la Commission des loisirs de Hull. La photo, de gauche nous fait voir, de gauche à droite, Ralph Cole, 17 ans, meilleur de sa classe pour les sauts et le lancement du poids; Chris Ouimet, 14 ans, meilleur pour les sauts en hauteur, en longueur et pour le triple saut. Dans la photo de droite, on voit, de gauche à droite, Barbara Muhlig, 16 ans, gagnante des 100 verges, du saut en longueur et du triple saut; Victor Graff, 14 ans, gagnant des courses de 100, 220 et 440 verges.

(Photo Champlain Marcil)

Ottawa remporte les honneurs des troisièmes Olympiques

Ce sont les jeunes athlètes de la ville d'Ottawa qui ont remporté les honneurs des troisièmes Olympiques régionales tenus mercredi au Patro St-Vincent d'Ottawa.

Des centaines de garçons et filles de 10 à 17 ans, ont envahi le vaste terrain pour prendre part au programme qui s'est déroulé sous la surveillance de nombreux moniteurs, de midi à 9 h. 30 du soir.

C'est après avoir accumulé un total de 644 points que les représentants de la capitale ont été proclamés vainqueurs sur leurs jeunes adversaires des terrains de jeux de Hull, d'Eastview, de Gatineau et du Patro.

Un défilé a précédé les jeux, puis c'est un jeune athlète du Patro, Paul Walker, qui a allumé le flambeau olympique. Les enfants ont ensuite fait la promesse rituelle des olympiades avant de prendre place sur le terrain.

Un magnifique trophée, don de la Commission des loisirs de Hull, a été présenté à l'équipe gagnante d'Ottawa, par M. Jean Cadieux, directeur de la récréation et des parcs de la cité transpontine. On a aussi présenté des rubans aux vainqueurs des épreuves qui comprenaient courses, sauts, lancer du poids, de la balle molle, etc.

Les porte-couleurs de la capitale ont réussi le total de 644 points pour mériter la première place. Les athlètes de Hull vinrent en deuxième place avec 604 points; ceux de Gatineau, 474; ceux du Patro, 454 et ceux d'Eastview, 252.

A cause d'un programme très chargé et à cause de la noirceur, on a dû supprimer quelques épreuves, soit: les relais, le triple saut et les 440 verges.

Les athlètes suivants ont accumulé le plus grand nombre de points: Barbara Muhlig, 16 ans, d'Ottawa; Diane Perron, 14 ans, de Hull; Suzanne Harper, 13 ans, de Hull; Ralph Cole, 17 ans, d'Ottawa; Michel Couture, 16 ans, de Gatineau; Victor Graff, 14 ans, d'Ottawa; Chris Ouimet, 14 ans, d'Ottawa.

Ces jeux olympiques sont organisés chaque année par les directeurs des loisirs des différentes villes de la région.

L'an dernier les Olympiques ont eu lieu sur le terrain St-Rédempteur de Hull. Cette année, avec un nombre beaucoup plus élevé de participants, ils se sont déroulés sur le terrain du Patro St-Vincent. Les responsables de cette mémorable journée ont été le Frère Paul-André Labrosse, s.v., et Mlle Yvette Légaré, c.s.v.

Les vainqueurs du Patro se rendront maintenant à Québec, à la fin du mois, pour participer aux rencontres inter-patros du Canada. Ces épreuves se dérouleront au Patro de Charlesbourg.

GARÇONS

Voici la liste des garçons qui se sont classés premiers dans leurs catégories respectives:

Courses — 75 verges: Luc Charbonneau, Gatineau; Lanty Latika, Ottawa (10 ans); Michel Houle, Hull (11 ans); Benny Sadavoy, Ottawa (12 ans);

50 verges: Marc Phillipe, Ottawa, (9 ans);

100 verges: John Spencer, Ottawa, (13 ans); Victor Graff, Ottawa, (14 ans); Gilles Gascon, Patro, (15 ans); Michel Couture, Gatineau, (16 ans); Gilles Gascon, Patro, (17 ans);

220 verges: Victor Graff, Ottawa, (14 ans); Jean-Pierre Lavallée, Gatineau, (15 ans); Michel Couture, Gatineau, (16 ans); Jean Gravelle, Patro, (17 ans).

440 verges: Victor Graff, Jean-Pierre Lavallée, Michel Couture.

Sauts en hauteur: Guy Philippe, Ottawa, et Gilles Thomas, Patro, (10 ans); Ricky Bassett, Ottawa, (11 ans); Michel Rochon, Ottawa, (12 ans); Daniel Poirier, Hull, (13 ans); Chris Ouimet, Ottawa, (14 ans); Murray Wilson, Ottawa, (15 ans); Doug Bennett, Ottawa, (16 ans); Ralph Cole, Ottawa, (17 ans).

Sauts en longueur: Dante Fatica, Ottawa (10 ans); Michel Houle, Hull, (11 ans); Louis Renaud, Eastview, (12 ans); Michel Charron, Patro, (13 ans); Chris Ouimet, (14 ans); Jacques Poirier, Hull, (15 ans); Paul Walker, Patro, (16 ans); Ralph Cole, (17 ans).

Triple saut: Chris Ouimet; David Sadavoy, Ottawa (15 ans); Bob Stewart, Ottawa, (16 ans).

Lancement de la balle molle: Richard St-Cyr, Hull, (10 ans); Marc Sarra-Bournet, Hull, (11 ans); Daniel Cyr, Eastview, (12 ans); Roger Dupuis, Ottawa, (13 ans).

Lancement du poids: Fernand Lachance, Ottawa, (14 ans); Vianney Charron, Gatineau, (15 ans); Charles Marcil, Eastview, (16 ans); Ralph Cole, Ottawa, (17 ans).

FILLES

Les gagnantes dans les diverses catégories sont comme suit:

Courses: Francine Tavarès, Ottawa, (9 ans); Sylvie Paquette, Hull, (10 ans); Gertrude Delangie, Patro, (11 ans); Christine Elson, Ottawa, (12 ans); Ginette Desjardins, Hull, (13 ans); Sylvie Lepage, Hull, (14 ans); Michèle Gratton, Patro (15 ans); Barbara Muhlig, Ottawa, (16 ans); Diane Tessier, Gatineau, (17 ans); Francine Lortie, Gatineau, (14 ans); Wanda Matton, Ottawa, (15 ans), Christine Régimbald, Ottawa, (16 ans); Lise Prévost, Patro, (17 ans).

Sauts en hauteur: Lucie Routhier, Gatineau, (10 ans); Sylvie Canuel, Hull, (11 ans); Lucie Tremblay, Hull, (12 ans); Lynn Hilger, Ottawa, (13 ans); Margaret Sorley, Ottawa, (14 ans); Suzanne Harper, Hull, (15 ans); Elise Carrière, Hull, (16 ans); Suzanne Harper, Hull, (17-18 ans).

Sauts en longueur: Lucie Routhier, Gatineau, (10 ans); Josée Tringle, Hull, (11 ans); Kristine Elson, Ottawa, (12 ans); Ginette Desjardins, Hull (13 ans); Diane Perron, Hull, (14 ans); Suzanne Proulx, Hull, (15 ans); Barbara Muhlig, Ottawa, (16 ans).

Triple saut: Diane Perron, Hull, (14 ans); Barbara Muhlig, Ottawa, (16 ans), et Danielle Chartrand, Hull, (17 ans).

Lancement de la balle molle: Diane Bronzard, Gatineau, (10 ans); Carole Cyr, Gatineau, (11 ans); Colette Delangis, Ottawa, (12 ans); Francine Cloutier, Hull, (13 ans).

Lancement du poids: Diane Perron, Hull, (14 ans); Hélène Patenaude, Patro, (15 ans); Ghislaine Legault, Patro, (16 ans), et Ginette Lagacé, Ottawa, (17 ans).

Chasse et pêche

Coups de ligne

par

Gérard Gosselin

M. Robert Marois, qui signait cette chronique sur la pêche et la chasse, dans le DROIT, depuis environ deux ans, me prie de saluer et de remercier ses fidèles lecteurs de l'intérêt qu'ils portaient à ces deux disciplines de sport de participation.

Michel Chamberland, qui vient de mourir, était de mes amis. Au fait, il était aimé de tout le monde. Sa réputation de grand connaisseur en pêche avait dépassé les frontières de sa province. Il publia des centaines de chroniques dans divers journaux et périodiques, mais depuis quelques années, c'est surtout dans le Petit Journal qu'il signait sa prose hebdomadaire et poétique en parlant de son sport préféré, la pêche, et des poissons de chez nous. Chamberland était un intellectuel. Il était greffier à la Cour d'appel depuis de nombreuses années et inutile de dire qu'il consacrait ses loisirs à pratiquer son sport ou à faire partager son enthousiasme et ses connaissances, sans oublier son immense expérience, à ses lecteurs, à ses amis. Comme tant de dilettantes de la vieille école et comme tant de vieux qui veulent rester jeunes, il avait compris qu'à notre siècle enfiévré et qui veut vieillir trop vite, il fallait des loisirs plaisants, intelligents, moins techniques que fantaisistes et c'est ainsi que pendant 50 ans de sa vie, il a pratiqué en vrai sportif un délassement que d'aucuns pratiquent comme des braconniers, comme des sauvages ou comme des professeurs de science. Chamberland n'avait rien de ces différentes catégories. C'était un poète qui ne trouvait pas les mots ou la rime pour écrire des élégies ou des pièces de théâtre. Mais il ne perdait aucune occasion, au cours de ses expéditions, de ses lectures, de communier au grand spectacle de la nature, qui, elle, ne change pas en dépit des grèves, des progrès de la science et des inventions du siècle. Et les grandes inspirations qui lui venaient, étaient presque toujours le résultat de ses méditations, face à l'infini du ciel dans l'infini des décors, comme si l'attrait des plaisirs halieutiques n'était qu'un prétexte à l'épanouissement de sa personnalité.

X X X

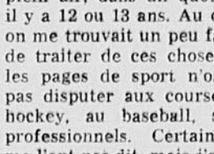
Je fus un des premiers à écrire de pêche et de chasse et de campisme et de vie en plein air, dans un quotidien, il y a 12 ou 13 ans. Au début, on me trouvait un peu farfelu de traiter de ces choses que les pages de sport n'osaient pas disputer aux courses, au hockey, au baseball, sports professionnels. Certains ne me l'ont pas dit, mais j'ai souvent compris qu'on me trouvait stupide de parler de choses aussi peu lucratives. Pourtant, quand j'ouvre les quotidiens d'aujourd'hui, ce n'est pas sans une certaine fierté que je vois la place qu'on accorde à la pêche et à la vie en plein air. Il fallait, sans nuire aux grands spectacles du sport professionnel qui rendent service à certaines gens, favoriser l'expansion des disciplines sportives où le Canadien français, pour le plus grand bien de sa santé, oublierait périodiquement les séances devant l'appareil de télévision ou le farniente cossu, pour s'occuper de son bien-être et de sa santé, surtout à l'âge ou les bedons sont plus accentués. En 10 ans, la pêche et la chasse, le campisme, la vie en plein air ont fait des pas de géant. Tous les journaux en ont découvert les secrets. Mais ce ne sont pas des fonctionnaires qui en ont le mérite, encore moins des pontifes ignares, mais une confrérie inspirée de rédacteurs de sport qui ont su mettre en évidence les goûts et les penchants de plus d'un million de Canadiens qui aiment la pêche. De ce groupe, Michel Chamberland est un des pionniers.

X X X

En 10 ans, les chroniqueurs de pêche ont évolué. Evidemment, tous sont maintenant des experts. Ils se classent toutefois en deux catégories. Les dilettantes et les techniciens du sport. Un gars comme Isaak Hunter (George Carpenter), de la Gazette, appartient aux deux groupes, comme d'ailleurs Serge Deyglun, de la Presse, et Jean Pagé de Montréal-Matin. Ces chroniqueurs, non seulement ont l'inspiration, le feu sacré, mais dans le but de toujours mieux renseigner leurs lecteurs, qui appartiennent à toutes les catégories, — experts, fantaisistes, recordmen, — ils se sont tenus au courant de toutes les techniques nouvelles, ils suivent les conseils des périodiques venus de toutes les parties du monde, et joignant leur passion pour ce sport à leurs vastes connaissances, ils sont devenus des bibles vivantes de cette discipline. Puis il y a les autres, comme Chamberland, comme l'auteur de ces lignes, qui, tout en suivant la courbe du nouvel intérêt de plus en plus généralisé, se tiennent au courant de ce monde qui se renouvelle de jour en jour, mais qui ne s'emprisonnent dans aucune théorie, qui ne veulent dialoguer avec personne sur des techniques théoriques ou pratiques, pour s'abandonner à ce sport avec infiniment de fantaisie et d'improvisation. L'une ou l'autre catégorie de pêcheurs retire de la pratique de ce sport vivifiant autant de satisfaction et de plaisir sain, parce qu'étant sport de participation, chacun de ses adeptes ne prend de plaisir qu'en fonction des dispositions qu'il y apporte.

X X X

Chamberland aurait pu étudier les poissons du monde entier, ceux de Floride, ceux d'Europe, ceux des Grands Lacs. Probablement qu'il les connaissait, mais quand il a publié ses deux volumes sur la pêche, le deuxième complétant le premier, il a voulu faire oeuvre pie, aider ses compatriotes, en se limitant aux poissons de nos régions. Il a ignoré le homard des provinces Maritimes, le marlin ou le barracuda des eaux tropicales. Il a à peine effleuré le saumon. Mais quand il s'agit de truite, de doré, d'achigan, de brochet, d'ouananiche, Chamberland est à son meilleur. Il a appris à connaître ces poissons, non pas dans les magazines, ni dans les revues, ni dans les cliniques, mais dans le grand livre de la nature. Pendant des décennies, il a sillonné lacs, rivières du Québec, serpenté le long de nos ruisseaux, cherchant, à chaque morsure, l'excitant frisson du pêcheur qui tient au bout de sa ligne une truite frémissante, un achigan rétif, un brochet glouton, voire une carpe paresseuse. Mais Chamberland s'attarde moins à décrire ses prises qu'à s'émerveiller des parfums du sous-bois, des gazouillis des oiseaux, des capricieux méandres d'une cascade, des couleurs du ciel à l'aube, du crépuscule sanguinaire, des mille et un bruits de la grande nature, infinie dans sa majestée et majestueuse dans son infini. Michel Chamberland, docteur ès-grandeur halieutique, chapeau bas! Titre posthume mérité à 75,000 exemplaires, tirage de ses deux volumes sur le sport de la pêche.



COURSES DE STOCK CAR INTERNATIONALES
classe "Jalopy"
DIMANCHE 14 août, 2 h. p.m.
3 courses de figure 8 — 3 courses classe A
CANTLEY SPEEDWAY
CANTLEY, QUE. ADMISSION $1.50

Tours mystérieux
DIMANCHE 14 AOUT
VOYAGE SPECIAL
Championnat provincial de ski nautique
LAC BLUE SEA
DEPART: 87, rue George, à 9 h. 45 a.m.
PARC EDDY, 10 h. a.m.
RETOUR. 9 h. p.m.
ADULTES: $2.50 ENFANTS: $2.00
Transport et entrée
771-6641

Ne partagez jamais



une Labatt IPA avec qui que ce soit!

Buvez-la jusqu'à la dernière goutte—c'est une si bonne bière! La IPA compte plus d'amis fidèles que n'importe quelle autre bière. Quand on est un homme qui s'y connaît en bonne bière, on ne s'en laisse pas conter—

on en revient toujours à Labatt IPA. C'est une si bonne bière!

Egalement disponible à la pression à votre établissement préféré.

JOE FELLER LIMITED
SAMEDI... 9h.a.m.
VENTE

CHEMISES $1
54 SEULEMENT
VALEURS JUSQU'A 6.00
SEULEMENT UNE A CHAQUE CLIENT

CRAVATES 29¢
73 SEULEMENT
REGULIER 1.00
UNE PAR CLIENT

BAS 29¢
86 PAIRES
REGULIER 1.00
UNE PAIRE PAR CLIENT

TABLE D'AUBAINES 1.99
CALEÇONS DE BAIN
CHEMISES SPORT
SLAX LAVABLES
ENSEMBLES DE PLAGE
VAL. JUSQU'A 9.95

CHEMISES 1.99
MANCHES COURTES
MARQUES REPUTEES
VAL. JUSQU'A 6.95

VESTONS SPORT 7.99
PESANTEUR D'ETE
GRANDEURS 34 A 42 SEULEMENT
REGULIER 24.95

SOULIERS SPORT
VAL. JUSQU'A 10.95
3.99

COUPE-VENT
GRANDEUR 34 A 44
VAL. JUSQU'A 19.95
5.99

CHEMISES TRICOT
MANCHES COURTES
VELOURS et BAN-LON
VAL. JUSQU'A 10.95
4.99

SOULIERS
VAL. JUSQU'A 24.95
9.99

COMPLETS
SUR MESURES
VAL. JUSQU'A $130
$85
2 POUR $165

COMPLETS
2 PANTALONS
REGULIER $120.00
$79

PANTALONS
FLANELLE-WORSTED
TOUT-LAINE
VAL. JUSQU'A 22.50
14.99

VESTONS
SPORT
VAL. JUSQU'A 35.00
21.99

COMPLETS
Valeur jusqu'à 89.50
(Modifications aux manches et bas de pantalons seulement)
$29 $39 $49

CONDITIONS FACULTATIVES
DE PAIEMENT SANS VERSEMENT COMPTANT

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
SERVEZ-VOUS DE NOTRE TERRAIN PRIVE
RUE GEORGE, A L'EST DE LA RUE DALHOUSIE
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h.

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

LUNETTES de valeur, monture noire, trouvées au parc Jacques-Cartier. S'adresser: 42 St-Jean-Baptiste, Hull. 3-187

Hommes demandés ..... (5)

PRESSEUR pour nettoyeur. 663-5314 après 6 h. 5-191

COMMIS de bar demandé, avec références. 42 Clarence. 5-192

HOMME de service demandé. S'adresser au 83 Papineau, Hull. 5-188

REITMAN'S
recherche
ETALAGISTE
D'EXPERIENCE
semaine de 40 heures
et bénéfices marginaux
S'adresser
YVON BOUCHARD
103, rue Rideau
samedi de 10 à 2 p.m.
lundi de 9 à 6 p.m.
5

GERANT ESTIMATEUR DE PROJET

demandé avec expérience reconnue dans la direction de la construction d'édifices industriels et commerciaux, écoles, églises, etc.

Les demandes d'emploi seront gardées sous le sceau du secret; s'adresser par écrit seulement à:

P.-E. BRULE LIMITED
Ingénieurs et entrepreneurs
335, BOUL. TACHE,
HULL, QUE.
5-187

DRY WALL FINISHERS

(FINISSEURS LE CLOISONS DE GYPSE)
Emploi stable,
bonne rémunération
MINTO
PARKWOOD HILLS
BUREAU DU POINTEUR
Angle Chesterton et Mulvah
5

UNE IMPORTANTE COMPAGNIE D'HUILE

demande
2 hommes

AVEC EXPERIENCE DANS LE SERVICE DE BRULEUR A L'HUILE pour la région Ottawa-Hull. Bonnes conditions de travail, rémunération jusqu'à $12,000 par année pour le candidat possédant l'initiative nécessaire. Faire demande par écrit à Case postale 3474, station C, Ottawa, ou signalez 825-1879.
5-j.n.o.

FINISSEURS DE BETON
Expérience essentielle
S'adresser
PERRIER ROY THERRIEN Ltée
Projet Playfair Park
rue Kilborn — 731-6522
5

BOWMAR CANADA LTD.

River Rd., Ottawa
demande des
inspecteurs-mécaniciens
pour l'inspection de l'atelier et des indicateurs
S'adresser en personne ou téléphonez à
MIKE PAWLIKOWSKI
822-0463
5

Hommes demandés ..... (5)

ELECTRICIEN demandé pour ouvrage de construction. $3.55 l'heure, licence de Québec acceptée; ouvrage régulier pour homme compétent. Jour 733-3497; soir 771-0106. 5-197

CHAUFFEUR de camion, expérience requise, pour livraison de bois; bilingue. S'adresser à M. William D'Aoust, 822-2164. 5-191

BOULANGER expérimenté pour pains et pâtisseries; bon salaire, emploi continuel; 20 milles d'Ottawa. Richmond, Ont. 838-2234. 5-191

ON DEMANDE
pour notre nouveau département de service
Mécaniciens
Assistants-mécaniciens
Opérateurs de lubrificateurs
Salaire très élevé,
tous les bénéfices
S'adresser à M. Steinhaus
MANOTICK MOTORS LTD.
692-3506
5

Administrateur

Commission scolaire de Widdifield dans la Metro — North Bay.

2000 élèves — 60 institutrices. Salaire jusqu'à $9,000.00 pour candidat compétent.
Ecrivez indiquant toute compétence.

M. W. Soroka,
C.P. 97,
North Bay, Ont.
5

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

offre un poste d'agent des programmes spéciaux dans sa Division de l'Administration et du Personnel

Le Conseil national de recherches a besoin d'un agent des contrats qui sera responsable envers le Directeur des Services d'achat pour l'établissement des contrats et l'approvisionnement concernant les programmes spéciaux du Conseil dans les domaines de la science en général et de l'exploration spatiale.

FONCTIONS:
Cet agent sera responsable de la direction d'un des secteurs du Service des achats.
Il préparera et verra à la mise en oeuvre des études de conception et des contrats de fabrication pour les installations annexes et des contrats de gestion et d'exploitation de diverses entreprises dans les domaines de la science et de la recherche spatiale.
Il devra acquérir une large connaissance technique de l'équipement, de l'outillage et des installations spéciales nécessaires au Conseil et prendre les dispositions utiles à leur acquisition.
Il participera, à un échelon élevé, aux réunions et aux conférences.

COMPETENCE:
La personne choisie pour ce poste devra avoir un diplôme universitaire en génie électrique ou mécanique, ou dans un domaine connexe. Elle devra posséder de larges connaissances sur l'organisation, la ligne de conduite et les méthodes de l'administration et sur les entreprises industrielles concernées.
Elle devra pouvoir rédiger des textes aisément et communiquer efficacement avec les hauts fonctionnaires de l'administration et des organismes de recherche et les responsables de l'industrie.
L'accomplissement de ces fonctions nécessite une bonne connaissance de l'anglais, et la connaissance du français serait avantageuse au candidat. Il serait préférable que ce dernier ait acquis de l'expérience dans la négociation de contrats jusqu'à un échelon responsable, et qu'il ait une connaissance pratique des principes d'organisation et d'ordonnancement et d'autres secteurs de l'administration.
TRAITEMENT: Le traitement offert lors de la nomination dépendra de la compétence du candidat.
DELAIS:
Les demandes doivent parvenir, avant le 24 août au plus tard, au bureau d'emploi, Conseil national de recherches, M-58, Laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa 7e. Veuillez mentionner le numéro de dossier PB-9-66.
5

ON DEMANDE

Pour magasin de détail à Hull, spécialiste dans la vente de pneus, batteries et accessoires.

MECANICIEN
1. Expérimenté dans la mise au point des moteurs, enlignement de roues, ouvrage de freins, amortisseurs, silencieux. Age 25 à 40 ans. Bilingue.

HOMME DE SERVICE
2. Avec expérience dans le pneu. Age 25 à 40 ans. Bilingue.

AIDE
3. Pour le service des pneus. Age 18 à 25 ans. Bilingue.

COMMUNIQUEZ OU PRESENTEZ-VOUS AU:
MAGASIN DE SERVICE GOODYEAR
Bernard "Ben" Mayer, gérant
425, boul. St-Joseph, Place Cartier — Hull
Tél. 771-7388

Hommes demandés ..... (5)

MECANICIEN expérimenté dans réparation d'équipement de construction pour compagnie locale. 822-1434. 5-190

MENUISIER de charpente demandé. S'adresser projet Campeau, Playfair Park-sud, rue Kilborn, Ottawa. 5-188

MECANICIEN d'automobile possédant expérience, à temps partiel seulement. Mentionner les heures de disponibilité. 733-9818 entre midi et 2 heures.

LOUEZ UN TAXI RED LINE
SOYEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE
12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaissances des rues d'Ottawa.
S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

Représentant

Un important fabricant de bonbons demande un vendeur désireux de réussir, préférablement bilingue, pour remplir un poste enviable qui consiste à visiter les clients exclusifs dans le domaine du détail, gros et magasins à rayons. Territoire établi dans Ottawa et la région. Ce poste a été établi grace à un programme d'expansion bien pensé.

Age 23-35

Salaire, boni, allocation pour auto, dépenses.

Excellent régime de retraite et tous bénéfices marginaux. Programme complet d'entraînement.

Répondre en donnant l'âge, le degré d'instruction, expérience et le numéro de téléphone, à

Case 137 Le Droit
5

DESSINATEUR ARCHITECTURAL JUNIOR

demandé immédiatement par un entrepreneur général pour entreprendre et vérifier les dessins de magasin aux architectes.

S'adresser par écrit seulement; inclure votre curriculum vitae à:

P.-E. BRULE LIMITED
Ingénieurs et entrepreneurs généraux
325, BOUL. TACHE,
HULLL, QUE.
5-187

Hommes-Femmes demandés (6)

POUR bureau d'immeuble en pleine expansion. Expérience dans la vente préférable. Auto nécessaire. Excellente rémunération. 771-7356. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor. 6-188

HOMMES ou femmes demandés, avec auto, temps plein ou partiel; jour ou soir. $5 l'heure. Tél: entre 4 et 7 p.m. 745-7021.
6-

LE CONSEIL NATIONAL de RECHERCHES
OFFRE UN EMPLOI DE
COMMIS CALCULATEUR

La Section de physique de l'état solide de la Division de physique pure a besoin d'un technicien du calcul pour aider à la présentation des données expérimentales sous forme utilisable par les ordinateurs. Les fonctions de ce technicien comprendront l'établissement de diagrammes, les vérifications et une programmation simple, et nécessiteront l'utilisation d'une perforatrice de cartes IBM et d'une calculatrice de bureau.

Les candidats doivent posséder leur diplôme de 13e année ou l'équivalent, et la préférence sera accordée aux personnes possédant une formation universitaire ou mathématiques.

Veuillez envoyer votre demande en détaillant votre curriculum vitae et en mentionnant le no de concours PP-229, au Bureau d'emploi, Conseil national de recherches, Laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa 7e.
6

Femmes demandées ..... (7)

VENDEUSES pour temps plein ou partiel, semaine de 5 jours, ou travail à temps partiel. Poste vacant pour le vendredi soir ou toute la journée de samedi. Prière de s'adresser en personne à Mme Harris ou Sol Max, 100 Rideau. 7-187

REITMAN'S
recherche
VENDEUSES
D'EXPERIENCE
BILINGUE
semaine de 40 heures
commission et bénéfices ordinaires de compagnie
S'adresser
YVON BOUCHARD
103, rue Rideau
samedi de 10 à 2 p.m.
lundi de 9 à 6 p.m.

SECRETAIRE
BILINGUE
Age: 25 à 40 ans
Bonne connaissance de la dactylographie, sténographie, comptabilité. Excellente condition de travail. Bénéfices marginaux.
Ecrire donnant curriculum vitae à:
CASE 129
LE DROIT
7

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Pssit ! Pas d'annonces de serruriers, par hasard ?"

Femmes demandées ..... (7)

JEUNE FILLE avec expérience pour maison privée. Couchera ici; 4 enfants, âge scolaire; fin de semaine libre. Gatineau, 663-3116. 7-191

GARDIENNE d'enfants, fiable, légers travaux; doit comprendre l'anglais; chambre privée. Références. Salaire à discuter. Riviera 777-0313. 7-189

SERVEUSES de tables expérimentées. $1.00 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm, Hull. 7-189

VENDEUSES pour rayon de manteaux et robes ou vêtements sport; de préférence avec expérience et bilingues. Nous offrons un salaire très élevé avec commission et emploi stable. Semaine complète de 5 jours ou à base de temps partiel régulier. Prière d'écrire à case 196, LE DROIT; toutes les demandes seront traitées de façon strictement confidentielle. 7-187

MENAGERE et dame de compagnie entre 30 et 50 ans, pouvant exécuter travaux légers. Nourrie, logée; congé toutes les deux fins de semaine. Bon salaire et permis de conduire préférable. Appeler frais virés: 427-6285 Papineauville. 7-187

SECRETAIRE demandée pour bureau de médecin. Personne bilingue de préférence, et compétente en sténographie. Répondre en anglais à Case 170, Le Droit. 7-189

SERVEUSES avec expérience. Salaire très élevé. S'adresser en personne à la taverne Lido, 73 Sparks. 7-187

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au Restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-197

JEUNE FILLE DEMANDEE

POUR CAISSE POPULAIRE D'OTTAWA
Pour travail de caisse et de bureau
Bon salaire et excellente conditions de travail
Exigence: au moins une 12e année Ont. (11e Québec)
Bonne connaissance du français et de l'anglais
Apparence soignée et bonnes références
Dactylographie
S'adresser par écrit en donnant tous les détails
CASE 175,
375, rue Rideau, Ottawa
LE DROIT
7

Femmes demandées ..... (7)

MENAGERE de plus de 25 ans pour prendre charge de maison. Sera logée. Références exigées. 771-2862. 7-189

FILLE, femme, garder 3 enfants, 2 âge scolaire, soins ménagers; chambre, pension fournies, $15 par semaine. 16 Raoul, Pointe-Gatineau. 771-5359. 7-189

SERVEUSE de tables expérimentée, le jour, nouveau restaurant. S'adresser: Del Monte, 533, promenade Sussex, 235-0604. 7-189

CONDITIONS EXCELLENTES selon compétence: soin enfant 3 ans et ordinaire maison. Logée. 663-3311 7-187

SERVEUSES, temps partiel, $1.10 l'heure. Woolworth Co. Ltée, rue Rideau. Demandez Mme Pepin. 7-188

"SHAMPOO - GIRL" demandée à plein temps. 749-6396. 7-191

FILLE fiable, soin enfants; légers travaux; logée. Appelez 728-0803 entre 9 h. et 4 h. 30 7-188

FEMME, âge moyen, bilingue préférée, pour ouvrage général, cuisson; logée, bon salaire. 236-3316 après 6 h. 7-189

JEUNE FILLE ou dame pour travaux domestiques. 745-9991. 7-190

FILLE, expérience, pour garder 2 enfants: maison privée. Couchée et nourrie. Queenswood Heights, Téléphone Queenswood 4526. 7-191

FILLE ou femme demandée pour comptoir. Voir en personne M. Grenier, 29, chemin de Montréal, Eastview. 7-189

Corporation de la ville d'Ottawa
ISLAND LODGE et CENTRE GERIATRIQUE
Foyer pour personnes âgées
Gardes-malades diplômées
Salaire: $373.00-$445.00

Positions permanentes, généreux bénéfices aux employés. Préférence sera donnée aux résidantes de la ville d'Ottawa. Veuillez vous adresser en personne à:

Directeur du Personnel
Island Lodge
et Centre gériatrique,
Ile Porter, Ottawa.
7

CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI
STENO-DACTYLO

La Cité de Hull demande des applications pour sténographes-dactylographes surnuméraires temporaires pour travailler occasionnellement pour la Cité.
QUALIFICATIONS REQUISES:
— Diplôme d'un cours commercial d'une école reconnue;
— Bilingue;
— Bonne personnalité.
Les postulants devront obtenir leurs formules d'application du Gérant de la Cité et les retourner à l'Office du Personnel de la Cité de Hull, avant le 26 août 1966.
Rémunération: selon les qualifications.
L'OFFICE DU PERSONNEL
DE LA CITE DE HULL.
7

Grand magasin départemental

demande

vendeuses de machines à coudre

- Salaire garanti plus bonne commission
- Tous les bénéfices usuels
- Candidates avec expérience seulement
- Position ouverte aux graduées de l'Institut familial

Tél.: 771-3204

Mme C. LAPOINTE
7

Femmes demandées ..... (7)

URGENT: femme pour garder enfants. 771-7694. 7-189

GARDIENNE d'enfants; logée si désiré. $15 par semaine. 771-0362. 7-189

GARDIENNE, lundi au vendredi. 235-9152. 7-189

FILLE OU FEMME, ouvrage général, références. 771-2967. 7-192

FEMME ou fille fiable, soin un enfant, travaux domestiques. 745-6318 après 5 h. 7-188

FEMME ou fille fiable pour soin un enfant, 4 ans; travail de maison. 777-4772. 7-192

FEMME de 35 ans ou plus demandée immédiatement pour travaux domestiques dans famille, 3 adultes. 722-1394. 7-192

FILLE avec expérience dans travaux domestiques et cuisson, 4 enfants, logée. 777-3544. 7-192

FEMME de chambre avec expérience, temps partiel, $1.00 l'heure, honnête et propre. 777-7560. 7-192

STE-ROSE, fille de campagne, 2 enfants, légers travaux. 663-2748. 7-189

VENDEUSE expérimentée, bilingue, références de préférence. Semaine de 5½ jours. S'adresser à Plastic Centre. 7-195

FEMME ou fille pour soin d'un enfant et légers travaux domestiques. 745-5723. 7-190

BONNE, 2 adultes, légers travaux domestiques; 1½ mille de Ste-Rose-de-Lima. 663-5105. 7-187

SERVEUSES de tables expérimentées, jour et soir. S'adresser Restaurant Del Mar, 58, rue Rideau. 7-190

SERVEUSES de tables, filles de comptoir (bar-maids) pour préparer les breuvages, demandées par La Dolce Vita. S'adresser en personne après 2 p.m. au 515, boul. St-Joseph, Hull. 7-190

FILLE fiable pour garder 2 enfants; ouvrage domestique. Embrun 443-2869. 7-190

FILLE, soin 2 enfants, travaux ménagers, logée, $18. 771-1173 après 6h. 7-187

GATINEAU, institutrice demande personne fiable, légers travaux domestiques, enfants 8 et 3 ans; logée ou non. 663-6015. 7-187

LOGEE, ménagère parlant l'anglais. Gatineau. 663-7234. 7-189

GARDIENNE, légers travaux ménagers. Semaine de 5 jours. $15. — 771-4060. 7-189

MENAGERE, 30-55 ans (veuve bienvenue), aimant enfants, 4-2 ans; chambre privée, salle de bains. Logée. Références. Bon salaire. 731-4938. 7-205

VEUF avec 2 enfants, pre-scolaire, requiert ménagère bilingue; logée. 729-5907 après 6h. p.m. la semaine. 7-207

SERVANTE célibataire, attrayante chambre, Hull-Sud; vivra ici; toutes les 2e fins de semaine de congé. Salaire à discuter. 777-8090 7-j.n.o.

OPERATRICE d'expérience de machine à coudre de manufacture. 200 Laurier, 3e étage, Hull. 7-187

FEMME âge moyen, soin de bébé. Logée. 776-1407. 7-187

INSTITUTRICE désire dame ou fille fiable pour soin de 2 enfants et travaux ménagers. 771-5749. 7-190

DAME 30-40 ans, soin de 3 enfants et travaux domestiques; 5 jours. De 8 à 6 h., $30. Mme Lévesque, 777-4373. 7-190

GARDIENNE d'enfants fiable, d'âge mûr; légers travaux ménagers. Vivra ici. Chambre privée. Bon salaire. Emploi permanent, près Hôpital général. 828-9671. 7-190

DAME fiable, pour soin de deux fillettes et entretien de la maison; logée du lundi au vendredi. $20. 771-0525 après 6 h. 7-187

CENTRE DU TEXTILE
147 Plaza Principale, Hull
DEMANDE vendeuses bilingues pour tissus à la verge et rayon de tentures. Demandez le propriétaire. 7-190

PERSONNE sérieuse pour garder garçon de 5 ans. Appelez 777-4650 avant-midi. 7-190

COIFFEUSE expérimentée, avec clientèle. Très bon salaire et commission. 776-1015; soir 776-2802. 7-190

GARDIENNE (début de septembre), 3 enfants d'âge scolaire, légers travaux domestiques. $20 par semaine. 233-6395. 7-190

COIFFEUSE d'expérience avec certificat d'Ontario. 235-2781 jour; soir, 235-2575. 7-191

JEUNE FILLE, soin bébé, légers travaux domestiques, 5 jours par semaine, 8 à 4. Logée si désirée. 771-2277. 7-188

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfant chez moi le jour, pendant que mère travaille. 777-0657. 8-190

WRIGHTVILLE: je prendrais soin 2 enfants pendant que mère travaille; cour clôturée. 777-9253. 8-188

EASTVIEW: Prendrais enfants en pension, jour, semaine, mois. — 749-1946. 8-188

GARDERAIS 2 enfants en pension, journée, semaine. 221 Papineau, Hull. 8-188

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou mois. Bon foyer. 777-8056. 8-187

GARDERAIS enfants chez moi, Parc de la Montagne. 771-4384. 8-187

GARDERAIS enfants, 2 à 6 ans, du lundi au vendredi. Wrightville. — 776-2041. 8-187

PRENDRAIS enfants en pension le jour. 771-5288. 8-188

PRENDRAIS 2 enfants en pension, bon chez-soi, près écoles. Mme Lucien Tessier, St-Pierre-de-Wakefield. 8-189

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. Orléans, 745-2020. 8-189

Femmes demandées ..... (7)

Physiothérapiste

La succursale d'Ottawa de la Société canadienne de l'arthrite et du rhumatisme requiert immédiatement un physiothérapiste, catégorie III. La postulante sera la préposée de deux autres thérapeutes prodiguant les soins de physiothérapie à domicile aux personnes souffrant d'arthrite; et aussi pour promouvoir et par-éducationnel aux groupes proticiper dans un programme fessionnels et laïcs.

Le salaire accordé suivra l'échelle "C.P.A." de 1966 avec une marge réservée pour l'expérience. La politique du personnel est très bonne. Une automobile sera fournie.

Communiquez avec
Mme E. Carroll
725-1097 ou 725-1098
7

Position vacante ..... (9)

VILLE D'OTTAWA

Service de la récréation
DIRECTEUR de PROGRAMMES, I et II

Traitement: $484.50 — $601.50

FONCTIONS:

La surveillance des activités sociales et culturelles; le développement et l'orientation des groupes sociaux et culturels; l'organisation et la surveillance de programmes; le recrutement et la formation de dirigeants et de moniteurs; le développement de programmes à l'intention des personnes âgées; d'autres fonctions administratives.

QUALITES REQUISES:

Un diplôme universitaire en éducation physique, ès arts ou en administration publique, ainsi que de l'expérience pertinente aux travaux de récréation. Ces postes sont permanents et comportent de généreux avantages aux employés.

FAIRE DEMANDE AU:

Service du personnel,
pièce 406,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario
9

Position vacante ..... (9)

VILLE D'OTTAWA

Service de la récréation et des parcs

On demande des directeurs et des directeurs adjoints afin d'aider à la programmation et à la surveillance du personnel en rapport avec les programmes du centre récréatif du Service. Ces postes seront à temps partiel et le soir, à partir du mois d'octobre 1966 et jusqu'en avril 1967. La rémunération dépendra des années d'expérience et du nombre de soirées de travail.

Les postulants doivent être âgés d'au moins 21 ans; on accordera la préférence aux résidants d'Ottawa qui possèdent de l'expérience dans le domaine de l'organisation et de la surveillance d'activités récréatives.

FAIRE DEMANDE AU:

Service du personnel,
Pièce 406, 4e étage,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario
9

Cours de cytologie exfoliative

Le département de Pathologie de l'Hôpital municipal d'Ottawa, offre un cours de 6 mois en cytologie exfoliative débutant le 3 octobre 1966.

Ce cours est conçu pour préparer l'étudiant à une carrière dans une branche intéressante et de plus en plus importante de détection du cancer.

Les candidats doivent avoir au minimum une XIIIe année (Ontario) avec 2 options en mathématiques, chimie et un choix entre la biologie ou la physique.

On accordera la préférence aux candidats avec une ou deux années d'entrainement universitaire en biologie ou dans un domaine connexe. Les étudiants reçoivent un salaire de $100 par mois pour la durée du cours.

Ce cours sera donné en anglais. Pour plus de renseignements communiquez avec le:

LABORATOIRE DE CYTOLOGIE
DU DEPARTEMENT DE PATHOLOGIE
Hôpital municipal d'Ottawa
9

LA SOCIETE RADIO-CANADA

à Ottawa
demande
Agent de relations syndicales

Aide à négocier et à appliquer les conventions collectives.

Diplôme d'université ou l'équivalent. De préférence, expérience en relations industrielles. Doit être bilingue.

Salaire: $6280 à $9555, selon l'experience.

S'adresser à:

L'Agent du personnel,
Société Radio-Canada,
Case postale 478,
Terminus A,
Ottawa 2e, (Ont.)
9

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTRICE demandée pour la Commission scolaire de Green Valley pour enseigner la 7e année. Salaire suivant l'échelle. S'adresser à Henri Giroux, sec.-trés Green Valley, Ont. Tél.: Alexandria, 648-W-3. 10-j.v.s.

Position vacante ..... (9)

ADJOINT DE LA RECREATION
NOUS AVONS un poste responsable et intéressant de libre pour notre section thérapeutique ayant trait aux occupations pour le postulant expérimenté — homme ou femme — et possédant une bonne connaissance des techniques de la culture physique. Le candidat devra également posséder les aptitudes nécessaires pour organiser et surveiller une programmation d'activités récréatives et sociales pour les patients psychiatriques et ceux ayant besoin de traitemnet physique. Le postulant doit posséder une agréable personnalite et un jugement sain. S'adresser par écrit, en indiquant tous les détails d'instruction, de l'expérience et du salaire désiré, au Directeur du personnel, l'Hôpital municipal d'Ottawa, 1053, avenue Carling, Ottawa 3, Ontario. 9-188

VILLE D'OTTAWA

Service de la récréation et des parcs

On demande des moniteurs en art, en artisanat, en art dramatique et en d'autres activités pour surveiller et enseigner dans le cadre des programmes du centre récréatif du Service. Ces postes seront à temps partiel et le soir, à partir du mois d'octobre 1966 et jusqu'en avril 1967. La rémunération dépendra des activités et de la durée des cours.

Les postulants doivent être âgés d'au moins 16 ans au 1er janvier 1966; on accordera la préférence aux résidants d'Ottawa qui possèdent de l'expérience dans les sports, l'art dramatique, les arts, l'artisanat, l'art des marionnettes ou autres activités spécialisées.

FAIRE DEMANDE AU:

Service du personnel,
Pièce 406, 4e étage,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario
9

Corporation de la ville d'Ottawa
ISLAND LODGE et CENTRE GERIATRIQUE
Foyer pour les personnes âgées

Infirmiers, aides-garde-malades, serveuses de repas.

Salaire $225.00-$275.00

Positions permanentes, généreux bénéfices aux employés. Préférence sera donnée aux résidants de la ville d'Ottawa. S'adresser en personne à

Directeur du Personnel,
Island Lodge
et Centre gériatique,
Ile Porter, Ottawa.
9

Instituteurs demandés ... (10)

LA COMMISSION scolaire de l'école séparée de Maxville requiert les services d'institutrices bilingues qualifiées pour septembre prochain. Echelle de salaires: 2e classe $2,900-$4,500; catégorie 1, $3,500-$5,900; catégorie 2, $3,900-$6,300. Augmentation annuelle $200. Adressez demandes, y indiquant le nom du dernier inspecteur, à J.-A. Gutoskie, sec., C.P. 24, Maxville, Ontario. 10-j. v. j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices bilingues qualifiés, pour enseigner dans une école de 9 classes. Salaire minimum, catégorie 2, $3,600; catégorie 1, $3,300; 2e classe, $3,100; $200 par année pour expérience jusqu'à concurrence de 5 ans accumulée depuis juin 1956. $500 pour homme marié. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur, ainsi que votre adresse et numéro de téléphone. S'adresser à Félicien Roussy, secrétaire C.R.-C.S.S., Black River & Playfair, C.P. 148, Ramore, Ontario. 10-

Principal demandé
LA COMMISSION scolaire des écoles séparées de Calvin, Mattawa et Papineau invite toute demande d'instituteurs possédant un certificat d'enseignement élémentaire bilingue ainsi qu'un baccalauréat ès arts pour un poste de principal surveillant. Salaire à être négocié sur entrevue. Adresser toute réponse en mentionnant expérience antérieure, âge, etc., Case Postale 610, Mattawa, Ontario. 10-

La Commission des écoles séparées de Bourget

Un instituteur et une institutrice diplômés et bilingues, pour septembre prochain.

Echelle de salaires:

	min.	max.	expérience
2e classe	$2,900	$3,900	5 ans
EST I	3,200	4,800	8 ans
EST II	3,400	5,200	9 ans

J.-U. Parent, sec.-trés.
Tél.: No 8,
1, rue Dollard,
Bourget, Ont.
10

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES TIMMINS
demande des
Institutrices qualifiées

Classes bilingues
4e, 6e et 8e années
Classes anglaises
2e, 3e, 4e, 5e, 6e, et 7e années

ECHELLE DE SALAIRES

2e classe	3300 — 4500
Standard 1	3700 — 5700
Standard 2	4000 — 6000
Standard 3	4300 — 6300
Standard 4	4600 — 6600

Assurances groupes hospitalisation médicale et vie, régimes de congé-maladie et boni.

J. L. Bourdeau
Administrateur
Case postale 670,
Timmins, Ontario.
10

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Fourrures

FOURRURES
VENTE, réparation, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. 108 Murray, 236-5680 jour soir. G-196

Jardinage

TERRE de surface (top soil). 771-4843, Lucien Leblanc terrassement. G-191

BELLE TERRE riche à parterre. 777-6112; 777-9579. G-210

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié: ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-187

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Cratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

TRAVAUX de cloisons sèches, trottoirs, pierre et stuc. Evaluations gratuites. C. Dicintio. — 729-7953. G-201

ASSORTIMENT de matériaux de construction de qualité. D'Aoust Lumber, chemin Metcalfe, — 822-2164 G-201

REPARATIONS et construction de foyers et de cheminées. — 663-2253. G-187

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks and Son. Tél.: 728-3773.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

REMBOURRAGE Crown Upholstering — Réparations et rembourrage: meubles et automobiles. 777-3239. 159 Eddy, Hull. G-199

Maçonnerie

REPARATIONS générales — plâtre, ciment, stuc, "sand-finish". 10 ans d'expérience. 663-6350. G-187

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

GATINEAU FLOORING
POSAGE de tuiles, tapis, prélarts, planchers de bois franc. 663-2370. G-189

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Monuments

J. A. LAURIN - MONUMENTS
381 Parkdale, près Wellington
TELEPHONE 729-4122 — Monuments tous genres. 25 ans d'expérience. Voyez nos modèles et comparez nos prix avant tout. Travail garanti. Gratuits: 4 poteaux angulaires et un agenouilloir avec l'achat d'un monument. G-j.n.o.

Gâteau de noces

SI VOUS DESIREZ gâteaux de noces aux fruits, joliment décorés, 771-1872. G-197

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Instituteurs demandés ... (10)

2 INSTITUTRICES bilingues qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

La Commission des écoles séparées de BLOSSOM PARK a besoin

D'INSTITUTEURS QUALIFIES CATHOLIQUES

pour les classes d'anglais commençant en septembre 1966

	min.	max.
2e classe	$3,300	$4,500
Standard 1:	$3,600	$5,800
Standard 2:	$3,900	$6,300
Standard 3:	$4,300	$6,700
Standard 4:	$4,900	$7,300

Congés cumulatifs de maladie, P.S.I. 50%; allocation pour expérience jusqu'à 6 ans à $200 par année. Seuls les candidats possédant certificat bilingue permanent seront considérés. S'adresser en donnant le nom du dernier inspecteur.

James MALLEN
école St-Bernard
Blossom Park, Ont.
10

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour grades 1 et 2. Salaire minimum $3,500 pour 2e classe. Catégorie 1, $4,100; $300 pour chaque année d'expérience, $300 pour musique. Veuillez adresser vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ontario. Téléphone 28. 10-j.n.o.

Institutrices demandées

pour Ecole Elémentaire
Salaires: $3900.00 à $6200.00 selon l'expérience et les qualifications.

BENEFICES

Congé de maladie
Plan d'ass.-hospitalisation
Plan d'assurance-vie
Plan d'assurance-médicale
Plan d'assurance-salaire

La Commission Scolaire défraie 50% du coût de la prime des assurances.

S'adresser en indiquant références et numéro de téléphone:
M. J. M. Dumas, secrétaire
Ecoles Séparées d'Ansonville,
Boite 100, Ansonville, Ont.

Tél.: 117-W
10

Instituteurs demandés ... (10)

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES LAURENTIDES

PROFESSEURS DEMANDES

EDUCATION PHYSIQUE

2 professeurs féminins

COURS REGULIERS

1 professeur de français (8e-9e garçons)
1 professeur d'anglais (10e-11e garçons)
1 professeur de musique et divers (8e-9e filles)

Adresser sa demande à:

Commission scolaire Régionale des Laurentides,
a/s M. Jean-Louis MATHIEU,
Dir. ens. sec.,
C.P. 1780,
Ste-Agathe-des-Monts, Qué.
Tél.: 326-0333, Code 819
10

Emplois demandés ... (11)

FEMME de ménage demande travail à la journée. 663-3008. 11-187

FERAIS dactylographie à la maison. 777-3712. 11-187

2 DAMES feraient ouvrage à la journée, $1.25 l'heure. 771-2124. 11-189

FERAIS lavages ou repassages chez moi. 771-8493. 11-189

FILLE, garderais enfants, légers travaux, références. 745-5853. 11-189

SERVICE de traduction instantanée, du français à l'anglais et de l'anglais au français, par gradué d'université. Pour renseignements signaler 232-0608. 11-188

Logements demandés ... (12)

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains complète; chauffé, éclairé; environ $85. Stationnement. — 776-2806. 12-190

WRIGHTVILLE, 1 ou 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète; chauffé; environ $70. 777-4084 après 5 h. 12-189

Propriétés demandées ... (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Entrepôts demandés ... (18)

1,000 PIEDS CARRES minimum, rez-de-chaussée, centre de Hull. Jacques Lamont Ltée, 777-1657. 18-189

Divers demandés ... (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

PETITE Honda 50, modèle récent. 236-5157. 21-186

Logements à louer ... (22)

APPARTEMENTS 5 pièces, 71 et 73 Beechwood. 749-7723. 22-209

Logements à louer ... (22)

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateurs, salles de lavage, stationnement. $80 à $105. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-191

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé, propre. 192 Durocher, Eastview. Libre 1er septembre. 22-188

80 COBOURG
APPARTEMENT neuf, 1 chambre, équipé, chauffé, stationnement. $95. 1er septembre. 233-5708. 22-188

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, tuiles, 1er octobre. $85. 232-9983. 22-207

APPARTEMENT, 5 Heney, entrée privée. 234-1258. 22-188

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé. $75. 777-2959. 22-189

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé. — 300 Champlain, Hull, app. 7. 22-192

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 226 Genest, Eastview. 746-1232. 22-192

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, $60. 310 Maisonneuve, app. 4. 777-9369 après 6h. 22-192

APPARTEMENT 3 pièces, adultes, $75. 247 Clarence. 237-1030. 22-191

APPARTEMENTS neufs, Wrightville, 2 et 3 chambres, $95; $105. 1er septembre. 663-5985 après 5 h. 30. 22-203

PROJET RIVIERA — Bungalow, 3 chambres à coucher, $120.
RUE ARCHAMBAULT — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salon et salle à diner, cuisine, garage au sous-sol. $140.
RUE FONTAINE — 2 chambres à coucher, cuisine, salon, poêle, réfrigérateur, chauffé. $110.
RUE MONTCALM — 2 chambres à coucher non chauffé. $55.
GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

THE

BRITTANY

240, Promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161
22

Villa Cartier Macdonald

Garçonnière "Bachelor" à partir de	$77
1 c. à coucher à partir de	$87
2 c. à coucher	$117
3 c. à coucher	$122
4 c. à coucher	$135

- Piscine
- Bains Sauna
- Prise pour auto

Bureau de location,
250 Mutchmore, Hull
777-6223
Lundi à jeudi de 2 h. à 4 h. p.m.; de 7 h. à 9 h. p.m.
Vendredi, samedi et dimanche de 2 h. à 4 h. p.m.
22

Logements à louer ... (22)

ADULTES, 4 pièces, chauffé, éclairé, 663-6290. Ste-Rose. 22-189

APPARTEMENT pour couple; fraichement peinturé. 232-7478. 22-191

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. $90. 402, rue St-Patrice. 233-9868. 22-190

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 3e, endroit paisible, convenable pour 1 ou 2 personnes; chauffé, éclairé. $80. 310 Nelson. 234-0398. 22-207

APPARTEMENT 1 chambre, salon, cuisine; poêle et réfrigérateur. Chauffé, éclairé. $70. Couple seulement. 11, carré Cathcart. 235-7041. 22-191

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 64 Cobourg, app. 1. 22-189

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, garage, chauffé; libre, $115. 771-1265 après 5h. 22-188

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, $55. 253 York. 22-189

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $55. 31 Châteauguay. 22-188

17 BOUCHERVILLE, Hull, 3 pièces, moderne, chauffé; poêle, réfrigérateur; buanderie complète. 771-5817 jour; 776-2345 soir. 22-j.n.o.

BEAU grand logis moderne, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, salle à manger. $120. 1er septembre. Wrightville. 771-4390. 22-191

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, bas, rénové. 746-8752. 22-191

CHAUFFE, $85, 6 pièces. Rue Charlotte. 1er septembre. 233-5708. 22-187

COTE de maison, 3 chambres à coucher. Adultes. $70. 137 Beechwood. 684-6266. 22-192

COTE-DE-SABLE, maison 4 chambres à coucher rénovée. 21 Stewart. 1er septembre. 233-9059; le soir: 233-9053. 22-187

CYRVILLE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 749-3648. 22-192

COBOURG, haut de duplex, deux grandes chambres à coucher; réfrigérateur, poêle. 233-8058. 22-192

89 MAISONNEUVE, HULL
CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher. Libre. $75. Adultes. 777-2951. 22-193

DESCHENES; bas de maison, cinq pièces, $50. 235-6516. 22-189

EASTVIEW, 5 pièces, chauffé, éclairé; libre; stationnement. $85. 749-8668. 22-187

EASTVIEW, 2 pièces, $40. 749-2052. 22-195

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, $55. 37 Barrette. Après 6 h. 745-3081. 22-203

EASTVIEW, duplex (bas), 2 chambres à coucher. 1er septembre. — 749-4130. 22-187

EASTVIEW, garçonnière équipée, chauffée, éclairée. 777-1833. 22-207

3e ETAGE, 4 pièces, pas de baignoire, eau chaude; adultes; central; non chauffé. $47. 777-8505. 22-188

EASTVIEW, appartemnet, 1er étage, 3 chambres à coucher, chauffé. 746-6546. 22-198

2 CHAMBRES, $90
EASTVIEW, très grande cuisine, stationnement. 1er septembre. — 746-8703. 22-189

EASTVIEW, 2 pièces, chauffé, éclairé, équipé, $65. 777-9433; 749-2687 22-191

EASTVIEW, moderne, 1 chambre, salon, cuisinette, $65. 746-0903. 22-191

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, stationnement, chauffé, casier au sous-sol, $65; 1er septembre. — 745-3950. 22-189

Logements à louer ... (22)

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, 1 lit double, 1 lit simple, chauffé, éclairé, $85. 746-0903. 22-191

GATINEAU, 3 pièces, fraîchement peinturé. Libre. $55. 663-3162. 22-188

GATINEAU, 4 pièces, fraîchement peinturé, cave, 1er septembre. 663-2017. 22-188

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-194

GATINEAU, logis 3e étage, 5 pièces; chauffé, très propre. $55. Adultes. 663-3510. 22-189

GATINEAU, appartement 4 pièces, chauffé, adultes; fraîchement décoré. 663-2921. 22-189

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, stationnement. $50. 777-5176. 22-202

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 233-5004. 22-189

GATINEAU, neuf, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $115. 1er septembre. 771-8440. 22-190

GATINEAU, haut, chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, 663-6959. 22-192

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude. $67.50. 663-7324. 22-192

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, $55. 663-5182 — 663-8009. 22-190

GARÇONNIERE, eau chaude, électricité, réfrigérateur fournis. Libre 1er octobre. $65. 749-1928. 22-187

HULL, bas, 3 pièces; eau chaude. 55 Falardeau, 746-8066. 22-189

HULL, 302 Champlain, semi-sous-sol, 4 pièces, chauffé, $78. — 777-2137. 22-189

HULL, olgis 3 grandes pièces, $55. Adultes. Le soir 777-0513. 22-187

HULL, 252 Champlain, 1 chambre, entrée privée. $40. 745-6507. 22-187

HULL, central, 3 pièces, 2e étage, références; 1er septembre. 663-2741. 22-196

HULL, 3 pièces, $90. Chauffé. 777-1107 jour; 776-1063 soir. 22-190

LOGIS 4 chambres à coucher, moderne, chauffé, éclairé. $135. 771-9772. 22-189

LOGIS (bas), 3 pièces, chauffé, $62. 117A, boul. St-Joseph, 771-5422. 22-189

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuiles. $55; non chauffé. 777-6917. 22-191

LOGIS 4 pièces, rue St-Pierre. S'adresser: 92, boul. Sacré-Coeur. — 777-6452. 22-191

LOGIS 3 pièces, $75; chauffé, stationnement, près église St-Joseph. 777-0776. 22-189

LOGIS 3 pièces, salle de bains; pas d'eau chaude. 777-0549. 22-189

LOGIS 3 pièces, 170½ Glaude, Gatineau. S'adresser 109 Vimy. 663-3058. 22-192

LOGIS 3 chambres à coucher, Hull ou Wrightville. 771-4173. 22-189

LOGIS 3 pièces. — 53 Laval, Hull. 777-1357. 22-189

LOGIS 3 pièces, salle de bains, tuile, eau chaude fournie; 2e étage, balcon. Rue Maisonneuve, près Hôtel-de-Ville. 771-6592 soir. 22-187

LOGIS, 79 Boucherville, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie. $125. 771-5874. 22-189

LOGIS 2 chambres à coucher, bas, 663-4561. 22-190

LOGIS, centre de Hull, cuisine, chambre, salon, toilette, courant 110; 2 enfants acceptés. $50. Libre. 771-7411. 22-300

LOGIS (bas), non chauffé, une chambre à coucher. 235-8397. 22-188

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $63. Un enfant accepté. 162 Laval, Hull. — 771-5248. 22-187

LOGIS à louer, Aylmer et Gatineau. 729-8511. 22-188

LOGIS, haut, 4 pièces. 108 St-Jean-Bosco, Hull. 22-187

LOGIS 4 pièces, chauffé, 2 chambres à coucher. 124A Dollard, Gatineau. 663-3667. 22-192

LOGIS 41 boul. St-Joseph, 771-7935. 22-187

LOGIS (sous-sol), 3 pièces, chauffe, $55. 663-6495. 22-190

LOGIS 5 pièces, chauffé, tuiles partout. $90. Libre 1er septembre. 663-6495. 22-190

LOGIS, 2e étage, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 73 Kent, Hull. 777-6922 après 6 h. 22-187

MAISON seule, bail requis, 1er septembre, fraîchement décoré, 2 chambres à coucher, site central; idéale pour petite famille; garage; cave; grande cour; tuiles. $90. 30 Scott, Hull. 771-9884 après 5 h. Références. 22-188

MAISON MODERNE, 6 pièces, libre, paroisse St-Raymond. 771-9905. 22-209

MAISON moderne, salon double, 2 chambres à coucher, gardes-robes mur à mur; garage. Adultes seulement. Après 5 h. 233-4115. 22-189

PETIT logis 2 pièces, pour 1 ou 2 personnes; salle de bains. 112 Charlevoix. 22-189

PETIT appartement chauffé, 2 personnes ou adultes seulement. 260 St-Rédempteur, Hull. 22-188

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces. S'adresser 156 Jacques-Cartier. 22-190

7 PIECES poêle et refrigérateur, rue Eddy, Hull. Allocation pour frais de décorations, $125. S'adresser: Royal Trust, 235-4200. 22-j.n.o.

PETIT logis très propre, chauffé, éclairé. 771-9727. 22-190

3 PIECES, haut, éclairé, eau chaude. 36 St-Hyacinthe, Hull. 22-189

3 PIECES chauffé, $50. 749-9677. 26 Barrette. 22-188

PTE-GATINEAU (haut) 3 pièces, chauffé. 777-5729. 22-206

PTE-GATINEAU, libre, 2 pièces, propre, $30. 728-2559. 22-189

RUE FRIEL, duplex (bas), 1 chambre, salon, cuisine. $65. 749-1161. 22-204

Logements à louer ... (22)

VAL-TETREAU, sous-sol, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, poêle 220, tapis. 42 St-Cyr. 777-8271. 22-189

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, pour octobre, stationnement, légers travaux d'entretien. $75. 771-9612 ou 233-7911. 22-190

WRIGHTVILLE, petit logis 3 pièces, chauffé, $60. 777-8878. 22-190

WRIGHTVILLE, adultes, 3 pièces, chauffé, $75. 1er octobre. 771-5998. 22-191

WRIGHTVILLE, 4 pièces, cave, garage, $75 non chauffé; septembre. 777-7596. 22-189

WRIGHTVILLE, maison seule, 1er septembre, $85. 777-1912. 22-187

Appartements meublés ... (22A)

PRES Rideau, logis meublé, 3 pièces; adultes. 235-8030 soir. 22A-188

WRIGHTVILLE, garçonnière moderne, propre; stationnement. 777-0712. 22A-187

2 GARÇONNIERES, possession immédiate et 1er septembre; meublées, chauffées. 777-2078. 22A-188

GARÇONNIERE meublée, entrée privée. 136 Eddy, Hull. 771-6858. 22A-192

PETIT appartement pour 2 personnes; meublé, chauffé, éclairé, entrée privée; près Hôpital général. 746-0303. 22A-187

GARÇONNIERE meublée, 268 Cercle Michel, 749-7327. 22A-189

Chambres à louer ... (23)

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. 777-7195. 23-189

CHAMBRE meublée, cuisine, partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-196

CHAMBRE meublée pour jeune fille; propre, privilèges. 777-6489. 23-203

RUE WILBROD, grande chambre, personne tranquille ou étudiant. 233-3017. 23-190

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-191

2 CHAMBRES meublées ou non; 746-8088 après 6h. 23-189

CHAMBRE meublée, très propre, permis de cuisson, réfrigérateur; pour demoiselle; près Hôpital général. 235-4126. 23-189

CHAMBRE pour homme qui travaille. 61 Demontigny. 771-6170. 23-189

2 CHAMBRES à louer; dames seulement. 663-2056. 23-195

CHAMBRES propres, ensoleillées, centre de la ville; dames retraitées seulement; meublées ou non; prix raisonnable. Adressez-vous au 54, rue York. 23-189

CHAMBRE dans projet neuf, meublée, à prix modéré. 777-7141. 23-188

CHAMBRES à louer. S'adresser entre 8 et 6 p.m. au 67 Papineau, Hull. 23-187

CHAMBRE meublée, entrée privée; homme. 771-8691. 23-190

CHAMBRE à louer, près Tunney's Pasture, pour 1 ou 2 personnes; privilège de cuisson si désiré. — 728-7612. 23-190

CHAMBRE à louer, pour fille seulement. 53 St-André. 235-8436. 23-190

CHAMBRE simple ou double, près hôpital Sacré-Coeur; cuisine, salle de bains, entrée privée, fille seulement. 777-1960. 23-190

GARCONNIERE meublée, facilité de cuisson; privée. 771-8095. 23-190

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, toutes commodités; permis cuisson; demoiselle. $38. 1er septembre. 771-2380. 23-190

CHAMBRE à louer, homme seulement. 777-3337. 23-187

OVERBROOK, chambre, rue tranquille, près autobus. 745-1118. 23-187

TRES grande chambre, centre de Hull, meublée ou non. 74 Wellington. 23-189

GRANDE chambre meublée, très propre, pour homme. 36 Langevin, Hull. 777-3136. 23-189

CHAMBRE-vivoir avec privilège de cuisine, filles seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-198

CHAMBRE à louer, 74 Corbeil. — 777-9965. 23-189

DANS appartement Chapel-Besserer; privilège de cuisson. 233-5926 soir. 23-192

CHAMBRE pour jeune fille, permis de cuisson. 285, boul. St-Joseph, Hull. 777-7001. 23-189

CHAMBRE; pension si désirée. — 771-5725. 23-188

CHAMBRE propre avec poêle, réfrigérateur, $8. 119 Laval. 771-2819. 23-191

TRES BELLE CHAMBRE, tranquille, bon chez-soi, homme ou femme. 777-8871. 23-191

GRANDE chambre et grande cuisine entièrement meublées, chauffées, éclairées, propres, tranquilles; laveuse, sécheuse, poêle 220, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, site central et aussi grande chambre avec les mêmes privilèges. 777-0456. 23-188

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour homme. 105 Clarence. 234-7279. 24-189

CHAMBRE et pension pour homme; centre de Hull. 771-2275. 24-203

CHAMBRE et pension pour homme, près rue Rideau. 235-6132. 24-192

CHAMBRE et pension, centre Hull. Homme, dame, étudiant. 777-6071. 24-188

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-191

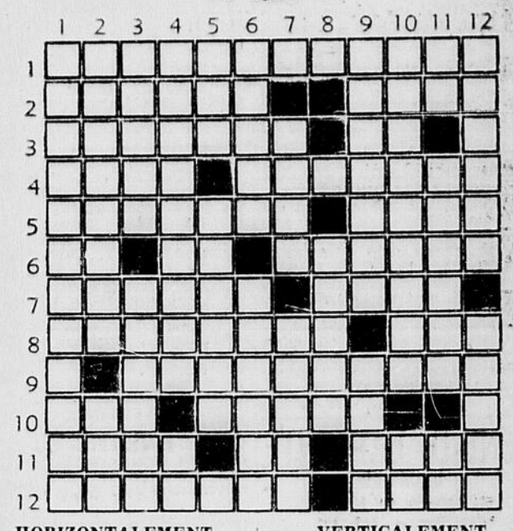
CHAMBRE et pension pour hommes. Excellente nourriture. 234-7728. 24-190

CHAMBRE et pension pour fille. 176 Mutchmore, Hull. 771-2905. 24-190

CHAMBRE et pension. 777-1804. 24-190

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2564 —



HORIZONTALEMENT

1—Auteur de dictionnaires.
2—Mammifère à robe fauve tachetée de brun. — Angle.
3—Moisissure se développant en automne sur les poires et les pommes. — Article espagnol.
4—Grand vase de bois. — Femme du tsar.
5—Histoire. — Tronc d'arbre.
6—Petit ruisseau. — Cela. — Détruit à coups de canon le sommet d'un rempart.
7—Classera. — Aviron.
8—Mode de transmission des droits en vertu des liens du sang. — Homme ignorant.
9—Mesure prise pour empêcher le passage de l'électricité par conduction (pl.).
10—Métal (pl). — Petit cigare cylindrique.
11—Peur extrême. — Conjonction. — Seigneur.
12—Allonger, déployer. — Choisis.

VERTICALEMENT

1—Arthrose des articulations des vertèbres lombaires.
2—Eclat enlevé de l'angle d'une pierre. — Période d'amour chez certains animaux.
3—Gaz rare de l'atmosphère. — Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel.
4—Famille de plantes dicotylédones dialypétales. — Dans.
5—Partie déprimée d'une crête montagneuse. — Enfant.
6—Inflammation de l'oreille. —Equipier extérieur d'une patrouille de chasse.
7—Cheville de métal en forme de S. — Abri portatif.
8—Se couvrit de crème, en parlant du lait.
9—Rendra piquant, mordant. — Sorte de crochet double.
10—Agent de police, en Angleterre. — Avant nous.
11—Négation. — Remarquent. — Petit cours d'eau.
12—Opiniâtre, têtu. — Poursuis en justice.

SOLUTION DU PROBLEME No 2563

■ **Horizontalement**: 1. Tachycardies; 2. Eglise — Aussi; 3. Née — TséTsé; 4. Morses — Hi; 5. Ides — Tri — Mer; 6. Lenteurs — Eue; 7. Licence — Os; 8. Etendards — On; 9. Me — Set — Usité; 10. Es — Onéreuse; 11. Rituel — Sel; 12. Terreras — Usé.

■ **Verticalement**: 1. Tenaillement; 2. Agé — Déités; 3. Clemence — RR; 4. Hi — Ostensoir; 5. Yser — Endente; 6. Ce — Stucateur; 7. Terrer — Réa; 8. Rassis — Duels; 9. Due — Ossu; 10. Isthmes — Issue; 11. Essieu — Otées; 12. Sie — Renne — Lé.

Chambres et pension ... (24)

GATINEAU, chambre et pension. — 663-2833. 24-187

CHAMBRE et pension. 776-1997. 24-191

CHAMBRE et pension pour homme. Privilèges salon et télévision. 771-8749. 24-191

Appartement à partager ... (24A)

DESIRE demoiselle pour partager mon appartement. 233-2798. 24A-190

Bureaux à louer ... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

LOCAL COMMERCIAL
45A PRINCIPALE, Hull. — Edifice Scott. 771-5171. 25-190

Entrepôts à louer ... (28A)

ENTREPOT et bureau, approximativement 4,000 pieds carrés. Déménageurs Danis Enrg., 129 Montcalm, Hull. 777-6115. 28A-192

Chalets à louer ... (29)

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet, électricité, réfrigérateur, eau courante, belle plage, libre 13 août. 777-6516, après 6 h. Luskville 455-2616. 29-192

GRAND CHALET, commodités, lac privée, 18 milles de Hull, $50 par semaine. 20 août. 746-8004. 29-188

CHALET, lac Vert, à louer, semaine ou saison, 2 chambres à coucher, tout équipé, 777-7961. 29-202

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-205

GRAND CHALET, Petit Poisson Blanc, $45 par semaine; électricité. 771-2232. 29-187

LAC SIMON, 4 chalets loués, semaine et fins de semaine. Vendrais à sacrifice. 663-5854. 29-199

CHALET meublé, eau, électricité, chaloupe, lingerie, plage privée. 663-7027. 29-189

CHALET, bord de l'eau, électricité, belle plage, toilette, chaloupe. — 777-2868. 29-188

WOLF LAKE, chalets, semaine ou fin de semaine. Wakefield 459-2655. 29-196

Chalets demandés ... (29A)

CHALET demandé en échange contre terrain pourvu de tous les services municipaux. 663-7240. 29A-192

Divers à louer ... (30)

CHAISE roulante pliante, pour adulte. 771-3574. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

Divers à louer ... (30)

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

ROBES de mariées à louer. S'adresser à Mme Hélène Davidson, 236, Maisonneuve, Hull. 30-187

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

NOEL, triplex très moderne, appareils électriques, $28,500. George Howith, courtier, assurances. 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

PRES ECOLE Rideau, bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, abri d'auto, piscine 32 x 16, près école, autobus, magasin. Petit acompte. Possession immédiate. 749-8480. 32-190 Ontario

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

RUE BRUYERE, double de 5 pièces, en bon état, offert à $18,000 avec $5,000 à compte. Armand Richard, 233-5343.
RUE JOLIETTE, triplex, brique, chauffé eau chaude, grands logis. Armand Richard, 233-5343.
RUE SOUTHMORE, maison de 5 chambres à coucher, grand salon, cuisine avec poêle et fourneau dans le mur. Garage double. Aubaine à $23,800. Acompte minime. Mme Major, 749-1336
RUE BOLTON, duplex de 3 chambres à coucher, $13,500. Flexible. Acompte minime. Roger Titley, 731-6502.
RUE DONALD, triplex avec 1 logis de 2 chambres à coucher, grand terrain, réduit à $16,900. Léo Dubuc, 749-5517.
32-300 Ont.

PIGEON & LAVOIE

Ltée — courtage
745-1521

EQUIPE COMPLETE
COTE-DE-SABLE près de l'Université d'Ottawa. Spacieux triplex en brique, bien divisé, situé à 137 Stewart, comprenant 2 appartements de 2 chambres à coucher et un appartement de 3 chambres à coucher avec salle à dîner, 3 réfrigérateurs et 3 cuisinettes. Prix $30,000. Robert LeBon, 233-6531.
TRIPLEX à Hampton Park, 563 Tweedsmuir. Quartier résidentiel, rue tranquille. Magnifique triplex comprenant 2 appartements de une chambre à coucher. Réfrigérateur, cuisinette, laveuse et sécheuse. Prix $33,500. Robert LeBon, 233-6531.
BASSE-VILLE, 305 St-Patrice près de Dalhousie. Duplex en stuc, très bon état comprenant un appartement de 4 chambres à coucher et une chambre à coucher. Bon revenu. Zoning AZ-64-C1A (2.0). Prix $18,900. Robert LeBon, 233-6531.
EQUIPE ACTIVE
DEMI double à l'est du boul. St-Laurent près de l'école secondaire Rideau. 3 chambres à coucher, salle à manger, pièces spacieuses, plan agréable, terrain paysagé. $15,000. Rolland Lepage, 749-0528.
"SPLIT LEVEL", de belle facture Orléans, près de Belcourt, terrain ¾ acre. 5 chambres à coucher, foyer, 3 chambres de bains, salle de jeux, garage double. Maison de 4 ans, beaucoup d'espace pour grande famille. Terrain paysagé. Tapis mur à mur. $8,000 à compte. Rolland Lepage, 749-0528.
SUR RIVIERE Ottawa, plage privée, 10 minutes du centre d'Ottawa, grande maison toute saison, meublée, 6 pièces, terrain 54 x 200, $15,900. Urgel Bray, 733-5510.
Roméo Pigeon & Lavoie Ltée
32-Ont.

LE DROIT — NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre (Ontario) (32)

MAGASIN et édifice de rapport, centre du chemin de Montréal, section commerciale. Vente privée. Obligatoire. 185, chemin de Montréal, en face hôtel de ville. 745-7101. 32-j.n.o. Ont.

VENTE PRIVEE, rue Audrey, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon 22 x 13, abri d'auto, terrain 100 x 70; prix réduit $17,000. 745-6528 après 5h. 32-188-Ont.

MAISON, 5 chambres à coucher, salle de jeux, garage détaché. Cause départ. 396 Dieppe. 749-1949. 32-191 Ont.

VOYEZ CES DUPLEX

672 BORTHWICK, maison bien entretenue, $22,500; 461 Guy près de l'école secondaire Rideau, grande construction hors-série, $24,500. Dans l'ouest de la ville, voyez le 296, ch. de Britannia, $23,900. H. de Cruz Ltd. 749-4529. 32-Ont.

MAISON dans village, 20 milles d'Ottawa, chemin pavé; terrain paysagé, eau courante; meublée si désiré. Termes à discuter. 233-7801. 32-189 Ontario

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, triplex, stuc, 2 de 3 chambres et un d'une chambre. $2,000 comptant. Charbonneau, 733-5067.

CHEMIN MARIER, maison de 3 chambres à coucher. $700 comptant. Charbonneau, 733-5067.

RUE TELFORD — jolie maison en brique, 4 chambres à coucher, sous-sol bien fini, aussi garage détaché, $19,000. Labranche, 745-3753.

$1,000 en acompte, Orléans, chemin Belcourt, maison 3 chambres à coucher, grand sous-sol et garage. Possession 1er septembre. Faites une offre. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — 89 Barette, 3 logis, revenu $225 par mois, hypothèque $12,000 à 7% $120 par mois, environ $18,500, $1,000 en acompte, près église, école, autobus. Gauvin, 745-6145.

McARTHUR, 3 logis plus garçonnière, revenu $270, près Riverside, 2 garages, lot 50 x 100, eau chaude et plâtre, environ $23,500. Gauvin, 745-6145.

$10,800 grande maison stuc, 4 ch. à coucher, près école, église et magasin. Sicotte, 749-0591.

RUE DONALD 5 unités, stuc, revenu de $4,260 par année, lot 65 x 100, prix demandé $20,800, votre acompte considéré. Sicotte, 749-0591.

EASTVIEW 64-66 et 68 Laval, et 31 Maisonneuve, 3 logis plus un bungalow, tout pour seulement $22,500, fournaise neuve. Simard, 749-1966.

GRAND ENTREPOT de $16,000 à louer ou à vendre, doit être construit. Simard, 749-1966.

32-300 Ontario

Propriétés à vendre (Québec) (32)

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne, grand bungalow, rue St-Onge, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains. 771-4566. 32-190 Qué.

WRIGHTVILLE, 3, rue Gratton, triplex de qualité, brique. 728-0557. 32-197-Qué.

BUNGALOW 3 chambres; possibilité de 2 logis. 8 May, Hull, 771-3390. 32-189 Qué.

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
35, Laval, Hull 771-3211

45, RUE ST-CYR, bungalow, 6 pièces avec abri d'auto sur très beau terrain de 82' x 80'. Cette maison est comme neuve avec foyer naturel, fenêtres Rusco. Prix demandé, $21,400. J.-P. Querry, 776-2990.

POINTE-GATINEAU, 8 St-Joseph, bungalow stuc, de deux chambres à coucher. $10,500. Acompte $2,500. E. Wielgo, 771-5646.

POINTE-GATINEAU, 110, rue Cousineau. Bungalow stuc, 3 chambres à coucher. $12,500. E. Wielgo, 771-5646.

RUE PRUD'HOMME, bungalow 6 pièces, avec garage et abri d'auto sur terrain complètement paysagé de 75' x 115'. Prix demandé, $29,900. $5,000 acompte. L. Pitre, 777-3983.

BOUL. GAMELIN. Edifice de 2 grands logis de 3 chambres à coucher, et garçonnière au sous-sol, situé en face de l'hôpital Sacré-Coeur. Seulement $25,000 avec $5,000 acompte. J.-P. Querry, 776-2990.

32-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL

Ltée — Courtier
18 Langevin, Hull — 771-7411

IRONSIDE — bungalow, fini aluminium, grande cuisine, système chauffage, terrain 64x180, $12,000, termes.

WRIGHTVILLE, restaurant comprenant duplex, seulement $19,000.

32-Qué.

SARRA-BOURNET

LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph

BOUL. RIEL — Bungalow de construction récente, fini brique et pierre, terrain tourbé et clôturé, salle de jeux et bureau au sous-sol, hypothèque à 6½%. Prix demandé, $16,500.

PTE-GATINEAU — Rue St-Arthur, lot 70 x 100, très bien situé, prix demandé $2,200.

771-7356

32-187 Qué.

SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, bungalow 3 ch. à coucher, construction en brique, lot 60x100, acompte $900. Pour informations, demandez Armand Couture, 663-3903 jour — 663-4991 soir. No 534.

GATINEAU, logis modèle impérial, pierres et briques, 4 ch. à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, pour plus amples renseignements, demandez Sylvio Huneault, 663-3903. No. 524.

LAC DORE, chalet lambris de rondins, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, espace pour salle de bains, chauffage poêle à bois, plafonds acoustiques, 2 lits, ensemble de salon. Pour information, composez 663-3903 jour — 777-0367 soir et demandez Jacques Fournier. No. 513.

PRETS HYPOTHECAIRES

32-300-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

BUNGALOW de 6 ans. 11 Dompierre, près Place Cartier. 777-0972. 32-188

TRIPLEX neuf, Gatineau, rue William. $25,900. 771-8440. 32-189 Qué.

MAISON route 8. S'adresser: Roland Lafontaine, 663-2324. 32-187 Qué.

8 PIECES, sur rivière Gatineau, dans Wakefield. Commodités de la ville. Après 6 h. 233-7296. 32-192 Qué.

VENTE PRIVEE: 28 Genest, Wrightville: bungalow, sous-sol fini, brique première qualité, châssis Rusco, porte chêne, grande garde-robe, allée pavée, terrasse pierre, paysagée, clôturée; près école, église, autobus. 771-2932. 32-187 Qué.

GATINEAU, rue North, lot à vendre. 663-6177. 32A-189 Qué.

VENTE privée, bungalow brique, 3 chambres à coucher, bar, patio, etc. 663-5121. 32-189-Qué.

OVERBROOK

3 CHAMBRES à coucher, salle de récréation, garage attenant, 1½ salle de bains céramique, Jacques Hudon, Rideau Trust, 731-4920. Soir Queenswood 4347 (frais virés). 32-189

J.-R. DESCHENES

COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 777-5074

IDEAL pour jeune profesionnel. Bureau, résidence attenante plus un revenu de $225 par mois.

DOUBLE de 3 chambres à coucher très grandes pièces, salle à manger, cuisine moderne, 172-174 Champlain.

GLENWOOD, 3 chambres à coucher, salle à manger, très propre, $13,500. 32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

VENTE PRIVEE, Glenwood Domaine, 4 chambres à coucher, style ranch, avec abri d'auto, pavé, terrain paysagé; doit vendre à meilleure offre; cause départ. 684-4917. 32-189-Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

STATION DE SERVICE angle St-Laurent et Carillon, vendrais à prix de sacrifice ou louerais avec option d'acheter. Cause maladie. Edgar Chénier, 777-1198.

RUE TALON, bungalow 2 chambres à coucher, grand terrain paysagé. $16,000. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE ADELARD, Pointe-Gatineau — Bungalow 3 chambres à coucher, terrain 50 x 100, une aubaine à $5,000.

$500 A COMPTE achètent bungalow 2 chambres à coucher; solde termes avantageux. Edgar Chénier, 777-1198. 32- j.n.o. Québec

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cave en tuiles. $900 à compte. Jour entre 8 h. 20 et 4 h. 992-4147; soir 663-5104. 32-187 Qué.

MAISON neuve, Pointe-Gatineau, boul. du Progrès. 771-8242. 32-187

PROPRIETE à vendre, $45,000 — $10,000 à compte, solde à discuter. 777-4024. 57, boul. St-Joseph, Hull. 32-199 Qué.

IMMEUBLES Jour 777-3860

JACQUES REALTOR LTEE

soir 771-0005 58, rue Lois, Hull

100 BOUL. RIEL, bonne et jolie maison.

50 FRECHETTE, impeccable.

24 LOIS, aubaine.

117 PAPINEAU, duplex.

55 ARCHAMBAULT, 3 logis.

96 ISABELLE, ça c'est bien.

38 SHERBROOKE, faut aller la voir.

4 logis, 3 petits et 1 grand. 32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) 32

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

PROFITEZ DE CETTE OCCASION! A 76, rue Bisson, bonne et grande propriété, très bien construite, système de chauffage, eau chaude. Intérieur de neuf pièces: cinq chambres, salle familiale, grande cuisine. Condition de vente très intéressante.

VOS AMIS VOUS ENVIERONT! A 52, rue Desjardins se trouve une propriété de très belle valeur. Intérieur avec cuisine merveilleuse, deux salles de bain. Lot 90'x100'. Site? Question d'appréciation personnelle. Venez voir!

LOTS A CONSTRUIRE

ZONE RESIDENTIELLE — Rue Prud'homme 62'x146'.
ZONE RESIDENTIELLE — Rue Thibault 82'x72' plus terrain disponible à l'arrière.
ZONE RESIDENTIELLE — Parc Champlain — 4 lots d'une acre
ZONE POUR LOGIS MULTIPLES — 4 lots d'environ 6,000' car. chacun
ZONE COMMERCIALE — Rue St-Rédempteur 50'x94' (ruelle). Boul. St-Joseph 66'x114'.

BENOIT BARRETTE — JOUR: 771-3227 — SOIR: 684-6362

32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.

Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull

771-7333

AUBAINE — 222 Canipco, Gatineau, spacieux bungalow avec garage double. Très propre. 4 ch. à coucher dont une finie au sous-sol, grande cuisine. Laveuse et sécheuse incluses, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Près école. Bel arrondissement. Seulemnt $12,000. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.

199 O'BRIEN, Gatineau, bungalow de 6 chambres, salle à diner, salle de jeux, 1½ salle de bain, salle de lavage, tapis inclus. Abri d'auto, patio, $19,000. Termes. A. Dupuis, 663-3474.

495 BREBEUF, bungalow en brique de 5 pièces plus sous-sol partiellement fini, $13,000. Acompte $2,100. Mensualités $101, taxes inc. J. Laflamme, 771-2353.

149 CHARLES, Gatineau, bungalow très propre, 5 grandes pièces, garage attenant, patio. Auvents inclus. Acompte $3,000.

723 LEMIEUX, Gatineau — Bungalow de 5 grandes pièces dont 2 chambres à coucher, salle à diner, terrain 100x100 joliment paysagé. Seulement $11,000. J. Laflamme, 771-2353.

746 LEMIEUX, Gatineau, bungalow de 5 grandes pièces, foyer, tapis inclus. Garage double, patio, $2,000 en acompte. A. Dupuis, 663-3474.

4 LOGIS RUE BROADWAY, Gatineau. Extérieur papier brique. Terrain 50x100. Logis de 4 pièces, $14,500. Termes.

VOUS CHERCHEZ une luxueuse propriété à Gatineau — Voyez celle-ci au 430 Caron, Gatineau — Tout ce dont vous désirez. Très nombreux extras. Sous-sol complètement fini, $29,000. Acompte $4,500. A. Dupuis, 663-3474.

Conrad Sigouin Limitée

REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
SYSTEME PHOTO M.L.S.

4 LOGIS EN BRIQUE, rue Wright. Grands logis. Léger comptant. Hypothèque avec le vendeur. C. Giroux, 771-1101.

OCCASION, bungalow luxueux de 1,408 pi. carrés, 4 ch. à coucher, grande cuisine, tapis mur à mur, très beau site près chemin Cameron. Taxes seulement $189.00. Termes. H. Marsolais, 777-3494.

CHALET AU LAC LETOURNEAU, 3 ch. à coucher, tout meublé. Lot de 475x595. Aubaine. Val. Chénier, 771-7697.

DOIT SE VENDRE. Faites une offre. Possession immédiate. Bungalow au 65 Moncion. Bonne propriété. Termes. R. Bellemare, 776-2319.

771-6266

32-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

LA GALERIE DES MAISONS

236 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, 771-5867

CENTRE COMMERCIAL AYLMER, 684-6891

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI et DIMANCHE

NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

HULL ET REGION IMMEDIATE

GATINEAU — Grande propriété de 5 chambres à coucher avec chauffage central. Planchers de bois franc et tuile de caoutchouc. Fini stuc et pierre. Terrain 8,000 p.c. Construit en 1952. $10,000. E. Taschereau, 771-3886.

GATINEAU — Bungalow de 1 chambre à coucher et 4 lots additionnels donnant sur deux rues pouvant être vendus à $2,000 chacun. Faites des offres. Roger Lauzon, 771-8036.

LUCERNE, AYLMER ET ENVIRON

LUCERNE — Rue Frazer, grand bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, localité tranquille près d'un centre commercial. Classe de gens de choix. $15,700. Mme J. Paradis, 684-6644.

MAGNIFIQUE RESIDENCE de construction récente, 4 chambres à coucher, garage, entrée pavée, beau site. R. Bergeron, 986-8374.

OPPORTUNITE COMMERCIALE

TERRAIN idéal pour motel. Situé sur route No 8 près rivière Outaouais à la sortie de East Templeton. R. Bergeron, 986-8374.

OPPORTUNITE D'INVESTISSEMENT

POINTE-GATINEAU, triplex en très bon état. $241 par mois de revenus. Bons locataires. Prix très raisonnable. Pour renseignements appelez A. Guénette, 771-4561.

32-Qué.

RIONS UN PEU



"C'est ta femme. Elle veut savoir si tu as oublié ta réception cocktail de 5 heures. . ."

Propriétés à vendre (Québec) (32)

GATINEAU, VENTE PRIVEE

MAISON 4 chambres à coucher, facile à convertir en duplex; terrain 50 x 100. 663-2165. 32-190 Québec

DUPLEX: logis principal, 3 chambres à coucher, salon double, salle à manger, cuisine, 1½ salle de bains; solarium; garage; terrain 75 x 95. Belle localité. 5 Caron, Hull. 32-188 Qué.

MAISON 5 chambres à coucher, site résidentiel; entrée pavée, garage. Acompte $1,000; termes à discuter. 162 Brodeur, — 771-1905 après 6 h. 32-191 Québec

72 DELANAUDIERE, VAL-TETREAU

MAISON sur grand terrain. S'adresser à 399, boul. Taché. 32-188

VENTE PRIVEE

JOLI BUNGALOW de 3 chambres à coucher, Lucerne, terrain d'une acre, paysagé, entrée circulaire asphaltée, 2 foyers, nombreux suppléments. $16,800. 684-6720. 32-Qué.

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES

162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

HOTEL sur la Gatineau, grill et taverne, bon chiffre d'affaire. Cause maladie, $55,000. Acompte raisonnable. 32-Qué.

O. W. YOUNG

Courtier
9, rue Boulay — 777-0914

RUE CHARRON, bungalow duplex neuf, 2 et 3 chambres à coucher. $21,500.

GATINEAU, rue Lasalle, split-level 3 chambres à coucher, construit 3 ans, possession immédiate, $14,500.

BOUL. MAURICE terrain panoramique 60x120, $6,500.

BOUL. RIEL, bungalow 3 chambres à coucher, neuf, $16,500. 32-188-Qué.

GUARANTY TRUST

COURTIERS EN IMMEUBLES
114, RUE PRINCIPALE
DE 9 à 5: 771-6655

HULL — Rue Archambault, bons placements dans logis-double. c. à c., 2 salle de bain complète, sous-sol, garage et terrain privé. Appelez J. Séguin. Soir 771-7816, $31,000.

HULL, 176, rue Dumas, salon, den, salle à manger, 3 c. à c., garage, beau terrain paysagé, chauffage électrique. Voyez l'intérieur et vous l'aimerez, $15,500 — Comprend poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Soir J. Séguin, 771-7816.

GATINEAU — 472 Viger, très joli bungalow sur grand terrain, 3 c. à c., salon, cuisine-dinette, chambre de bains complète avec vanité, chauffage électrique, sous-sol pleine grandeur. Aubaine à $14,500. Propriétaire prendrait hypothèque à 7½% 25 ans. Soir O. Eyer, 684-5561.

AYLMER — 100 et 145 chemin Eardley, 2 anciennes maisons très bien entretenues avec de grands terrains et beaucoup d'extras. $12,500 et $15,000 — Pour de plus amples détails appelez-nous. Soir O. Eyer, 684-5561.

GLENWOOD DOMAINE — 30 Edward, bungalow exclusif, modèle Parisien modifié, magnifique terrain, cave. $17,200, acompte $3,000. Soir, J. Séguin, 771-7816.

GLENWOOD DOMAINE — 1, rue King, bungalow 4 chambres à coucher, salon avec foyer, grande cuisine, salle à diner, cave, abri d'auto. $15,500. Acompte à discuter. Soir, O. Eyer, 684-5561.

ROUTE 8, TEMPLETON EST — Entrepôt de 32' x 52' en blocs de ciment. Intérieur isolation et gyproc, eau et égout, peut servir à toute fin commerciale ou industrielle ou être transformé en logement. $7,500 d'acompte. O. Eyer. Soir, 684-5561.

VASTE CHOIX DE TERRAINS résidentiels, commerciaux ou industriels dans Hull et la région. J. Séguin: Soir 771-7816. 32-Qué.

Terrains à vendre (32A)

TERRAIN à vendre, Ste-Rose, 124x 204. 663-6472. 32A-187

LIMBOUR, terrain 75 x 100, 827-2031, 8 à 9 soir. 32A-189

RAMSAYVILLE, ½ acre, $1,500, Queensway Heights $2,500, termes faciles, Jacques Hudon, Rideau Trust 731-4920, soir Queenswood 4347 (frais virés). 32A-189

LOT 100 x 100, 28 Parker, Pointe-Gatineau. 771-2693. 32A-190

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT à vendre, très bonne condition. 771-7801. 33-192

MAGASIN avec logis, établi depuis 19 ans. Très bien situé. Cause maladie. Bourget, Ontario, tél. 23. 33-191

LAITERIE équipée avec maison et camion; cause maladie. — Albert Lamarche, Alfred, Ont. 679-2253. 33-192

BUANDERETTE
(Coin Laundry)

DANS GATINEAU. Moins de $4,000. 733-6824. 33-189

Fermes à vendre (34)

300 ACRES, 76 animaux de boucherie. Grands étables, stabulation libre. Mécanisation complète. — Grande maison modernisée. Louis Leblanc, Fort-Coulonge, 263-s-1. 34-191

FERME. Mathias Bourgon, Lefaivre, Ont. 135 acres, 3e concession. Bonnes bâtisses. Eau courante. 34-191

A. E. LePAGE
(Québec) Inc.
Immeubles
514-861-9011

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX, 185 arpents, 125 cultivables, boisée 600 érables; bonne maison; poulailler, chambre à lait et grange-étable neufs. 13 vaches laitières, machinerie, caveau à patates, téléphone, électricité. Lucien Bourgeois, agent, Montebello. 819-423-6941. 34-

Terrains pour chalets (34A)

LOTS 50 x 100, magnifique site, chasse, pêche été et hiver, plage sablonneuse, électricité. $250, termes si désiré. Ovila Charbonneau, Papineauville, 427-6297. 34A-192

Chalets à vendre (35)

LAC PRIVE, grand chalet, 3 chambres à coucher; tranquille. 771-2275. 35-202

CHALET meuble à vendre ou louer, lac Ste-Marie, Aubaine, besoin d'argent. 777-3389. 35-189

CHALETS et lots, bord d'un lac. — 663-4522. 35-187

CHALET sur presqu'île de Plaisance. 771-8996. 35-187

CHALET 20 x 24, meublé, 2 lots, 175 x 210 en plus 75 pieds de plage. Lac Escalier, aubaine. 771-4125. 35-187

CHALET, lac McGregor à vendre. 771-2454. 35-208

SURPLOMBANT la rivière, terrain d'une acre, lac McGlasham, St-Pierre de Wakefield, chalet de 3 chambres à coucher; accessoires électriques; complètement meublé; plombage intérieur. 663-6304. 35-187

OFFRE EXCEPTIONNELLE

LAC MacGREGOR

moins de 20 milles d'Ottawa 2 chalets 300 pieds de front sur le Lac, meublés, chauffés eau chaude, chambres de bains, remises à bateau, grands terrains paysagés, termes faciles, comptant raisonnable.

SYLVIO HUNEAULT
IMMEUBLE — COURTIER ENR.
136, 2e avenue
Tel. 663-3903

Villégiature (35A)

COLFORD Lodge, Laurentides, Lachute, Québec. Tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, amusements organisés tout les soirs. Lac, pêche, plage, chaloupes. Route 17 et 8 jusqu'à Lachute, de Lachute route 41. Pour dépliants, téléphonez Hull-Sud, 684-5782, Montréal, 435-6822. 35A-202

LE CHATEAUGUAY MOTEL

PLACE de repos, plage, grand parc d'amusement, télévision, moderne. 469, boul. Taché, Hull. 777-1250. 35A-207

DOMAINE CANARD BLANC

LAC SIMON, CO. PAPINEAU

BELLE ROUTE neuve, auberge, chalet, motel, camping, cuisine renommée, sports divers, atmosphère familiale. Prix raisonnable. Lac Simon — 428 — 2102. 35A-200

Automobiles à vendre (36)

STUDEBAKER Lark 1966, modèle sport, toit vinyle, complètement équipée; 5,000 milles. Meilleure offre. 663-6387. 36-190

La PLUS GRANDE OFFRE de VOLKSWAGEN

Achetez une Volks neuve

$66 à compte
$66 par mois

ET APRES TROIS ANS, NOUS VOUS DONNONS $666 EN ARGENT ET UNE NOUVELLE VOLKS AUX MEMES CONDITIONS

MORTON MOTORS
740, Bank et Second
233-5673
684, Bank et Carling
237-2442

36

Automobiles à vendre (36)

1958 CADILLAC, 4 portières, toit rigide, parfait état, $495, 771-1445. 36-j.n.o.

1959 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, propre comme neuve. $395. 776-2367. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1961 très bon état, radio, pneus neufs. 777-8652. 36-188

CAMION International, 3 tonnes, plate-forme 12', très bon état, bons pneus. $800. Amyot & Fils Ltée, Hull. 777-5204. 36-191

AUSTIN A-40, très bon état. Après 7 h. 777-0969. 36-187

1958 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, radio. 234-2180. 36-188

CHEVROLET décapotable 1958, transmission automatique. $325. 236-2186. 36-190

1959 METEOR Rideau 500, V-8, toit rigide, automatique. 771-6370. 36-190

GUEST

1964 LTEE

1966 CHEVROLET Impala, toit rigide, 2 portières, chaufferette, automatique, servo-direction. Pl. 1023-A. Rouge avec intérieur noir **$3245**

Les residants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET-OLDSMOBILE
72, rue LEDUC, Hull

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2735

36

SOLDE D'AOUT CHEZ MYERS

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix.. Myers défraiera le coût d'inspection.

1965 CHEVROLET Bel Air sedan, 4 portières, chaufferette, automatique, radio hors-série, servo-direction, solde de garantie d'auto neuve. K42893 **$2375**

1964 PONTIAC Parisienne décapotable, automatique, radio hors série, servo-direction. K65225 **$2395**

1963 CHEVY II familiale, 4 portières, automatique. X21610 **$1595**

1964 CORVAIR décapotable, transmission 4 vitesses, radio hors série. K68787 **$1895**

1962 OLDSMOBILE F85 familiale, 4 portières, automatique, radio hors série X26913 **$1595**

1966 BUICK Wildcat décapotable, automatique, radio, hors série, tous les servo-mécanismes, état d'auto neuve. K94591 **$4795**

1964 CADILLAC Coupé de Ville, toit rigide, 2 portières, automatique, radio hors série, tous les servo-mécanismes. 34439A **$3995**

1961 METEOR Rideau 500, 2 portières, automatique, radio hors série, K53116 **$1295**

1960 AUSTIN sedan, 4 portières, transmission à 4 vitesses, 2 teintes. K95378 **$595**

1961 CHEVROLET sedan, 4 portières, chaufferette et dégivreurs 7038A **$1095**

AUBAINE DU JOUR
1958 VAUXHALL familiale, 4 portières, fini bleu 2 teintes. X24943 **$98**

GARANTIE MYERS DE 2 ANS

Pour toutes les voitures d'occasion de modèle récent équipées du Servicator — le premier dispositif électronique d'entretien d'auto au monde. Cette caractéristique exclusive est appuyée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les 30 premiers jours; garantie 50-50 pour les 30 jours suivants; et un rabais spécial de 15% sur tout service nécessaire pour le reste de la période de 2 ans.

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE

233-8411 233-5653

36

Automobiles à vendre (36)

1953 PONTIAC automatique, comme neuve; plaques 28447A. 1533, ch. Merivale. 36-187

1964 VOLKSWAGEN de luxe, un seul proprio; plaques no 28446A. 1533, ch. Merivale. 36-187

CHEVROLET 1957 Bel Air automatique. $200. Après 5 h. 776-1680. 36-187

CHEVROLET 1960, Bel Air 6, automatique, radio. $550. Depart outre-mer. 663-6779. 36-189

DODGE 1957, bon état. $100. 84 King Edward, Ottawa. 36-187

Camions d'occasion "de haute qualité"

510 1963 International 1300 P.U. Moteur V304. Servo-freins **$985**

619 1963 International 1000 "Travelall", transmission automatique, servo-freins **$1350**

734 1962 Econoline **$685**

Nous possédons un excellent choix de camions tandems et camions à bascule à essieu simple — Les tandems peuvent être rallongés pour le remorquage de billes et bois de pulpe. — Aussi camions de livraison de ½ et ¾ tonne:

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

Ouvert le soir et le samedi après-midi

Telephone le jour: 731-4000
le soir: 731-3201

INTERNATIONAL HARVESTER CO.

36

BLONDIN

FAIRLANE, MUSTANG, FORD

AUTOS DE QUALITE FIABLE

POUR VOTRE CONFORT ET VOTRE AGREMENT

1965 MUSTANG décapotable, moteur V-8 289 po. cu., toit s'ouvrant automatiquement, radio, automatique, enjoliveurs de roues et ailettes (spinners), fini or et intérieur assorti, toit noir **$3295**

1965 FORD Galaxie 500, 2 portières, toit rigide, toit en vinyle blanc, 8 cylindres **$2350**

1963 CHRYSLER Saratoga, V-8, automatique, radio, servo-direction-freins, marron avec capitonnage assorti, pneus à flancs blancs, enjoliveurs **$1975**

1965 FORD Galaxie 500 décapotable, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, enjoliveurs de roues, pneus à flanc blanc, à peu roulé, fini bleu pâle et intérieur assorti **$2875**

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ

BLONDIN

Concessionnaire autorisé de voitures FORD

192-198 MONTCALM
HUL — 777-5251

36

LA ROUTE SEMBLE TELLEMENT PLUS BELLE AU VOLANT D'UNE BONNE VOITURE D'OCCASION DE CAMPBELL !

1965 CHEVROLET, sedan Bel Air. Cette Bel Air de luxe comporte encore sa garantie du manufacturier! Moteur V-8, transmission automatique, servo-direction, radio; pneus à flanc blanc. Plaques X92122 **$2295**

1963 PONTIAC, sedan Strato Chief, 6 cylindres, automatique, entièrement revisée et offerte à rabais en plus! Plaques K67795 **$1545**

1962 FORD, sedan Galaxie; voiture privée, propre, à moteur V8 et transmission automatique. Plaques K46542 **$1245**

1965 CHEVROLET, décapotable automatique, sièges baquets, à moteur V-8, transmission radio, servo-direction, pneus à flanc blanc, servo-freins. Présentée à rabais de solde rapide Plaques K68359 **$3095**

1965 CORVAIR Monza à toit rigide. Automatique, radio, pneus à flanc blanc. A roulé moins de 4,000 milles. Plaques 20103A **$2145**

CAMPBELL'S

Concessionnaire Ford,
Falcon, Fairlane, Galaxie,
depuis 46 ans
265 LAURIER-OUEST
232-9445-6 232-9447-8

36

Automobiles à vendre (36)

1960 FORD Fairlane, bon état. — 771-1658. 36-187

1961 MORRIS Oxford (de luxe). $450. 771-0310. 36-192

1960 FAMILIALE Pontiac, comme neuve; vraie aubaine, cause départ. 776-2431. 36-189

PONTIAC Parisienne 1959, décapotable, transmission automatique neuve, mécanisme parfait; 8 cylindres, radio, peinture neuve. — $595. L'Orignal, Ont. 675-4444. 36-192

CHEVROLET 1955, radio, $65. 148 Champlain, Pointe-Gatineau. 36-189

1959 CHEVROLET V-8, automatique, tout équipée, radio, comme neuve. $400. 215B Laurier, Hull. 36-189

1957 BUICK, $175. Très propre. — 236-2186. 36-192

MERCURY 1963, cause de maladie. 109 Laurier, Hull. 36-187

1966 CHEVELLE Malibu SS. Positraction, V-8, 4 vitesses; tout équipée. Dois vendre pour achat d'une maison. Après 6 h. soir 771-6064. Gilles 36-188

SPECIAL DU JOUR CHEZ TURPIN

1965 PONTIAC Laurentian sedan 4 portières. Transmission automatique et radio. Fini bleu bruine métalleux avec intérieur pour assortir. Pl. 17642A PRIX **$2085**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.
1666 CARLING angle CLYDE
Tel.: 728-1901

36

VOUS PARTEZ EN VACANCES ?

AVANT DE PARTIR VENEZ NOUS VOIR

et économisez sur une

DODGE — CHRYSLER VALIANT

ou une voiture d'occasion de qualité garantie

CYRVILLE

CHRYSLER DODGE Ltée
angle ch. McArthur
et boul. St-Laurent
745-7051

36

ECONOMISEZ JUSQU'A $400

RECHERCHEZ LE MENEUR

1963 CORVAIR coupé club, fini bleu pâle et intérieur assorti, radio, ta, matricules K54-342. Voyez Ellwood Rock **$969**

RECHERCHEZ LE MENEUR

SURGENOR MOTOR SALES

Rue Albert à l'ouest de Bank

235-4371 235-3321

36

UNE AUTRE AUBAINE CHOUETTE !

1963 CHRYSLER New Yorker, tout équipée, radio. Gris exécutif avec intérieur bleu. Pl. K717-68.

GORDON JOHNSON MOTOR SALES

Votre concessionnaire Chrysler, Plymouth et Valiant

1159, rue BANK
237-2450

36

SELECTION ! PROTECTION ! SATISFACTION !

Vous obtenez les trois en achetant une auto d'occasion. Toutes nos voitures vendues sont garanties et assurées d'une transaction honnête. Nous aimons surtout conserver la confiance du client... chez "Le gros vendeur"

BÉLISLE

1965 ENVOY Special, sedan 4 portières, élégant fini blanc, intérieur de vinyle rouge, état d'auto neuve, voiture idéale et économique pour la famille. 66027A.

BÉLISLE

AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948 — 749-5941

36

Automobiles à vendre . . . (36)

1964 CARAVELLE décapotable, toit rigide, radio AM-FM, parfait état; meilleure offre. 771-3030. 36-188

1962 CORVAIR, toit rigide, transmission automatique, radio. $950. Meilleure offre. 663-6669. 36-191

DODGE Polora 440, transmission automatique, toit rigide. 827-0192. 36-187

FORD automatique 1960. Très propre. Bon état. 53 Fortin, Pointe-Gatineau. 36-191

1958 DODGE Custom Royal. Meilleure offre. 211 Bradley, app. 1, Eastview. 749-7395. 36-191

1961 CADILLAC, 4 portières, toit rigide, entièrement équipée, $1450. K93302. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-189

1961 PONTIAC Laurentian, automatique, radio, servo-direction. 771-3486. 36-188

1961 AUSTIN 850, $145; 1957 Chevrolet, $85. 771-4976. 36-j.n.o.

CORVAIR 1961, automatique, $375. 771-4976. 36-j.n.o.

1960 FORD, $550. 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, 6 ordinaire, $150. 771-1445. 36-j.n.o.

METEOR 1959, très bon état, bas prix. 119 Kent, Hull. 36-187

PONTIAC 1959, 6 ordinaire, peinture neuve, $245. 771-1445. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1962, radio, pneus à paroi blanche, très propre. 663-6810. 36-189

1964 FORD Custom 500, spécial de la semaine, vraie aubaine, série 3353910855. 725-1057; 771-0108, demandez Paul. 36-187

PONTIAC Parisian 1965, 4 portières, toit rigide, V-8 automatique, radio, un vrai bijou. Série 7719440-288. 725-1057; 771-0108, demandez Paul. 36-187

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.

- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

2644, chemin Sheffield

745-2101

Mécaniciens entraînés à la manufacture

36

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

1957 CHEVROLET, bon état. 776-2411. 36-201

PLYMOUTH 1962, V-8 automatique, grosse transmission. $800. 771-8802. 36-195

1961 CORVAIR automatique, radio, coupé, 700, série 172700006. 725-1057; 771-0108. Demandez Paul. 36-187

1964 PONTIAC décapotable, V-8 automatique, Custom sport, tout équipée; série 474617035024. 725-1057; 771-0108, demandez Paul. 36-187

CHEVROLET S S 1965, toit rigide, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, radio; un proprio. 776-1260 entre 6 et 8 p.m. 36-189

OLDSMOBILE 1963, Super 88 Holiday, 4 portières, toit rigide, servo-freins, servo-direction, radio, a peu roulé. 663-4996 après 5 p.m. 36-189

1959 CHEVROLET six, ordinaire, mécanisme parfait, $295. 771-1445. 36-j-n-o

1964 CHEVY II familiale, régulière, excellent état. $1,495. Accepterais échange. 771-5591. 36-186

PETITE AUTO 1958 Skoda, très bon mécanisme; très propre. $175. 776-2737. 36-195

CHRYSLER 1959 Saratoga, comme neuve, $195. 776-2367. 36-j.n.o.

Automobiles à vendre . . . (36)

CHEVROLET Biscayne 1960, très bon état. 777-8208 après 5h. 36-188

VENTE PRIVEE: Chevrolet neuf 1966, deux portières, toit rigide; équipée. Après 6 h. 25 St-Onge. 36-189

1962 PONTIAC familiale, V-8 automatique, radio; série 2763536349. 725-1057; 771-0108 — Demandez Paul. 36-187

OLDSMOBILE Starfire 1962, parfait état. Après 6 h. 745-2448. 36-187

1957 PONTIAC, 2 portières, toit rigide, $175, 771-1445. 36-j.n.o.

1963 CHEVROLET sedan, 6 cylindres, automatique, radio, série 3116942578. 725-1057; 771-0108. Demandez Paul. 36-187

FAMILIALE Rambler 1960, en excellent état. Meilleure offre au-dessus de $400. 777-1749. 36-188

PONTIAC 1959 familiale, 8 automatique, parfait état, $345. 776-2367. 36-j.n.o.

FORD 1961 familiale, 8 automatique, comme neuve, un proprio, $595. 776-2367. 36-j.n.o.

MUSTANG 1965, toit rigide, 6 cylindres, transmission ordinaire; 16,000 milles. Meilleure offre. 771-5130 après 6 h. 36-189

FRONTENAC 1960, moteur neuf, $450. 777-5121. 36-188

DODGE 1956, $95. Mercury 1955 $85. 771-4976. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET Belair, toit rigide, automatique, radio. 663-6342. 36-188

SKODA 1962, familiale, parfait état. 35 milles au gallon, roues 15", vente privée. $539. 771-9723. 36-188

GALAXIE 1964, 2 portières, toit rigide, seul proprio, comme neuve, V-8 automatique, servo-direction, accessoires. 733-9939. 36-187

1957 CHEVROLET, meilleure offre. 729-5926. 36-189

1960 BUICK, très propre, $395. — 771-4976. 36-j.n.o.

1959 PONTIAC 6, ordinaire, peinture neuve, $345. 776-2367. 36-j.n.o.

Roulottes à vendre . . . . . (36A)

VENTE et location de tentes, remorques; quelques démonstrateurs de modèles 1966 en vente. Casquettes de canevas, confection hors série, ainsi que réparations. Foster Co. 321, rue Bank. 235-4195. 36A-193

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre . . . . . (37)

A VENDRE scooter Lambretta 1965, meilleure offre. 771-7675. 37-187

AMPLIFICATEUR "National". Deux haut-parleurs "12", réverbération, tremolo. Meilleure offre. 233-8659. 37-187

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

AMEUBLEMENT de maison, complet ou séparément. 113 Leblanc, Gatineau. 37-189

AMEUBLEMENT de maison. 777-3524. 37-189

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

BATTERIE complète (tambours) "Coronet". Julien, 777-8428. 37-188

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

COURS d'anglais sur disque, avec album de Jean Coutu. 777-3561. 37-190

CHAISE haute, petite chaise chromée (berce et sautille), bassinette 20 x 40. 777-2571. 37-190

CUISINIERE Moffat, presque neuve. $200. 729-5904. 37-187

CUISINIERE électrique, 40 pouces, réfrigérateur, bon état; les deux pour $200. 777-4939. 37-187

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CAMION à patates frites. 663-7294. 37-187

Divers à vendre . . . . . (37)

CARRIERE de gravier et sable à ciment. Lac Létourneau, Perkins. 142W1. 37-191

CONGELATEUR "Belwood" 21 pieds cubes. 663-4936. 37-189

CARROSSE de bébé, en bon état, $12. 777-0863. 37-187

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastview TV Rentals, 749-2261.

ENSEMBLE de batteries (Drums), marque "Bollero". Meilleure offre. Jour 777-9297, soir 777-8604. 37-189

ELEGANT ensemble de mariée de chez Middleman. Taille 10. $150 pour $75. 745-2461. 37-188

GUITARE "Harmonie" avec amplificateur, très bon état. 771-6548. 37-189

GUITARE électrique "Régent", $60. 771-8298. 37-189

JAQUETTE de mouton et machine à tricoter. Tuile. 663-4692. 37-188

LESSIVEUSE automatique, $50. — Bon état. 776-1856. 37-187

LOCATION de machine à écrire, bon état, livraison gratuite, taux d'étudiant, 224-1475. 37-197

METIER pour tisser, 90", bon état. 663-4837. 37-187

MOTOCYCLETTE Velo-Solex. 771-6858. 37-189

MACHINES A COUDRE

usagées, reposséd ées et échangées

A partir de

$19.95

SINGER DU CANADA

123, rue Principale, Hull

777-1635

37

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?

ET QUE LE COUT EN SERA MINIME

SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.

APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA

DAOUST LUMBER SALES LIMITED

CHEMIN DE METCALFE

(Limites de la ville) — 822-2164

MOTOCYCLETTE "Norton" 750 c.c., bon état. $900. 134 Fontaine, Hull. 37-187

MACHINE à coudre Singer, dans un meuble, à vendre. 663-6217. 37-190

MACHINE à coudre "Kenmore" portative, bon état. 771-2493. 37-189

MANUELS français et latin pour année pré-universitaire. 771-3122. 37-192

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $92.40 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MEILLEURE OFFRE de sécheuses, laveuses et cuisinières réusinées. $39.50 et plus. Garantie de trois mois. Composer 236-0826 de 8 a.m. à 5 h. 30 p.m. 37-187

GAZ PROPANE

POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 771-8617. 37-j.n.o.

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

POELE Beach combiné, gaz propane et huile. Soir, 749-2504. 37-190

PETITE remorque, cage sur pied et 2 perruches. 777-0549. 37-189

2 PNEUS Dunlop, 735 x 15, 777-3279. 37-188

POELE électrique "Westinghouse", très propre. 777-1307. 37-188

POELE électrique 30 pouces, réfrigérateur 12 pieds; bon état. 663-6911. 37-189

ROBE longue de mariée, taille 9 ans. 777-7768. 37-189

ROBE de mariée. S'adresser: 37½ Guertin. 771-5487. 37-187

ROBE de mariée avec traîne, 9 ans. Soir 777-0859. 37-191

REFRIGERATEURS et poêles, humidificateur; excellent état. — 749-4458. 37-189

RANGETTE neuve, $25; grosse fournaise Quaker à l'huile, de plancher, $20. — 84 King Edward. 37-187

ROBE de mariée avec traîne, ligne A, taille 12-14. 776-2855. 37-191

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.90. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

SECHEUSE à gaz, un mois d'usage; aubaine. 777-2416. 37-189

TELEVISEUR, sableuse, fenêtres, linge, vaisselle, chaises, outils, boyau. 777-4721. 37-196

TELEVISEUR Philip, 17 pouces, presque neuf, $65. 777-6683. 37-189

TRICYCLE, aussi "Kiddie Car" en bon état. 777-5146. 37-188

A VENDRE: bureaux de chantiers de construction, entièrement isolés et finis en panneaux. Situés sur l'emplacement Doran Construction, rues Preston et Gladstone; pour plus de précisions composez 236-2741 ou 745-9417. 37-189

VENTE d'écoulement, bois: 3-6, embouveté, 5c le pied. Cohen & Cohen Ltd. 1963, chemin Merivale. 825-3161. 37-j.n.o.

Occasions d'affaires . . . . (37A)

RESTAURANT tout équipé, accommode 108 personnes assises. Vente privée. Facilités de paiement. 623-4080, Arnprior. 37A-188

RESTAURANT équipé, louer, échanger ou vendre. Léger investissement. 233-1342. 37A-191

TASTEE-FREEZ

CONCESSIONS DISPONIBLES

Les plus célèbres restaurants à l'année, de service à l'auto

En spécialité, des produits laitiers de renommée nationale, ainsi que des menus de petites commandes. D'excellents sites et bails obtenus. Capital minimum de $10,000. Solde par financement pour les personnes qualifiées.

RENSEIGNEZ-VOUS PENDANT QU'IL RESTE ENCORE DES TERRITOIRES ET DES SITES

Tastee-Freez Drive-In Development Ltd.,

266, rue Sparks, Ottawa, Ont.

Tél.: 232-7394

37A

Accessoires d'automobiles (38)

CARROSSERIE de Chevrolet coupe 1940, $200. 777-7932. 38-190

Bateaux et accessoires . . . (39)

CABINE "Cruiser", 21 pieds, équipée, moteur 78 c.v. Mercury, marque A, $5,000 pour $1,450. Termes. 16 Meilleur, Hull. 39-204

BATEAU contreplaqué marine, 12½ pieds, largeur 55 pouces avec moteur "Scott Atwater" 10 c.v., 1960, en parfait état, $235 ou meilleure offre. 771-5760. 39-192

BATEAU, remorque, moteur. 771-8920 après 5 h. 39-186

MOTEUR hors-bord et bateau 1963, Scott Fleet 14.5 c.v., $295. — 663-6304. 39-187

Animaux . . . . . (40)

CHAT SIAMOIS, enregistré, inoculué, castré, pas de griffe. 771-3644. 40-195

A VENDRE: chatons siamois avec généalogie. 771-6659 ou 771-1537. 40-188

Argent disponible . . . . . (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES, 1ères et 2es, propriétés rurales et urbaines. Elliot Investments Ltd., 771-9589. 42-187

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèque

LEGER INTERET

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

Personnel . . . . . (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

PRATICIEN HYPNOLOGUE: si vous souffrez de maladies nerveuses, etc., consultez M. Noël Legault, 72 Montcalm, Hull, de 10 a.m. à 9 p.m. 44-187

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10 a.m. à 10 p.m. 232-0351. 44-195

Professionnels . . . . . (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-j.n.o.

Avis divers . . . . . (52)

NORMAND — Je, soussigné, Robert Normand, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, le 12 août 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.

(Signé): Robert NORMAND,
20, rue Dompierre,
10 Amherst, Hull.
52-

Avis légaux . . . . . (53)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La commission scolaire recevra des demandes de soumissions pour huile à chauffage no 2, pour l'école du Sacré-Coeur, Perkins, P.Q. La consommation est d'environ 10,000 gallons. Les soumissions devront être scellées et identifiées et seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, école du Sacré-Coeur, Perkins, jusqu'au mercredi 7 septembre 1966 à 8h. de l'après-midi (h.a.e.). La Commission scolaire n'est tenue d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

J. DANIS,
secrétaire-trésorier

Avis légaux . . . . . (53)

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Réfection de la toiture et réparations de trois (3) édifices de la base des forces canadiennes, Petawawa, Ontario.

DOSSIER: P90-15

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.a.e.,

LE MARDI 30 AOUT 1966

On pourra prendre connaissance des bleus de l'ouvrage, du cahier des charges et des bordereaux de soumission en s'adressant aux Builders' Exchanges d'Ottawa, de Kingston et de Toronto, ainsi qu'à la succursale de Toronto de la DCL, et seuls les entrepreneurs généraux pourront se les procurer en s'adressant à la section des plans de la DCL, Ottawa, à l'adresse ci-dessous mentionnée, moyennant un dépôt de $25.00 établi à l'ordre de la Defence Construction (1951) Limited.

Un dépôt de sécurité, tel que stipulé dans les documents de soumission, devra accompagner chacune des soumissions.

Le secrétaire,
N. J. SMITH,
6e étage, édifice Kenson,
225, rue Metcalfe,
Ottawa 4e, Ontario.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEMANDE DES SOUMISSIONS

DEMOLITION

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour la démolition de cinq édifices d'Ottawa et cinq édifices de la région de la Ceinture de verdure, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.a.e. et dépouillées 15 minutes plus tard en public dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale.

LE 25 AOUT 1966

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, les contrats de soumission et les bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, service des projets de construction, 291 avenue Carling, Ottawa, Ontario, sans frais.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commission de la capitale nationale,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario
Le 10 août 1966

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DEMANDE DE SOUMISSIONS

Réfection de la rue Elgin de l'avenue Laurier au carré de la Confédération

DES SOUMISSIONS CACHETEES clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) et ouvertes en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission:

JEUDI, le 25 AOUT 1966

pour la réfection du carré de la Confédération, de la rue Elgin et de l'avenue Laurier: nivelage général, base granulaire, base de béton, asphaltage chaud, trottoirs, bordures, éclairage et autres travaux selon le cas.

Les documents de contrat, les bleus et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de la Commission, Division des projets de réfection, 291, avenue Carling, Ottawa, Ontario, moyennant le paiement de $25 en argent comptant ou un chèque visé qui ne sera pas remboursé.

La plus basse ou toute soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commission de la Capitale nationale,
Avenue Carling et rue Bell,
Ottawa, Ontario.
Le 8 août 1966.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR:

1. Service de serviettes de toile, édifice Brooke Claxton, Tunney's Pasture, Ottawa, Ont.
2. Nettoyage intérieur, édifice de l'apiculture, avenue McCooey, Ottawa, Ontario.
3. Service de serviettes de toile, édifice sir Charles Tupper, Confederation Heights, Ottawa, Ontario.

seront reçues jusqu'à 3h. p.m. le jeudi, 25 août 1966.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de:

W. M. DICKS,
Surintendant des édifices du gouvernement,
Ministère des Travaux Publics,
880, rue Wellington,
Ottawa, Ontario

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. J. DESORMEAUX,
Gérant de bureau

In Memoriam . . . . . (58)

JOLICOEUR — A tous nos parents et amis nous voulons rappeler la mémoire de nos chers défunts, MM. Edmond Jolicoeur, Yves et Robert Charbonneau. Nous nous souvenons avec reconnaissance de leur cordial témoignage d'amitié. Aujourd'hui, le seul souvenir de cette perte revient nous attrister en nous laissant comme suprême consolation le devoir de la pensée et de la prière. Une messe troisième anniversaire sera chantée à l'église Ste-Bernadette, samedi le 13 août à 7h. 30 a.m.

Signé Mme E. Jolicoeur et Henri

Remerciements . . . . . (59)

REMERCIEMENTS à Marie, Reine des Coeurs, pour faveur obtenue. Mme A. L. 59-187

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
GUERIN M. Jean-Paul	Départ de la Maison funéraire Noel Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 3h. 45.	Service religieux en l'église St-Alphonse-de-Liguori.
HURTUBISE Mme Jeannette (née Gaudreault)	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 59, rue St-Patrice, Ottawa, à 8h. 15.	Service religieux en la Basilique à 8h. 30.
HENRY M. Leo	Départ de la Maison funéraire McConnery, Maniwaki, samedi le 13 août.	Service religieux en l'église paroissiale du lac Ste-Marie à 10h.
LaMadeleine M. Omer	Départ de la Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, à 9h. 45.	Service religieux en l'église St-Jacques d'Embrun à 10h.

CARON — M. Louis Caron, de Notre-Dame-du-Laus, est décédé le vendredi 12 août 1966 à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de feu Noella McKay. Il laisse deux fils: Arthur et Lucien; quatre filles: Mmes Alfred Daigle (Onidas), Léo Trottier (Cécile), Claude Therrien (Jeanne d'Arc), Josephat Valière (Marie-Anne), Poltimore; un frère: David, Gracefield; 14 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Départ du cortège des salons funéraires de Notre-Dame-du-Laus à 9 h. 45 lundi 15 août pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-du-Laus. Inhumation au cimetière paroissial. Direction, Vincent Brunet, 115, McLaren, Buckingham. 60-188

GUERIN — M. Jean-Paul Guérin, du 173, avenue Paquette, Hawkesbury, est décédé accidentellement le mercredi 10 août 1966, à l'âge de 35 ans. Outre son épouse, née Thérèse Laviolette, il laisse quatre fils: Paul, Richard, Denis et Sylvain; deux filles, Hélène et Manon; six frères, tous de Hawkesbury: Thomas, Claude, Florient, Fernand, Emile et Gérard, et une soeur, Mme Isidore Larocque (Alice), de Hawkesbury. Départ du salon Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, à 3 h. 45 le samedi 13 août; service à 4 h. en l'église St-Alphonse-de-Liguori, Hawkesbury. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-187

HAMELIN — M. Joseph-Ernest Hamelin, du 158, boul. Montclair, Hull, est décédé le jeudi 11 août 1966, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Aurore Villeneuve. Il laisse deux fils, Sylvio, de Hull, et Paul-Emile, d'Eastview; six filles: Mme Jean Cabana (Jeannine), de Montréal; Mme Albert Aubey (Lucille), Mme Ronald Barrette (Gertrude), Mme Bernard Waters (Thérèse), Mme Maurice Ricard (Yvette), Mme Albert Normand (Yvonne), toutes cinq de Hull; un frère, Thomas, de Hull; une soeur, Mme William Roy (Juliette), de Hull, et 34 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, le lundi 15 août à 7 h. 25; service à 7 h. 30 en l'église St-Benoît-Abbé. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-188

HENRY — M. Léo Henry, est décédé accidentellement le mercredi 10 août 1966, à l'âge de 46 ans. Il était l'époux de Thérèse Juteau. Outre son épouse il laisse sa mère Mme Paul Henry; 2 fils: Normand, d'Ottawa, Jean-Jacques, Lac Ste-Marie; 6 filles: Pierrette, de Hull, Louise, Lucille, Jocelyne Ginette, Johanne, toutes du Lac Ste-Marie; 1 frère: Lucien, de Hull. Départ de la salle paroissiale du lac Ste-Marie le samedi 13 août. Service à 10 h. en l'église paroissiale du lac Ste-Marie. Inhumation au cimetière du même endroit. Les funérailles sont sous la direction de la maison funéraire McConnery de Maniwaki. 60-187

HURTUBISE — Mme Jeannette Hurtubise (née Gaudreault), est décédée le mercredi 10 août 1966, dans un hôpital local, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Philomon Hurtubise. Elle laisse 4 fils: Jean-Charles, Gaston, Jean-Luc et Marc-Yvon; 4 filles: Mmes Arthur Caya (Marie-Marthe), Alfred Dupuy (Julie-Edith), Poultre Ligondé (Ruth-Andrée), Mlle Anne Huberthe; 1 frère: Dominique; 1 soeur, Mme Thomas Lévesque (Ernestine); 30 petits-enfants; 3 arrière-petits-enfants. Départ des salons Racine & Robert-Gauthier, 259 St-Patrice, le samedi 13 août, à 8h. 15; service à 8h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-187

LaMADELEINE — M. Omer LaMadeleine, d'Embrun, est décédé accidentellement le 10 août 1966, à l'âge de 51 ans. Outre son épouse, Madeleine Lacoste, il laisse six fils: Robert, Gilles, Marcel, Guy, Pierre et Carol; six filles: Mme Henry Newton (Claudette), Mme Jacques Clément (Huguette), Mlles Lise, Nicole, Ginette et Ghislaine. Départ du salon O. Bourgie, Embrun, à 9 h. 45 le samedi 13 août; service à 10 h. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-187

PELCHAT — M. Léandre Pelchat, du 1217, promenade Thomas, Sarnia, est décédé à l'hôpital Victoria de London, Ont., à l'âge de 43 ans. Outre son épouse, Yvette Couture, il laisse trois fils: Claude, Richard et Jacques; deux filles, Denise et Danielle, tous à la maison; deux frères: Léo-Paul, de St-Romain,Qué., Gaston, de Lambton, Qué.; quatre soeurs: Mme Léandre Lapointe (Pauline), de Lambton, Qué.; Mme Jean-Paul Couture (Madeleine), de St-Samuel, Qué.; Mme Alphège Soucy (Laurentia), Sarnia, et Mme André Couture (Gisèle), Québec. La dépouille fut exposée au salon McKenzie & Blundy; le service a eu lieu en l'église St-Thomas d'Aquin de Sarnia et l'inhumation au cimetière Notre-Dame-de-la-Merci. 60-

SAUVE — M. Oscar John Sauvé, du 716 Charlesworth Drive, Sarnia, est décédé à l'hôpital St-Joseph le 7 août, à l'âge de 71 ans. Natif de Hawkesbury, Ont., il résidait à Sarnia depuis 50 ans. Il était à sa retraite de l'Imperial Oil Ltée. Il laisse deux fils, Oscar et Léonard, de Sarnia; une fille, Mme Elmer Foster (Clarice), de Sarnia; deux frères: Wilfred et Adélard; deux soeurs: Mme William O'Connor (Yvonne), et Mme William Bishop (Flora), tous de Sarnia, ainsi que neuf petits-enfants. Il fut exposé au salon McKenzie et Blundy; le service a eu lieu en l'église Sacred Heart, mercredi matin et l'inhumation au cimetière Notre-Dame-de-la-Merci de Sarnia. 60-

SEGUIN — Mme Gérard Séguin (née Irène Gravelle), du 34½, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, est décédée le jeudi 11 août 1966, à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse en premières noces de René Charron, et en deuxièmes noces de Gérard Séguin, qui lui survit. Elle laisse, outre son époux, 4 fils: Roland, René Charron, tous deux de Gatineau; Rémi et Guy Charron, tous deux de Pointe-Gatineau; 3 filles: Mme Rosaire Hamelin (Jeannine); Mme Roland Constantineau (Muguette); Mlle Rachel Séguin, toutes trois de Pointe-Gatineau; 3 frères: René, Ernest, tous deux de Hull, Arthur, de Gatineau; 4 soeurs: Mme Emile Leblanc; Mme Aurèle Longpré; Mme Charles Larche; Mme Edward Larche, toutes quatre de Hull; 17 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Départ de la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, à 8 h. 50 le lundi 15 août pour service à 9 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière de Pointe-Gatineau. 60-188

Knudson partage le 1er rang

CLIFTON, N. J. (PA) — Neuf golfeurs se sont retrouvés hier sur un pied d'égalité en première place avec des 69, trois sous la normale, à l'ouverture de la classique Thunderbird, dotée de bourses de $100,000.

Il s'agit du Canadien George Knudson, des Australiens Bruce Devlin et Bruce Crampton, du Sud-Africain Gary Player, ainsi que des Américains Tommy Bolt, Tom Weiskopf, Ron Fun Seth, Dudley Wysong et Mason Rudolph.

Le champion actuel Jack Nicklaus a roulé un 71 et Arnold Palmer, ennuyé par un malaise à l'épaule, un 72.

Trente-six concurrents sur un groupe de 123 partants ont amélioré la normale et 13 l'ont réussie.

Julius Boros, Gay Brewer et Chi Chi Rodriguez ont roulé des 71 tandis que Doug Sanders et Jacky Cupit tournaient des 72. Le favori Bill Casper a réussi un 70.

Knudson, qui n'avait besoin que d'un birdie sur les deux derniers verts pour prendre les devants, a dû se contenter d'un bogey au 17e trou, suivi d'un birdie de 18 pouces sur le dernier vert.



FOBERT — M. et Mme Maurice Fobert, née Réjane Daoust d'Embrun, Shirley, ainsi que les grands-parents M. et Mme Henri Daoust et M. Georges Fobert désirent exprimer leur profonde reconnaissance pour tous les témoignages de sympathie qu'ils ont reçus lors du décès de leur fillette Dominique, décédée accidentellement le 26 juillet dernier à l'âge de seize mois.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Samedi, le 13 août 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Un étranger que vous accueillerez pourrait devenir un ami inséparable. Méfiez-vous, aujourd'hui, de certaines erreurs de jugement. Une chose que vous croyiez impossible, arrive.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Si vous êtes sujet à la mélancolie, c'est que vous prenez le moindre incident trop à coeur. Bien des choses peuvent survenir avant la soirée.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous aurez l'occasion de vous amuser sans dépenser beaucoup. Ne refusez pas l'invitation qui vous sera faite. Vous pouvez triompher d'une situation délicate.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Il est maintenant inutile de regarder en arrière et de vous faire du mal inutilement. Méfiez-vous d'une personne qui vous sera présentée prochainement.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Si vous partez en voyage, vous pourrez faire une rencontre qui se développait en amitié durable. Votre esprit vole vers des régions enchantées.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Si vous recevez des conseils d'un membre plus âgé de votre famille, vous feriez bien de les suivre. Il y a beaucoup d'entrain et de gaieté chez vous.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Discutez de vos affaires avec une personne avisée avant de prendre une décision. Vous aurez probablement des dépenses additionnelles à faire, mais elles seront pour des choses utiles.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous devriez faire un effort pour vous mêler à l'entourage et ne pas vous montrer avare de votre amitié. De bonnes nouvelles vous parviennent par l'entremise d'un parent.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Une invitation vous sera faite; acceptez-la et vous rencontrerez une personne que vous aviez perdue de vue. Vous vous donnez beaucoup de peine pour une chose sans importance.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Demandez conseils à une personne étrangère à vos problèmes. Des complications d'argent pourront vous occasionner de l'inquiétude.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Surveillez les émotions au cours de cette journee, car des sautes d'humeur pourraient vous brouiller avec une personne chère.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous aurez intérêt à écouter les opinions de vos intimes avant d'exprimer votre propre avis. Dans l'ensemble, vos relations avec vos proches seront agréables.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes très sensible, intelligent et sentimental. Parfois susceptible et irritable, vos colères sont cependant de courte durée. Votre sociabilité et votre générosité vous attirent l'estime et l'attachement de vos amis. Vous réussirez en affaires et en amour par votre persévérance.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

DES OFFRES

Vente à l'enchère
Ministère de la Voirie
Propriété Renald Dumoulin

Bungalow situé sur le lot P-28-B, rang 11, canton Lochaber, comté de Papineau.
L'acheteur devra payer en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre du Ministre des Finances, pour le

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

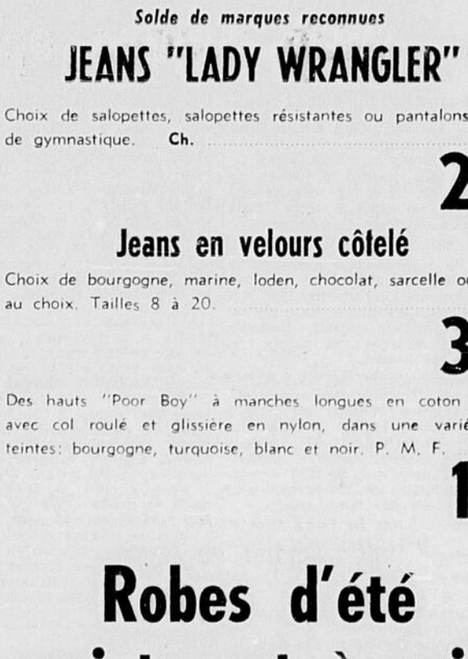
AUBAINES AU SOUS-SOL BUDGETAIRE



Complets 2 pantalons de qualité supérieure pour hommes

Présentés à prix très avantageux! Confectionnés en lainages toujours en vogue ou en nouveau mélange de laine et térylène. Teintes automnales de gris, charbon de bois, bleu; grandeurs 36 à 44. Profitez de ces rabais incroyables à notre magasin pour hommes, au rez-de-chaussée.

39.99



Solde de marques reconnues

JEANS "LADY WRANGLER"

Choix de salopettes, salopettes résistantes ou pantalons sport de gymnastique. **Ch.** .....

2.99

Jeans en velours côtelé

Choix de bourgogne, marine, loden, chocolat, sarcelle ou bleu au choix. Tailles 8 à 20.

3.99

Des hauts "Poor Boy" à manches longues en coton garni, avec col roulé et glissière en nylon, dans une variété de teintes: bourgogne, turquoise, blanc et noir. P. M. F.

1.49



Robes d'été maintenant à prix de rabais draconien

Ord. 5.99 à 19.99 Maintenant

3.99 à 8.99

Excellentes aubaines ! Choisissez parmi les modèles deux-pièces de robes-chemises en Arnel, mélange de coton, térylène, matériel tissé, aux teintes pastel et imprimés assortis. Tailles: cadettes, 7 à 15, jeunes filles, 8 à 20, dames 14½ à 24½.

Tailleurs 2 et 3 pièces en tricot double, pour dames et jeunes filles

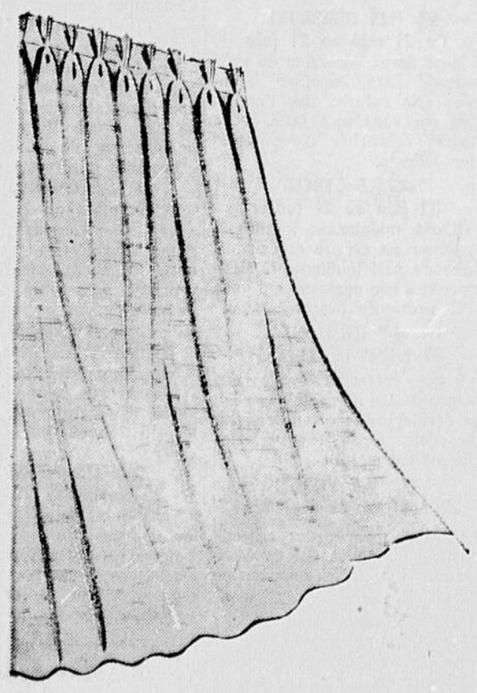
De véritables aubaines en luxueux tissus 100% laine ! Ces tailleurs comportent la jupe-fourreau, le corsage sans manches pour le trois-pièces, un veston à manches trois quarts et sont ornés de dentelles teintes à l'avenant; présentés aux nuances de canneberge, brun, sarcelle et cerise. Tailles 7 à 15, 8 à 18 et 16½ à 24½.

19.99

Solde de robes-soleil et de robes-tiges pour dames et jeunes filles

Venez fixer votre choix dans cet assortiment de robes en satinette de coton, en coton sans repassage et en coton peigné, de modèles et à motifs imprimés divers. Robes-soleil de coupe fourreau, chemisier ou sans manches; robes-tiges sans manches; cordelières, encolures étroites ou en V. Tailles 12 à 20, 16½ à 24½ ainsi que P., M. et F.

2.99 et 3.99



Solde de tentures en coton prêtes à poser

C'est le moment propice pour redécorer la maison en un clin d'oeil, grâce à ces tentures en coton prêtes à poser, doublées ou non doublées. **Rég. 3.99 à 28.99.**

A prix de vente de 2.99 à 19.99

Choix de cotonnades imprimées ou de satin antique; teintes et motifs divers. De 1 lé de large sur 45 pouces jusqu'à 3 lés de large sur 90 pouces.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

FREIMAN

EN VILLE ET AU WESTGATE

VENTE À ½ PRIX

ROBES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE POUR DAMES

DES RABAIS DE NOS PROPRES RAYONS

Ord. 29.98 à 79.98. Maintenant

14.97 à 39.97

Plusieurs robes uniques, y compris des échantillons. Venez fixer votre choix dans cette gamme prodigieuse en chiffon, brocart, mélange nouveauté soie et worsted, soie et toile, imprimés en chiffon de coton et tricots de soie. Choix de robes et d'ensembles à boléro, d'ensembles deux pièces, de modèles fin du jour, pour le jour ou tout-aller, sans manches, à manches trois quarts ou manches longues; de coupe fourreau, à silhouette "A" ou à jupe légèrement évasée. Robes de bal et de soirée dans cet assortiment. Diversité de teintes pastel, motifs fleuris et teintes plus foncées. Tailles 5 à 15, 8 à 18 et 14½ à 22½.

Rayon des robes, deuxième étage chez Freiman, en ville seulement.

TOUTES NOS ROBES D'ÉTÉ EN SOLDE

5.00 et 7.00

Voici l'occasion d'économiser tout en étant très à la page! Une multitude de modèles aux teintes vives, à motifs imprimés et aux nuances pastel. Confectionnées de jersey d'arnel, de sharkskin d'arnel, de tissus façon toile, de mélanges de coton ou de térylène. Tailles 10 à 20 et 14½ à 24½.

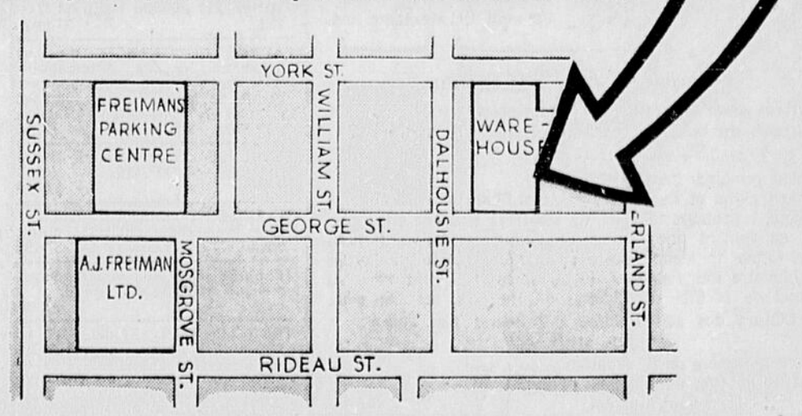
Rayon des robes budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

LA 11e VENTE ANNUELLE D'ENTREPOT DE FREIMAN

BAT ACTUELLEMENT SON PLEIN A NOTRE ENTREPOT, 126, RUE YORK, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DU WESTGATE

Ouvert ce soir jusqu'à 9 h. Samedi sera la dernière journée de la vente. Notre spacieux entrepôt regorge d'aubaines pour le foyer, le chalet et le plein air.

Achetez n'importe quoi sans dépôt au cours de cette vente.



FREIMAN TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE. OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — Le VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.